

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
التقرير السنوي ٢٠٢٠

أصبحنا أقوى



بنك أبوظبي التجاري
ADCB



٠٤ المقدمة

١٤ لمحة عامة

| | |
|---|----|
| لمحة عن مجموعة بنك أبوظبي التجاري | ١٦ |
| أهم الأرقام الرئيسية والجوائز لسنة ٢٠٢٠ | ١٨ |

٢٠ لمحة استراتيجية

| | |
|-------------------------------|----|
| كلمة رئيس مجلس الإدارة | ٢٢ |
| رسالة الرئيس التنفيذي | ٢٦ |
| تقرير كبير المسؤولين الماليين | ٣٤ |

٣٨ الشركات الفرعية

| | |
|--------------------------|----|
| مصرف الهلال | ٣٩ |
| بنك أبوظبي التجاري - مصر | ٤٢ |
| شركات فرعية أخرى | ٤٤ |

٤٦ حوكمة الشركات

| | |
|-------------------------------------|----|
| أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري | ٤٨ |
| أعضاء الإدارة التنفيذية | ٥٤ |



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان
ولي عهد أبوظبي،
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة،
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة
حاكم إمارة أبوظبي
القائد الأعلى للقوات المسلحة

أصبحنا أقوى

كان عام ٢٠٢٠ عاماً استثنائياً، فبالرغم من التحديات التي واجهها العالم ككل والقطاع المصرفي بشكل خاص، نجحنا في التكيف سريعاً والوفاء بوعودنا التي قطعناها لعملائنا ولمساهميننا، وتجاوزنا التحديات لنصبح اليوم أكثر قوة وقدرة على مواكبة متطلبات المستقبل.



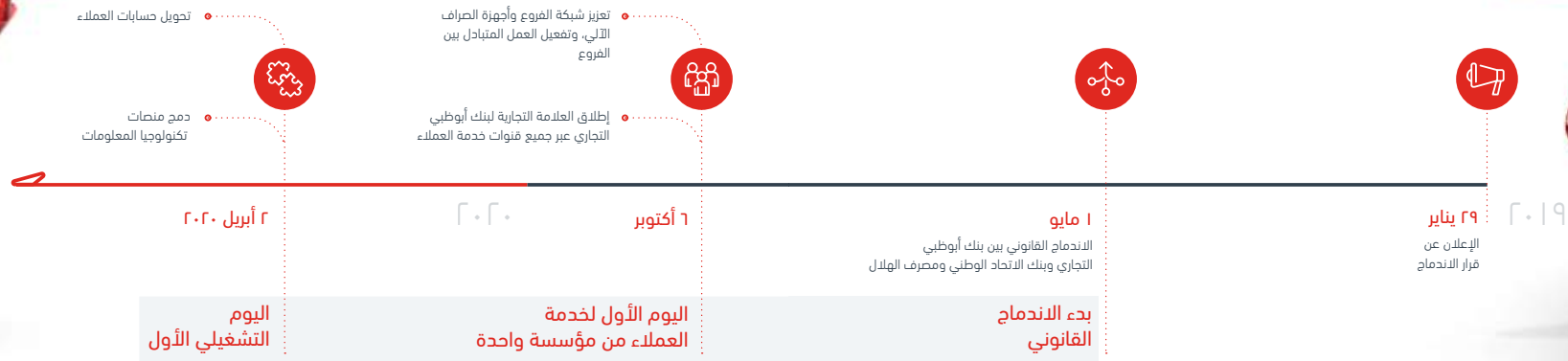
تحقيق وفورات خلال العام ٢٠٢٠ بقيمة ٩١٧ مليون درهم

نمضي قدماً في سعينا لاجتياز الوفورات المستهدفة
البالغة ١ مليار درهم بنهاية العام ٢٠٢١

مسيرتنا لتحقيق الاندماج

نجحنا في استكمال توحيد أنظمتنا
المصرفية خلال زمن قياسي...
وحققنا وفورات بمستوى
أعلى من المتوقع.

نجحنا في استكمال جميع متطلبات عملية الاندماج والتكامل مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال في أبريل ٢٠٢٠، وتم ذلك قبل الموعد المحدد. وخلال ١١ شهراً فقط من إتمام عملية الاندماج القانوني، تم إنجاز المرحلة الأخيرة من الاندماج بتوحيد الأنظمة المصرفية ونقل كافة حسابات عملاء بنك الاتحاد الوطني إلى المنصات المصرفية التابعة لبنك أبوظبي التجاري دون حصول أي توقف في الخدمات والفنوات المصرفية. لقد تم تخطيط وتنفيذ عملية الاندماج بدقة شديدة واحترافية عالية مما ساهم بدور أساسي في رفع الوفورات المستهدفة لعام ٢٠٢١ إلى ١ مليار درهم وفي الحفاظ على تكاليف الاندماج لمرة واحدة بمبلغ ٥٤٥ مليون درهم (باستثناء نفقات رأس المال) وهو أقل من الميزانية المستهدفة البالغة ٩٨٠ مليون درهم.



١١ شهراً



تم إتمام مراحل الاندماج كافة ضمن إطار زمني لم يتعد ١١ شهراً، أي بأقل من نصف الفترة الزمنية التي تم تحديدها مسبقاً

التزام تام ومتواصل

بدعم كافة الأطراف المعنية بأعمالنا خلال الجائحة

الجائحة العالمية

لموظفينا

إتاحة العمل عن بعد للموظفين، وتهيئة
عودتهم بشكل تدريجي للعمل

تعزيز مستوى الإجراءات الصحية والتعقيم واتخاذ
التدابير الوقائية في الفروع والمكاتب

زيادة أنشطة التدريب والتوعية

لعملائنا

اتخاذ تدابير واسعة النطاق لتخفيف الأعباء
المالية على العملاء من الأفراد والشركات

مواصلة تقديم الخدمات وتوفير خدمات
رقمية أكثر

استفاد عدد كبير من عملائنا من خطط الدعم التي
أطلقها البنك وذلك بالتوافق مع خطة الدعم الاقتصادي
الشاملة التي قدمها المصرف المركزي، فيبلغ عدد
المستفيدين ما يزيد على ٦٧ ألف عميل من الأفراد والشركات،
وبقيمة تجاوزت ١١ مليار درهم.

لمجتمعنا

تخصيص ٥ ملايين درهم لحملة دعم العاملين في قطاع
الرعاية الصحية تعبيراً عن تقديرنا لجهودهم المبدولة خلال
تلك الفترة الاستثنائية التي استهدفت ٣٥ ألف عامل في
قطاع الرعاية الصحية

تخصيص ٤ ملايين درهم لتوفير حواسيب
محمولة لدعم طلبة المدارس في التعلم عن بعد

لمساهمينا

أداء مالي قوي بالرغم من الظروف التي شهدتها بيئة
الأعمال التشغيلية، وتوزيع أرباح بلغت ٤٩٪ من صافي الأرباح

حوكمة مؤسسية قوية وإدارة متحفظة للمخاطر

واصلنا خدمة عملائنا ودعمهم...
والاستجابة السريعة لاحتياجات
موظفينا ومجتمعنا.

شكلت ثقافتنا وقيمنا المؤسسية ركيزتان أساسيتان لتعزيز قدرتنا
على مواجهة التحديات التي اتسم بها عام ٢٠٢٠؛ لقد تحركنا على
وجه السرعة لحماية صحة وسلامة موظفينا وضمان استمرارية
سير أعمالنا وتقديم خدماتنا بالرغم من تفشي جائحة "كوفيد-١٩".
وبالاستفادة من قوتنا المالية وخبرتنا الاحترافية الواسعة، كان
بنك أبوظبي التجاري أول مؤسسة مصرفية في دولة الإمارات
العربية المتحدة يُقدم حزمة من الإجراءات الشاملة لحماية العملاء
بالتوافق مع خطة الدعم الاقتصادي الشاملة التي أطلقها مصرف
الإمارات العربية المتحدة المركزي. وامتد دعمنا ليشمل فئات
متنوعة من المجتمع من خلال توفير حواسيب محمولة لطلبة
المدارس في جميع أنحاء الدولة بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم،
وإطلاق حملة لدعم العاملين في قطاع الرعاية الصحية تعبيراً عن
تقديرنا لجهودهم المبدولة خلال تلك الفترة الاستثنائية.

طرح ٦٢ منتج مصرفي رقمي

وذلك ضعف عدد المنتجات الرقمية التي تم طرحها في العام ٢٠١٩

مسيرة التحول الرقمي

ارتفاع مستوى اعتماد العملاء
على الخدمات المصرفية الرقمية...
بالتوازي مع تسريع وتيرة
التحول الرقمي.

الإجازات الرقمية لعام ٢٠٢٠

أكثر من ١٣٠,٠٠٠



مشارك جديد في الخدمات المصرفية
للأفراد عبر الهاتف المتحرك

أكثر من ١١٧,٠٠٠



عدد العملاء الجدد الذين انضموا للبنك عبر
تطبيق "حياك" في العام ٢٠٢٠، ويشكل ذلك
نسبة ٦٩٪ من إجمالي العملاء الجدد ذلك العام

٩٦٪



نسبة المعاملات الرقمية عبر تطبيق الخدمات المصرفية
للشركات "بيوكاش" (بعد أن كانت ٩١٪ في العام ٢٠١٩)
وبلغت نسبة المعاملات الرقمية عبر تطبيق "بروتريد" ٦٠٪
(مقارنة مع ٤٨٪ في العام ٢٠١٩)

٧٤٪



نسبة زيادة عمليات التسجيل للعملاء في
المنصة الرقمية لمصرف الهلال

إن توجيهنا الاستراتيجي خلال عام ٢٠٢٠ ركز على مواصلة مسيرة
التحول الرقمي انطلاقاً من التزامنا بضمان استمرارية الأعمال وتقديم
الخدمات على الرغم من التحديات اللوجستية المرتبطة بالجائحة. وفي
هذا السياق، قمنا بطرح حلول رقمية جديدة تتيح وصول عملائنا
إلى منتجاتنا المالية وخدماتنا المصرفية على نحو أكثر يسراً وسهولة.
وساهم استثمارنا في التقنيات الحديثة في تبسيط العمليات وتعزيز
كفاءة الأداء عبر جميع قطاعات الأعمال في البنك، مما رسّخ مكانته
وعزز قدرته على تحقيق المزيد من النمو.

استراتيجية جديدة لمدة ٥ سنوات

تسريع عملية التحول الرقمي للاستفادة من فرص النمو الواعدة

بنك المستقبل

بدأ البنك بتنفيذ استراتيجيته الخمسية الجديدة التي تهدف إلى الانتقال إلى المرحلة التالية من النمو المستدام، وترتكز ميزانيتنا العمومية التي تعكس قوتنا وانضباطنا المالي على نهج صارم للحكومة المؤسسية وإدارة المخاطر، ونحن نمضي بثقة للمساهمة في دفع عجلة التنمية الاقتصادية وتطوير المجتمع، والحفاظ على دورنا الريادي في القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

واصلنا تحقيق أداء مالي قوي
بالاعتماد على ركائزنا الراسخة...
وانطلقنا بثبات وثقة نحو بناء
بنك المستقبل.

حوكمة قوية



ساهم التزام البنك بأفضل ممارسات الحوكمة في اجتياز التحديات التي شهدها الأسواق وستظل الحوكمة عنصراً أساسياً لاستقرار البنك ونموه

نمو مستدام



التوافق التام مع الرؤية الاقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة



خالد الحمادي مصوّر فوتوغرافي إماراتي حائز على العديد من الجوائز المرموقة عن صوره الإبداعية للأبراج ذات التصميم المعمارية المتفردة، نُشرت أعماله في عدد من المجلات الرقمية والمطبوعة الرائدة في دولة الإمارات وفي جميع أنحاء العالم، وتظهر صوره الإبداعية في الصفحات رقم ١٤، ٢٠ و ٤٦ من هذا التقرير السنوي.

يفخر بنك أبوظبي التجاري بدعم خالد والمواهب الإماراتية المبدعة الأخرى ومساعدتهم على تحقيق إمكاناتهم وطموحاتهم.

لمحة عامة

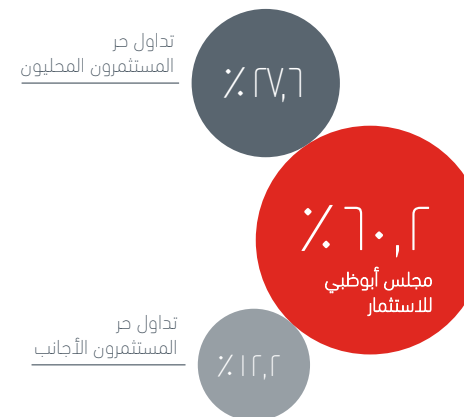


لمحة عن مجموعة بنك أبوظبي التجاري

يُعد بنك أبوظبي التجاري مصرفاً وطنياً رائداً في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويقدم مجموعة متكاملة من المنتجات المالية والخدمات المصرفية المتطورة التي تلبي الاحتياجات المصرفية لأكثر من مليون عميل من الشركات والأفراد. يعتمد البنك استراتيجية نمو تركز على الشركات والأفراد. يعتمد البنك استراتيجية نمو تركز على الشركات والأفراد. يعتمد البنك استراتيجية نمو تركز على الشركات والأفراد. يعتمد البنك استراتيجية نمو تركز على الشركات والأفراد.

يقدم بنك أبوظبي التجاري، بصفته بنكاً تجارياً متكاملًا، مجموعة متنوعة ومتكاملة من الخدمات والمنتجات المصرفية تشمل الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية وإدارة النقد والاستثمارات المصرفية والخدمات الاستشارية للشركات وصراف العملات الأجنبية ومشتقات الأوراق المالية وخدمات الصيرفة الإسلامية وتمويل المشاريع وخدمات إدارة العقارات.

هيكلية الملكية



بالأرقام

٤١١ مليار درهم

إجمالي الأصول

٥٤

الفروع في دولة الإمارات

أكثر من ١ مليون

عميل

التصنيفات الائتمانية

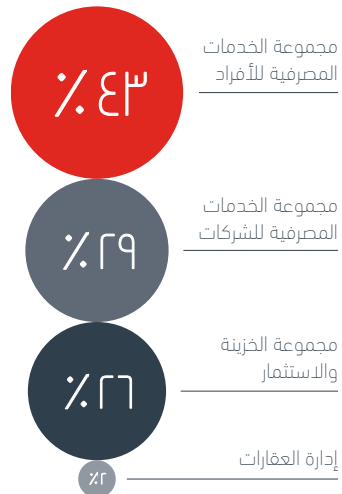
A/A-1/ سالب

ستاندرد أند بورز

A+/F1/ مستقر

فيتش

المساهمة في الدخل من العمليات لسنة ٢٠٢٠



شبكة الفروع المصرفية

عاد النطاق الجغرافي لفروع بنك أبوظبي التجاري إلى مستوياته الأولى خلال مرحلة ما قبل الاندماج بواقع ٥٤ فرعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة عام ٢٠٢٠، و ١٣ فرعاً تابعاً لمصرف الهلال. كما احتفظ بنك أبوظبي التجاري بتواجده على نطاق واسع في جمهورية مصر العربية من خلال ٤٧ فرعاً بالإضافة إلى ٤ فروع في كازاخستان. بينما أنهى أعماله في الأسواق غير الأساسية خلال العام نفسه، وذلك تماشياً مع استراتيجية البنك للنمو والاستفادة من فرص الأعمال في الأسواق المحلية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

أهم الأرقام الرئيسية والجوائز لسنة ٢٠٢٠

أهم البيانات المالية

٧,٩٤٥ مليار درهم

الأرباح التشغيلية قبل خصم المخصصات
(عند نفس المستوى مقارنة بالعام ٢٠١٩)

٤,٥٢٦ مليار درهم

المصاريف التشغيلية
(أقل بنسبة ١٤٪ مقارنة بالعام ٢٠١٩)

١٢٧,٥ مليار درهم

إجمالي إيداعات العملاء في الحسابات الجارية
وحسابات التوفير (بارتفاع بأكثر من نسبة ٢٥٪
مقارنة بالعام ٢٠١٩)

٣٥,١٪

نسبة التكلفة إلى الدخل^١
(مقارنة بنسبة ٣٧,٠٪ للعام ٢٠١٩)

١٧,٢٢٪

نسبة كفاية رأس المال
(مقارنة بنسبة ١٦,٣٠٪ للعام ٢٠١٩)

١٥٦,٨٪

نسبة تغطية السيولة
(مقارنة بنسبة ١٢٧,٣٪ للعام ٢٠١٩)

٠,٢٧ درهم

الأرباح عن كل سهم^٢^١ باستثناء التكلفة المرتبطة بعملية الاندماج
^٢ يخضع لموافقة المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

أرقام رئيسية

١,٤٨٢

مواطن إماراتي من الكفاءات
المصرفية في مجموعة بنك
أبوظبي التجاري

١١ شهراً

الإطار الزمني لإتمام
كافة مراحل الاندماج٨,٩ مليار
درهمتم استخدام كامل المبلغ
المخصص ضمن خطة الدعم
الاقتصادي الشاملة التي
وضعها المصرف المركزي
وبلغ قيمة الدعم الإجمالي
الذي قدمه بنك أبوظبي
التجاري ١١ مليار درهم

أهم الجوائز لسنة ٢٠٢٠

المدفوعات من خلال
الهواتف الذكية
جلوبال فاينانسأفضل بنك للتمويل التجاري في
دولة الإمارات العربية المتحدةجي تي آر - جوائز الشرق
الأوسط وشمال أفريقيا ٢٠٢٠أفضل بنك في العالم
لتمويل السلع
جلوبال فاينانسأفضل صفحة
موقع إلكترونيجوائز ويب العالمية للامتياز
على شبكة الإنترنتبرنامج ولاء العملاء
"تاتش بوينتس"جائزة الفئة الفضية، جوائز تجارب
العملاء في منطقة الخليجإدارة النقد -
الحسابات الافتراضية
جلوبال فاينانسأفضل بنك لتمويل التجارة المحلية
في دولة الإمارات العربية المتحدة

آسيان بانكنج أند فاينانس

لمحة استراتيجية



كلمة رئيس مجلس الإدارة

يُعد بنك أبوظبي التجاري أحد أهم ركائز الاقتصاد الوطني في دولة الإمارات، وأتشرف كرئيس جديد لمجلس الإدارة أن أشارك مع جميع المساهمين في تعزيز قوة البنك والاستفادة من التغيرات والتحولت الكبيرة التي تحدث في مختلف القطاعات.



خلدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة
مجموعة بنك أبوظبي التجاري

الدعم المحلي

نفخر بأن بنك أبوظبي التجاري كان أول بنك في دولة الإمارات يطبق حزمة من الإجراءات الشاملة للتخفيف من آثار الأعباء الاقتصادية الراهنة على العملاء تماشياً مع خطة الدعم الشاملة التي وضعها المصرف المركزي بقيمة ٥٠ مليار درهم إماراتي. فقد أوفى البنك بمساهمته بالكامل والبالغة ٨,٩ مليار درهم إماراتي، وقام بزيادة قيمة مساهمته لتصل إلى ١١ مليار درهم إماراتي، استفاد منها أكثر من ٦٧ ألف من عملاء البنك.

كما قام البنك بالإعجاب عن تقديره وامتنانه لأكثر من ٣٥ ألف من عملائه العاملين في مجال الرعاية الصحية عبر إطلاق حملة استرداد نقدي لقسم من مشترياتهم من البقالة وخدمات توصيل الطعام، التي تتم باستخدام بطاقة الائتمان أو بطاقة الخصم المباشر من بنك أبوظبي التجاري.

النمو المؤسسي

شهد شهر أبريل من عام ٢٠٢٠ اكتمال عملية الدمج مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال، والتي استمرت لمدة أحد عشر شهراً، وبذلك أصبح بنك أبوظبي التجاري ثالث أكبر مؤسسة مالية من حيث الأصول في دولة الإمارات العربية المتحدة، وبمجموع عملاء يفوق المليون عميل.

وهكذا دخل بنك أبوظبي التجاري مرحلة جديدة من مسيرة التطور، يركز فيها على عمليات التحول الرقمي وتحقيق نمو مستدام، والسعي من أجل التحسين المستمر والابتكار لتقديم خدمات مميزة للعملاء.

سوف يظل رأس مالنا البشري أهم الأصول لدينا، ونحن ملتزمون بتوظيف الكوادر البشرية المؤهلة، وتوفير كل فرص النمو والتطور الوظيفي لها، وتشجيع المتميزين لضمان تحقيق مزيد من النجاحات.

ننتقل في العام الجديد ونحن نشهد تطورات وأحداث مؤثرة على مستوى العالم. لقد مثل تفشي فيروس "كوفيد-١٩" أحد أبرز التحديات التي واجهتها دولتنا. وما قام به بنك أبوظبي التجاري من دور في التصدي لهذه الحائحة، ودعم الجهود الوطنية لمواجهةها، من خلال المساهمة في حماية اقتصادنا الوطني وتأمين متطلبات الحياة، يعد مدعاة للفخر والاعتزاز.

خلال عام ٢٠٢٠، أظهر البنك وجميع العاملين فيه مرونة عالية وقدرة كبيرة على التكيف مع الظروف المستجدة لضمان توفير الدعم المستمر للعملاء أفراداً أو شركات، وللمجتمع على حد سواء.

وبفضل توجيهات ومبادرات حكومتنا الرشيدة وجهود العاملين فيها وثقة مساهميننا، تمكن البنك من مواصلة العمل بكفاءة وفعالية كركيزة أساسية من ركائز القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وعلى الرغم من بيئة العمل التشغيلية المعقدة التي شهدناها عام ٢٠٢٠، إلا أننا نجحنا في إتمام عملية الاندماج مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال.

علو على ذلك، أطلق البنك استراتيجية النمو والتطور للسنوات الخمس المقبلة لمواكبة التحول الذي نشهده في قطاعي الأعمال والأفراد. وتهدف الاستراتيجية إلى توسيع نطاق عروض البنك ومنتجاته، بالإضافة إلى تعزيز أدواته المالي.

إن مجلس الإدارة على ثقة تامة بأن بنك أبوظبي التجاري سيكون ركيزة أساسية في دعم الجهود القوية التي تشهدها دولة الإمارات للتعافي من آثار هذه الحائحة، وسيبقى البنك مؤسسة مصرفية رائدة تدعم جهود التقدم والإنماء خلال السنوات الخمسين القادمة من مسيرة دولتنا.

شكر وامتنان

نيابة عن مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري وجميع العاملين فيه، أرفع أسمى آيات الشكر والتقدير والامتنان لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة "حفظه الله"، وإلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وإلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة، وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لتوجيهاتهم الرشيدة ولدعمهم المستمر.

كما أتوجه بالشكر للرئيس السابق لمجلس إدارة البنك، سعادة عيسى السويدي، وأشيد بالدور الكبير الذي قام به، فقد نما البنك وتطور خلال فترة رئاسته ليصبح اليوم مؤسسة مالية قوية ومرموقة.

وأودّ أن أعرب في النهاية عن امتناني وتقديري لكل من معالي محمد ضامن الهاملي ومحمد حمد المهيري، على ما قدماه خلال فترة عضويتهم بمجلس الإدارة، والتي انتهت عام ٢٠٢٠، وإلى عبدالله خليل المطوع الذي خدم المجلس لفترة ٢٤ عاماً وانتهت في عام ٢٠٢١.

خلدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة
مجموعة بنك أبوظبي التجاري

الأداء المالي

لقد وفرت المكانة المالية القوية لبنك أبوظبي التجاري، جنباً إلى جنب مع إجراءات الحوكمة المنضبطة وإدارة المخاطر، ضمانات قوية لتحقيق الاستقرار وحماية حقوق المساهمين، في ظل بيئة تشغيلية حافلة بالتحديات.

وقد تجلّت هذه القوة المؤسسية في استمرار البنك بالاستفادة من ثبات سجل القروض، وزيادة فعالية الأداء، ومثانة رأس المال والسيولة الكبيرة.

بالنسبة للسنة المالية ٢٠٢٠، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية قدرها ٠,٢٧ درهم إماراتي لكل سهم، مما يعني دفع مبلغ إجمالي قدره ١,٨٧٨ مليار درهم إماراتي أو ٤٩٪ من صافي الأرباح، علماً بأن توزيع الأرباح خاضع لمصادفة الجمعية العمومية السنوية.

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بدعم المسيرة الوطنية نحو التعافي الاقتصادي من آثار الجائحة، وسوف يقوم بدوره بكفاءة وفعالية كمؤسسة مصرفية متطورة لدعم التنمية الوطنية على مدار الخمسين عاماً المقبلة.



رسالة الرئيس التنفيذي

أصبحنا أقوى

فقد أوفينا بوعودنا التي قطعناها لعملائنا ولمساهمينا خلال العام الماضي، وحققتنا صافي أرباح قدره ٣,٨٠٩ مليار درهم لعام ٢٠٢٠، وعاونت على متوسط حقوق المساهمين بنسبة ٨,٣٪ إلى جانب معدل توزيعات أرباح قدره ٤٩٪ من صافي الأرباح (بعد موافقة المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية).

ومرة أخرى، أثبت بنك أبوظبي التجاري قدرته على تجاوز الصعوبات، فقبل عشر سنوات من الآن، خرجنا أكثر قوة وقدرة على التكيف من الأزمة الاقتصادية العالمية، حيث كان تركيزنا دائماً وأبداً على تطبيق أفضل ممارسات الحوكمة. كما عكس نجاحنا في تحقيق الاندماج مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال قدرة موظفينا وأنظمة أعمالنا على تجاوز كل العقبات والتعقيدات لبناء مجموعة مصرفية أكثر قوة ومتانة. والآن، فيما يتكاتف المجتمع العالمي للتغلب على آثار الجائحة، فإن بنك أبوظبي التجاري يمتلك جاهزية تامة للوفاء بالتزاماته تجاه الأطراف المعنية بأعماله.

ولا شك أن نجاحنا خلال عام ٢٠٢٠ اعتمد بشكل رئيسي على الرؤية الواضحة والخبرات العميقة التي يتمتع بها مجلس الإدارة الجديد، تحت قيادة معالي خلدون المبارك رئيساً لمجلس الإدارة.

ومن خلال التعاون الوثيق وبتوجيهات من مجلس الإدارة الجديد، حقق بنك أبوظبي التجاري استجابة سريعة وفعالة لتداعيات جائحة "كوفيد-١٩"، فقد كان البنك أول مؤسسة مصرفية أطلقت برنامجاً شاملاً بإشراف فريق عمل مختص من موظفي البنك لضمان استمرارية الأعمال وإدارة الأزمات.

كان عام ٢٠٢٠ عاماً استثنائياً، فبالرغم من التحديات غير المسبوقة التي واجهها العالم ككل والقطاع المصرفي بشكل خاص، نجح بنك أبوظبي التجاري ظلله في التكيف سريعاً ليثبت قدرته على تجاوز الصعوبات بكفاءة عالية والاستفادة منها في تعزيز ركائزه كمجموعة مصرفية قوية ومستقرة، تمتلك الإمكانيات اللازمة لأداء دور فاعل في قطاعي الأعمال والأفراد، وقدّم خلال هذه الأوقات العصية مثلاً يُحتذى للاستقرار والحكمة في القطاع المصرفي الإماراتي.

وعلاوةً على ذلك، قام فريق العمل بتنفيذ سلسلة من التدابير والاحتياطات الصحية للحفاظ على استمرارية الأعمال وتطبيق العديد من الممارسات الميدانية في مقرات البنك أو عن بُعد والتي ضمنت سلامة موظفينا وعمالئنا، على حد سواء، وحرصنا طيلة الوقت على مواصلة تقديم خدماتنا بنفس معايير الجودة العالية التي عهدنا عملائنا إلى جانب الإدارة الفاعلة للمخاطر التشغيلية وأمن المعلومات.

ونتيجةً لانتقالنا بشكل فاعل إلى آلية العمل عن بُعد وتسريع وتيرة تطبيق برنامج التحول الرقمي، لم نشهد خدماتنا للعملاء أي توقف أو انقطاع؛ ونجحنا في ضمان استمرارية تقديم كافة الخدمات والمنتجات لجميع عملائنا في جميع الأوقات. وفي ضوء جهودنا الاستثنائية المبذولة خلال هذه الفترة الصعبة، حصلنا على "جائزة أفضل فريق لإدارة استمرارية الأعمال" خلال حفل توزيع "جوائز معهد استمرارية الأعمال (BCI) للشرق الأوسط ٢٠٢٠" من قبل إحدى الهيئات العالمية الرائدة في هذا المجال.

إن التحديات التي واجهناها في عام ٢٠٢٠ فرضت علينا تبني تغييرات جذرية في ظل الظروف الاستثنائية وأكسبتنا جملة من الدروس القيّمة التي لن ننساها ما حينها، كما جعلتنا نطور مفهوماً مختلفاً لأولوياتنا سيساهم في صياغة منهاج حياتنا وعمالنا مستقبلاً. وستتيح لنا هذه المهارات الجديدة إمكانية المضي بسرعة أكبر نحو تحقيق رؤيتنا نحو التحول الرقمي وتعزيز كفاءة أعمالنا.

علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة



الوفاء بمسؤوليتنا تجاه المجتمع

ويبلغ إجمالي قيمة الدعم الذي قدّمه بنك أبوظبي التجاري لما يفوق ٦٧,٠٠٠ من عملائه الأفراد والشركات ١١,٠١٨ مليار درهم منذ إطلاق الخطة وحتى نهاية ديسمبر ٢٠٢٠. ويسعدنا أن نعلن أن البنك قد تسلم دفعات سداد بقيمة ٤,٨١٩ مليار درهم، لينخفض بذلك إجمالي المبالغ المستحقة المؤجلة إلى ٦,١٩٩ مليار درهم كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. ونود أن نعرب عن امتناننا الكبير لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على دعمه الثابت خلال هذه الأوقات العصيبة، وثنم الدور المحوري الذي اضطلع به في اتخاذ الإجراءات اللازمة لتعزيز النشاط الاقتصادي وحماية استقرار النظام المالي في الدولة.

كما واصلنا المشاركة في "برنامج قروض المواطنين" الذي أطلقه المصرف المركزي لتخفيف أعباء ديون مواطني دولة الإمارات عبر تخفيض سعر الفائدة. وفي الفترة بين أبريل ٢٠١٩ إلى ديسمبر ٢٠٢٠، نجحنا في تخفيض سعر الفائدة على ما يقارب ٤ مليار درهم من قروض العملاء المواطنين. حيث تحقّل البنك الفرق بين سعر الفائدة المتعاقد عليه والسعر المعدل على مدى فترة القرض، وقد استفاد من البرنامج حوالي ٢,٥٠٠ من العملاء المواطنين.

اكتمال الاندماج وتأسيس كيان مصرفي أكبر

شهد عام ٢٠٢٠ اكتمال عملية الاندماج التاريخية وتوحيد الأعمال مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال، خلال فترة زمنية قياسية أقل بكثير من الخطة المحددة مسبقاً وبما يتخطى جميع المعايير الإقليمية والعالمية؛ علماً بأن ٩٠٪ من فريق العمل المُكلّف بإنجاز المهمة اضطر للعمل عن بُعد بسبب جائحة "كوفيد-١٩". وبعد ١١ شهراً فقط من عملية الاستحواذ القانونية التي تمت في مايو ٢٠١٩، تمكنا من تأسيس مجموعة مصرفية قوية.

١١,٠١٨ مليار درهم



إجمالي قيمة الدعم الذي قدّمه بنك أبوظبي التجاري لما يفوق ٦٧,٠٠٠ من عملائه الأفراد والشركات. منذ إطلاق خطة الدعم الاقتصادي الشاملة الموجهة وحتى نهاية ديسمبر ٢٠٢٠

يدرك بنك أبوظبي التجاري أهمية بناء علاقات قوية عبر مختلف شرائح المجتمع، فقد كان سباقاً في إطلاق المبادرات المجتمعية ليقدم نموذجاً يُحتذى وخاصة في الظروف الصعبة، وللتعبير عن امتناننا وتقديرنا لعملائنا الذين يعملون في قطاع الرعاية الصحية والبالغ عددهم ٣٥,٠٠٠ عميل، فقد تم تخصيص ٥ ملايين درهم لتكريم العاملين في الخطوط الأمامية بمجال الرعاية الصحية لمكافحة انتشار فيروس كورونا في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة، وتقديراً لهؤلاء الأفراد الاستثنائيين، قام البنك بإرجاع مبالغ نفقاتهم الخاصة بمشتريات المواد الغذائية وغير الغذائية أو طلبيات توصيل الطعام التي تمت من خلال استخدام بطاقات الخصم المباشر أو بطاقات الائتمان الخاصة بهم من بنك أبوظبي التجاري.

ونظراً للصعوبات الكامنة في الانتقال إلى التعلم المنزلي لطلاب المدارس، فقد تعاوننا أيضاً مع وزارة التربية والتعليم لدعم برنامج التعلم عن بُعد، حيث ساهم البنك بمبلغ ٤ ملايين درهم لشراء وتوزيع أجهزة الحاسب المحمولة على الطلاب في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

وفي إطار التزامه بدعم المشاريع الصغيرة والشركات الصغيرة والمتوسطة خلال العام الماضي، أعلن بنك أبوظبي التجاري بالتعاون مع شركة "فيزا" عن إطلاق خدمة بيس باي (ADCB PACE PAY) خلال الربع الثالث، وهو أحد الحلول المبتكرة التي تدعم عملية الانتقال إلى المعاملات غير النقدية. ويعدّ هذا التطبيق أول تطبيق لنقطة بيع افتراضية على مستوى دولة الإمارات تمكّن الشركات من تحصيل دفعات البطاقات باستخدام الهواتف المحمولة بدلاً من استخدام أجهزة نقاط البيع المعتادة.

ويغفر بنك أبوظبي التجاري بانتظامه إلى خطة الدعم الاقتصادي التي أطلقها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لمواجهة أزمة "كوفيد-١٩" بعنوان "خطة الدعم الاقتصادي الشاملة الموجهة" (TESS)، حيث كُنّا أول بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة يعتمد حزمة من الإجراءات الشاملة للتخفيف من أثر الأعباء الاقتصادية على عملائنا من الأفراد والشركات، وتضمّنت هذه الحزمة تأجيل سداد أقساط القروض، والإعفاء من الرسوم المترتبة وخفضها، وإعادة جدولة تسهيلات رؤوس الأموال العاملة، فضلاً عن تخفيض أسعار الفائدة بشكل مؤقت.



وبموجب عملية تخطيط صارمة ودقيقة، نجحنا في استكمال عمليتي تكامل أنظمة تقنية المعلومات ونقل حسابات عملاء بنك الاتحاد الوطني إلى المنصات المصرفية لبنك أبوظبي التجاري في شهر أبريل ٢٠٢٠ أثناء فترة الحجر الصحي التي فرضتها جائحة "كوفيد-١٩". وهو ما شكّل أول عملية نقل ودمج لنظام مصرفي كامل عن بُعد على مستوى العالم، والتي يعكس نجاحها قوة ثقافتنا وقيمنا المؤسسية فضلاً عن التزام موظفينا وتفانيهم في أداء مهماتهم.

وتأتي هذه العملية، التي تمت بسرعة وفعالية غير مسبوقة دون المساس بمعايير خدمة العملاء الاستثنائية لدى البنك، وعقب عمليتي مراجعة متتاليتين للوفورات المستهدفة من الاندماج وتعديلها لتصبح ١ مليار درهم. وبعد أن قطعنا شوطاً كبيراً في عام ٢٠٢٠، أصبحنا بلا شك قادرين على تحقيق هذا الهدف في عام ٢٠٢١.

وأصبحت مجموعة بنك أبوظبي التجاري الموحدة الجديدة مؤهلة بشكل أفضل لمواجهة التحديات الاقتصادية السائدة، وقادرة على الاستثمار بشكل أكبر في البنية التحتية والأنظمة والكوادر البشرية اللازمة لتقديم خدمات متميزة وتحقيق النمو المستدام.

تجسيد استراتيجية الصيرفة الرقمية

يشكل برنامج التحول الرقمي، والذي كان له دوراً محورياً في تمكيننا من مواجهة الجائحة العالمية، جزءاً لا يتجزأ من استراتيجيتنا الخمسية الجديدة الرامية لتحقيق النمو وزيادة الربحية.

وعقب إجراء مراجعة على مستوى المجموعة، وضعنا أهدافاً طموحة متعلقة بالأداء على كافة المستويات لضمان نجاح بنك أبوظبي التجاري في تعزيز كفاءته ودفع عجلة الابتكار الرقمي المكسّر لخدمة العملاء، مع الحفاظ على التزامنا بمعايير الحوكمة القوية.

وقد أحرزنا تقدماً كبيراً على هذا الصعيد في عام ٢٠٢٠؛ حيث شهدت منصاتنا الرقمية زخماً شديداً، وزاد معدل استخدامها من قبل العملاء بشكل ملحوظ. وارتفع عدد المستخدمين المشتركين بخدماتنا المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المحمول بنسبة ١٩٪ مقارنة بالعام الماضي، ليصل هذا العدد إلى نحو ٨٢٧,٠٠٠ عميل. ويستثمر بنك أبوظبي التجاري بشكل كبير في منصات الرقمية؛ حيث أطلق ٦٢ خدمة رقمية ناجحة في عام ٢٠٢٠ بما يتضمن منتجات وخدمات جديدة ومزايا تطبيقات محسنة، وهو ضعف الرقم المسجل في عام ٢٠١٩.

وفي سياق متصل؛ بدأ مصرف الهلال بتجسيد استراتيجيته للصيرفة الرقمية التي تهدف إلى ترسيخ مكانته كمصرف إسلامي رائد في دولة الإمارات العربية المتحدة في مجال الخدمات المصرفية الرقمية الإسلامية للأفراد.



ويحرص بنك أبوظبي التجاري على الحفاظ على تركيزه موجهاً نحو المناطق الجغرافية وقطاعات الأعمال الرئيسية التي يخدم فيها، مع إيقاف معظم مكاتبنا وعملياتنا التشغيلية الخارجية باستثناء مصر التي أعدنا طرح علامتنا التجارية فيها لتصبح "بنك أبوظبي التجاري - مصر" في عام ٢٠٢٠، وكذلك كازاخستان من خلال مصرف الهلال.

تحقيق التميز في خدمة العملاء

إن التزامنا بتقديم خدمات متكاملة للعملاء خلال الظروف العصيبة التي عصفت بعام ٢٠٢٠ يؤكد تفانينا في خدمتهم ويعكس اهتمامنا الاستثنائي لتلبية احتياجاتهم، وحسب نتائج سلسلة مستمرة من استبيانات الرأي لمعرفة آراء العملاء، فإن ولاء عملائنا أخذ بالنمو على نحو مستقر؛ حيث حقق بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٢٠ ارتفاعاً في "مقياس رضا العملاء" بواقع ٦٧٪، بزيادة قدرها ٢٧ نقطة عن استبيان عام ٢٠١٤، مما يؤكد حرصنا المتواصل على تلبية احتياجات عملائنا عبر السعي إلى تحسين خدماتنا يومياً.

علاوةً على ذلك، أظهر تقرير "مؤسسة براند فاينانس" حول قيمة أقوى وأعلى ٢٥ علامة تجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال عام ٢٠٢٠، والذي صدر في شهر أبريل ٢٠٢٠، تسجيل بنك أبوظبي التجاري أعلى زيادة في قيمة العلامة التجارية لأي شركة في دولة الإمارات خلال فترة ١٢ شهراً.

الاستجابة الفعالة واتخاذ التدابير الاحترازية

في النصف الأول من العام ٢٠٢٠، قدمت شركة "أن أم سي" للرعاية الصحية العامة المحدودة المدرجة في سوق لندن للأوراق المالية سلسلة من الإفصاحات كشفت عن وجود شبهات حول بعض أعمال الشركة وأنشطتها المالية.

وكوحدات من أكثر من ٨٠ مؤسسة مالية محلية وإقليمية ودولية رئيسية قامت بإقراض الشركة، اتخذ بنك أبوظبي التجاري في شهر أبريل ٢٠٢٠ تدابير احترازية فعالة من خلال رفع دعوى لدى المحكمة العليا في المملكة المتحدة لتعيين حارس قضائي للشركة الأم لمجموعة "أن أم سي" للرعاية الصحية، وقد ساهمت إجراءات البنك هذه في المحافظة على استمرارية أعمال الشركة في ظل تحديات انتشار جائحة "كوفيد-١٩" وتحقيق المصلحة للبنك ولكافة الأطراف المعنية.

ويواصل البنك العمل بشكل وثيق مع الحارس القضائي لمجموعة "أن أم سي" للرعاية الصحية بهدف إعادة هيكلتها وقد تبنت الشركة خطة عمل مدتها ثلاث سنوات تتضمن قيام البنك بترتيب تسهيل ائتماني والمشاركة فيه لضمان استمرار العمليات التشغيلية للشركة والبدء بإعادة هيكلتها. وقد تحسن الأداء المالي لشركة "أن أم سي" للرعاية الصحية بشكل ملحوظ في النصف الثاني من العام ٢٠٢٠، ونجحت الشركة في مواصلة بيع أصولها غير الرئيسية.

كما يواصل البنك مساعيه للاستفادة من جميع السبل المتاحة لحل قضية شركة "أن أم سي" وفق الممارسات الدولية ومعايير المحاسبة ذات الصلة.

٨٢٧,٠٠٠



عدد مستخدمي الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك - زيادة بنسبة ١٩٪ عن العام الماضي

١- تماشياً مع استراتيجيتنا للتحول الرقمي ونتيجة تداعيات أزمة "كوفيد-١٩"، فمنا باعتماد مقياس رضا العملاء (NPS) عبر القنوات الرقمية في النصف الثاني لسنة ٢٠٢٠، وعليه فإن مقياس رضا العملاء (NPS) الذي تم تسجيله يمثل الربع الأول لسنة ٢٠٢٠ فقط.

٢- تقرير "براند فاينانس" - الإمارات، أبريل ٢٠٢٠.

مواردها البشرية وثقافتنا المؤسسية

بالنظر إلى إنجازات عام ٢٠٢٠، يبدو جلياً أن إيلاء الثقة لموظفينا والأنظمة التي بنيناها سوياً كانت النهج الأنسب لأعمالنا. وأنا فخور جداً بهم وبطريقة تعاملهم مع التحديات الصعبة التي لم يسبق أن شهدنا مثلها.

وقد نجحنا معاً في تطبيق مجموعة واسعة من الإجراءات وتدابير السلامة الجديدة. مع ضمان تلبية متطلبات الامتثال وإدارة المخاطر بالكامل. وبالمختصر، شكل موظفونا دعماً كبيراً في الوقت الذي كنا بأمس الحاجة لذلك، مدفوعين بثقافتنا المؤسسية الراضية وقيمنا المتمثلة في النزاهة والاهتمام والطموح والاحترام والانضباط.

ولذلك يسرني أن أعلن وبكل ثقة أن موظفينا يشعرون بالأمن والأمان، وأنهم يدعمون نهجنا في العمل. وفي آخر استبيان أجريناه حول مشاركة الموظفين في أكتوبر ٢٠٢٠، حققنا نسبة ٨٧٪ على مؤشر المشاركة؛ وهي أعلى بنسبة ٨٪ مقارنة باستبيان عام ٢٠١٨. وقد شارك ٩١٪ من إجمالي القوى العاملة في البنك في هذا الاستبيان، مما يبرهن أن التحديات التي واجهناها هذا العام ما كانت إلا وسيلة لتعزيز وترسيخ علاقتنا.

يملؤني الفخر بما قدمه موظفونا من تفان وإخلاص في العمل وبطريقة استجابتهم لمثل هذه التحديات الاستثنائية.“



تمكين الكوادر الوطنية

انسجماً مع نهجنا في تحقيق نمو مستقر ومستدام، تواصل مجموعة بنك أبوظبي التجاري ريادتها كوجهة عمل رئيسية في القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث يعمل ١,٤٨٢ مواطناً إماراتياً من مجموع العاملين بدوام كامل في البنك. كما يشغل المواطنون الإماراتيون نسبة ٣٠٪ من المناصب في اللجنة التنفيذية و٩٥٪ من المناصب الإدارية عبر الفروع.

والتراماً بإرثنا في دعم المواهب والكوادر الوطنية، فإننا نتخطى دوماً أهداف التوطين التي حددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، مع مواصلة توظيف وتدريب الإماراتيين من ذوي الكفاءات العالية خلال فترة الإغلاق العام، كما أننا ملتزمون كلياً بتمكين الكوادر الإماراتية من السيدات اللواتي يشكلن اليوم نسبة ٧٨٪ من القوى العاملة الإماراتية في المجموعة.

ومن ناحية أخرى، يواصل مصرف الهلال قيادة القطاع المصرفي في تبني التوطين؛ إذ يشكل المواطنون الإماراتيون اليوم نسبة ٥٠٪ من موظفي المصرف العاملين بدوام كامل.

وظمودنا الأول لعامي ٢٠٢٠-٢٠٢١ هو إعداد جيل من المواطنين الإماراتيين الموهوبين الذين يمكنهم التأثير والمساهمة في تحقيق استراتيجية المجموعة وبرنامجهما للتحويل الرقمي.

نظرة مستقبلية

مع دخولنا عام ٢٠٢١، فإننا نتطلع إلى المستقبل بكل ثقة وسنستمر في تحقيق أهدافنا الاستراتيجية وسنواصل مسيرة التحول الرقمي، فضلاً عن تحقيق النمو وزيادة حصتنا السوقية وفي الوقت نفسه الحفاظ على نهجنا المتحفظ في إدارة التكاليف وتحقيق الكفاءة.

ويفخر بنك أبوظبي التجاري، بصفته مؤسسة مالية كبرى في دولة الإمارات، بمواصلة استثماره في المبادرات الاجتماعية والاقتصادية الرامية لتعزيز النمو المستدام في الدولة، وإحداث تغيير إيجابي دائم لكافة الأطراف المعنية بأعمالنا والمجتمع عموماً.

وبطبيعة الحال، تتمثل أولوياتنا في عام ٢٠٢١ في الحفاظ على صحة وسلامة عائلاتنا وفرق عملنا والمجتمع الذي نخدمه، والاستفادة من الدروس القيّمة التي تعلمناها في عام ٢٠٢٠، وبعيداً عن التحديات التي تغلبننا عليها، يبقى تركيزنا منصباً دوماً على الاستفادة من الفرص الجديدة وتبني الابتكار، مع المحافظة على مصداقيتنا ونهجنا المنضبط وقيمنا التي كانت داعماً لنا في عام هيمن عليه الاضطراب وعدم الاستقرار.

وأود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر معالي خلدون المبارك، رئيس مجلس الإدارة، وسلفه سعادة عيسى محمد السويدي، الذي غادر منصبه في عام ٢٠٢٠؛ وكذلك أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية الموقرين لدعمهم المستمر وتوجيهاتهم الحكيمة التي ساهمت في تخطي هذا العام العصيب، كما أود أن أشكر جميع عملائنا على ثقتهم القيّمة، وكل موظف عمل جاهداً لترجمة تحديات هذا العام الاستثنائي إلى فرص إيجابية للبنك.

علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

تقرير كبير المسؤولين الماليين

أظهر بنك أبوظبي التجاري مستوى عالٍ من المسؤولية والكفاءة في استجابته الشاملة للتحديات التي فرضتها جائحة "كوفيد-١٩" على نطاق واسع، حيث استطاع الموازنة بين تقديم الدعم الضروري لعملائه واتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان الحفاظ على مركزه المالي. ومع نجاحه في اجتياز هذه الفترة الصعبة، يمضي البنك بخطى واثقة إلى المرحلة التالية من مسيرة نموه المستدام.



ديباك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين

أداء قومي واستجابة فعالة لتداعيات جائحة "كوفيد-١٩"

بالرغم من التحديات العديدة التي فرضتها جائحة "كوفيد-١٩" على مجتمعنا في العام ٢٠٢٠، استطاع بنك أبوظبي التجاري التأقلم سريعاً مع الوضع الاقتصادي واستمر في تقديم الدعم والخدمة المتميزة للعملاء.

وواصل البنك في خضم هذه المتغيرات أداءه المالي القوي؛ إذ حافظت الأرباح التشغيلية قبل تجنب المخصصات على مستواها بنهاية العام حيث بلغت ٧,٩٤٥ مليار درهم، كما بلغ صافي الأرباح ٣,٨٠٩ مليار درهم مع ارتفاع المخصصات عن العام الماضي بسبب الأوضاع الاقتصادية نتيجة القروض المرتبطة بمجموعة "أن أم سي" للرعاية الصحية و"فينابلر" والشركات التابعة لهما.

وتماشياً مع التزام البنك المستمر بتوفير عوائد مستدامة للمساهمين، أوصى مجلس الإدارة بتوزيعات نقدية بقيمة ٢٧ فلس لكل سهم، بما يعادل ٤٩٪ من صافي الأرباح.

وفي مواجهة البيئة التشغيلية الصعبة التي اتسمت بانخفاض نمو النشاط الائتماني وارتفاع مخاطر السوق، تبنى بنك أبوظبي التجاري سلسلة من الإجراءات الحاسمة للحفاظ على مرونته المالية؛ حيث عززنا استراتيجيتنا طويلة الأجل لزيادة الودائع منخفضة التكلفة في الحسابات الجارية وحسابات التوفير، والتي افتزنت بانخفاض معدلات الفائدة السائدة لتساهم في تحسين تكلفة الأموال بصورة كبيرة خلال عام ٢٠٢٠. كما خفض البنك المصاريف التشغيلية عبر تحقيق الوفورات المستهدفة في تكاليف الاندماج، وتسريع وتيرة التحول الرقمي، واتخاذ إجراءات إضافية لضبط التكاليف. علاوة على ذلك، اتبع البنك نهجاً استباقياً فيما يخص المسائل المرتبطة بمجموعة "أن أم سي" للرعاية الصحية، وساهم ذلك في تحسين وضعه من حيث إمكانية استرداده للديون.

التركيز على تحقيق الكفاءة

من الإنجازات الرئيسية التي حققها البنك خلال عام ٢٠٢٠ تعزيز كفاءة عملياته وذلك عبر تحقيق الوفورات المستهدفة في تكاليف الاندماج وطرح مبادرات إضافية لإدارة التكاليف، فضلاً عن تحسين مستوى الخدمات.

أحرزت مجموعة بنك أبوظبي التجاري تقدماً كبيراً في تحقيق وفورات الاندماج عقب انتهاء عملية التكامل مع بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال في أبريل ٢٠٢٠، وذلك بعد ١١ شهراً فقط من إتمام الإجراءات القانونية للصفقة. ويمضي البنك قدماً في سعيه لاجتياز الوفورات المستهدفة (Synergy) بنهاية العام ٢٠٢١ والبالغة ١ مليار درهم، ففي العام ٢٠٢٠، كانت الوفورات المستهدفة ٧٥٠ مليون درهم ونجح البنك في تجاوز هذه الوفورات حيث حقق وفورات بقيمة ٩١٧ مليون درهم بنهاية العام ٢٠٢٠. وبلغت تكاليف الاندماج (باستثناء نفقات رأس المال) ٥٤٥ مليون درهم في نهاية عام ٢٠٢٠، وهي أقل من الميزانية المستهدفة البالغة ٩٨٠ مليون درهم.

كما أطلق بنك أبوظبي التجاري في العام ٢٠٢٠ حملة للارتقاء بكفاءة الأداء على امتداد عمليات المجموعة، وارتكزت هذه الحملة على تسريع وتيرة التحول الرقمي لتحسين مستوى الخدمة المقدمة للعملاء وتبسيط العمليات والإجراءات الداخلية. ومن خلال استثمار الخبرات المكتسبة من العام ٢٠٢٠، تمكنا من تطوير النموذج التشغيلي للمجموعة عبر ترشيد شبكة فروعنا للوصول بها إلى مستويات ما قبل عملية الاندماج، وتكثيف إطلاق الطول والمبادرات المصرفية الرقمية الجديدة.

ونتيجة لذلك، انخفضت المصاريف التشغيلية بنسبة ١٤٪ لتبلغ ٤,٥٢٦ مليار درهم في العام ٢٠٢٠، في حين تحسنت نسبة التكلفة إلى الدخل بواقع ١٩٠ نقطة أساس لتصل إلى ٣٥,١٪ (باستثناء تكاليف الاندماج) في العام ٢٠٢٠.

ارتفاع إيداعات العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير يعكس تطور مستوى الخدمات المصرفية للبنك

ميزانية عمومية قوية

حافظت الميزانية العمومية لبنك أبوظبي التجاري على قوتها بالرغم من تحديات جائحة "كوفيد-١٩"، الأمر الذي عزز مكانة البنك مع حصوله في ديسمبر ٢٠٢٠ على تصنيفات ائتمانية مرتفعة بدرجة استثمارية من وكالة "فيتش" و"ستاندرد آند بورز" العالميتين.

وارتفع إجمالي أصول البنك بنسبة ١٪ في العام ٢٠٢٠، بينما انخفض صافي الفروض بنسبة ٤٪ إلى ٢٣٩ مليار درهم نتيجة الحد من المخاطر المتعلقة بمحفظة قروض الأفراد، وسداد بعض الشركات الكبرى لفروضها في الربع الثاني من العام، وتجنب المخصصات.

وبقي الانكشاف الائتماني لمجموعة بنك أبوظبي التجاري متنوعاً عبر مجموعة واسعة من القطاعات الاقتصادية مع تحقيق توازن جيد بين الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد. وتتركز معظم الفروض في الأسواق المحلية لدولة الإمارات العربية المتحدة في أبوظبي بنسبة ٥٨٪، بينما تمثل دبي ٢٦٪ من إجمالي هذه الفروض.

ولدعم المجتمع المحلي في مواجهة تداعيات جائحة "كوفيد-١٩"، ساهم بنك أبوظبي التجاري في خطة الدعم الاقتصادي الشاملة التي أطلقها المصرف المركزي، فضلاً عن تأجيل سداد أقساط الفروض لتخفيف أعباء الأزمة على العملاء قدر الإمكان. ووصل إجمالي المبالغ المستحقة المؤجلة كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ إلى ١٢,٨ مليار درهم لدعم أكثر من ٦٧ ألف عميل، وارتكز نهجنا على التواصل الفعال مع العملاء لمساعدتهم على الاستفادة من هذه الخطة. وقد استلم البنك دفعات سداد تقارب قيمتها ٥,٤ مليار درهم خلال العام ٢٠٢٠ لينخفض بذلك إجمالي المبالغ المستحقة المؤجلة إلى ٧,٥ مليار درهم في نهاية العام.

واصل بنك أبوظبي التجاري تطبيق استراتيجيته لإعادة توازن وتسعير قاعدة الودائع. وكان لتطور مستوى الخدمات المصرفية للبنك ومنصاته الرقمية الرائدة لإدارة النقد والتحويل التجاري دور محوري في النجاح الذي حققه على هذا الصعيد.

وارتفعت ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير في العام ٢٠٢٠ بنسبة ٢٥٪ لتصل إلى ١٢٧,٥ مليار درهم كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. وكان هذا النمو متعدد المستويات، حيث ازدادت ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير للأفراد بمقدار ١٥ مليار درهم مقارنة مع نهاية العام ٢٠١٩ مما يعكس مدى ارتفاع مستوى ولاء العملاء.

وانخفض إجمالي ودائع العملاء بنسبة ٤٪ مقارنة بنهاية العام ٢٠١٩ ليصل إلى ٢٥١ مليار درهم كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. وواصل البنك تخارجه من الودائع لتُجل عالية التكلفة، فيما بلغ متوسط رصيد الودائع ٢٥٢ مليار درهم خلال عام ٢٠٢٠.

وشكلت ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير ٥١٪ من إجمالي ودائع العملاء في نهاية العام ٢٠٢٠ بالمقارنة مع ٣٩٪ في العام الذي سبقه. وافتتن ذلك بانخفاض معدلات الفائدة السائدة ليساهم في تحسن تكلفة الأموال بواقع ١١١ نقطة أساس لتبلغ ١,٣٤٪ في السنة المالية ٢٠٢٠.

ونتيجة لذلك، تحسّنت تكلفة الفوائد بنسبة ٤٨٪ لتصل إلى ٤,٢٨٢ مليار درهم، بينما انخفض صافي الدخل من الفوائد بنسبة ٦٪ على أساس سنوي ليصل إلى ٩,٧٨٣ مليار درهم، ويُعزى ذلك إلى انخفاض معدلات الفائدة السائدة وتراجع نشاط الائتمان في ضوء التقلبات السريعة في الاقتصاد الكلي. واستقر هامش صافي الفوائد في العام ٢٠٢٠ عند ٢,٧٪ بالمقارنة مع ٢,٨٤٪ في العام ٢٠١٩.

وواصل البنك نهجه المتحفظ في تجنب المخصصات بما يتماشى مع الظروف الاقتصادية السائدة نتيجة تفشي "كوفيد-١٩"، فعمد إلى تطبيق آلية تغطية متعددة العناصر على مستوى الاقتصاد الكلي لضمان استمرار قدرة ميزانيته العمومية على التكيف مع الظروف السائدة. وبلغ صافي المخصصات ٣,٩٩٣ مليار درهم، منها مخصصات بقيمة ١,٥١٣ مليار درهم مرتبطة بقروض مجموعة "أن أم سي" للرعاية الصحية و"فينابلز" والشركات التابعة لهما. كما بلغت تكلفة المخاطر بنهاية العام ١,٤٥٪، أي ما يوازي ١٪ عند استثناء قروض مجموعة "أن أم سي" و"فينابلز" والشركات التابعة لها.

وتحسنت نسبة كفاية رأس المال (CAR) لتصل إلى ١٧,٢٪ بعد أن كانت ١٦,٣٪ كما تحسنت نسبة الشق الأول (CET1) لتصل إلى ١٣,٩٪ بعد أن كانت ١٢,٩٪ في نهاية العام ٢٠١٩. وتحسنت كذلك نسبة تغطية السيولة (LCR)، لتصل إلى ١٥٦,٨٪ بعد أن كانت ١٢٧,٣٪ كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بما يتخطى الحد الأدنى لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

نجح بنك أبوظبي التجاري في مواجهة مجموعة واسعة من التحديات خلال العام ٢٠٢٠، وأظهر قدرة كبيرة على التكيف وتعزيز عملياته التشغيلية وأدائه المالي. وخرج البنك نتيجة لذلك أكثر قوة، ويتطلع الآن بتفاؤل إلى التعافي المرتقب للاقتصاد الإماراتي في العام ٢٠٢١.

ومع نهاية العام ٢٠٢٠، شهدت الإمارات العربية المتحدة بالفعل نشاطاً اقتصادياً متزايداً عقب إطلاق برنامج التطعيم الوطني الذي كان من الأوائل على مستوى العالم. وبدأ البنك يلمس النتائج الإيجابية لتحسن ثقة العملاء مع ارتفاع دخل الرسوم في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠، ويعود ذلك جزئياً لارتفاع حجم الإنفاق عبر بطاقات الائتمان والخصم المباشر.

وانعكس تطور الخدمات المصرفية لبنك أبوظبي التجاري عبر جوانب عدة من أدائه خلال العام الماضي - سواءً على صعيد قدرته على استقطاب الودائع منخفضة التكلفة أو بتحسين الخدمات المصرفية الرقمية التي يقدمها إلى العملاء. ويعتمد البنك الآن على ركائزه القوية هذه للمضي قدماً في تطبيق استراتيجية جديدة لتسريع التحول الرقمي والاستفادة من فرص النمو المتاحة.

سنواصل اتباع نهجنا المنضبط في إدارة التكاليف، ونتوقع أن نتجاوز الوفورات المستهدفة في تكاليف الاندماج لعام ٢٠٢١ والبالغة ١ مليار درهم، علاوة على تحقيق مكاسب إضافية من ارتفاع مستوى كفاءة الأداء. وسنقضي في الوقت نفسه ملتزمين بنهجنا المتحفظ في تحديد مستويات المخصصات وإدارة المخاطر، ولاسيما وسط الظروف الاقتصادية العالمية السائدة.

ديباك كوهلر كبير المسؤولين الماليين

١٧,٢٪

نسبة كفاية رأس المال، مقارنة
بنسبة ١٦,٣٪ في عام ٢٠١٩

١٥٦,٨٪

تحسن في نسبة تغطية السيولة (LCR) في
نهاية عام ٢٠٢٠ مقارنة بنسبة ١٢٧,٣٪ في نهاية
عام ٢٠١٩

٥١٪

نسبة ودائع الحسابات الجارية وحسابات التوفير
من إجمالي ودائع العملاء مقارنة بنسبة ٣٩٪
في عام ٢٠١٩

مصرف الهلال

مصرف الهلال
al hilal bank



ترتكز رؤيتنا على ترسيخ مكانتنا كأول مصرف في دولة الإمارات العربية المتحدة يقدم الخدمات المصرفية الرقمية المتكاملة للأفراد بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. لنقدم بذلك مفهوماً جديداً كلياً للمصرف العصري. حيث تلبى خدماتنا احتياجات وطموحات عملائنا كافة بما تخطى حدود الصيرفة التقليدية. وسيكون التركيز على العملاء فلسفتنا التي نسترشد بها خلال مسيرتنا التنموية.

وبعزم لا يلبين لتحقيق هدفنا الاستراتيجي الرئيسي دون أن نتيننا تداعيات أزمة "كوفيد-١٩"، قمنا بلورة استراتيجيتنا التي تهدف إلى تعزيز مكانة مصرف الهلال كأول مصرف إسلامي يقدم الخدمات المصرفية الرقمية المتكاملة للأفراد في الدولة، مع الاستمرار في تقديم أرقى مستويات الخدمات المصرفية المستدامة لعملائنا.

وفي إطار جهودنا الحثيثة لحماية موظفينا وعملياتنا في ظل انتشار الجائحة، قمنا بإعداد فريق مهمته ضمان استمرارية الأعمال والتواصل مع الموظفين خلال الأزمة. وكان هدفنا الرئيسي واضح منذ البداية؛ ألا وهو ضمان صحة وسلامة موظفينا وضمن استمرارية الخدمات المصرفية وإتاحتها لعملائنا بشكل دائم.

وفي هذا السياق قررنا سريعاً زيادة حدود السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي التابعة لنا لدعم احتياجات العملاء وتخفيض الزيارات إلى الفروع. وبخلاف إغلاق فروعنا في المراكز التجارية لغاية يوليو، ظلت فروعنا الأخرى تعمل بنظام المناوبة الواحدة. وعلى الرغم من تلك الظروف الاستثنائية، فقد حققنا نسبة ٦٠٪ في خدمات الفروع في مقياس مستوى رضا العملاء Net Promoter Score.

وحرصنا على مواصلة العمل لضمان استمرارية أعمالنا في شبكة فروعنا بمختلف الإمارات؛ إذ قدمنا الخدمات السريعة من خلال مركز الاتصال الخاص بنا ووفرننا خدمة فتح حساب "صغار" للأطفال إلكترونياً لتقليل زيارات الأطفال إلى فروعنا.



الشركات الفرعية

وبالنسبة للموظفين الأكثر عرضة للإصابة بفيروس كورونا، فقد قمنا بمنحهم حرية العمل من المنزل، فيما تم توجيه جميع الموظفين الحوامل بمزاولة مهامهم الوظيفية من خلال العمل عن بُعد. لقد عمل المركز الرئيسي للمصرف بنسبة ٣٠٪ فقط من قدرته الاستيعابية، بينما عملت الفروع بنسبة ٥٠٪ من قدرتها الاستيعابية، وتناوب الموظفون العمل بوتيرة أسبوعين بعد الخضوع لفحص "كوفيد-١٩" (PCR) لضمان سلامة جميع الموظفين والعملاء.

ومن خلال التكيف السريع مع ذلك الوضع غير المسبوق والقيود المفروضة، تمكنا من إطلاق طول مبتكرة بدرجة أكبر مقارنة ببداية الجائحة، حيث مضينا قدماً في تنفيذ استراتيجية التحول الرقمي إلى جانب تطوير خطة التسويق الرقمي وقنوات مشاركة العملاء.

خدمات رقمية استثمارية

بعد إتمام عملية الاندماج مع بنك أبوظبي التجاري بمستوى احترافي وعالي الكفاءة، وجهنا أنظارنا نحو تحقيق التعاون مع المجموعة المصرفية الجديدة، وبفضل التعاون والعمل الجماعي الفعال، استمرت عملياتنا المصرفية دون انقطاع خلال كافة مراحل انضمامنا إلى أسرة بنك أبوظبي التجاري.



ومنذ البداية، وضعت اللجنة المشرفة على عملية الدمج احتياجات العملاء وتوقعاتهم في صميم الأعمال، ومن خلال تحقيق الاستفادة القصوى من التطور الرقمي والبنية التحتية المتطورة لبنك أبوظبي التجاري، عمل مصرف الهلال على إعادة تطوير وتحديث موقعه الإلكتروني وأطلق تطبيق "أهلاً"

للمعاملات المصرفية والمستوحى من المنصة الرقمية التي يستخدمها تطبيق "حَبَّال" من بنك أبوظبي التجاري الحاصل على جوائز مرموقة.

ويستند مصرف الهلال المستقبلي إلى هذا النهج وسيعتمد المنصة الرقمية الموجهة نحو العملاء والتي تقدم طيفاً واسعاً من المنتجات والخدمات بما في ذلك باقة متكاملة من المنتجات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. ومن خلال هذه المنتجات المتطورة، نهدف إلى تخطي الخدمات المصرفية التقليدية واستقطاب جيل جديد من العملاء الأفراد الذين تكتسب الصيرفة النزيهة التي تركز على مبدأ الشفافية أهمية متزايدة لديهم.

إن رؤيتنا لبناء مؤسسة رائدة تمكّن العملاء من تحديد شكل ووظيفة منصبتهم المصرفية بطريقة تتخطى المفهوم المألوف للخدمات المصرفية عبر الإنترنت وعبر الهاتف المتحرك. وباختصار، إننا نخطط لتصميم منصة تشكّل فقرة ثورية في عالم الصيرفة الرقمية، بواجهة مستخدم حديثة وسهلة الاستخدام وأخلاقية وخالية من الرسوم والمصاريف المخفية، وتقدم الدعم الاستباقي - وليس التفاعلي - للعملاء وقتما اقتضى ذلك.

خدمات مصرفية رقمية معتمدة ومكثفة

نواصل توسيع نطاق خدماتنا الرقمية وتطويرها بما يتماشى مع مسيرتنا الاستراتيجية نحو التحول الرقمي. في الواقع، إن معظم معاملات المصرف وعملياته رقمية بالفعل، ففي العام ٢٠٢٠ تم إنجاز ٦٣٪ من معاملات العملاء من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، مقارنة بالمعاملات التي أنجزت عبر أجهزة الصراف الآلي والتي بلغت نسبتها ٢٤٪، بينما تم إنجاز ١١٪ من المعاملات من خلال فروعنا ومراكز الاتصال الخاصة بنا، وتم إنجاز ٢٪ من المعاملات من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف الآلي (الاستجابة التفاعلية الصوتية).

حققت المعاملات المصرفية الرقمية في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠ ارتفاعاً بنسبة ١٣٪ عن الربع السابق، بينما ارتفعت معاملات المحافظ الرقمية بنسبة ٣٦٪ على أساس ربع سنوي. وارتفع عدد مستخدمي الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك المسجلين لدينا من ٣٧,٠٠٠ عميل في الربع الأخير من العام ٢٠١٩ إلى ٦٥,٠٠٠ عميل بحلول نهاية العام ٢٠٢٠، في حين ارتفع عدد العملاء الذين فتحو حسابات مصرفية إلكترونياً من ٢,٠٠٠ عميل في الربع الأول من العام ٢٠٢٠ إلى ٧,٤٠٠ في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠.

نفخر بأن مصرف الهلال يعد واحداً من البنوك القليلة التي تدعم مجموعة متكاملة من تطبيقات الدفع عبر الهاتف المتحرك والتي تشمل "أبل باي" و"جوجل باي" و"سامسونج باي" و"فيت بيت باي" و"جارمين باي" - وفي يونيو ٢٠٢٠ أتمنا صفقة بيع شركة تكافل الهلال، وهي شركة تأمين إسلامي تابعة لمصرف الهلال، وذلك للتركيز على استراتيجيتنا لتقديم خدمات مصرفية رقمية متميزة وذات جودة عالية للعملاء من الأفراد.

وتقديراً لهذا التوجه الاستراتيجي نحو الخدمات المصرفية الرقمية، حاز مصرف الهلال على جائزة "أفضل بنك لفتح الحسابات رقمياً في الشرق الأوسط" عن تطبيق "أهلاً" لفتح الحسابات المصرفية عام ٢٠٢٠ من جوائز "ذا ديجيتال بانكر" العالمية للابتكار في الخدمات المصرفية للأفراد والتي شارك فيها ٢٣ بنكاً، وحتى اليوم، قام حوالي ٨١٪ من عملائنا الجدد بفتح حسابات مصرفية من خلال تطبيق "أهلاً" الذي يتيح للعملاء فتح حسابات مصرفية جديدة بكل سهولة خلال دقائق معدودة.

فريق العمل

خلال مسيرتنا نحو بناء منصتنا الرقمية، نواصل بذل الجهود لتأهيل وإعداد فرقنا الجديدة وصقل مهارات موظفينا الحاليين استعداداً لتنفيذ استراتيجيتنا نحو بناء مستقبل رقمي بالكامل.

إن اندماجنا مع بنك أبوظبي التجاري جعلنا أكثر مرونة وكفاءة، وسمح لنا بالتركيز أكثر على تعزيز الكفاءات الوطنية، حيث وصلت نسبة الموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة لدينا اليوم إلى ٥٠٪ وهي النسبة الأعلى في القطاع المصرفي في الدولة.

ينصب تركيزنا الآن على تطوير مجموعة من المهارات التي تؤهلنا لبناء المستقبل المنشود وترتقي بمستوى المهارات المتاحة لدينا بما يليب العديد من المتطلبات الجديدة التي تفرضها مسيرتنا نحو التحول الرقمي.

نظرة نحو المستقبل

نواصل التركيز على الارتقاء بمكانتنا بما يؤهلنا لبناء مستقبلنا الرقمي الجديد مع وضع تجربة العملاء على قمة أولوياتنا، وسنستمر في تحقيق الاستفادة القصوى من عمليات تحليل البيانات والاقتصاد السلوكي لقيادة استراتيجيتنا الرقمية والتأكد من أن تقنياتنا تفي بتطلعات عملاء الخدمات المصرفية الإسلامية من الأفراد ذوي المتطلبات الرقمية المتزايدة.

وإلى أن تنجلي جائحة "كوفيد-١٩" على مستوى العالم، فسوف نستمر في التركيز على ضمان صحة وسلامة موظفينا وعمالنا وضمن الامتثال الكامل لتوجيهات وإجراءات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة وسلطاتها.

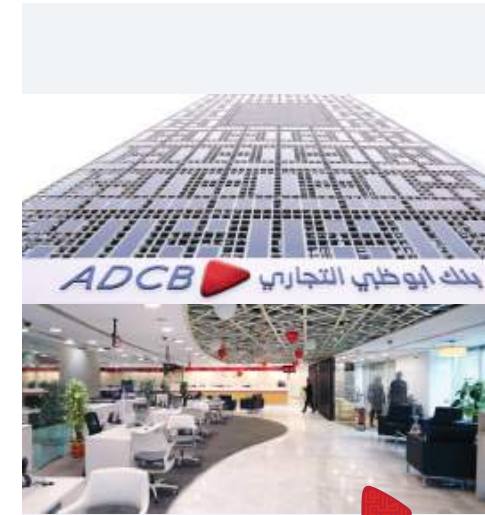
وفي الوقت الذي نواصل تطوير خدمتنا الرقمية على مدار العام، فإننا سنسعى للحفاظ على المكانة المرموقة التي حظينا بها من خلال زيادة قاعدة عملائنا وتدريب المزيد من موظفينا وتوظيف المزيد من الخبرات لتعزيز التحول الرقمي، مع الحفاظ على مستويات الخدمة المميزة خلال مسيرة تحولنا إلى مصرف أكثر تطوراً وقدرة على مواكبة المتطلبات المستقبلية.

٧٤٪



نسبة زيادة عدد المستخدمين المسجلين في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك في عام ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - مصر



تتمثل رؤية بنك أبوظبي التجاري - مصر في استشراف حقبة جديدة في القطاع المصرفي في مصر، وذلك من خلال ترسيخ مكانتنا كبنك رائد في السوق المصرية يقدم خدمات مالية مبتكرة للعملاء من الأفراد والمؤسسات، ويسهم في إحداث طفرة في عالم الخدمات المصرفية الرقمية.

عام حافل بالإجازات لبنك أبوظبي التجاري - مصر

يقدم بنك أبوظبي التجاري - مصر، الذي أطلق حديثاً تحت هذا المسمى الجديد باعتباره شركة فرعية في عام ٢٠٢٠، خدمات مصرفية متكاملة للشركات والأفراد، مما يؤهله لأن يكون البنك الرائد المفضل لمختلف العملاء.

يتمتع البنك بحضور راسخ في مصر، من خلال ٤٧ فرعاً محلياً وإجمالي أصول يبلغ ٣٤ مليار جنيه مصري، ويهدف إلى تقديم تجربة متفردة للعملاء من خلال قيادة التطور الرقمي للقطاع المصرفي في مصر، كما يسعى البنك إلى الاستفادة المثلى من قوة بنك أبوظبي التجاري ومكانته الراسخة لتقديم مجموعة متكاملة من الحلول المالية المتقدمة والتنافسية والمبتكرة والأمنة كلياً، مع التركيز الدائم على تحقيق الاستدامة ورضا العملاء.

تتجسد التزاماتنا الاستراتيجية في تحقيق النمو من خلال الاستفادة من ثروة الفرص في سوقنا المحلية ذات الربحية العالية، مع تحقيق الاستدامة من خلال تطوير قاعدة ودائع متينة.

كما يكرس بنك أبوظبي التجاري - مصر جهوده لتحقيق أعلى مستويات الجودة والكفاءة على مستوى كافة منتجاتنا المالية وخدماتنا المصرفية، وضمان التعامل مع عملائنا بنزاهة وعدالة وإدارة المخاطر بشكل فعال.

إن أهدافنا الاستراتيجية تستمد قوتها من القيم المؤسسية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري المتمثلة في النزاهة والطموح والانضباط والاهتمام والاحترام والتي يجسدها كل موظف لدينا، ويظهر أثرها في مختلف عمليات تقديم خدماتنا المصرفية من خلال مختلف التعاملات بين زملائنا في العمل وعملائنا على حد سواء.

دعم المجتمع وأفراده

ضمن مساعيه لدعم الدولة في جهودها الرامية للتصدي لجائحة فيروس كورونا، تحرك بنك أبوظبي التجاري - مصر على الفور لإظهار دعمه الكامل والتزامه تجاه الشعب المصري من خلال التبرع بمبلغ قدره ١٠ ملايين جنيه لصندوق "تحيا مصر" لدعم جهود الدولة في مكافحة جائحة "كوفيد-١٩" على مستوى كافة المحافظات.

وانطلاقاً من التزامنا بالحفاظ على صحة وسلامة موظفينا وعملائنا، تحرّكنا على الفور لضمان الامتثال لتوجيهات وإرشادات الحكومة والبنك المركزي المصري واتحاد بنوك مصر.

وإلى جانب تطبيق نظام العمل عن بُعد للعديد من موظفينا، قمنا بتنفيذ برنامج شامل من الإجراءات الاحترازية في جميع منشآتنا لحماية موظفينا وعملائنا الزائرين، وقد شمل البرنامج توفير كمادات الوجه وأدوات التعقيم والدروع الزجاجية، وتطبيق التباعد الاجتماعي وقياس درجة حرارة الموظفين والعملاء في جميع فروعنا البالغ عددها ٤٧ فرعاً.

نمو قوي وأداء مالي أقوى

قدم بنك أبوظبي التجاري - مصر أداءً مالياً قوياً للسنة المالية الماضية، حيث حقق ارتفاعاً في صافي الأرباح بنسبة ١٤٪ لتصل إلى ٤٩١ مليون جنيه، بينما ارتفع صافي القروض بنسبة ٣٢٪ لتصل إلى ١٦,٥٦١ مليار جنيه، وازدادت ودائع العملاء بنسبة ١٤٪ على أساس سنوي لتصل إلى ٢٩,٠٨٤ مليار جنيه.

نظرة على المستقبل

تستند أهدافنا الاستراتيجية إلى تحقيق الاستفادة المثلى من علامتنا التجارية الجديدة وطاقة موظفينا والتزامهم بتحقيق النمو السريع في السوق المصرية وذلك من خلال تقديم خدمات تنافسية تفوق توقعات عملائنا.

ونخطط لإطلاق برنامج مفضّل لإجراءات تحسين السيولة وخفض قاعدة التكلفة، إلى جانب تقديم باقة منتجات جديدة لدعم نمو حسابات التوفير والحسابات الجارية، فضلاً عن التحسينات اللازمة لتعزيز أنظمة التمويل لدينا.

وتماشياً مع استراتيجية المجموعة، شرع بنك أبوظبي التجاري - مصر في رحلة تحول رقمي ستشهد تقديم خدمات متطورة عبر الإنترنت والهاتف المتحرك ومنصات التجارة الإلكترونية، بما في ذلك منصة جديدة للخدمات المصرفية الإلكترونية للشركات لدعم عملياتنا التجارية ومنتجات إدارة النقد الجديدة.

وتعزيزاً لكفاءة عملياتنا، يخطط بنك أبوظبي التجاري - مصر لتطوير بنية تحتية قوية لدعم أئمة الأعمال بالإضافة إلى تطبيق أفضل ممارسات الحوكمة.

وانطلاقاً من نجاح فرعنا في جمهورية مصر العربية، نخطط لرفع مستوى الوعي بعلامتنا التجارية في السوق المصرية وترسيخ حضورها من خلال النشاطات الإعلامية الموجهة.

علوة على ذلك، سوف نواصل تركيزنا على تحسين خدماتنا ومنتجاتنا لمنح عملائنا التجربة المصرفية المتميزة التي يستحقونها كل يوم.

٣٤ مليار جنيه مصري

إجمالي أصول بنك أبوظبي التجاري - مصر



شركات فرعية أخرى



تشكل الشركات التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري ركيزة داعمة لعملياتنا المصرفية الأساسية من خلال علاماتها التجارية القوية وأنشطتها التجارية ذات القيمة المضافة، والتي تتراوح بين إدارة العقارات وإدارة المشاريع إلى تداول الأوراق المالية والدعم التشغيلي. وهي توفر بشكل فردي وجماعي قيمة أساسية للبنك ولعملياتنا وشركائنا والاقتصاد ككل.



محمد بن بريك
المدير العام

تأسست شركة أبوظبي التجاري للعقارات عام ٢٠٠٧ وتولي إدارة أكبر محفظة للأصول العقارية متعددة الاستخدامات في المنطقة. وتقدم الشركة خدمات إدارة العقارات التي تلي كافة متطلبات مدرء المحافظ العقارية الذين يمثلون الدوائر الحكومية والقطاع الخاص وملاك العقارات في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

٤,٢٣٠

وحدة جديدة تمت إضافتها إلى محفظة الشركة

١٥,٥٠٠

استفسار من مُلاك العقارات تم الرد عليها

٥٧,٢٢٠

عقود إيجار للأفراد تتم إدارتها

٤٠,٩٩٠

طلب تم تنفيذه عبر القنوات الرقمية



حسن سالم الحوسني
المدير العام

تعد شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية شركة رائدة لتداول الأوراق المالية تتيح لعملائها التداول في الأسواق المالية المحلية، وهي شركة فرعية مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري وتخضع لأنظمة ولوائح هيئة الأوراق المالية والسلع لتقديم خدمات التداول في سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي وناسداك دبي.

أكثر من ١٧,٠٠٠
إجمالي قاعدة العملاء

٢٥٨ مليون درهم
إجمالي الإقراض من خلال حسابات التداول بالهامش

٣,٢ مليار درهم
إجمالي قيمة التداول عبر منصات التداول الإلكترونية

٢١,٧ مليار درهم
إجمالي الأصول التي تتم إدارتها من قبل الشركة



أشوك لوهارولا
المدير العام

تأسست شركة إتمام للخدمات للقيام بمهام وعمليات الدعم التشغيلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك فتح الحسابات المصرفية، وإجراء المعاملات، والضمان الائتماني، وعمليات مركز الاتصال، وغيرها الكثير. وقد تم تأسيس الشركة بالاعتماد على "مقياس مستوى رضا العملاء" (Net Promoter Score)، الأمر الذي يدعم جهود البنك في تبني نموذج عمل أكثر تركيزاً على العملاء وتلبية احتياجاتهم.

٩١٪
نسبة التحسن في نتائج مؤشر الشراكات

٦٩٪
نسبة فتح الحسابات المصرفية للأفراد من خلال تطبيق "ميك"™

١٢٪
نسبة زيادة إجمالي حجم الأعمال

٩٨٪
نسبة تحقيق الأهداف المتعلقة بمستوى الخدمات ككل

أكثر من ٧٤
مشروع

١,٦٦٠
مالك عقارات

أكثر من ١,٤٩٠
مقاول ومقاول فرعي

٤٣٦
مورد تم إضافته

٣,٤٧٩
مذكرة هنية تم إصدارها

حوكمة الشركات



أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري



السيد سعيد محمد حمد المزروعى
عضو مستقل غير تنفيذي

رئيس اللجنة التنفيذية وإدارة المخاطر

انضم السيد سعيد محمد حمد المزروعى إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩. ويشغل منصب نائب الرئيس المالي للمجموعة ورئيس قسم عمليات الدمج والاستحواذ في شركة مبادلة للاستثمار.

حاصل على درجة الماجستير في الاستثمار الدولي في الأوراق المالية والأعمال المصرفية (جامعة ريدنغ، المملكة المتحدة)

ودرجة الماجستير في الأمن القومي والدراسات الاستراتيجية (كلية الدفاع الوطني، الإمارات العربية المتحدة)

وشهادة البكالوريوس في العلوم المالية (جامعة سوفولك، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - شركة بورياليس
- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي للخدمات العامة "مساندة"
- عضو مجلس إدارة - كليفلاند كلينك أبوظبي
- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي لطاقة المستقبل "مصدر"
- عضو مجلس إدارة - صندوق مكاشات ومكافآت التفاعل لإمارة أبوظبي
- عضو مجلس إدارة - شركة كومبانيا اسبانولا دي ثولياس "سبيسا"
- عضو مجلس إدارة - مدن العقارية
- عضو مجلس إدارة - مبادلة للرعاية الصحية



السيدة عائشة الحلامي
عضو مستقل غير تنفيذي

رئيس لجنة التدقيق والامتثال

انتخب مجلس أبوظبي للاستثمار السيدة/ عائشة الحلامي لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في أبريل عام ٢٠١٣. وهي باحثة متخصصة في دائرة الاستراتيجيات والتخطيط لدى جهاز أبوظبي للاستثمار.

محلل مالي معتمد CFA ("معهد المحللين الماليين المعتمدين"، الولايات المتحدة الأمريكية)

المساهمة الخاصة ورأس المال المساهم (كلية هارفرد للأعمال، الولايات المتحدة الأمريكية)

ماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية (كلية كاس لإدارة الأعمال في جامعة سيتي، المملكة المتحدة)

بكالوريوس في الأعمال - قسم التمويل (جامعة زايد، الإمارات العربية المتحدة)



سعادة حسين جاسم ناصر النوييس
نائب رئيس مجلس الإدارة، عضو مستقل غير تنفيذي

رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

انضم سعادة حسين جاسم ناصر النوييس إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩. كما أنه العضو المؤسس ورئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار.

سعادة النوييس حاصل على شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال تخصص الإدارة المالية من (كلية لويس آند كلارك، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة - شركة أيمبا باور
- عضو مجلس إدارة - روتانا لإدارة الفنادق والاستثمار العقاري
- عضو مؤسس - صندوق الوطن



معالي خلدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة، عضو مستقل غير تنفيذي

معالي / خلدون خليفة المبارك هو الرئيس التنفيذي لمجموعة شركة مبادلة والعضو المنتدب في شركة مبادلة للاستثمار. ويتولى بحكم هذا المنصب مسؤولية الإشراف على مواومة عمل الشركة مع الجهود الرامية إلى تنويع القاعدة الاقتصادية في إمارة أبوظبي. ومنذ بدء مسيرته المهنية في شركة أبوظبي الوطنية للبتروول (أدنوك)، تقلد معالي / خلدون خليفة المبارك العديد من المناصب في شركات عدة منها مجلس توازن الاقتصادى "توازن" والذي كان يعرف سابقاً بمكتب برنامج المبادلة - الإمارات العربية المتحدة، وذلك قبل توليه العديد من المسؤوليات الحالية.

معالي خلدون خليفة المبارك حاصل على درجة جامعية في الاقتصاد والمالية من (جامعة تافتس، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- الرئيس التنفيذي للمجموعة والعضو المنتدب في شركة مبادلة للاستثمار
- عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي
- رئيس مجلس إدارة - جهاز الشؤون التنفيذية
- عضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة الإمارات للطاقة النووية، ورئيس مجلس إدارة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم، ورئيس مجلس إدارة نادي مانشستر سيتي لكرة القدم

أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري (تابع)



السيد عبد الله خليل المطوع
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

انتخب مساهمو بنك أبوظبي التجاري السيد عبد الله خليل المطوع لينضم إلى عضوية مجلس إدارة البنك في مارس عام ١٩٩٧. ويعتبر المطوع خبيراً استثمارياً متمرساً يتمتع بخبرة مهنية شاملة تزيد على ٣٥ عاماً في مجال التمويل والإدارة.

حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال (جامعة ولاية كارولينا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- مدير عام - مكتب الشيخ سرور بن محمد آل نهيان
- عضو مجلس إدارة - بنك الفلاح في باكستان
- رئيس مجلس إدارة - شركة مخازن للاستثمار
- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق



السيد أحمد سعيد الكلبي
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

يشغل السيد أحمد سعيد الكلبي منصب الرئيس التنفيذي للاستراتيجية والمخاطر لدى شركة مبادلة، حيث يتولى من خلال منصبه الإشراف على الاستراتيجية المؤسسية وإطار العمل لإدارة المخاطر في الشركة ويتمتع أحمد الكلبي بخبرة مهنية متنوعة تشمل العديد من المسؤوليات القيادية ومناصب مجلس الإدارة في شركات كبرى عدة.

حاصل على درجة البكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية (جامعة بوسطن، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - الشركة الطبية القابضة
- عضو مجلس إدارة - مستشفى كليفلاند كلينك أبوظبي
- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي لطاقة المستقبل "مصدر"
- عضو مجلس إدارة - شركة "غلوبل فاوتدريز"



السيد خالد ديماس السويدي
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

عين مجلس أبوظبي للاستثمار السيد خالد ديماس السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في مارس عام ٢٠٠٩. وفي عام ٢٠١٢، تم ترشيحه وانتخابه من مساهمي بنك أبوظبي التجاري لعضوية مجلس إدارة البنك. كما تم ترشيحه وانتخابه من مجلس أبوظبي للاستثمار لعضوية مجلس إدارة البنك في مارس ٢٠١٥. ويتمتع السيد خالد السويدي بخبرة تتجاوز ١٥ عاماً في مجال الأعمال المصرفية، حيث تولى العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول.

حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الاستراتيجي (جامعة وايدنر، الولايات المتحدة الأمريكية)

بكالوريوس العلوم / أنظمة معلومات الحاسب الآلي (كلية بيتون-كوكمان، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - شركة منازل العقارية
- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للتكامل
- الرئيس التنفيذي لمجموعة شركة داس القابضة



السيد كارلوس عبيد
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم السيد كارلوس عبيد إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩، وهو يشغل منصب الرئيس المالي للمجموعة في شركة مبادلة للاستثمار.

حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال (كلية إدارة الأعمال الدولية "إنسياد")

البكالوريوس في الهندسة الكهربائية (الجامعة الأمريكية في بيروت، لبنان)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - كليفلاند كلينك أبوظبي
- عضو مجلس إدارة - شركة غلوبل فاوتدريز
- عضو مجلس إدارة - شركة الواحة كابيتال ش.م.ع
- رئيس مجلس إدارة - شركة مبادلة انفرستركتشر بارتنر ليمتد
- عضو مجلس إدارة - بنك عوده ش.م.ل في لبنان

أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري (تابع)



السيد خالد حاجي الخوري
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انتخب مساهمو بنك أبوظبي التجاري السيد خالد الخوري لينضم إلى عضوية مجلس إدارة البنك في أبريل عام ٢٠١٢. ويتولى منذ يناير عام ٢٠٠٦ منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار. حاصل على درجة الماجستير في الهندسة المدنية (جامعة نورث إيسترن، الولايات المتحدة الأمريكية) حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة المدنية (جامعة نورث إيسترن، الولايات المتحدة الأمريكية)

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة - شركة دار الشرق للتطوير والإعمار
- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق



السيد محمد علي الظاهري
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

يتمتع السيد محمد علي الظاهري بخبرة واسعة تمتد لأكثر من ٢٢ عاماً في القطاع المالي تولى خلالها العديد من المناصب العليا في المؤسسات المالية. ويشغل حالياً منصب نائب الرئيس التنفيذي والمدير التنفيذي لدائرة المحاسبة والخدمات المالية في مجلس أبوظبي للاستثمار.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي للاستثمار

قبل عقد من الزمن، خرجنا أكثر قوة وقدرة على التكيف من الأزمة الاقتصادية العالمية، حيث كان تركيزنا دائماً وأبداً على تطبيق أفضل ممارسات الحوكمة.

أعضاء الإدارة التنفيذية



لودوفيك نوبيلي

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات

تم تعيين لودوفيك نوبيلي في منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات لدى بنك أبوظبي التجاري في مارس ٢٠٢٠، وتولى قبل ذلك إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية في البنك، وكان له دوراً رئيسياً في تعزيز مكانة الخدمات المصرفية الاستثمارية لبنك أبوظبي التجاري في المنطقة، وهو يتولى في منصبه الحالي مسؤولية الإشراف على نمو وأداء إدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل المشاريع الصغيرة والمتوسطة وتمويل الشركات والخدمات المصرفية الاستثمارية للبنك. انضم نوبيلي إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٨ قادماً من مجموعة سيتي المصرفية في لندن، حيث تركزت مسؤولياته في عمليات تداول الأوراق المالية للشركات وهو يتمتع بخبرة تزيد على ٢٠ عاماً كخبير مصرفي رفيع المستوى في قطاع الاستثمار، وهو فرنسي الجنسية وخريج جامعة السوربون في باريس - فرنسا.



أروب موكابادي

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

انضم أروب موكابادي إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٥، ويشغل حالياً منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. وكان موكابادي قد أمضى سبع سنوات في سيتي بنك كرئيس لمنتجات إدارة الثروات ومدير التسويق بمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة. وعمل قبل ذلك لدى يونيليفر في الهند، حيث تقلد العديد من المناصب في مجالات المبيعات والتسويق. وهو حاصل على شهادة جامعية في الهندسة الميكانيكية، بالإضافة إلى درجة الماجستير من معهد الإدارة الهندي، لاكناو.

تم تعيين موكابادي عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام ٢٠١٩.



ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين في عام ٢٠٠٨، حيث يتولى مسؤولية التخطيط المالي وأداء مهام الأعمال والحوكمة للمجموعة المالية. وتشمل مسؤولياته أيضاً الإشراف المباشر على دائرة علاقات المستثمرين ودائرة شؤون الضرائب، وإدارة الأبحاث الاقتصادية والتخطيط الاستراتيجي للمجموعة ودائرة المشتريات. وعمل لمدة خمسة عشر سنة في ستاندرد تشارترد بنك في منطقة الشرق الأوسط وكوريا قبل التحاقه ببنك أبوظبي التجاري، وقبل ذلك عمل في مؤسستي "إرنست ويونج" و"برايس وترهاوس أند كو" (الآن برايس وترهاوس كوبرز) في منطقة الشرق الأوسط والهند، حيث أشرف على خدمات التأمين والاستشارات والخدمات التقنية. وهو خريج جامعة دلهاي، وحاصل على زمالة معهد المحاسبين المجازين في الهند، وعضو منتسب في جمعية رؤساء الخزانة العامة للشركات (المملكة المتحدة).

وفي عام ٢٠١٩، تم تعيين كوهلر عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال.



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري وعضو مجلس الإدارة

انضم السيد علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري في يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من المناصب القيادية في البنك قبل توليه منصب الرئيس التنفيذي وعضو مجلس إدارة البنك في فبراير من عام ٢٠٠٩. يعمل السيد علاء عريقات في القطاع المصرفي منذ عام ١٩٩١، وشغل العديد من المناصب الرفيعة في مؤسسات مصرفية مرموقة مثل سيتي بنك وستاندرد تشارترد بنك ومؤسسات مالية أخرى، ويتولى السيد علاء عريقات العديد من المسؤوليات التي تتضمن رئاسة مجلس إدارة مصرف الهلال، ورئاسة مجلس إدارة الشركات الفرعية واللجان التالية في بنك أبوظبي التجاري: شركة أبوظبي التجاري للعقارات، وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، واللجنة التنفيذية للإدارة، ولجنة إدارة المخاطر والائتمان.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق

أعضاء الإدارة التنفيذية

(تابع)



تيلاك سيلفا

كبير مسؤولي الائتمان لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين تيلاك سيلفا عام ٢٠١٨ كبيراً لمسؤولي الائتمان في المجموعة، وكان قد تم تعيينه في عام ٢٠١٧ كبيراً لمسؤولي المخاطر بالإبابة، وأمضى سيلفا ٤٠ سنة في العمل لدى بنك أبوظبي التجاري تولى خلالها العديد من المناصب في مجالات الائتمان والتحصيل وإعادة الجدولة، وهو على دراية متعمقة بكافة قطاعات الأعمال في البنك، وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان سيلفا قد اضطلع بالعديد من المهام والمسؤوليات في مجموعة الائتمان في هاتون ناشيونال بنك، سيلانكا.



بول كيتنج

كبير مسؤولي المخاطر لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين بول كيتنج في منصب كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٨، وكان قبل ذلك يتولى منصب كبير مسؤولي المخاطر ورئيس الائتمان لدى مجموعة أستراليا ونيوزيلندا المصرفية المحدودة في منطقة المحيط الباسيفيكي، حيث كان مسؤولاً عن إدارة المخاطر في إحدى عشرة دولة، ويعتبر بول كيتنج مصرفياً مخضراً يتمتع بخبرات مهنية دولية واسعة تزيد على ٣٠ سنة في قطاع إدارة المخاطر، ويضطلع كيتنج بمهام تطوير وتطبيق الخطة الاستراتيجية للبنك الخاصة بالامتثال، وإدارة المخاطر التشغيلية، ومخاطر الأسواق، ومخاطر الاحتيال، وإدارة البيانات، وسياسة الائتمان، وأمن المعلومات، وهو عضو في عدد من لجان الإدارة التنفيذية واللجان الفرعية المبنية عن مجلس الإدارة، بالإضافة إلى عضوية مجلس إدارة شركتين تابعين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، وهو حاصل على شهادة البكالوريوس في التجارة والإدارة من جامعة فيكتوريا في نيوزيلندا، وشهادة الدبلوم العالي في إدارة الأعمال المصرفية، وأنهى كيتنج دورة المعهد الأسترالي لمديري الشركات.



محمد الجباش

كبير مسؤولي مجموعة العمليات المصرفية

تم توكيل محمد الجباش بمنصب كبير مسؤولي العمليات المصرفية بالإبابة لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩، ومن ثم تم تثبيت منصبه ككبير مسؤولي العمليات المصرفية في عام ٢٠٢٠، وشغل قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية في العمليات التشغيلية لدى بنك أبوظبي التجاري بما في ذلك كبير مسؤولي الخدمات لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومدير إدارة عمليات الفروع. وهو عضو في مجالس إدارة العديد من الشركات التابعة للمجموعة، كما يتولى منصب رئيس مجلس إدارة شركة إتمام، ونائب رئيس مجلس إدارة شركتي أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية وأبوظبي التجاري للعقارات، ويشغل الجباش أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة محفظة الإمارات الرقمية وعضوية مجلس إدارة مصرف الهلال. ويتمتع محمد الجباش بشخصية قيادية وخبرة واسعة تمتد لأكثر من ١٥ سنة عمل خلالها على تحسين تجارب العملاء وضمان الامتثال التنظيمي وتوفير إمكانيات النمو، ويمتلك خبرة واسعة في العمليات المصرفية وتقديم الخدمات المتميزة طوال رحلة العميل المصرفية، بالإضافة إلى إدارة القنوات الرقمية. وهو حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الغرير، وشهادة الدراسات العليا في الإدارة من جامعة أشيرجج التنفيذية للتعليم العالي (المملكة المتحدة)، ودبلوم في الأعمال المصرفية من معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.



كيفن تايلور

رئيس مجموعة الخزينة والاستثمار

التحق كيفن تايلور ببنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٩ ليتولى منصب رئيس الخزينة والاستثمار بعد أن كان قد تولى العديد من المناصب الهامة في مجالات أعمال الخزينة العامة والمخاطر لدى مؤسسات عالمية مرموقة مثل الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (اليكو)، وسيتي جروب، ووستباك بنك، وميريل لينش. يتولى تايلور في بنك أبوظبي التجاري مسؤولية متابعة فرق عمل عمليات صرف العملات والمبيعات، وتداول المشتقات المالية، والأوراق المالية ذات الدخل الثابت والاستثمارات، بالإضافة إلى الإشراف على فريق تحليل الميزانية العمومية، ويتمتع بخبرة عالمية واسعة في القطاع المصرفي والمالي لمدة تزيد على ثلاثين سنة، وهو عضو في لجنة الأسواق المالية التابعة لاتحاد مصارف الإمارات، حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ماكوايري في أستراليا، وشهادة الماجستير في إدارة المخاطر من كلية ستيرن في جامعة نيويورك لإدارة الأعمال.

تم تعيين تايلور عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام ٢٠١٩.

أعضاء الإدارة التنفيذية

(تابع)



عبد الرزاق محمد
رئيس مجموعة التدقيق الداخلي

يشغل عبد الرزاق محمد منصب رئيس مجموعة التدقيق الداخلي في بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٦. ويتمتع بخبرة عملية طويلة تمتد لأكثر من خمس وعشرين سنة قضاها في العديد من المؤسسات المرموقة في الولايات المتحدة الأمريكية مثل بورصة ناسداك، والهيئة التنظيمية للصناعة المالية، ووكالة تمويل الإسكان الفيدرالية. وعمل محمد في الكثير من القطاعات المالية مثل إدارة أسواق رؤوس الأموال، وتدقيق السياسات المحاسبية ومراجعة التطبيقات، وإدارة المخاطر، والإشراف التنظيمي، وحوكمة الشركات، ويشغل حالياً منصب عضو لجنة التدقيق لدى اتحاد مصارف الإمارات التي كان يترأسها سابقاً. بالإضافة إلى عضويته المستقلة في لجان التدقيق على مدى السنوات الماضية في العديد من الشركات في أبوظبي. عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز حاصل على درجة البكالوريوس من جامعة واشنطن سياتل، بالإضافة إلى درجة الماجستير من جامعة جورج واشنطن، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.



علي درويش
رئيس مجموعة الموارد البشرية

انضم علي درويش إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٠، ويشغل منصب رئيس مجموعة الموارد البشرية، وهو مصرفي متمرس يتمتع بخبرة واسعة في القطاع المصرفي لمدة تزيد على ٢٠ سنة عمل خلالها لدى مؤسسات مصرفية بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتولى في بنك أبوظبي التجاري مسؤولية وضع الأسس السليمة لبيئة عمل تنافسية للقوى البشرية، وذلك من خلال تبني سياسات استراتيجية في التوظيف وتطوير مهارات الموظفين والحفاظ على ولائهم للبنك، كما يشرف على إرساء ثقافة مؤسسية تمتاز بالأداء العالي والمرونة من خلال تبني المواهب المتميزة.



سايمون كوبلستون
أمين سر مجلس الإدارة والمستشار
العام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين السيد سايمون كوبلستون في منصب المستشار العام وأمين سر مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٨، وكان قد مارس بعد تخرجه من جامعة دورهام مهنة المحاماة في مدينة لندن لمدة ثماني سنوات. التحق السيد كوبلستون بجهاز أبوظبي للاستثمار في عام ٢٠٠٦، حيث عمل كمحاضر في إدارة الأسواق الناشئة وإدارة الاستثمارات الاستراتيجية والبنية التحتية. وهو يتمتع بخبرة عملية تزيد على ٢٠ سنة في القوانين المالية والمصرفية وقوانين الشركات، وساهم المحامي كوبلستون، الذي حصد شهادته في المملكة المتحدة، بدور فاعل في حصول البنك على عدد من الجوائز المرموقة تقديراً لتميزه كمؤسسة مالية رائدة إقليمياً في مجال حوكمة الشركات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة المعلومات المالية المبدئية الموحدة

يعتمد عرض المعلومات المالية المبدئية للمجموعة على بعض الافتراضات المبدئية وقد تم إعدادها لأغراض التوضيح فقط، ونظراً لطبيعتها، يتناول بيان الدخل المبدئي الموحد حالة افتراضية، وبالتالي، قد لا يعطي صورة حقيقية عن الأداء المالي للمجموعة، بالإضافة إلى ذلك، فإن المعلومات المالية المبدئية تكون ذات معنى فقط عندما تكون مقترنة مع البيانات المالية الموحدة التاريخية المدققة لبنك أبوظبي التجاري للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ والبيانات المالية الموحدة المدققة لبنك أبوظبي التجاري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

تم تجميع المعلومات المالية المبدئية بناءً على السياسات المحاسبية للمجموعة، كما تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ - دمج الأعمال، تم تحديد بنك أبوظبي التجاري كجهة مُستحوذة، اعتمدت المجموعة طريقة الاستحواذ للمحاسبة عن عمليتي الدمج والاستحواذ وتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة التي تم الاستحواذ عليها في تاريخ الاستحواذ وإظهار الفرق بين قيمتها العادلة واعتبار الشراء كشهرة.

توضح المعلومات المالية المبدئية الموحدة التالية والإيضاحات المتعلقة بها ("المعلومات المالية المبدئية") التأثيرات على الأداء المالي الناتجة عن عملية الدمج بين بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع وشركته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "بنك أبوظبي التجاري") وبنك الاتحاد الوطني ش.م.ع وشركته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "بنك الاتحاد الوطني") إلى جانب الاستحواذ اللائق على مصرف الهلال ش.م.ع وشركته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "مصرف الهلال"). بالإضافة إلى ذلك، يُشار إلى بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال معاً بـ "المجموعة".

تتكون المعلومات المالية المبدئية من بيان الدخل المبدئي الموحد المدقق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وبيان الدخل المبدئي الموحد المدقق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ والذي يعكس عمليتي الدمج والاستحواذ كما لو كانتا قد حدثتا في ١ يناير ٢٠١٩، وبيان المركز المالي الموحد المدقق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

إن الغرض من المعلومات المالية المبدئية هو إظهار التأثيرات المادية التي كانت ستترتب على عملية دمج بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني مع الاستحواذ اللائق على مصرف الهلال على بيان الدخل الموحد التاريخي، وهي لا تعكس الأداء المالي الذي كان من الممكن ملاحظته فيما لو تم دمج الأعمال المُشار إليها في تاريخ سابق.

البيان المالي الموحد

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان المركز المالي المبدئي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ مُعاد إدراجها (*) ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم |
|--|---|--------------------------------------|
| الموجودات | | |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ |
| أدوات مالية مشتقة | ١١,١٤٦,٣٩٦ | ٦,٧٨٩,٧١٧ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ |
| استثمار في شركات زميلة | ٢٥٥,٨٦٨ | ٤٠٧,٧٦٨ |
| استثمارات عقارية | ١,٦٤٣,٩٥٦ | ١,٦٩٣,٧٠٧ |
| موجودات أخرى، صافي | ١٠,٠٨١,٤١٣ | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | ٢,٠٥٨,٥٧٥ | ٢,١٩٧,٥٧١ |
| موجودات غير ملموسة، صافي | ٧,٣٩٠,٢٩١ | ٧,٤٧٤,٣٤٢ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | ٢٦١,٠٧٧ | ٥٣٥,٨٣٠ |
| إجمالي الموجودات | ٤١١,١٥٦,٣٠١ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ |
| المطلوبات | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٨,٢٢٢,٠٧١ | ٥,٧٣٢,٧٧٩ |
| أدوات مالية مشتقة | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ | ٦,٩٤٩,٨٩١ |
| ودائع من عملاء | ٢٥١,٣٩٥,٤٥٧ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ |
| أوراق تجارية باليورو | ٤,٧٥٣,٥٩٣ | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| قروض | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| مطلوبات أخرى | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ | ٢٠,٣٠٢,٧٩٤ |
| مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها للبيع | ٤,٧٢٥ | ٤١٣,٣٩٥ |
| إجمالي المطلوبات | ٣٥٤,٥٥٤,٩١٣ | ٣٤٩,٤٣٧,٠٣٣ |
| حقوق الملكية | | |
| رأس المال | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ |
| علوّة إصدار | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ |
| احتياطات أخرى | ٩,٨٦٥,٤١٦ | ٩,٢٥٧,٩١٩ |
| أرباح محتجزة | ١٥,٨٩٥,٦٩٢ | ١٥,٥٤٤,٢٠٧ |
| سندات رأس المال | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ |
| حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك | ٥٦,٥٩٧,٣٦٩ | ٥٥,٢٣٨,٣٨٧ |
| الحقوق غير المسيطرة | ٤,٠١٩ | ١٩,٤٠٥ |
| إجمالي حقوق الملكية | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ | ٥٥,٢٥٧,٧٩٢ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | ٤١١,١٥٦,٣٠١ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣ حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان الدخل المبدئي الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| | ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم | ٢٠١٩ غير مدققة ألف درهم |
|--|---------------------------|-------------------------------|
| إيرادات الفوائد | ١١,٦٥٠,٨٥٨ | ١٥,٥٦٠,٨١١ |
| مصاريف الفوائد | (٣,٧٤٥,٦٠٢) | (٧,١٤٨,٩٩٧) |
| صافي إيرادات الفوائد | ٧,٩٠٥,٢٥٦ | ٨,٤١١,٨١٤ |
| إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٢,٤١٤,٥٥١ | ٣,١٢٦,٢٦٨ |
| توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك | (٥٣٦,٨٧١) | (١,٠٨٦,١١١) |
| صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ١,٨٧٧,٦٨٠ | ٢,٠٤٠,١٥٧ |
| إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٩,٧٨٢,٩٣٦ | ١٠,٤٥١,٩٧١ |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات | ١,٥٥٠,٨٨٩ | ١,٩٩٥,٩٥٠ |
| صافي إيرادات المتاجرة | ٥٥٥,٢٨٨ | ٥٢٥,٧٧٣ |
| صافي الخسائر من الاستثمارات العقارية | (٤٤,٩٧٢) | (٦٥,٤٠٩) |
| إيرادات تشغيلية أخرى | ٦٢٧,١٠٦ | ٣٠٣,٦٧٦ |
| إيرادات تشغيلية | ١٢,٤٧١,٢٤٧ | ١٣,٢١١,٩٦١ |
| مصاريف تشغيلية | (٤,٥٢٦,٣٤١) | (٥,٢٣٥,٠٧٢) |
| أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة | ٧,٩٤٤,٩٠٦ | ٧,٩٧٦,٨٨٩ |
| رسوم الانخفاض في القيمة | (٣,٩٩٢,٩١٢) | (٢,٦٥٤,٥٦٥) |
| أرباح تشغيلية بعد رسوم الانخفاض في القيمة | ٣,٩٥١,٩٩٤ | ٥,٣٢٢,٣٢٤ |
| الحصة من ربح شركات زميلة | ١٨,٠٠٥ | ٢٢,٧١٣ |
| الأرباح قبل الضريبة | ٣,٩٦٩,٩٩٩ | ٥,٣٤٥,٠٣٧ |
| رسوم ضريبة الدخل الخارجية | (١٢٠,٣٥٧) | (٥٦,٦٧٨) |
| الربح للسنة من العمليات المستمرة | ٣,٨٤٩,٦٤٢ | ٥,٢٨٨,٣٥٩ |
| خسارة من العمليات غير المستمرة | (٤٠,٧٦٥) | (٤٤,١٧٨) |
| الربح للسنة | ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ٥,٢٤٤,١٨١ |
| العائد إلى: | | |
| حاملي أسهم البنك | ٣,٨٠٦,٠٧٨ | ٥,٢٤١,٧٩٣ |
| الحقوق غير المسيطرة | ٢,٧٩٩ | ٢,٣٨٨ |
| الربح للسنة | ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ٥,٢٤٤,١٨١ |

(*) تتضمن مصاريف غير متكررة متعلقة بتكاليف الدمج وتكاليف المعاملات بمبلغ ١٥٣,١٣ ألف درهم (٢٠١٩: ٣٤٦,١١٢ ألف درهم)

البيانات المالية الموحدة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة المعلومات المالية المبدئية الموحدة

المعلومات القطاعية - القطاعات التشغيلية للنسبة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)

| الإجمالي ألف درهم | إدارة العقارات ألف درهم | الاستثمارات والخزينة ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم | |
|----------------------|----------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| ٧,٩٠٠,٢٥٦ | ٢٧,١٠١ | ٢,٠٨٨,٥٣٨ | ٢,٢٩٨,٤٠٣ | ٣,٤٩١,٢١٤ | صافي إيرادات الفوائد |
| ١,٨٧٧,٦٨٠ | ٦,٧٥١ | ٤٣٨,٢٢٠ | ٣٧٦,٣٢٠ | ١,٠٥٦,٣٨٩ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية |
| ٩,٧٨٢,٩٣٦ | ٣٣,٨٥٢ | ٢,٥٢٦,٧٥٨ | ٢,٦٧٢,٧٢٣ | ٤,٥٤٧,٦٠٣ | إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية |
| ٢,٦٨٨,٣١١ | ٢٠٠,٦٠٩ | ٧٧٢,٧١٠ | ٩٧١,٦٨٥ | ٧٤٣,٣٠٧ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| ١٢,٤٧١,٢٤٧ | ٢٣٤,٤٦١ | ٣,٢٩٩,٤٦٨ | ٣,٦٤٦,٤٠٨ | ٥,٢٩٠,٩١٠ | إيرادات تشغيلية |
| (٤,٥٢٦,٣٤١) | (١٧٨,٤٨٤) | (٢٨٤,١٣٧) | (١,١٩٩,٧٥٦) | (٢,٨٦٣,٩٦٤) | مصاريف تشغيلية |
| ٧,٩٤٤,٩٠٦ | ٥٥,٩٧٧ | ٣,٠١٥,٣٣١ | ٢,٤٤٦,٦٥٢ | ٢,٤٢٦,٩٤٦ | أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة |
| (٣,٩٩٢,٩١٢) | - | (٧٩,٧٣٢) | (٢,٥٢٩,٢٣٤) | (١,٣٨٣,٩٤٦) | رسوم الانخفاض في القيمة |
| ٣,٩٥١,٩٩٤ | ٥٥,٩٧٧ | ٢,٩٣٥,٥٩٩ | (٨٢,٥٨٢) | ١,٠٤٣,٠٠٠ | الربح / (الخسارة) التشغيلي بعد رسوم الانخفاض في القيمة |
| ١٨,٠٠٥ | - | - | - | ١٨,٠٠٥ | الحصة من ربح شركات زميلة |
| ٣,٩٦٩,٩٩٩ | ٥٥,٩٧٧ | ٢,٩٣٥,٥٩٩ | (٨٢,٥٨٢) | ١,٠٦١,٠٠٥ | الربح / (الخسارة) قبل الضريبة |
| (١٢٠,٣٥٧) | - | (٩٥,٣٠٦) | (١٩,١١٤) | (٥,٩٣٧) | رسوم ضريبة الدخل الخارجية |
| (٤٠,٧١٥) | - | - | (١٥,٣٥٢) | (٢٥,٤١٣) | الخسارة من العمليات غير المستمرة |
| ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ٥٥,٩٧٧ | ٢,٨٤٠,٢٩٣ | (١١٧,٠٤٨) | ١,٠٢٩,٦٥٥ | الربح / (الخسارة) للنسبة |
| | | | | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة) |
| ٤١١,١٥٦,٣٠١ | ١,٧٢٥,٤٥٧ | ١٣٩,٥١٨,٤٧٤ | ١٦٠,٧٣٦,٢٩١ | ١٠٩,١٧٦,٠٧٩ | إجمالي الموجودات |
| ٣٥٤,٥٥٤,٩١٣ | ٦٨٢,٩٦٦ | ١٥٦,٧٣٥,٨٤٦ | ١٠٢,٤٩٨,٠٤٤ | ٩٤,٦٣٨,٠٥٧ | إجمالي المطلوبات |

للنسبة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (غير مدققة)

| الإجمالي ألف درهم | إدارة العقارات ألف درهم | الاستثمارات والخزينة ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم | |
|----------------------|----------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| ٨,٤١١,٨١٤ | ٤٢,٢٥٢ | ٢,٣١٤,٠٣٢ | ٢,٦٢٢,٤٤٠ | ٣,٤٣٣,٠٩٠ | صافي إيرادات الفوائد |
| ٢,٠٤٠,١٥٧ | ٨,٢١٦ | ٣٨٩,٣٣٥ | ٥٣٠,٧١٥ | ١,١١١,٨٩١ | صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية |
| ١٠,٤٥١,٩٧١ | ٥٠,٤٦٨ | ٢,٧٠٢,٣٦٧ | ٣,١٥٣,١٥٥ | ٤,٥٤٤,٩٨١ | إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية |
| ٢,٧٥٩,٩٩٠ | ٢١٠,٠٦٨ | ٣٧٠,٥٢٥ | ١,٠٩١,٧٠٠ | ١,٠٨٧,٦٩٧ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| ١٣,٢١١,٩٦١ | ٢٦٠,٥٣٦ | ٣,٠٧٣,٨٩٢ | ٤,٢٤٤,٨٥٥ | ٥,٦٣٢,٦٧٨ | إيرادات تشغيلية |
| (٥,٢٣٥,٠٧٢) | (١٧٥,٧٠١) | (٣٣٣,٣٦٤) | (١,٥٢٣,٤٠٦) | (٣,١٦٢,٦٠١) | مصاريف تشغيلية |
| ٧,٩٧٦,٨٨٩ | ٨٤,٨٣٥ | ٢,٧٠٠,٥٢٨ | ٢,٧٢١,٤٤٩ | ٢,٤٧٠,٠٧٧ | أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة |
| (٢,٦٥٤,٥٦٥) | - | (٥٦,٥٠٨) | (١,٢١٨,٦١٥) | (١,٣٧٩,٤٤٢) | رسوم الانخفاض في القيمة |
| ٥,٣٢٢,٣٢٤ | ٨٤,٨٣٥ | ٢,٦٤٤,٠٢٠ | ١,٥٠٢,٨٣٤ | ١,٠٩٠,٦٣٥ | الربح التشغيلي بعد رسوم الانخفاض في القيمة |
| ٢٢,٧١٣ | - | - | - | ٢٢,٧١٣ | الحصة من أرباح شركات زميلة |
| ٥,٣٤٥,٠٣٧ | ٨٤,٨٣٥ | ٢,٦٤٤,٠٢٠ | ١,٥٠٢,٨٣٤ | ١,١١٣,٣٤٨ | الأرباح قبل الضريبة |
| (٥٦,٦٨٨) | - | (٢٩,٣٩٩) | (١٢,٣٦٦) | (١٤,٩١٣) | رسوم ضريبة الدخل الخارجية |
| (٤٤,١٧٨) | - | - | (٢٧,٥١٧) | (١٦,٦٦١) | الخسارة من العمليات المتوقعة |
| ٥,٢٤٤,١٨١ | ٨٤,٨٣٥ | ٢,٦١٤,٦٢١ | ١,٤٢٢,٩٥١ | ١,٠٨١,٧٧٤ | الربح للنسبة |
| | | | | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (فُعاد إدراجها) (*) |
| ٤٠٠,٩٤,٨٢٥ | ١,٦٩٤,٨٢٢ | ١٢٠,١٧٦,٨٤٣ | ١٧٢,٧٤٩,٣٣٥ | ١١٠,٤٧٣,٨٢٥ | إجمالي الموجودات |
| ٣٤٩,٤٣٧,٣٣ | ١٢٧,٣٣٩ | ١٣٤,٥١١,٧٨٣ | ١٢٨,٠٥٠,٩٤٠ | ٨٥,٩٤١,٥٧١ | إجمالي المطلوبات |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣ حول البيانات المالية الموحدة للنسبة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

تقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

| | | |
|--|---|---|
| <p>الرأي</p> <p>لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركائه التابعة (يُشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، ويشمل ذلك ملخص السياسات المحاسبية الهامة.</p> <p>في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وعن أدائها المالي الموحد وتدفعاتها النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.</p> | <p>أساس إبداء الرأي</p> <p>لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير تم توضيحها في فقرة مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق البيانات المالية الموحدة من هذا التقرير. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك المهني للمحاسبين القانونيين (بما في ذلك معايير الاستقلالية الدولية) إلى جانب متطلبات السلوك المهني ذات الصلة بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد التزمنا بمسؤولياتنا المهنية وفقاً لهذه المتطلبات ومتطلبات السلوك المهني الصادرة عن المجلس الدولي لمعايير السلوك المهني للمحاسبين. وبعقداً إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة.</p> | <p>أمور التدقيق الهامة</p> <p>إن أمور التدقيق الهامة هي تلك الأمور التي، في رأينا المهني، كان لها أكبر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للسنة الحالية. وقد تم التعامل مع تلك الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة بشكل عام وعند تكوين رأينا حولها، ولا نبدى رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. وبخصوص كل أمر من الأمور الموضحة أدناه، فإن وصفنا لكيفية التعامل مع ذلك الأمر من خلال أعمال تدقيقنا موضح في هذا السياق.</p> <p>لقد قمنا بتنفيذ مسؤولياتنا الموضحة في فقرة مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق البيانات المالية الموحدة من تقريرنا، بما في ذلك ما يتعلق بهذه الأمور. وبناءً عليه، فقد تضمن تدقيقنا تنفيذ الإجراءات المصممة للاستجابة إلى تقييمنا لمخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، وتوفر لنا نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المنفذة للتعامل مع الأمور الموضحة أدناه، أساساً لإبداء رأينا حول تدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة.</p> |
|--|---|---|

الانتهاء من تخصيص سعر الشراء للاندماج مع بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع. والاستحواذ على مصرف الهلال ش.م.ع.

وصف أمر التدقيق الهام

خلال السنة، تم الانتهاء من تخصيص سعر الشراء، وتم تعديل القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها بأثر رجعي وتمت إعادة إدراج الشهرة المؤقتة بمبلغ ٦,٧٣٤,٧١٧ ألف درهم.

تم تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات باستخدام مجموعة متنوعة من أساليب ومنهجيات التقييم المعقدة التي تضمنت مدخلات معقدة مختلفة (بما في ذلك مدخلات كانت غير قابلة للملاحظة) وتطلب الأمر استخدام أحكام وتقديرات وافتراضات إدارية مختلفة.

مؤقتة بمبلغ ٤,0٩٢,٨٧٢ ألف درهم.

| | | | |
|-----|------|---|-----|
| ٦٧ | ٧ | النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ١١٠ |
| ٧٢ | ٨ | الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي | ١١١ |
| ٧٣ | ٩ | الأدوات المالية المشتقة | ١١١ |
| ٧٤ | ١٠ | الاستثمارات في الأوراق المالية | ١١٤ |
| ٧٥ | ١١ | القروض والتفويضات للعملاء، صافي | ١١٦ |
| ٧٦ | ١٢ | الاستثمار في الشركات الزميلة | ١١٦ |
| | ١٣ | الاستثمارات العقارية | ١١٧ |
| ٧٧ | ١٤ | الموجودات الأخرى، صافي | ١١٨ |
| ٧٧ | ١٥ | المتكاثات والمعدات، صافي | ١١٩ |
| ٧٩ | ١٦ | الموجودات غير الملموسة، صافي | ١٢٠ |
| ٧٩ | ١٧ | المبالغ المستحقة للبنوك | ١٢٢ |
| ٧٩ | ١٨ | الودائع من العملاء | ١٢٢ |
| ٧٩ | ١٩ | أوراق تجارية بالبورو | ١٢٢ |
| ٧٩ | ٢٠ | القروض | ١٢٣ |
| ٧٩ | ٢١ | المطلوبات الأخرى | ١٢٦ |
| ٨١ | ٢٢ | رأس المال | ١٢٧ |
| ٢٦ | ٢٣ | الاحتياطيات الأخرى | ١٢٨ |
| ٨٢ | ٢٤ | التمويل الإسلامي | ١٣٠ |
| ٨٥ | ٢٥ | أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي | ١٣٠ |
| ٩٠ | ٢٦ | سندات رأس المال | ١٣١ |
| ٩١ | ٢٧ | إيرادات الفوائد | ١٣١ |
| ٩١ | ٢٨ | مصاريف الفوائد | ١٣١ |
| ٩١ | ٢٩ | صافي إيرادات الرسوم والعمولات | ١٣١ |
| ٩١ | ٣٠ | صافي إيرادات التداول | ١٣٢ |
| ٩١ | ٣١ | الإيرادات التشغيلية الأخرى | ١٣٢ |
| ٩١ | ٣٢ | المصاريف التشغيلية | ١٣٢ |
| ٩٢ | ٣٣ | رسوم التخفيض في القيمة | ١٣٢ |
| ٩٢ | ٣٤ | العوائد على السهم | ١٣٢ |
| ٩٣ | ٣٥ | العمليات غير المستمرة | ١٣٣ |
| ٩٣ | ٣٦ | النقد وما يعادله | ١٣٤ |
| ٩٣ | ٣٧ | المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة | ١٣٤ |
| ٩٣ | ٣٨ | الالتزامات والمطلوبات الطارئة | ١٣٦ |
| ٩٤ | ٣٩ | القطاعات التشغيلية | ١٣٧ |
| ٩٤ | ٤٠ | الأدوات المالية | ١٤٠ |
| ٩٤ | ٤١ | التسلسل الهرمي للقيمة العادلة | ١٤١ |
| ٩٤ | ٤٢ | إدارة المخاطر | ١٤٣ |
| ٩٤ | ٤٣ | إدارة مخاطر الائتمان | ١٤٤ |
| ٩٥ | ٤٣,١ | التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان | ١٤٩ |
| ٩٥ | ٤٣,٢ | إجمالي التعرض | ١٥٠ |
| ٩٦ | ٤٣,٣ | خسائر الائتمان المتوقعة | ١٥٤ |
| ٩٦ | ٤٣,٤ | تركيز مخاطر الائتمان | ١٥٨ |
| ٩٦ | ٤٣,٥ | سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها | ١٦١ |
| ٩٦ | ٤٤ | إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها | ١٦٢ |
| ٩٧ | ٤٥ | إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها | ١٦٥ |
| ٩٧ | ٤٦ | إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها | ١٧٠ |
| ٩٨ | ٤٧ | إدارة المخاطر التشغيلية | ١٧٢ |
| ٩٨ | ٤٨ | الأنشطة الائتمانية | ١٧٤ |
| ٩٨ | ٤٩ | الشركات التابعة | ١٧٥ |
| ١٠٠ | ٥٠ | نسبة كفاية رأس المال وإدارته | ١٧٦ |
| ١٠١ | ٥١ | المساهمات الاجتماعية | ١٧٩ |
| | ٥٢ | الدعاوى القضائية | ١٧٩ |
| ١٠٢ | ٥٣ | دمج الأعمال | ١٧٩ |

تقرير مدقق الحسابات المستقل

- تحديد الفروض والسلفيات للعملاء مع إظهار مؤشرات الانخفاض في القيمة في إطار المرحلة الثالثة؛
- متغيرات وتوقعات الاقتصاد الكلي؛ و
- أداء نماذج خسائر الائتمان المتوقعة.
- مراجعة واعتماد إطلاقات الإدارة.
- التحقق من صحة النموذج.

لقد قمنا كذلك باختيار مدى اكتمال وصحة البيانات على أساس عينة مستخدمة في احتساب مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة؛

لقد قمنا بإشراك فريق متخصص في المخاطر والنمذجة لدينا لمراجعة نماذج خسائر الائتمان المتوقعة التي استخدمتها المجموعة والتي تضمنت اختيار الافتراضات والعوامل المستقبلية المستخدمة لتحديد التعرض عند التعثر، والخسارة الناتجة عن التعثر واحتمالية التعثر؛

لقد قمنا بإشراك مختص تكنولوجيا المعلومات الداخليين لدينا بهدف اختيار الضوابط على تطبيقات تكنولوجيا المعلومات فيما يتعلق بالتطبيق المستخدم لاحتساب عملية الانخفاض في القيمة الائتمانية. لقد قمنا بتقييم الضوابط القائمة على النظام والضوابط اليدوية على عمليتي إدراج وقياس خسائر الائتمان المتوقعة؛

لقد أجرينا مراجعات ائتمانية على مجموعة مختارة من العملاء، مستمدة من معايير كمية ونوعية وقمنا بتقييم تصنيف ومدى ملاءمة القروض والسلفيات مع تقييم الجدارة الائتمانية للعملاء. شمل ذلك مراجعة وثائق الائتمان والموافقات وتقارير تقييم الضمانات وغيرها من الوثائق ذات الصلة. بالنسبة لعينة من العملاء، حصلنا كذلك على مخصص خسائر الائتمان المتوقعة وقمنا بإعادة احتسابه؛

لقد حصلنا على تقييم محدد من الإدارة فيما يتعلق بالتعرضات الجوهرية بشكل فردي، وقمنا بتقييم واختيار الافتراضات المستخدمة من قبل الإدارة؛

لقد قمنا بمراجعة التأثير على خسائر الائتمان المتوقعة في ظل جائحة كوفيد ١٩ مع التركيز بشكل خاص على إعادة تقييم ترجيحات الاقتصاد الكلي، وتأثير الضغوط المالية على قطاعات الأعمال المختلفة، وأخذ تدابير الدعم الحكومية في الاعتبار؛ و

• قمنا بنسوية أرقام خسائر الائتمان المتوقعة الإجمالية مع البيانات المالية الموحدة وقمنا بتقييم مدى ملاءمة الإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة.

بالنسبة للقروض والسلفيات للعملاء ضمن المرحلة ٣ (المتعثر سدادها والمنخفضة القيمة الائتمانية)، يتم تقييم مخصصات الخسارة عن طريق تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المحصورة من القروض والسلفيات للعملاء.

استخدمت الإدارة كذلك درجة كبيرة من الأحكام في المجالات المذكورة أعلاه أثناء تحديد تأثير جائحة كوفيد ١٩ على مخصصات خسائر الائتمان من خلال أخذ ما يلي في الاعتبار:

- المعلومات المستقبلية، بما في ذلك المتغيرات المستخدمة في سيناريوهات الاقتصاد الكلي والترجيحات المرتبطة بها؛
- الضغوط الواقعة على قطاعات ومجالات محددة؛ و
- تأثير تدابير الدعم الحكومية.

نتيجة للطابع الذاتي الذي تنطوي عليه التقديرات الموضوعة لتحديد مخصص خسائر الائتمان المتوقعة وجائحة كوفيد ١٩ الحالية والذي أدى إلى زيادة التقديرات غير المؤكدة، والأهمية الكمية للقروض والسلفيات للعملاء، واستخدام المعرفة المتخصصة والجهد العام المبذول في التدقيق، تم تحديد هذه المسألة كأمر تدقيق هام أثناء عملية تدقيق البيانات المالية للسنة الحالية.

تم تقديم المزيد من المعلومات المتعلقة بأمر التدقيق الهام هذا في الإيضاح رقم ٤٣ حول البيانات المالية الموحدة.

كيف نتاول تدقيقنا أمر التدقيق الهام

تضمنت إجراءاتنا بشكل رئيسي، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- لقد حصلنا على فهم حول الضوابط العامة المحيطة بتقييم خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك الضوابط المتعلقة بالحكومة ومراجعة السياسات وضوابط تكنولوجيا المعلومات والتحقق من النماذج؛
- لقد حصلنا على فهم حول تقييم الإدارة للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات للعملاء، وسياسة مخصص الانخفاض في قيمة الائتمان للمجموعة وطريقة نمذجة خسائر الائتمان المتوقعة؛
- لقد قمنا بتنفيذ عمليات الفحص لتحديد الضوابط على عملية إدراج خسائر الائتمان المتوقعة، كما اخترنا التصميم والفاعلية التشغيلية للضوابط الداخلية التالية المتعلقة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة؛

- مراجعة واعتماد تصنيف القروض والسلفيات للعملاء.

- مراقبة الإدارة المنتظمة لما يلي:

- عملية تحديد المراحل وخسائر الائتمان المتوقعة للقروض والسلفيات للعملاء؛

تقرير مدقق الحسابات المستقل

• قمنا بإشراك مختصي التقييم الداخلي لدينا أثناء تقييم معايير إدراج الموجودات غير الملموسة المحددة وتقييم مدى معقولية القيم العادلة للموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بما في ذلك تقييم الشهرة المتبقية على النحو الذي تحدده الإدارة؛

• قمنا بإشراك مختصي العقارات الداخليين لدينا لتقييم مدى معقولية التقييم العادل للعقارات المستحوذ عليها بما في ذلك مدخلات التقييم العادل والافتراضات المستخدمة في التقييم؛

• قمنا بإشراك أحد مختصي المخاطر والنمذجة الداخليين لدينا لمراجعة مدى تكامل وتوافق نماذج خسائر الائتمان المتوقعة للجهات المستحوذ عليها مع نماذج خسائر الائتمان المتوقعة للمجموعة؛

• قمنا بإشراك مختصي التقييم الداخلي لدينا لمراجعة القيم العادلة للقروض المستحوذ عليها ومراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية بما في ذلك المدخلات ذات الصلة المستخدمة في تقييمها؛

• قمنا بتقييم السياسات المحاسبية الشاملة التي اعتمدها المجموعة للمحاسبة عن معاملات دمج الأعمال؛ و

• قمنا بتقييم مدى ملاءمة الإفصاحات الكلية وعرض البيانات المالية الموحدة.

تم اعتبار تخصيص سعر الشراء خطأً جوهرياً لعملية تدقيق البيانات المالية للسنة الحالية وتم اعتباره أمر تدقيق هام نظراً للطابع الذاتي الذي تنطوي عليه عملية التقييم الشاملة، والأهمية الكمية للمعاملات ونتيجة لطبيعتها والمعرفة والمهارة المتخصصة المطلوبة ومدى الجهد الكلي المبذول في تدقيق هذه المعاملات وتقييم مدى معقولية القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها.

تم تقديم مزيد من المعلومات المتعلقة بأمر التدقيق الهام هذا في الإيضاح رقم ٥٣ حول البيانات المالية الموحدة.

كيف نتاول تدقيقنا أمر التدقيق الهام

تضمنت إجراءاتنا بشكل رئيسي، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- قمنا بتقييم تصميم وتنفيذ الضوابط على عملية احتساب دمج الأعمال؛
- قمنا بتقييم كفاءة وموضوعية ومؤهلات خبراء الإدارة الذين تمت الاستعانة بهم أثناء عملية تخصيص سعر الشراء؛
- قمنا بمراجعة أوراق عمل مدقق الحسابات السابق لفهم إجراءات التدقيق المنفذة فيما يتعلق بالتخصيص الأولي لسعر الشراء المدفوع مقابل الاستحواذ ودمج البنكين؛

• قمنا بمقارنة القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المستخدمة في عملية احتساب الشهرة مع بيان المركز المالي الموحد المدقق للجهات المستحوذ عليها كما في ٣٠ أبريل ٢٠١٩ والمعددة بموجب أساس القيمة العادلة المحاسبية؛

التقديرات غير المؤكدة فيما يتعلق بقياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة للقروض والسلفيات للعملاء

وصف أمر التدقيق الهام

تقوم الإدارة أولاً بتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان على القروض والسلفيات للعملاء قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الإدراج المبدئي لها، ثم تقوم بتطبيق نموذج انخفاض في القيمة مكون من ثلاث مراحل لاحتساب خسائر الائتمان المتوقعة.

بالنسبة للقروض والسلفيات للعملاء المصنفة ضمن المرحلة ١ (لا يوجد ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان) والمرحلة ٢ (يوجد ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان)، يتم تقييم مخصصات الخسارة باستخدام طريقة نمذجة عناصر المخاطر التي تتضمن عناصر رئيسية، تشمل احتمالية التعثر، والخسارة الناتجة عن التعثر عن السداد، والتعرض عند التعثر، ومعدلات الخصم ومدخلات الاقتصاد الكلي.

لدى المجموعة إجمالي قروض وسلفيات للعملاء بقيمة ٢٥.٤٥٣,٢٣ ألف درهم كما تحتفظ بمخصص لخسائر الائتمان المتوقعة بقيمة ١١,٤٧٧,٥٢٨ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. يمثل صافي القروض والسلفيات ما يقارب ٥٨٪ من إجمالي موجودات المجموعة.

إن تحديد مخصص خسائر الائتمان المتوقعة على القروض والسلفيات للعملاء يُعتبر عملية تتطلب أحكاماً وتقديرات ومدخلات هامة.

المعلومات الأخرى

يُعتبر مجلس الإدارة والإدارة مسؤولين عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من التقرير السنوي للمجموعة بخلاف البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات. من المتوقع أن تحصل على التقرير السنوي بعد تأريخ تقريرنا حول البيانات المالية الموحدة. إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى كما أننا لن نبدي رأي تدقيق أو أي استنتاج تدقيق بشأنها.

وفيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المذكورة أعلاه، ومن خلال تلك القراءة تقييم مما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بشكل جوهري مع البيانات المالية الموحدة أو المعرفة التي حصلنا عليها خلال التدقيق أو فيما إذا كانت المعلومات الأخرى تتضمن أخطاء جوهرية.

إذا توصلنا إلى وجود خطأ جوهري في التقرير السنوي للمجموعة، بعد اطلاعنا عليه، فنحن مطالبون بإبلاغ مجلس الإدارة حول ذلك.

مسؤولية الإدارة ومسؤولو الحوكمة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ووفقاً للأحكام المعنية من النظام الأساسي للبنك والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وعن نظام الرقابة الداخلية التي يعتبره الإدارة ضرورياً لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء جوهرية، سواءً كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية الموحدة، تتحمل الإدارة مسؤولية تقييم قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية، وعن الإفصاح كما هو مناسب، عن الأمور ذات العلاقة بمبدأ الاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية كأساس محاسبي، إلا إذا كانت نية الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف أعمالها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

يتحمل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق والامتثال التابعة للمجلس مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية الموحدة للمجموعة.

مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق البيانات المالية الموحدة

إن هدفنا هو الحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية الموحدة، ككل، خالية من الأخطاء المادية، سواءً كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يتضمن رأينا حول البيانات المالية الموحدة. إن التأكيد المعقول هو عبارة عن مستوى عالي من التأكيد، لكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي تم إجراؤه وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سوف يكشف دائماً الأخطاء المادية عند وجودها. قد تنشأ الأخطاء نتيجة لاحتيايل أو خطأ، وتعتبر مادية إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية للمستخدمين والتي تم اتخاذها بناءً على تلك البيانات المالية الموحدة.

جزء من عملية التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، تقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني خلال عملية التدقيق، كما تقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، سواءً كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق المناسبة لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة لتوفر لنا أساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة. إن مخاطر عدم اكتشاف الخطأ المادي الناتج عن الاحتيايل أعلى من المخاطر الناتجة عن الأخطاء، نظراً لأن الاحتيايل قد يتضمن التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم حول نظام الرقابة الداخلية المعني بتدقيق البيانات المالية الموحدة لتصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف، وليس بهدف إبداء رأي حول فاعلية نظم الرقابة الداخلية للمجموعة.

نقوم بالتواصل مع مسؤولي الحوكمة بخصوص، من بين أمور أخرى، نطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة، والتي تتضمن نقاط الضعف الجوهرية في نظام الرقابة الداخلية التي نحددها خلال عملية التدقيق.

كما نقوم بتزويد مسؤولي الحوكمة بما يفيد الزامنا بمتطلبات السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، ويتم إبلاغهم بكافة العلاقات والأمور الأخرى التي تظهر أنها قد تؤثر بشكل معقول على استقلاليتنا، والضوابط التي من شأنها أن تحافظ على الاستقلالية أو وجدت.

ومن تلك الأمور التي يتم التواصل بها مع مسؤولي الحوكمة، نقوم بتحديد الأمور التي نرى أنها كانت أكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، والتي تمثل أمور التدقيق الهامة، ونقوم بوصف تلك الأمور في تقرير مدقق الحسابات، إلا إذا كانت القوانين أو التعليمات تمنع الإفصاح عن هذا الأمر للعامّة أو في حالات نادرة جداً، نرى أنه يجب عدم الإفصاح عن هذا الأمر في تقريرنا لأن العواقب السلبية المتوقعة عن الإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

مسألة أخرى

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ من قبل مدقق حسابات آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظاً حول تلك البيانات المالية بتاريخ ٢٦ يناير ٢٠٢٠.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما نشير، وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة، إلى ما يلي:

١) لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورة لُغراض تدقيقنا:

٢) لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة:

٣) يحتفظ البنك بسجلات محاسبية منتظمة:

٤) تتفق المعلومات المالية الموحدة الواردة في تقرير أعضاء مجلس الإدارة مع السجلات والدفاتر المحاسبية للبنك:

٥) بين الإيضاح رقم ١٠ حول البيانات المالية الموحدة المشتريات والاستثمارات التي قامت بها المجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

٦) بين الإيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة الإفصاحات المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي اعتمدت عليها:

٧) استناداً إلى المعلومات التي تم توفيرها لنا، لم يسترعر انتباهنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البنك قد خالف، خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، أي من الأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة أو النظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على أنشطته أو مركزه المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛ و

٨) بين الإيضاح رقم ٥١ حول البيانات المالية الموحدة المساهمات الاجتماعية التي تم تقديمها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم (١) لسنة ٢٠١٧ بشأن تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة لرقابة الجهاز، فإننا نشير إلى أنه بناءً على الإجراءات التي تم اتخاذها والمعلومات المقدمة إلينا، لم يسترعر انتباهنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البنك لم يمثل،

من كافة النواحي الجوهرية، لأي من أحكام القوانين والأنظمة والتعاميم التالية المعمول بها، على وجه قد يكون له تأثير جوهري على أنشطته أو البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

• قانون التأسيس؛ و

• الأحكام ذات الصلة من القوانين والقرارات والتعاميم المعمول بها التي تنظم عمليات البنك.

وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لمرسوم القانون الاتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠١٨، نُشير إلى أننا قد حصلنا على المعلومات والتوضيحات التي رأيناها ضرورة لُغراض تدقيقنا.

بتوقيع



جوزيف ألكسندر ميرزي

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد: ٤٩٢

٣١ يناير ٢٠٢١

أبوظبي

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| الموجودات | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف دولار أمريكي | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم | إيضاحات |
|--|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٧ | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ | ٨,٠٥٩,٢٤٥ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ٨ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٥,٨٦٣,١٧٥ |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | ١١,١٤٦,٣٩٦ | ٦,٧٨٩,٧١٧ | ٣,٠٣٤,٦٨٤ |
| استثمارات في أوراق مالية | ١٠ | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ | ٢٤,٠١٤,٦٩٨ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي | ١١ | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | ٦٥,٠٦٢,٨١٠ |
| استثمار في شركات زمنية | ١٢ | ٢٥٥,٨٦٨ | ٤٠٧,٧٦٨ | ٦٩,٦٦٢ |
| استثمارات عقارية | ١٣ | ١,٦٤٣,٩٥٦ | ١,٦٩٣,٧٠٧ | ٤٤٧,٥٧٩ |
| موجودات أخرى، صافي | ١٤ | ١٠,٠٨١,٤١٣ | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ | ٢,٧٤٤,٣٣٥ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | ١٥ | ٢,٠٥٨,٥٧٥ | ٢,١٩٧,٥٧١ | ٥٦٠,٤٦١ |
| موجودات غير ملموسة، صافي | ١٦ | ٧,٣٩٠,٢٩١ | ٧,٤٧٤,٣٤٢ | ٢,٠١٢,٠٥٩ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | ٣٥ | ٢٦١,٠٧٧ | ٥٣٥,٨٣٠ | ٧١,٠٧٧ |
| إجمالي الموجودات | | ٤١١,١٥٦,٣٠١ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ | ١١١,٩٤٠,١٨٥ |
| المطلوبات | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ١٧ | ٨,٢٢٢,٠٧١ | ٥,٧٣٢,٧٧٩ | ٢,٢٣٨,٥١٦ |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ | ٦,٩٤٩,٨٩١ | ٢,٩٥٥,٣٦٣ |
| ودائع من العملاء | ١٨ | ٢٥١,٣٩٥,٤٥٧ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ | ٦٨,٤٤٤,١٧٦ |
| أوراق تجارية باليورو | ١٩ | ٤,٧٥٣,٥٩٣ | ٢,٠٦٢,٣٣٨ | ١,٢٩٤,١٩٩ |
| قروض | ٢٠ | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ | ١٧,٨٠٤,٥٣١ |
| مطلوبات أخرى | ٢١ | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ | ٢٠,٣٠٢,٧٩٤ | ٣,٧٩١,٩٨٩ |
| مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها للبيع | ٣٥ | ٤,٧٢٥ | ٤١٣,٣٩٥ | ١,٢٨٦ |
| إجمالي المطلوبات | | ٣٥٤,٥٥٤,٩١٣ | ٣٤٩,٤٣٧,٠٣٣ | ٩٦,٥٣٠,٠٦٠ |
| حقوق الملكية | | | | |
| رأس المال | ٢٢ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | ١,٨٩٤,١٩٥ |
| علوة إصدار | | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ | ٤,٨٦٧,٦٥١ |
| احتياطات أخرى | ٢٣ | ٩,٨٦٥,٤١٦ | ٩,٢٥٧,٩١٩ | ٢,٦٨٥,٩٢٩ |
| أرباح محتجزة | | ١٥,٨٩٥,٦٩٢ | ١٥,٥٤٤,٢٠٧ | ٤,٣٢٧,٧١٤ |
| سندات رأس المال | ٢٦ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ١,٦٣٣,٥٤٢ |
| حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك | | ٥٦,٥٩٧,٣٦٩ | ٥٥,٦٣٨,٣٨٧ | ١٥,٤٠٩,٠٣١ |
| الحقوق غير المسيطرة | | ٤,٠١٩ | ١٩,٤٠٥ | ١,٠٩٤ |
| إجمالي حقوق الملكية | | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ | ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ | ١٥,٤١٠,١٢٥ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | | ٤١١,١٥٦,٣٠١ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ | ١١١,٩٤٠,١٨٥ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل أعضاء مجلس الإدارة المفوضين وُضِحَ بإصدارها بتاريخ ٣١ يناير ٢٠٢١ وتم توقيعها بالنيابة عن مجلس الإدارة من قبل:





ديباك كولار المدير المالي للمجموعة
 علاء عريقات الرئيس التنفيذي للمجموعة
 خالدون خليفة المبارك رئيس مجلس الإدارة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| الإيضاحات | ٢٠٢٠ ألف درهم | ٢٠١٩ ألف درهم (*) | ٢٠٢٠ ألف دولار أمريكي |
|---|---------------|-------------------|-----------------------|
| إيرادات الفوائد | ٢٧ | ١٣,٨٧٧,٦٨٦ | ٣,١٧٢,٠٢٨ |
| مصاريف الفوائد | ٢٨ | (٦,٣٦٤,٩٠٧) | (١,٠١٩,٧٦٦) |
| صافي إيرادات الفوائد | | ٧,٥١٢,٧٧٩ | ٢,١٥٢,٢٦٢ |
| إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٢٤ | ٢,٤١٤,٥٥١ | ٦٥٧,٣٧٨ |
| توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك | ٢٤ | (٥٣٦,٨٧١) | (١١٤,٦٦٧) |
| صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | | ١,٨٧٧,٦٨٠ | ٥١١,٢١١ |
| إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | | ٩,٣٩٠,٤٦٠ | ٢,٦٦٣,٤٧٣ |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات | ٢٩ | ١,٥٥٠,٨٨٩ | ٤٢٢,٢٤٠ |
| صافي إيرادات المتاجرة | ٣٠ | ٥٥٥,٢٨٨ | ١٥١,١٨١ |
| صافي الخسائر من الاستثمارات العقارية | ١٣ | (٤٤,٩٧٢) | (١٢,٢٤٤) |
| إيرادات تشغيلية أخرى | ٣١ | ٦٢٧,١٠٦ | ١٧٠,٧٣٤ |
| إيرادات تشغيلية | | ١٢,٤٧١,٢٤٧ | ٣,٣٩٥,٣٨٤ |
| مصاريف تشغيلية | ٣٢ | (٤,٥٦٦,٣٤١) | (١,٢٣٢,٣٢٨) |
| أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة | | ٧,٩٠٤,٩٠٦ | ٢,١٦٣,٠٥٦ |
| رسوم الانخفاض في القيمة | ٣٣ | (٣,٩٩٢,٩١٢) | (١,٠٨٧,٠٩٨) |
| أرباح تشغيلية بعد رسوم الانخفاض في القيمة | | ٣,٩١١,٩٩٤ | ١,٠٧٥,٩٥٨ |
| الحصة من ربح شركات زمنية | ١٢ | ١٨,٠٠٥ | ٤,٩٠٢ |
| الأرباح قبل الضريبة | | ٣,٩٦٩,٩٩٩ | ١,٠٨٠,٨٦٠ |
| رسوم ضريبة الدخل الخارجية | | (١٢٠,٣٥٧) | (٣٢,٧٦٨) |
| الربح للسنة من العمليات المستمرة | | ٣,٨٤٩,٦٤٢ | ١,٠٤٨,٠٩٢ |
| خسارة من العمليات غير المستمرة | ٣٥ | (٤٠,٧٦٥) | (١١,٠٩٩) |
| الربح للسنة | | ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ١,٠٣٦,٩٩٣ |
| العائد إلى: | | | |
| حاملي أسهم البنك | | ٣,٨٠٦,٠٧٨ | ١,٠٣٦,٣٢١ |
| الحقوق غير المسيطرة | | ٢,٧٩٩ | ٧٦٢ |
| الربح للسنة | | ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ١,٠٣٦,٩٩٣ |
| العوائد الأساسية والمخفضة للسهم الواحد (درهم) | ٣٤ | ٠,٥١ | ٠,١٤ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢١ للنفاذ حول أساس الإعداد

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| ٢٠٢٠ ألف دولار أمريكي | ٢٠١٩ (*) ألف درهم | ٢٠٢٠ ألف درهم |
|---|----------------------|------------------|
| ١,٠٣٦,٩٩٣ | ٤,٧٩٢,٤٨٧ | ٣,٨٠٨,٨٧٧ |
| الربح للسنة | | |
| البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد | | |
| (٧٢٨) | ٣٢,٨٨٩ | (٢,٦٧٥) |
| (١٥,٢٩٨) | ١٧١,٥٠٥ | (٥٦,١٩١) |
| ٧٦,٤٢٤ | ١,٢٧٧,٧٠٣ | ٢٨٠,٧٠٧ |
| ٦٠,٣٩٨ | ١,٤٤٢,٠٩٧ | ٢٢١,٨٤١ |
| البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد | | |
| (٦,٤٢١) | (٥٠,٦١٦) | (٢٣,٥٨٤) |
| (٨,٤٩٨) | ١٦,٧٧٣ | (٣١,٢١٣) |
| (١٤,٩١٩) | (٣٣,٨٤٣) | (٥٤,٧٩٧) |
| ٤٥,٤٧٩ | ١,٤٤٨,٢٥٤ | ١٦٧,٠٤٤ |
| ١,٠٨٢,٤٧٢ | ٦,٢٤٠,٧٤١ | ٣,٩٧٥,٩٢١ |
| إجمالي الدخل الشامل للسنة | | |
| العائد إلى: | | |
| ١,٠٨١,٦٨٥ | ٦,٢٣٥,٥١٨ | ٣,٩٧٣,٠٣٢ |
| ٧٨٧ | ٥,٢٢٣ | ٢,٨٨٩ |
| ١,٠٨٢,٤٧٢ | ٦,٢٤٠,٧٤١ | ٣,٩٧٥,٩٢١ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣,١ للتفاصيل حول أساس الإعداد

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| إجمالي حقوق الملكية | حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك | سندات رأس المال | أرباح محتجزة | احتياطات أخرى | علو إصدار | رأس المال |
|---------------------|---|-----------------|--------------|---------------|-----------|------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ | ١٩,٤٠٥ | ٥٥,٦٣٨,٣٨٧ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥,٥٤٤,٢٠٧ | ٩,٢٥٧,٩١٩ | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ |
| ٣,٨٠٨,٨٧٧ | ٢,٧٩٩ | ٣,٨٠٦,٠٧٨ | - | ٣,٨٠٦,٠٧٨ | - | - |
| ١٦٧,٠٤٤ | ٩٠ | ١٦٦,٩٥٤ | - | (٣١,٢١٣) | ١٩٨,١٦٧ | - |
| - | - | - | - | (٤٠٣,٨٤٦) | ٤٠٣,٨٤٦ | - |
| ٣,٢٠٠ | - | ٣,٢٠٠ | - | (٣٦) | ٣,٢٣٦ | - |
| ١٩,٩٥٣ | - | ١٩,٩٥٣ | - | ١٩,٩٥٣ | - | - |
| (٢٠,١٦٥) | (١٨,٢٧٥) | (١,٨٩٠) | - | (٤,١٣٨) | ٢,٢٤٨ | - |
| (٢,٦٤٣,٨٠٤) | - | (٢,٦٤٣,٨٠٤) | - | (٢,٦٤٣,٨٠٤) | - | - |
| (١١٤,٢١٥) | - | (١١٤,٢١٥) | - | (١١٤,٢١٥) | - | - |
| (٢٧٧,٢٩٤) | - | (٢٧٧,٢٩٤) | - | (٢٧٧,٢٩٤) | - | - |
| ٥٦,٦٠١,٣٨٨ | ٤,٠١٩ | ٥٦,٥٩٧,٣٦٩ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥,٨٩٥,١٩٢ | ٩,٨٦٥,٤١٦ | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ |
| ٣٢,٨٠٥,٥٤٣ | - | ٣٢,٨٠٥,٥٤٣ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ١٤,٣٢٨,٠٤٢ | ٦,٨٥٩,٢٧١ | ٢,٤١٩,٩٩٩ |
| ١٧,٢١٨,٠٣١ | - | ١٧,٢١٨,٠٣١ | - | - | - | ١٥,٤٥٨,٨٨٣ |
| ٣,٨٥١,٤٣١ | ١٤,٩٣١ | ٣,٨٣٦,٥٠٠ | ٣,٨٣٦,٥٠٠ | - | - | - |
| ٤,٧٩٢,٤٨٧ | ٢,٨٠١ | ٤,٧٨٩,٦٨٦ | - | ٤,٧٨٩,٦٨٦ | - | - |
| ١,٤٤٨,٢٥٤ | ٢,٤٢٢ | ١,٤٤٥,٨٣٢ | - | ١٦,٧٧٣ | ١,٤٢٩,٠٥٩ | - |
| - | - | - | - | (٩٥٧,٩٣٦) | ٩٥٧,٩٣٦ | - |
| ١١,٦٧١ | - | ١١,٦٧١ | - | ١٨ | ١١,٦٥٣ | - |
| ٢٣,٨٥٣ | - | ٢٣,٨٥٣ | - | ٢٣,٨٥٣ | - | - |
| (٧٣٦) | (٧٤٩) | ١٣ | - | ١٣ | - | - |
| (١,٨٣٦,٥٠٠) | - | (١,٨٣٦,٥٠٠) | (١,٨٣٦,٥٠٠) | - | - | - |
| (٢,٣٩١,١٨٦) | - | (٢,٣٩١,١٨٦) | - | (٢,٣٩١,١٨٦) | - | - |
| (٢٦٥,٥٦١) | - | (٢٦٥,٥٦١) | - | (٢٦٥,٥٦١) | - | - |
| ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ | ١٩,٤٠٥ | ٥٥,٦٣٨,٣٨٧ | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | ١٥,٥٤٤,٢٠٧ | ٩,٢٥٧,٩١٩ | ١٧,٨٧٨,٨٨٢ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣,١ للتفاصيل حول أساس الإعداد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، اقترح مجلس الإدارة دفع توزيعات أرباح نقدية بما يمثل ٢٧٪ من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢,٢).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| الأنشطة التشغيلية | ٢٠٢٠ ألف درهم | ٢٠١٩ (*) ألف درهم | ٢٠٢٠ ألف دولار أمريكي |
|--|---------------------|----------------------|--------------------------|
| الربح قبل الضريبة بما في ذلك الخسارة من العمليات غير المستمرة (إيضاح ٣٥) تعديلات لـ: | ٣,٩٢٢,٩٢٩ | ٤,٨٣٢,٤٥٤ | ١٠,٧٠٠,٧١٧ |
| استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٥) | ٤٠,٣٠٩١١ | ٣٧٧,٠٥٩ | ١٠٩,٩٦٨ |
| إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦) | ٩٥,٢٠٩ | ٦٤,١٧٥ | ٢٥,٩٤٨ |
| صافي الخسائر من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣) | ٤٤,٩٧٢ | ٦٦,٧٣٦ | ١٢٢,٢٤٤ |
| رسوم الانخفاض في القيمة | ٤٢,٧٧٧,٤٨٠ | ٢,٦١١,٤٠٤ | ١,١٦٤,٥٧٤ |
| الحصة من ربح شركات زميلة (إيضاح ١٢) | (١٨,٠٠٥) | (١٧,٧٦٥) | (٤,٩٠٢) |
| عكس خصومات | (١٩٢,٨١٠) | (٢٣٢,٠٥١) | (١٨٨,٦٢٢) |
| صافي (الأرباح) / الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١) | (٢٨٢,٧٠١) | ٨٢٠ | (٦٩,٦٦٦) |
| إيرادات فوائد على استثمارات في أوراق مالية | (٢٠,٩٣٠,١١١) | (٢,٣٨٥,٥٥١) | (٥٦٩,٨٣٧) |
| إيرادات توزيعات أرباح (إيضاح ٣١) | (٢١,٦٨٣) | (١٣,١٩١) | (٥,٩٠٢) |
| مصاريف الفوائد على الفروض والأوراق التجارية باليورو | ١,١٦٤,٨٦٣ | ١,٨١٧,٥٩٠ | ٣١٧,١٤٢ |
| صافي الخسائر / (الأرباح) من أوراق مالية تجارية (إيضاح ٣٠) | ٤,٢٨٥ | (٨١٥) | ١,١٦٧ |
| الجزء غير الفعال من التحوطات – (أرباح) / خسائر(إيضاح ٩) | (٣١,٦٠٠) | ٤٦,٦٣٣ | (٨,٦٠٣) |
| مصاريف خطة حوامز الموظفين (إيضاح ٢٥) | ٣,٢٠٠ | ١١,٦٧١ | ٨٧١ |
| التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية | ٦,٧٨٧,١٣٩ | ٧,١٧٠,١٦٩ | ١,٨٤٧,٨٤٧ |
| صافي الحركة في الأرصدة لدى البنوك المركزية | ٤٠,٤٣٢,٢٥٠ | ١٠,١١١,١٦٦ | ١١,٠٠٠,٠٠٣ |
| صافي الحركة في المبالغ المستحقة من البنوك | ٢,٢٩٠,٣٤٥ | (٤٤٩,٦٤٧) | ٦٢٣,٥١٢ |
| صافي الحركة في الأذونات المالية المشفّعة | (١٨٥,١٨٤) | ٥٠,٦٢٧ | (٥٠,٤١٨) |
| صافي (مشتريات) / استيعادات أوراق مالية تجارية | (٤,٢٨٥) | ٦٠,٩٤٩ | (١,١٦٧) |
| صافي الحركة في الفروض والسلفيات للعملاء | ٤,٤١٣,٦٠٤ | (١,٦٠٢,٥١٠) | ١,٢٠١,٦٣٥ |
| صافي الحركة في الموجودات الأخرى | ٤٢,١٩٥ | ١٧٨,٦٥٦ | ١١٢,٢٢٣ |
| صافي الحركة في المبالغ المستحقة إلى البنوك | ٢,٨٨٥,٨٣٢ | (١,٩٥٨,٩٠٨) | ٧٨٥,٦٨٨ |
| صافي الحركة في ودائع من العملاء | (١٠,٨١٨,٣٣١) | (٩,٧٤٢,٠١٠) | (٢,٩٤٥,٤٧٥) |
| صافي الحركة في المطلوبات الأخرى | (١٤٩,٢١١) | (٦٣٤,٧٢٤) | (٤٠,٦٣٧) |
| صافي النقد من (المستخدم في) العمليات | ٩,٦٧٤,٩٠٤ | (٥,٩١٦,٢٣٢) | ٢,٦٣٤,٠٦١ |
| ضريبة الدخل الخارجية المدفوعة | (٦٧,٨٥٧) | (٣٣,٩٠٦) | (١٨,٤٧٥) |
| صافي النقد من / المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية | ٩,٦٠٧,٠٤٧ | (٥,٩٥٠,١٣٨) | ٢,٦١٥,٥٨٦ |
| الأنشطة الاستثمارية | | | |
| صافي متحصلات من استرداد/ استيعاد استثمارات في أوراق مالية | ٢٧,٧٦٧,٩٨٢ | ٣٠,٩٤٠,٠٠٣ | ٧,٥٦٠,٠٢٨ |
| صافي شراء استثمارات في أوراق مالية | (٤٠,٧٠٢,٢٧٩) | (٢٩,٧٣٧,٦٦٣) | (١١,٠٨١,٤٨١) |
| فوائد مستلمة من استثمارات في أوراق مالية | ٢,٩٩٨,٤٢٧ | ٢,٥٤٠,٤٣ | ٨١٦,٣٤٣ |
| توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١) | ٢١,٦٨٣ | ١٣,١٩١ | ٥,٩٠٣ |
| توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة (إيضاح ١٢) | ٩,٦٤٧ | ١٤,١٩٤ | ٢,٦٢٦ |
| استيعاد استثمار في شركة زميلة (إيضاح ١٢) | ٤٠,٤١٤ | - | ١١,٠٠٣ |
| إضافات عند دمج الأعمال (إيضاح ٥٣) | - | ١١,٠٣٧,٣٩٢ | - |
| إستيعاد استثمارات عقارية (إيضاح ١٣) | ٤,٩٩٠ | ٦,٢٧٦ | ١,٣٥٩ |
| صافي شراء ممتلكات ومعدات | (٢١٥,٥٧٣) | (٢٧٣,٣٤٤) | (٥٨,٦٩١) |
| صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة الاستثمارية | (١٠٠,٧٤,٧٠٩) | ١٤,٥٧٤,٠٩٢ | (٢,٧٤٢,٩١٠) |
| الأنشطة التمويلية | | | |
| صافي الحركة في الأوراق التجارية باليورو (إيضاح ١٩) | ٢,٦٧٥,٨٦٦ | (١,٢٥٧,٧٥٤) | ٧٢٨,٥١٥ |
| صافي المتحصلات من الفروض (إيضاح ٢٠) | ٣٣,٨٩٥,٨١٤ | ١٨٠,١٢,٦٥٣ | ٩,٢٢٨,٣٧٣ |
| سداد فروض (إيضاح ٢٠) | (٢٢,٨٥٩,٢٩٣) | (١٩,٧٩٩,٠٥٠) | (٦,٢٢٣,٦٠٣) |
| الفوائد المدفوعة على الفروض والأوراق التجارية باليورو | (٣٩٣,٣٦٨) | (١,٢٣٦,٥٧٧) | (١٠٧,٠٩٧) |
| سداد مطلوبات عقود الإيجار | (٩٤,٤٨٦) | (٨٩,٠٦٤) | (٢٥,٧٢٤) |
| توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم البنك | (٢,٦٤٣,٨٠٤) | (٢,٣٩١,١٨٦) | (٧١٩,٧٩٤) |
| الاستدواذ على حقوق غير مسيطرة | (٢٠,١٦٥) | - | (٥,٤٩٠) |
| سداد سندات رأس المال (إيضاح ٢٦) | - | (١,٨٣٦,٥٠٠) | - |
| قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٤) | (٢٧٧,٢٩٤) | (٢٦٥,٠٥٦) | (٧٥,٤٩٥) |
| صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية | ١٠,٠٨٣,٢٤٠ | (٨,٨٦٢,٥٣٤) | ٢,٧٩٩,٦٨٥ |
| صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله | ٩,٨١٥,٥٧٨ | (٢٣٨,٥٨٠) | ٢,٦٧٢,٣٦١ |
| النقد وما يعادله في بداية السنة (إيضاح ٣١) | ٢٢,٨٥٢,٢٣٣ | ٢٣,٠٩٤,٨٥٣ | ٦,٢٢٢,٧٨١ |
| النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٣١) | ٣٢,٦٧١,٨٥١ | ٢٢,٨٥٦,٢٧٣ | ٨,٨٩٥,١٤٢ |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢١ للتفاصيل حول أساس الإعداد

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١. معلومات عامة

إن بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولة مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، يتمثل النشاط الرئيسي للبنك وشركائه التابعة (نشار إليها معاً بـ "المجموعة") في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى.

في ٢١ مارس ٢٠١٩، وافق مساهمو بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني ش.م.ع ("بنك الاتحاد الوطني") على دمج البنكين بموجب المادة رقم ٢٨٣ (١) من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ وعلى الاستحواذ اللاحق على ما نسبته ١٠٠% من رأس مال مصرف الهلال ش.م.ع من قبل البنك المدمج. تم الدمج من خلال إصدار ٥٠٩٦٦ سهم جديد في بنك أبوظبي التجاري لكل سهم واحد من بنك الاتحاد الوطني، وذلك وفقاً لشروط وأحكام الدمج. بعد الدمج، أصبح مساهمو بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني يمتلكون ما يقارب ٧٦٪ و٢٤٪ من البنك المدمج على التوالي. في تاريخ سريان مفعول الدمج، تم إلغاء إدراج أسهم بنك الاتحاد الوطني من سوق أبوظبي للأوراق المالية. احتفظ البنك المدمج بالتسجيلات القانونية لبنك أبوظبي التجاري.

أصدر البنك المدمج سندات إلزامية التحويل ("السندات") بقيمة ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم للمساهم في مصرف الهلال مقابل الاستحواذ على كامل رأس المال الصادر للمصرف. تم تحويل السندات مباشرة إلى ١١٧,٦٤٧,٠٥٨ سهم لبنك أبوظبي التجاري.

كان التاريخ الفعلي للدمج والاستحواذ المذكورين أعلاه في ١ مايو ٢٠١٩.

إن عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى الفرع الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع هـ -١١، ص.ب ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

قامت المجموعة بتطبيق التعديلات التالية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والتي تصبح فعالة بشكل إلزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٠. لم يكن تطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

• تعديلات على المراجع حول الإطار النظري لإعداد التقارير المالية.

• تعديل على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بتعريف الأعمال.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بتعديل معيار معدل الفائدة.

• تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨ المتعلق بتعريف المادية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلقة بامتياز الإيجار المتعلق بكوفيد ١٩.

يخلاف ما ذكر أعلاه، لم تكن هناك أية معايير دولية لإعداد التقارير المالية للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٠.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أي معايير دولية لإعداد تقارير مالية جديدة ومعدّلة صادرة ولكنها غير فعّالة بعد.

| المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة: | فعّالة للقرارات السنوية التي تبدأ في أو بعد |
|--|--|
| تعديل معيار معدل الفائدة - المرحلة ٢ (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ «معدّل المعدل إيور، كما أنها تقدم الإفصاحات التي تسمح للمستخدمين بفهم طبيعة ومدى المخاطر الناشئة عن تعديل معدل إيور الذي تتعرض لها الشركة وكيفية إدارة الشركة لتلك المخاطر بالإضافة إلى التقدم الذي تحرزه الشركة في عملية الانتقال من معدلات إيور إلى معدلات مرجعية بديلة، وكيف تقوم الشركة بإدارة عملية الانتقال هذه. | ١ يناير ٢٠٢١ |
| تعميد الإعفاء المؤقت من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤). يقوم التعديل بتغيير تاريخ انتهاء الصلاحية الثابت للإعفاء المؤقت الوارد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ «عقود التأمين» عن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ «الأدوات المالية». بحيث تكون الشركات مطالبة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ للقرارات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣ | ١ يناير ٢٠٢٣ |
| تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ «عرض البيانات المالية» والذي يتناول تصنيف المطلوبات كمتداولة أو غير متداولة مما يوفر نهماً أكثر عمومية بناءً على الترتيبات التعاقدية المعمول بها في تاريخ التقارير المالية. | ١ يناير ٢٠٢٣ |
| تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ «الممتلكات والآلات والمعدات» فيما يتعلق بالمتصلات من بيع البود التي تم إنتاجها أثناء عملية إيصال الأصل إلى الموقع والحالة اللازمة ليكون قادراً على العمل بالطريقة التي تحددها الإدارة. | ١ يناير ٢٠٢٢ |
| تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ «المخصصات، المطلوبات الطارئة والموجودات الطارئة» والتي تعدّل المعيار المتعلق بالتكاليف التي يجب أن تدرجها الشركة كتكلفة تنفيذ العقد عند تقييم ما إذا كان العقد منفصلاً بالالتزامات. | ١ يناير ٢٠٢٢ |
| تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ «دمج الأعمال» والتي تعمل على تحديث مرجع قديم وارد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ دون تغيير متطلباته بشكل كبير. | ١ يناير ٢٠٢٢ |
| التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٨ - ٢٠٢٠ | ١ يناير ٢٠٢٢ |
| تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ «البيانات المالية الموحدة» ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ «الاستثمارات في شركات زمنية وشركات ائتلاف (٢-١١)» المتعلقة بمعالجة البيع أو المساهمة بالموجودات من مستمر إلى شركته الزميلة أو شركة الائتلاف. | تم تأجيل تاريخ سريان المفعول الدولي رقم ٢٨ إلى أجل غير مسمى. لا يزال التطبيق مسموحاً به. |
| المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ «عقود التأمين» الذي يتطلب أن يتم قياس مطلوبات التأمين بالقيمة الحالية لاستيفاء الالتزامات، ويوفر نهجاً أكثر توحيداً للقياس والعرض لكافة عقود التأمين. تم تصميم هذه المتطلبات من أجل تحقيق هدف قائم على مبدأ محاسبي منسّق لعقود التأمين. يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٧ محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١. | ١ يناير ٢٠٢٣ |
| تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ الذي يتناول الشكوك والتحديات المتعلقة بعملية التطبيق والتي تم تحديدها بعد إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ «عقود التأمين» في ٢٠١٧. | ١ يناير ٢٠٢٣ |

تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة في أول فترة يصبح فيها تطبيقها إلزامياً. يتم حالياً تقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات من قبل الإدارة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

٣.١ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية (IASB). تشمل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعايير المحاسبية الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC).

تتضمن البيانات المالية الموحدة والإيضاحات ذات الصلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ نتائج بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال وشركتهما التابعة في حين لا تتضمن نتائج المقارنة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ نتائجهما قبل ١ مايو ٢٠١٩ أي تاريخ الدمج والاستحواذ.

تمت إعادة إدراج (إيضاح ٥٣) وإعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض إيضاحات / أرقام إفصاحات البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

٣.٢ القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء ما تم تعديله نتيجة لإعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والاستثمارات العقارية.

٣.٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، باستثناء ما سوف تتم الإشارة إليه، فقد تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم الإماراتي لأقرب ألف.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في البيانات المالية الأولية للتيسير على القارئ وذلك بنحويل الأرصدة بالدرهم الإماراتي باستخدام معدل صرف ثابت أي ١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي.

٣.٤ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. يتم إدراج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وهي أية فترات مستقبلية متأثرة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة مبيّنة في الإيضاح رقم ٤.

٣.٥ أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك وشركائه التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت الخاضعة لسيطرة البنك. تتحقق السيطرة في حال أن البنك:

- لديه سلطة على الجهة المستثمر فيها؛

- معرضاً لعوائد متغيرة أو يمتلك حقاً جزاءً مشاركته في الجهة المستثمر فيها؛ و

- لديه القدرة على استخدام سلطته للتأثير على عوائد الجهة المستثمر فيها.

يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كانت لديه سيطرة على الجهة المستثمر فيها إذا أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغييرات في عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما يكون للبنك أقل من أغلبية حقوق التصويت في الجهة المستثمر فيها، تظل لديه سلطة على الجهة المستثمر فيها عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحه القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالجهة المستثمر فيها من جانب واحد. يأخذ البنك كافة الوقائع والظروف ذات الصلة في الاعتبار عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يمتلكها في الجهة المستثمر فيها كافية لمنحه السلطة عليها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم؛

- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك؛

- الحقوق الناشئة من جزاء أية ترتيبات تعاقدية أخرى؛ و

• أية وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أنماط التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. يتم إدراج إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد والدخل الشامل الآخر اعتباراً من التاريخ الذي يحصل فيه البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تعود الأرباح أو الخسائر وكل مكون من مكونات الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة. كما يعود إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة.

عند الزوم، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للبنك.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات فيما بين شركات للمجموعة بالكامل عند التوحيد.

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية

يتم احتساب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك لسيطرته على الشركات التابعة كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس التغيرات في حصص البنك ذات الصلة في الشركات التابعة. كما يتم تعديل أي فرق بين المبلغ الذي يتم من خلاله تعديل الحقوق غير المسيطرة والقيمة العادلة للاعتبار المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية وينسب إلى مساهمي البنك، عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد ويتم احتسابها كالفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للاعتبار المستلم والقيمة العادلة لأية حصة محتفظ بها و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات في الشركة التابعة وأية حقوق غير مسيطرة.

يتم احتساب كافة المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد استبعد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة بشكل مباشر (أي تتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعمول بها). أما القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به في الشركة التابعة السابقة، في تاريخ فقدان السيطرة، فينظر لها على أنها القيمة العادلة عند الإدراج المبدئي لغرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩و، حصيما يكون ملائماً، التكلفة عند الإدراج المبدئي للاستثمار في شركة زميلة أو شركة ائتلاف.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

إن المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل تحويل موجودات معينة إلى أوراق مالية أو إبرام معاملة اقتراض أو إفراض محددة. يتم توحيد المنشأة ذات الأغراض الخاصة إذا كان للبنك، بناءً على تقييم يتم إجراؤه على جوهر علاقة المنشأة مع البنك، سلطة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة، أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق من جراء مشاركته معها ويكون قادرأ على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على مبالغ عوائدھا. فنحنھا يستنتج البنك بأن لديه سيطرة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة.

يتم تقييم ما إذا كان البنك يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس، وعادة لا يتم إجراء أية عملية إعادة تقييم أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغيرات في هيكل المنشأة ذات الغرض الخاص أو أحكامها أو أية معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة والإشراف على الموجودات المحتفظ بها في صناديق حصص الاستثمار بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما تمت الإشارة إليه أعلاه.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون لدى المجموعة نفوذ جوهرى عليها. إن النفوذ الجوهرى هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الجهة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات. يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للاستثمار في شركات زميلة، بعد التعديلات لتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ بداية النفوذ الجوهرى وحتى تاريخ توقف النفوذ الجوهرى.

عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الجهات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، عندها يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار، والتي تتضمن أية حصص طويلة الأجل تشكل جزءاً منها، إلى صفر ويتوقف إدراج أية خسائر إضافية أخرى إلا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات أو قدمت دفعات بالنيابة عن الجهة المستثمر فيها.

يتم اختبار القيمة الدفترية للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) للانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ - الانخفاض في قيمة الموجودات، كأصل منفصل من خلال مقارنته مع المبلغ القابل للاسترداد (القيمة قيد الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة الاستبعاد، أيهما أعلى). تشكل خسارة الانخفاض في القيمة المدرجة جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار. يتم إدراج أي عكس لخسارة الانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه المبلغ القابل للاسترداد للاستثمار لاحقاً بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الإضافية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو تم بيع إدراج خسارة انخفاض في القيمة للاستثمار في السنوات السابقة .

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية للمحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة السابقة وتكون الحصة المحتفظ بها عبارة عن أصل مالي، تقوم المجموعة بقياس الحصة المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الإدراج المبدئي وفقاً لمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة في تاريخ إيقاف طريقة حقوق الملكية والقيمة العادلة للحصة المحتفظ بها وأية متحصلات من استبعاد جزء من الحصة في الشركة الزميلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب كافة المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً فيما لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرةً من الموجودات والمطلوبات ذات الصلة. وعليه، فيما لو تمت إعادة تصنيف الربح أو الخسارة المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل من إعادة التصنيف)، عند إيقاف طريقة حقوق الملكية.

ترتيبات مشتركة

إن الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة عليها، والتي تم إنشاؤها من خلال العقود التي تتطلب موافقة بالإجماع على القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير جوهرى على عوائد الترتيبات، يتم تصنيف واحتساب الترتيبات كما يلي:

العملية المشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، تقوم المجموعة باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

شركات الائتلاف – عندما يكون للمجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم المجموعة باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية، كما في حالة الشركات الزميلة.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

يتم قياس الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كمحتفظ بها للبيع في حال سوف يتم استرداد قيمتها الدفترية من خلال معاملة بيع بدلاً من الاستخدام المستمر. يتم استيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً إلى حد كبير ويكون الأصل (أو مجموعة الاستبعاد) متاحاً للبيع الفوري بحالته الحالية. يجب أن تلتزم الإدارة بالبيع الذي يتوقع أن يكون مؤهلاً لإدراجه كعملية بيع مكتملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع سوف تؤدي إلى فقدان السيطرة على شركة تابعة، يتم تصنيف كافة موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كمحتفظ بها للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه. بغض النظر عن ما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة السابقة بعد البيع. عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع تتضمن إستبعاد لاستثمار في شركة زميلة أو جزء من استثمار في شركة زميلة، يتم تصنيف الاستثمار، أو جزء من الاستثمار في الشركة الزميلة، الذي سوف يتم إستبعاده كمحتفظ به للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه. بعد ذلك تتوقف المجموعة عن تطبيق طريقة حقوق الملكية فيما يتعلق بالجزء المصنف كمحتفظ به للبيع. يتم الاستمرار في احتساب أي جزء محتفظ به من استثمار في شركة زميلة والذي لم يتم تصنيفه كمحتفظ به للبيع باستخدام طريقة حقوق الملكية.

٣.٦ دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة

إن دمج الأعمال الذي يضم منشآت تخضع للسيطرة المشتركة هو دمج الأعمال الذي يتم فيه في نهاية المطاف السيطرة على كافة المنشآت أو الشركات المدموجة من قبل نفس الطرف أو الأطراف قبل وبعد دمج الأعمال، ولا تعتبر هذه السيطرة مؤقتة، لا يوجد حالياً إرشادات محددة حول المحاسبة لمعاملات السيطرة المشتركة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالتالي تحتاج الإدارة إلى استخدام الأحكام لتطوير سياسة محاسبية توفر المعلومات ذات الصلة والموثوق بها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٨.

تقوم المجموعة باحتساب دمج الأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة باستخدام طريقة الاستحواذ عندما يكون للمعاملة جوهر تجارى. بموجب طريقة الاستحواذ، يتم قياس الاعتبار المحول من دمج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها كمجموع القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ للموجودات المحولة من قبل المجموعة، والمطلوبات التي تكبدتها المجموعة إلى المالكين السابقين للجهة المستحوذ عليها وحقوق الملكية الصادرة عن المجموعة في مقابل السيطرة على الجهة المستحوذ عليها. يتم إدراج التكاليف المرتبطة بالاستحواذ في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم إدراج الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة بقيمها العادلة، باستثناء ما يلي:

- يتم إدراج واحتساب موجودات أو مطلوبات الضريبة المؤجلة والموجودات أو المطلوبات المتعلقة بترتيبات مكافآت الموظفين وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين على التوالي؛ و

- يتم قياس الموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة وفقاً لذلك المعيار.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتم قياس الشهرة كفائض إجمالي الاعتبار المحول، وقيمة حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستودع عليها والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المُستودع في الجهة المستودع عليها (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستودع عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ. في حال تجاوز، بعد إعادة التقييم، صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستودع عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ إجمالي الاعتبار المحول، يتم إدراج فائض مبلغ حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستودع عليها والقيمة العادلة لحصة المُستودع المحتفظ بها سابقاً في الجهة المستودع عليها (إن وجدت)، مباشرة في الأرباح أو الخسائر كربح من شراء صفة.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة التي تمثل حصص ملكية حالية وتؤهل حاملها للحصول على حصة تناسبية في صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية قد يتم قياسها مبدئياً إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة من المبالغ المدرجة لصافي موجودات الجهة المستودع عليها القابلة للتحديد. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة.

عند إنجاز دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المجموعة في الشركة المستودع عليها إلى قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ ويتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة، إن وجدت، ضمن الأرباح أو الخسائر، يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن الحصص في الجهة المستودع عليها قبل تاريخ الاستحواذ والتي تم إدراجها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر عندما تكون هذه المعاملة ملائمة فيما لو تم استبعاد هذه الحصة.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لدمج الأعمال في نهاية فترة التقارير المالية التي وقع فيها الدمج، تقوم المجموعة بإدراج المبالغ المبدئية للبنود التي لم تكتمل المحاسبة بالنسبة لها. يتم تعديل تلك المبالغ المبدئية خلال فترة القياس، أو يتم إدراج موجودات أو مطلوبات إضافية، لتعكس المعلومات الحديثة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، التي لو كانت معلومة، لأثرت على المبالغ المدرجة في ذلك التاريخ.

إن فترة القياس هي الفترة التي تمتد من تاريخ الاستحواذ إلى تاريخ حصول المجموعة على معلومات كاملة حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، ولكن لا تتجاوز اثني عشر شهراً.

اختيار الانخفاض في قيمة الشهرة

يتم إدراج الشهرة الناتجة عن الاستحواذ على الأعمال بالتكلفة كما تم تحديدها في تاريخ الاستحواذ على الأعمال (إيضاح 0٣) ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجدت.

لغايات تتعلق باختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة على كل وحدة من الوحدات المولدة للنقد لدى المجموعة (أو مجموعة من الوحدات المولدة للنقد) التي يتوقع أن تستفيد من التآزر الناتج عن عملية الدمج.

يتم إجراء اختبار للانخفاض في القيمة للوحدة المولدة للنقد بشكل سنوي أو بشكل أكثر تكراراً إذا وُجد ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المولدة للنقد أقل من قيمتها الدفترية، يتم تخصيص خسارة الانخفاض في القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً بناءً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم إدراج أية خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرة ضمن الأرباح أو الخسائر. لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المدرجة للشهرة في فترات لاحقة.

عند استبعاد الوحدة المولدة للنقد ذات الصلة، يتم إدراج المبلغ العائد للشهرة أثناء تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد.

٣.٧ التغييرات في السياسات المحاسبية عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ - محاسبة التحوط

قامت المجموعة بتطبيق متطلبات محاسبة التحوط الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠. كجزء من المرحلة الانتقالية، أجرت المجموعة مراجعة لكافة علاقات التحوط الحالية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ واستنتجت أن كافة علاقات التحوط تأهلت بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بعد أخذها في الاعتبار أية عملية إعادة موازنة لعلاقة التحوط عند الانتقال والتي تعتبر علاقات تحوط مستمرة.

تم تطبيق متطلبات محاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ على أساس مستقبلي ولم ينتج عنها أية تعديلات على الأرباح المحتجزة الافتتاحية للمجموعة.

السياسة المحاسبية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

يتم تصنيف المشتقات المصنفة كتحوطات إما: (١) تحوطات للتغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المدرجة أو الالتزامات الثابتة (“تحوطات القيمة العادلة”); (٢) تحوطات للتغير في التدفقات النقدية المستقبلية العائدة إلى مخاطر معينة مرتبطة بأصل أو التزام مدرج. أو معاملة متوقعة ومحتملة إلى حد كبير يمكن أن تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج (“تحوطات التدفقات النقدية”); أو (٣) تحوط لصافي الاستثمار في عملية أجنبية (“تحوطات لصافي الاستثمار”). يتم تطبيق محاسبة التحوط على المشتقات المصنفة بهذه الطريقة بشرط استيفاء بعض المعايير.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

عند بدء علاقة التحوط، ومن أجل التأهل لمحاسبة التحوط، توثق المجموعة العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوط لها بالإضافة إلى هدفها من إدارة المخاطر وإستراتيجيتها للقيام بالتحوط. تتطلب المجموعة كذلك تقييماً موثقاً، في بداية التحوط وعلى أساس مستمر على حد سواء، لمعرفة ما إذا كانت أدوات التحوط، وبشكل أساسي المشتقات، المستخدمة في معاملات التحوط فعّالة إلى حد كبير في تسوية التغيرات العائدة إلى المخاطر المتحوط لها في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المتحوط لها. يتم إدراج إيرادات ومصاريف الفوائد على أدوات التحوط المصنفة والمؤهلة ضمن “صافي إيرادات الفوائد”.

تحوطات القيمة العادلة

عندما يتم تصنيف علاقة تحوط كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغير في القيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم التحوط لها. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لكل من المشتقات والبنود المتحوط لها العائدة إلى مخاطر التحوط لها في بيان الدخل الموحد ويتم تعديل القيمة الدفترية للبند المتحوط أي تعديل حتى تلك اللحظة على القيمة الدفترية للبند المتحوط، أو لم يعد يستوفي معايير محاسبة التحوط للقيمة العادلة أو تم إبطال التصنيف، عندها يتم إيقاف محاسبة التحوط بأثر مستقبلي. يتم إطفاء أي تعديل حتى تلك اللحظة على القيمة الدفترية للبند المتحوط له، والذي تستخدم له طريقة الفائدة الفعلية، في بيان الدخل الموحد كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد احتسابه خلال الفترة حتى الاستحقاق أو الاستبعاد.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط المؤهلة الأخرى والمصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم جمعيعها ضمن احتياطي التحوط للتدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الأرباح أو الخسائر المتراكمة على أداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبيند المتحوط له. أيهما أقل. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له على الأرباح أو الخسائر، في نفس سطر البند المتحوط له المدرج. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة المتحوط لها إلى إدراج أصل غير مالي أو التزام غير مالي، يتم حذف الأرباح والخسائر المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصل غير المالي أو الالتزام غير المالي. لا يؤثر هذا التحويل على الدخل الشامل الآخر. وعلاوة على ذلك، إذا كانت المجموعة تتوقع عدم استرداد بعض أو كل الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر في المستقبل، عندها يتم إعادة تصنيف ذلك المبلغ على الفور ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم إيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل. يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. تظل الأرباح أو الخسائر المدرجة في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت ضمن حقوق الملكية ويتم إدراجها عندما يتم إدراج المعاملة المتوقعة في النهاية ضمن بيان الدخل الموحد. عندما لا يعود من المتوقع حدوث معاملة متوقعة، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

التحوط لصافي الاستثمار

يتم احتساب التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر من الجزء الفعال لأداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويتم الاحتفاظ بها ضمن صافي احتياطي التحوط للاستثمار. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة في بيان الدخل الموحد. يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند استبعاد العملية الأجنبية.

اختيار فاعلية التحوط

يهدف التأهل لمحاسبة التحوط، تتطلب المجموعة عند بداية التحوط وعلى امتداد فترته، أن يكون كل تحوط فعّال إلى حد كبير (الفاعلية المستقبلية) وأن يثبت فاعليته الفعلية (الفاعلية بأثر رجعي) على أساس مستمر.

يوضح توثيق كل علاقة تحوط كيفية تقييم مدى فاعلية التحوط. تعتمد الطريقة التي تتبعها المجموعة لتقييم فاعلية التحوط على إستراتيجيتها لإدارة المخاطر.

من أجل الفاعلية المستقبلية، يجب توقع أن تكون أداة التحوط فعّالة إلى حد كبير في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية العائدة إلى مخاطر التحوط خلال الفترة التي يتم فيها تصنيف التحوط. لكي تتحقق الفاعلية الفعلية، يجب أن تعمل التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية على تسوية بعضها البعض في حدود ٨٠ في المائة إلى ١٢0 في المائة. يتم إدراج عدم فاعلية التحوط في بيان الدخل الموحد.

مشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط

يتم إدراج كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرة في بيان الدخل الموحد ضمن “صافي الأرباح من التعامل في المشتقات” في صافي إيرادات التداول.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

السياسة المحاسبية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠

انتقال محاسبة التحوط من معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ إلى المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ نموذج جديد لمحاسبة التحوط والذي يوسع نطاق البنود المتحوط لها والمخاطر المؤهلة لمحاسبة التحوط ويوائم محاسبة التحوط بشكلٍ وثيق مع إدارة المخاطر. لم يعد يحدد النموذج الجديد المقاييس الكمية لاختيار الفاعلية ولا يسمح بإلغاء تعيين التحوط. ونتيجة لذلك، يتم استبدال نطاق ٨٠ - ١٢٥٪ الوارد في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ باختيار قائم على الأهداف يركز على العلاقة الاقتصادية بين البند المتحوط له وأداة التحوط. وتأثير مخاطر الائتمان على تلك العلاقة الاقتصادية.

تقوم المجموعة بتصنيف بعض المشتقات كأدوات تحوط فيما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة ضمن تحوطات القيمة العادلة أو تحوطات التدفقات النقدية أو التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية كما هو مناسب. يتم احتساب تحوطات مخاطر صرف العملات الأجنبية على الالتزامات الثابتة كتحوطات للتدفقات النقدية. عند بداية علاقة التحوط، توثق المجموعة العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط له، بالإضافة إلى أهداف إدارتها للمخاطر واستراتيجيتها في إجراء معاملات التحوط المختلفة. وعلاوة على ذلك، عند بداية التحوط وعلى أساس مستمر، توثق المجموعة ما إذا كانت أداة التحوط فعّالة في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط له العائدة إلى مخاطر التحوط، والتي تكون كذلك عندما تستوفي علاقات التحوط كافة متطلبات فاعلية التحوط التالية:

- هناك علاقة اقتصادية بين البند المتحوط له وأداة التحوط؛

- لا يسيطر تأثير مخاطر الائتمان على تغيرات القيمة الناتجة عن تلك العلاقة الاقتصادية؛ و

- تكون نسبة التحوط لعلاقة التحوط هي نفس تلك الناتجة عن كمية البند المتحوط له الذي تقوم المجموعة فعلياً بالتحوط له وكمية أداة التحوط التي تستخدمها المنشأة فعلياً للتحوط لكمية البند المتحوط له تلك.

إذا توقفت علاقة التحوط عن استيفاء متطلبات فاعلية التحوط المتعلقة بنسبة التحوط ولكن لا يزال هدف إدارة المخاطر لعلاقة التحوط المحددة كما هو، تقوم المجموعة بتعديل نسبة التحوط لعلاقة التحوط عن طريق إعادة موازنة التحوط على أساس كل حالة على حدة، بحيث يستوفي معايير التأهل مرة أخرى.

تحوطات القيمة العادلة

يتم إدراج التغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط المؤهلة ضمن بيان الدخل الموحد ما لم تقم أداة التحوط بالتحوط لأداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وفي هذه الحالة يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر. يتم تعديل القيمة الدفترية للبند المتحوط له الذي لم يتم قياسه فعلياً بالقيمة العادلة للتغير في القيمة العادلة العائد إلى مخاطر التحوط مع إدراج قيد مقابل في بيان الدخل الموحد. بالنسبة لأدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم تعديل القيمة الدفترية لأنها فعلياً بالقيمة العادلة، ولكن يتم إدراج ربح أو خسارة التحوط ضمن بيان الدخل الموحد بدلاً من الدخل الشامل الآخر. عندما يكون البند المتحوط له هو عبارة عن أداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، عندها تبقى أرباح أو خسائر التحوط في الدخل الشامل الآخر لتتطابق مع تلك الخاصة بأداة التحوط.

عندما يتم إدراج أرباح أو خسائر التحوط ضمن بيان الدخل الموحد، عندها يتم إدراجها في نفس سطر البند المتحوط له. تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت). يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. يتم إطفاء تعديل القيمة العادلة على القيمة الدفترية للبند المتحوط له الناشئ عن المخاطر المتحوط لها في بيان الدخل الموحد من ذلك التاريخ. إذا تم بيع أو سداد البند المتحوط له، عندها يتم إدراج تعديل القيمة العادلة غير المطفأة مباشرة في بيان الدخل الموحد.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعّال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط المؤهلة الأخرى والمصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم جمعيتها ضمن احتياطي التحوط للتدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الأرباح أو الخسائر المتراكمة على أداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبند المتحوط له. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له على الأرباح أو الخسائر، في نفس سطر البند المتحوط له المدرج. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة المتحوط لها إلى إدراج أصل غير مالي أو التزام غير مالي، عندها يتم إزالة الأرباح والخسائر المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصل غير المالي أو الالتزام غير المالي. لا يؤثّر هذا التحويل على الدخل الشامل الآخر. وعلاوة على ذلك، إذا كانت المجموعة تتوقع عدم استرداد بعض أو كل الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر في المستقبل، عندها يتم إعادة تصنيف هذا المبلغ على الفور ضمن بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت). يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. تظل الأرباح أو الخسائر المدرجة في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت ضمن حقوق الملكية ويتم إدراجها عندما يتم إدراج المعاملة المتوقعة في نهاية المطاف في بيان الدخل الموحد. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة متوقعة، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

التحوط لصافي الاستثمار

يتم احتساب التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر من الجزء الفعّال لأداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويتم الاحتفاظ بها ضمن صافي احتياطي التحوط للاستثمار. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرة في بيان الدخل الموحد. يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند استبعاد العملية الأجنبية.

اختيار فاعلية التحوط

يتم تحديد فاعلية التحوط عند بداية علاقة التحوط، ومن خلال تقييمات الفاعلية الدورية المحتملة لضمان وجود علاقة اقتصادية بين البند المتحوط له وأداة التحوط. يوضح توثيق كل علاقة تحوط كيفية تقييم فاعلية التحوط. تعتمد الطريقة التي تتبعها المجموعة لتقييم فاعلية التحوط على استراتيجيتها لإدارة المخاطر.

تقوم المجموعة بتقييم العلاقة الاقتصادية والفاعلية على التحوطات المصنفة من خلال مطابقة الشروط الهامة للبند المتحوط له وأداة التحوط كجزء من تقييمها النوعي. تعمل طريقة مطابقة الشروط الهامة على تكرار البند المتحوط له وبالتالي لا يتم استخدامه لعلاقات التحوط التي تتضمن مشتقات التحوط فيها ميزات غير موجودة في البند المتحوط له. في مثل هذه الحالات، يتم إجراء تقييم لفاعلية التحوط باستخدام طرق كمية أخرى قد تؤدي إلى عدم الفاعلية.

تشمل بعض مصادر عدم الفاعلية ما يلي:

- عدم التطابق بين الأحكام التعاقدية للبند المتحوط له وأداة التحوط. بما في ذلك الفروق الأساسية

- التغيرات الجوهرية في مخاطر الائتمان لأدوات التحوط

- تأثيرات التعديلات القادمة لمعيار معدل الفائدة، لأنها قد تصبح فعّالة في وقت مختلف وقد يكون لها تأثير مختلف على البنود المتحوط لها وعلى أدوات التحوط.

يتم إدراج عدم الفاعلية الناتجة عن التقييمات الكميّة في بيان الدخل الموحد.

مشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط

يتم إدراج كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرةً في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الأرباح من التعامل في المشتقات" في صافي إيرادات التداول.

٣.٨ الأدوات المالية

الموجودات المالية

يتم إدراج واستبعاد كافة الموجودات المالية على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات التي يتم إدراجها واستبعادها على أساس تاريخ المعاملة) عندما يتم شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال الإطار الزمني المحدد في السوق المعني ويتم قياسه مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة. باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تستلم فيه المجموعة فعلياً الموجودات أو تقوم بنحويلها. يتم إدراج تكاليف المعاملات المتعلقة مباشرةً بالاستحواد على موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتطلب قياس كافة الموجودات المالية المدرجة والتي تقع ضمن نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. وعلى وجه التحديد:

(١) يتم قياس أدوات الدين المحفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، والتي يكون لها تدفقات نقدية تعاقدية تكون عبارة فقط عن المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(٢) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أدوات الدين، والتي يكون لها تدفقات نقدية تعاقدية تكون عبارة فقط عن مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

(٣) يتم قياس كافة أدوات الدين الأخرى (مثل أدوات الدين المدارة على أساس القيمة العادلة، أو المحتفظ بها للبيع) والاستثمارات في حقوق الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ومع ذلك، يجوز للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء أن تقوم بالاختيار/ التصنيف التالي في تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ و في تاريخ الإدراج المبدئي للأصل المالي على أساس كل أصل على حدة:

- يمكن للمجموعة بدون رجعة اختيار عرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للاستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة أو لا تعتبر اعتباراً طارئاً مدرجاً من قبل المُستخدو ضمن دمج أعمال ينطبق عليه المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، في الدخل الشامل الآخر مع إدراج إيرادات وتوزيعات الأرباح في الأرباح أو الخسائر؛ و

- يمكن للمجموعة بدون رجعة تصنيف أداة الدين التي تستوفي التكلفة المطفأة أو معايير القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا أدى ذلك إلى الحد من أو تخفيض عدم التطابق المحاسبي بشكل كبير (المشار إليها بخيار القيمة العادلة).

تحتفظ المجموعة بالاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة كاستثمارات إستراتيجية، وبالتالي، فقد اختارت المجموعة بدون رجعة إدراج هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع التغيرات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

(٤) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر تقوم المجموعة بتقييم تصنيف وقياس الأصل المالي بناءً على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل ونموذج أعمال المجموعة لإدارة الأصل.

لكي يتم تصنيف الأصل وقياسه بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، يجب أن تؤدي شروطه التعاقدية إلى تدفقات نقدية تكون عبارة فقط عن مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

لغرض اختيار مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة، فإن المبلغ الأساسي هو القيمة العادلة للأصل المالي عند الإدراج المبدئي. قد يتغير هذا المبلغ الأساسي على مدى عمر الأصل المالي (على سبيل المثال، إذا كانت هناك مدفوعات لسداد المبلغ الأساسي). تتكون الفائدة من الاعتبار مقابل القيمة الزمنية للمال، ومخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الأساسي القائم خلال فترة زمنية معينة ومخاطر وتكاليف الإفراض الأساسية الأخرى، بالإضافة إلى هامش الربح. يتم إجراء تقييم لمدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة بالعملة التي يتم تداول الأصل المالي بها.

إن التدفقات النقدية التعاقدية التي تمثل مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة متوافقة مع ترتيبات الإفراض الأساسية. لا تؤدي الشروط التعاقدية التي تطرح التعرض للمخاطر أو التقلبات في التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تتعلق بترتيب إفراض أساسي، مثل التعرض للتغيرات في أسعار الأسهم أو أسعار السلع، إلى تدفقات نقدية تعاقدية تمثل مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة. يمكن أن يكون الأصل المالي الذي تم إنشاؤه أو الاستحواد عليه عبارة عن ترتيب إفراض أساسي بغض النظر عما إذا كان قرصاً في شكله القانوني.

يُعتبر تقييم نماذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية أساسياً لتصنيف الأصل المالي. تحدد المجموعة نماذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف عمل معين. لا يعتمد نموذج أعمال المجموعة على نوايا الإدارة فيما يتعلق بأداة فردية، وبالتالي يتم إجراء تقييم لنموذج الأعمال على مستوى أعلى من التجميع بدلاً من مبدأ كل أداة على حدة.

لدى المجموعة أكثر من نموذج أعمال لإدارة أدواتها المالية الأمر الذي يعكس كيفية إدارة المجموعة لموجوداتها المالية من أجل توليد تدفقات نقدية. تحدد نماذج أعمال المجموعة ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عن تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

عند الإدراج المبدئي للأصل مالي، تحدد المجموعة ما إذا كانت الموجودات المالية المدرجة حديثاً تعد جزءاً من نموذج أعمال قائم أو ما إذا كانت تعكس بدء نموذج أعمال جديد. تقوم المجموعة بإعادة تقييم نماذج أعمالها خلال كل فترة تقارير مالية لتحديد ما إذا كانت نماذج الأعمال قد تغيرت عن الفترة السابقة.

تتعرض أدوات الدين التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر للانخفاض في القيمة.

(ب) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي:

(١) الموجودات ذات التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تمثل مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة؛ أو / و

(٢)الموجودات المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال بخلاف المحتفظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو المحتفظ بها للتحويل والبيع؛أو

(٣) الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر باستخدام خيار القيمة العادلة.

يتم قياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة، مع إدراج أية أرباح / خسائر ناشئة عن إعادة القياس في الأرباح أو الخسائر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(ج) عمليات إعادة التصنيف

إذا تغير نموذج الأعمال الذي تحتفظ المجموعة بموجبه بالموجودات المالية، عندها يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية المتأثرة. تنطبق متطلبات التصنيف والقياس المتعلقة بالفئة الجديدة بأثر مستقبلي من اليوم الأول لأول فترة تقارير مالية بعد تغيير نموذج الأعمال الذي أدى إلى إعادة تصنيف الموجودات المالية للمجموعة. تتم مناقشة التغيرات في التدفقات النقدية التعاقدية ضمن السياسة المحاسبية المتعلقة بتعديل واستبعاد الموجودات المالية.

(د) الانخفاض في القيمة

تقوم المجموعة بإدراج مخصصات لخسائر الائتمان المتوقعة على الأدوات المالية التالية التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- الأرصدة لدى البنوك المركزية؛
- الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك؛
- إيداعات إعادة الشراء العكسي؛
- سندات استثمار الديون؛
- القروض والسلفيات للعملاء؛
- التزامات القروض الصادرة؛ و
- عقود الضمان المالي الصادرة.

لا يتم إدراج خسارة الانخفاض في قيمة الاستثمارات ضمن حقوق الملكية.

باستثناء الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها (والتي يتم إلقاء الضوء عليها بشكل منفصل أدناه)، يجب قياس خسائر الائتمان المتوقعة من خلال مخصص خسارة بمبلغ يساوي:

- خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر والتي تنتج عن أحداث التعثر عن السداد على الأداة المالية والتي تكون محتملة الحدوث خلال ١٢ شهر بعد تاريخ التقارير المالية (يُشار إليها بالمرحلة ١)؛ أو

- خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع الكامل للأداة والتي تنتج عن كافة أحداث التعثر عن السداد المحتملة على مدى عمر الأداة المالية (يُشار إليها بالمرحلة ٢ والمرحلة ٣).

يتطلب تكوين مخصص خسارة كامل لخسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع لأداة مالية إذا ارتفعت مخاطر الائتمان على تلك الأداة المالية بشكل كبير منذ الإدراج المبدئي. بالنسبة لكافة الأدوات المالية الأخرى، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة بمبلغ يساوي خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر. تم تقديم مزيد من التفاصيل حول تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في الإيضاح ٣.٨ (ج).

إن خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح الاحتمالية للقيمة الحالية لخسائر الائتمان. يتم قياس هذه الخسائر بالقيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها والتي تنشأ عن ترحيح سيناريوهات اقتصادية مستقبلية متعددة، والمخضومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصل. ومع ذلك، بالنسبة للعرضات غير الممولة، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة على النحو التالي:

- بالنسبة لتزامات القروض غير المسحوبة، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة إذا فام حامل الالتزام بسحب القرض، والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها إذا تم سحب القرض؛ و

- بالنسبة لعقود الضمان المالي، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين المدفوعات المتوقعة لتعويض حامل أداة الدين المضمونة ناقصاً أية مبالغ تتوقع المجموعة استلامها من صاحب العقد أو المدين أو أي طرف آخر.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول قياس خسائر الائتمان المتوقعة.

(هـ) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية

يُعتبر الأصل المالي “منخفض القيمة الائتمانية” عند وقوع حدث أو أكثر من حدث له تأثير ضار على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للأصل المالي. يُشار إلى الموجودات المالية منخفضة القيمة الائتمانية بموجودات المرحلة ٣. يتضمن الدليل على انخفاض القيمة الائتمانية بيانات قابلة للملاحظة حول الأحداث التالية:

- صعوبة مالية كبيرة يواجهها المقرض أو المُصدر؛

- الإخلال بالعقد مثل أحداث التعثر عن السداد أو التأخر عن موعد الاستحقاق؛

- الأسباب اقتصادية أو تعاقدية تتعلق بصعوبة مالية يواجهها المقرض، والامتيازات الممنوحة للمقرض والتي لن يتم أخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى؛ أو

- اختفاء السوق النشطة للأوراق المالية بسبب الصعوبات المالية.

قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد منفصل - بدلاً من ذلك، قد يتسبب التأثير المشترك للعديد من الأحداث في انخفاض قيمة الموجودات المالية. تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت أدوات الدين التي تعتبر موجودات مالية مفاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ذات قيمة ائتمانية منخفضة في كل تاريخ تقارير مالية. بهدف تقييم ما إذا كانت أدوات الدين السيادية والتجارية منخفضة القيمة الائتمانية، تأخذ المجموعة في الاعتبار عوامل مثل عوائد السندات، والتصنيفات الائتمانية، وقدرة المقرض على زيادة التمويل.

يُعتبر القرض منخفض القيمة الائتمانية عندما يتم منح الامتياز للمقرض بسبب تدهور وضعه المالي، ما لم يكن هناك دليل على أنه نتيجة لمنح الامتياز. فقد انخفضت مخاطر عدم تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية بشكل كبير ولا توجد مؤشرات أخرى على الانخفاض في القيمة. بالنسبة للموجودات المالية التي يُتوقع فيها الحصول على امتيازات ولكن لم يتم منحها، يُعتبر الأصل منخفض القيمة الائتمانية عندما يكون هناك دليل ملحوظ على انخفاض القيمة الائتمانية بما في ذلك استيفاء تعريف التعثر عن السداد. يتضمن تعريف التعثر عن السداد (يرجى الاطلاع أدناه) مؤشرات على عدم احتمالية السداد واحتياطي إذا تأخر سداد المبالغ لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(و) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها يتم تصنيف الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية عند الإيدراج المبدئي كموجودات مالية منخفضة القيمة الائتمانية تم شراؤها أو توليدها. تقوم المجموعة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة على أساس العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها على مدى عمر الأداة. ومع ذلك، لا يتم إدراج خسارة الائتمان المتوقعة في مخصص خسارة منفصل عند الإيدراج المبدئي للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها حيث أن خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة تعد متصلة في إجمالي القيمة الدفترية للأدوات. تقوم المجموعة بإدراج التغير في خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة والتي تنشأ بعد الإيدراج المبدئي، في بيان الدخل ويتم إدراج التغيرات المتراكمة كمخصص للخسارة. عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها أقل من تلك الموجودة عند الإيدراج المبدئي، يتم إدراج الفروق الإيجابية كأرباح تخافض في القيمة في بيان الدخل (وخسارة انخفاض في القيمة عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة أكبر).

(ز) تعريف التعثر عن السداد

يُعد تعريف التعثر عن السداد أمراً ضرورياً لتحديد خسائر الائتمان المتوقعة. يتم استخدام تعريف التعثر عن السداد في قياس مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة وفي تحديد ما إذا كان مخصص الخسارة يعتمد على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة، حيث أن التعثر عن السداد هو أحد مكونات احتمالية التعثر الذي يؤثر على كل من قياس خسائر الائتمان المتوقعة وتحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان.

تعتبر المجموعة الأحداث التالية تعثراً عن السداد:

- تأخر المقترض عن موعد الاستحقاق لأكثر من ٩٠ يوماً في أي التزام ائتماني جوهري تجاه المجموعة؛ أو

- من غير المحتمل أن يقوم المقترض بسداد التزاماته الائتمانية للمجموعة بالكامل.

تم تصميم تعريف التعثر عن السداد بشكل مناسب ليعكس الخصائص المختلفة لأنواع مختلفة من الموجودات، يعتمد قرار استخدام التعثر المتفاجع على تقييم كل حالة على حدة للمقترض وأوضاع التسهيل مثل الضمانات والأهمية النسبية للتعثر.

عند تقييم ما إذا كان من غير المحتمل أن يدفع المقترض التزامه الائتماني، تأخذ المجموعة في الاعتبار كل من المؤشرات النوعية والكمية. تعتمد المعلومات التي يتم تقييمها على نوع الأصل، على سبيل المثال، في إقراض الشركات، يعتبر المؤشر النوعي المستخدم إخطالاً للعهود، وهو غير مناسب لإقراض الأفراد. تُعتبر المؤشرات الكمية، مثل حالة التأخر عن السداد وعدم سداد التزام آخر لنفس الطرف المقابل، مدخلات رئيسية في هذا التحليل. تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من مصادر المعلومات لتقييم التعثر والتي إما أن يكون قد تم تطويرها داخلياً أو تم الحصول عليها من مصادر خارجية.

(ح) الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان

تُراقب المجموعة كافة الموجودات المالية والتزامات الفروض الصادرة و عقود الضمانات المالية التي تخضع لمطالبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الإيدراج المبدئي. إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع بدلاً من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر.

عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان على أداة مالية قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الإيدراج المبدئي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر التعثر عن السداد التي تقع على الأداة المالية في تاريخ التقارير المالية بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي للأداة مع مخاطر التعثر عن السداد التي كانت متوقعة على الفترة المتبقية من الاستحقاق في تاريخ فترة التقارير المالية الحالية عندما تم إدراج الأداة المالية لأول مرة. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة في الاعتبار كل من المعلومات الكمية والنوعية المعقولة والqualitative للدعم، بما في ذلك الخبرة التاريخية والمعلومات المستقبلية المتاحة دون تكلفة أو جهد يُذكر، بناءً على الخبرة التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء بما في ذلك المعلومات المستقبلية. بالنسبة لإقراض الشركات، تتضمن المعلومات المستقبلية التوقعات المستقبلية للقطاعات التي تعمل بها الأطراف المقابلة للمجموعة، والتي تم الحصول عليها من تقارير الخبراء الاقتصاديين والمحللين الماليين والهيئات الحكومية والمنظمات المماثلة الأخرى، بالإضافة إلى أخذ مختلف المصادر الداخلية والخارجية للمعلومات الاقتصادية الفعلية والمتوقعة في الاعتبار.

بالنسبة لإقراض الأفراد، تتضمن المعلومات المستقبلية نفس التوقعات الاقتصادية لإقراض الشركات مع توقعات إضافية للمؤشرات الاقتصادية المحلية، وبالتحديد للمناطق التي تركز على صناعات معينة، بالإضافة إلى المعلومات التي يتم توليدها داخلياً عن سلوك السداد للعملاء، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المستقبلية والمعايير المستخدمة لتحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري لكل محفظة موجودات، إن المعايير المستخدمة هي التراجع في التصنيفات الداخلية / الخارجية بالإضافة إلى التقييم النوعي. لمزيد من التفاصيل حول الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣.

بخض النظر عن التحليل أعلاه، يُفترض حدوث الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان إذا تأخر العميل عن سداد دفعة تعاقدية لأكثر من ٣٠ يوماً.

يتم إدراج العوامل النوعية التي تشير إلى الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في نماذج احتمالية التعثر في الوقت المناسب، ومع ذلك، لا تزال المجموعة تنظر بشكل منفصل إلى بعض العوامل النوعية لتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري. بالنسبة لإقراض الشركات، هناك تركيز خاص على الموجودات التي يتم إدراجها ضمن قائمة المراقبة” بحيث يظهر التعرض على قائمة المراقبة بمجرد أن يكون هناك مخاوف من تدهور الجدارة الائتمانية للطرف المقابل المحدد. بالنسبة لإقراض الأفراد، تأخذ المجموعة في الاعتبار درجات الائتمان وأحداث مثل البطالة أو الإفلاس أو الوفاة. كندبير احتياطي، عندما يتأخر سداد الأصل عن موعد استحقاقه لمدة ٣٠ يوماً، تعتبر المجموعة أن الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان قد حدث بالفعل وأن الأصل في المرحلة الثانية من نموذج الانخفاض في القيمة، أي يتم قياس مخصص الخسارة بخسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(ط) تعديل واستيعاد الموجودات المالية

تعديل الموجودات المالية

يتم تعديل الأصل المالي عندما يتم إعادة التفاوض بشأن الشروط التعاقدية التي تحكم التدفقات النقدية لأصل مالي أو تعديلها بطريقة أخرى بين فترتي الإيدراج المبدئي واستحقاق الأصل المالي. يؤثر التعديل على مبلغ و / أو توقيت التدفقات النقدية التعاقدية إما مباشرة أو في تاريخ مستقبلي.

بالإضافة إلى ذلك ، قد يُشكل إدخال أو تعديل التعهدات الحالية لفرض مالي، تعديلاً حتى إذا لم تؤثر هذه التعهدات الجديدة أو المعدلة بعد على التدفقات النقدية على الفور ولكنها قد تؤثر على التدفقات النقدية بناءً على ما إذا كان قد تم استيفاء التعهد أم لا (على سبيل المثال تغيير الزيادة في معدل الفائدة الذي ينشأ عند الإخلال بالتعهدات).

تقوم المجموعة بإعادة التفاوض بشأن قروض العملاء الذين يواجهون صعوبات مالية لزيادة احتمالية التحصيل والتقليل من مخاطر التعثر عن السداد. يتم تسير شروط سداد الضمان في الحالات التي يكون فيها على الرغم من بذل المقترض كافة الجهود المعقولة للسداد بموجب الشروط التعاقدية الأصلية، إلا أن هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد أو قد حدث التعثر بالفعل ومن المتوقع أن يكون المقترض قادراً على الوفاء بموجب الشروط المعدلة. تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تمديد استحقاق القرض، وتغييرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (سداد المبلغ الأساسي والفائدة)، وتخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقة (المبلغ الأساسي والربعاء من الفائدة) وتعديل التعهدات.

عندما يتم تعديل أصل مالي، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا أدى هذا التعديل إلى الاستيعاد. وفقاً لسياسة المجموعة، يؤدي التعديل إلى الاستيعاد عندما ينتج عنه شروط مختلفة إلى حد كبير، بهدف تحديد الشروط المختلفة جوهرياً. تأخذ المجموعة في الاعتبار العوامل النوعية (أي التدفقات النقدية التعاقدية بعد التعديل، والتغير في العملة أو الطرف المقابل، ومعدلات الفائدة، وتاريخ الاستحقاق، والتعهدات) والتقييم الكمي (أي مقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المتبقية بموجب الشروط الأصلية مع التدفقات النقدية التعاقدية بموجب الشروط المعدلة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي).

في حالة استيعاد الأصل المالي، يتم إعادة قياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة في تاريخ الاستيعاد لتحديد صافي القيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ. سوف يؤدي الفرق بين هذه القيمة الدفترية المعدلة والقيمة العادلة للأصل المالي الجديد بالشروط الجديدة إلى ربح أو خسارة عند الاستيعاد. سوف يكون للأصل المالي الجديد مخصص خسارة يتم قياسه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر باستثناء الحالات النادرة التي يُعتبر فيها القرض الجديد منخفض القيمة الائتمانية منذ نشوئه. ينطبق هذا فقط على الحالة التي يتم فيها إدراج القيمة العادلة للقرض الجديد بخضم كبير على المبلغ الاسمي المعدل لأنه لا تزال هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد والتي لم يتم تخفيضها من خلال التعديل. تراقب المجموعة مخاطر الائتمان للموجودات المالية المعدلة من خلال تقييم المعلومات النوعية والكمية، مثل ما إذا كان المقترض في حالة تأخر عن السداد بموجب الشروط الجديدة.

عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية لأصل مالي ولا يؤدي التعديل إلى الاستيعاد، تحدد المجموعة ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأصل المالي قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الإيدراج المبدئي عن طريق مقارنة التصنيف الائتماني عند الإيدراج المبدئي والشروط التعاقدية الأصلية؛ مع التصنيف الائتماني في تاريخ التقارير المالية بناءً على الشروط المعدلة.

عندما لا يؤدي التعديل إلى الاستيعاد، تقوم المجموعة باحتساب ربح / خسارة التعديل بمقارنة إجمالي القيمة الدفترية قبل التعديل وبعده (باستثناء مخصص خسائر الائتمان المتوقعة). بعد ذلك تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة للأصل المعدل، حيث يتم إدراج التدفقات النقدية المتوقعة الناشئة عن الأصل المالي المعدل أثناء احتساب العجز النقدي المتوقع من الأصل الأصلي.

استيعاد الموجودات المالية

تقوم المجموعة باستيعاد أصل مالي فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية للأصل (بما في ذلك انتهاء الصلاحية الناشئ عن التعديل بشروط مختلفة إلى حد كبير)، أو عندما يتم تحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل إلى شركة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومنافع الملكية إلى حد كبير واستمرت التعثر بالفعل ومن المتوقع أن يكون المقترض قادراً على الوفاء بموجب الشروط المعدلة، تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تمديد استحقاق القرض، وتغييرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (سداد المبلغ الأساسي والفائدة)، وتخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقة (المبلغ المالي المحول، عندها تستمر في إدراج الأصل المالي وكذلك إدراج الاقتراض المضمون مقابل المتحصلات المستلمة.

عند استيعاد الأصل المالي بالكامل، يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومجموع الاعتبار المستلم والمستحق والأرباح / الخسائر المتراكمة التي كان قد تم إدراجها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر، باستثناء الاستثمار في حقوق الملكية المصنف كخُفاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، حيث لا يتم لاحقاً إعادة تصنيف الربح / الخسارة المتراكمة والمدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر ولكن يتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

(ي) عرض مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

يتم عرض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة على النحو التالي:

- بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفاةً (الفروض والسلفيات والأرصدة المستحقة من البنوك المركزية والبنوك الأخرى وإيداعات إعادة الشراء العكسي والاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالتكلفة المطفاةً والموجودات المالية الأخرى): كخضم من إجمالي القيمة الدفترية للموجودات:

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

• بالنسبة لأدوات الدين المُقاسمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: كجزء من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمدرجة في الدخل الشامل الآخر؛ و

- بالنسبة للالتزامات الغروض وعقود الضمان المالي: كمخصص.

المطلوبات المالية

يتم تصنيف المطلوبات المالية إما كمطلوبات مالية “بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر” أو “كمطلوبات مالية أخرى”. يعتمد تصنيف المطلوبات المالية عند الإدراج المبدئي على عرض وثية الإدارة التي من أجلها تم تكبد قيمة المطلوبات المالية وعلى خصائصها.

يتم إدراج المطلوبات المالية في بيان المركز المالي للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم خصم تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية أو إصدارها (بخلاف المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للمطلوبات المالية. كما هو مناسب. عند الإدراج المبدئي. يتم إدراج تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة في الأرباح أو الخسائر. إذا اختلف سعر المعاملة عن القيمة العادلة عند الإدراج المبدئي. عندها سوف تقوم المجموعة باحتساب هذا الفرق على النحو التالي:

- إذا تم إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط للالتزام مماثل أو بناءً على أسلوب تقييم يعتمد فقط على بيانات من الأسواق القابلة للملاحظة. عندها يتم إدراج الفرق في الأرباح أو الخسائر عند الإدراج المبدئي (أي ربح أو خسارة اليوم الأول)؛

- في كافة الحالات الأخرى، سوف يتم تعديل القيمة العادلة لجعلها متوافقة مع سعر المعاملة (أي سوف يتم تأجيل ربح أو خسارة اليوم الأول من خلال إدراجها ضمن القيمة الدفترية الأولية للالتزام).

يتم لاحقاً قياس المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم عرض الأرباح والخسائر من المطلوبات المالية. بخلاف الأدوات المشتقة. المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر جزئياً في الدخل الشامل الآخر (مبلغ التغير في القيمة العادلة للالتزام المالي العائد إلى التغيرات في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام. الذي يتم تحديده على أنه المبلغ غير العائد إلى التغيرات في أوضاع السوق التي تؤدي إلى مخاطر السوق) وجزئياً في الأرباح أو الخسائر (المبلغ المتبقي للتغير في القيمة العادلة للالتزام). يتم هذا ما لم تؤدي طريقة العرض هذه إلى خلق. أو زيادة عدم التطابق المحاسبي. وفي هذه الحالة يتم عرض الأرباح أو الخسائر العائدة إلى التغيرات في مخاطر الائتمان للالتزام في الأرباح أو الخسائر.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عند انقضاءها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحيته).

يتم احتساب عمليات التبادل بين المجموعة والمقرضين الأصليين لأدوات الدين بشروط مختلفة إلى حد كبير. بالإضافة إلى التعديلات الجوهرية على شروط المطلوبات الحالية. كإلغاء للالتزام المالي الأصلي وإدراج للالتزام مالي جديد. تختلف الشروط إلى حد كبير إذا كانت القيمة الحالية المخصومة للندفقات النقدية بموجب الشروط الجديدة. بما في ذلك أية رسوم مدفوعة صافية من أية رسوم مستلمة ومخصومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. مختلفة بنسبة ١٠٪ على الأقل عن القيمة الحالية المخصومة للندفقات النقدية المتبقية للأصل المالي الأصلي.

بالإضافة إلى ذلك. يتم كذلك أخذ العوامل النوعية الأخرى في الاعتبار مثل العملة التي يتم تداول الأداة بها. والتغيرات في نوع معدل الفائدة. وميزات التحويل الجديدة المرتبطة بالأداة والتغيير في التعهدات. إذا تم احتساب تبادل أدوات الدين أو تعديل الشروط كإطفاء. يتم إدراج أية تكلفة أو رسوم متكبدة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإطفاء. إذا لم يتم احتساب التبادل أو التعديل على أنه إطفاء. يتم استخدام أية تكلفة أو رسوم يتم تكديدها في تسوية القيمة الدفترية للالتزام ويتم إطفائها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي على مدى المدة المتبقية من الالتزام المعدل.

٣,٩ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل من شركات المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها الشركة (“العملة الوظيفية”). تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي. وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام معدلات الصرف السائدة في تواريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بمعدل الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج أية فروق ناتجة عن الصرف في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بمعدلات الصرف التاريخية أو معدلات الصرف في نهاية السنة إذا تم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة. كما هو مناسب. يتم إدراج أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد بناءً على طبيعة الأصل أو الالتزام.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

في البيانات المالية الموحدة. يتم تحويل النتائج والمراكز المالية للفروع والشركات التابعة التي لا تكون عملتها الوظيفية هي الدرهم الإماراتي. إلى عملة عرض المجموعة على النحو التالي:

(أ) الموجودات والمطلوبات بمعدلات الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي:

(ب) الإيرادات والمصاريف بمتوسط معدلات الصرف لفترة التقارير المالية؛ و

(ج) يتم إدراج كافة فروقات الصرف الناتجة عن إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات الافتتاحية والناشئة عن إعادة تحويل نتائج فترة التقارير المالية من متوسط معدل الصرف إلى معدل الصرف السائد في نهاية الفترة. في الدخل الشامل الآخر ويتم تجميعها في حقوق الملكية ضمن “احتياطي تحويل العملات الأجنبية” (إيضاح ٢٣).

عند الاستيعاد أو الاستيعاد الجزئي (أي الشركات الزميلة أو الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لا تطوى على تغيير في الأساس المحاسبي) لعملية أجنبية. يتم إدراج فروق الصرف المتعلقة بها والمدرجة سابقاً في الاحتياطيات. في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي. باستثناء حالة الاستيعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة تابعة تتضمن عملية أجنبية. حيث يتم إعادة توزيع الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة على الحقوق غير المسيطرة ولا يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

٣,١٠ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراجها بالصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق وإيجاب فائزاً لمقاصة المبالغ المدرجة وعندما تنوي المجموعة التسوية إما على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الالتزام في وقت واحد. يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي فقط عندما تسمح المعايير المحاسبية بذلك. أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما هو الحال في النشاط التجاري للمجموعة.

تُعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات. بما في ذلك اتفاقيات المقاصة الرئيسية التي تمنحها الحق في مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية. ولكن في حالة عدم نيتها تسوية المبالغ بالصافي أو في نفس الوقت. يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس إجمالي.

٣,١١ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر إدراج الأوراق المالية المُباعة التي تخضع للالتزام بإعادة شرائها بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء). في بيان المركز المالي الموحد ويتم إدراج التزام فيما يتعلق بالاعتبار المستلم ضمن القروض. يتم التعامل مع الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاتفاقية. لا يتم إدراج الموجودات المُشترَأة مع التزام مقابل بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج المبالغ المودعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن إيداعات إعادة الشراء العكسي. يتم التعامل مع الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى عمر الاتفاقية.

٣,١٢ افتراض وإفراض الأوراق المالية

عادةً ما تكون معاملات إفراض وافتراض الأوراق المالية مضمونة بالنقد أو الأوراق المالية التي يدفعها المقرض مقدماً. لا يتم إدراج سندات الاقتراض في بيان المركز المالي ولا يتم استبعاد سندات الإفراض. يتم التعامل مع الضمانات النقدية المستلمة أو المقدمة كأصل أو التزام مالي. ومع ذلك. عندما يتم تحويل سندات الإقتراض إلى أطراف ثالثة. يتم إدراج التزام بإعادة السندات إلى الطرف المقابل المقرض. يتم الدخول في ترتيبات نشاط إفراض وافتراض الأوراق المالية بشكل عام من خلال اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسي.

٣,١٣ النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله النقد في الصنوق. والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية. والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك. والمبالغ المستحقة للبنوك. والبنود قيد التحصيل من البنوك الأخرى أو المحولة إليها. والموجودات عالية السيولة ذات فترات استحقاق أصلية لأقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ. والتي تكون عُرضة لمخاطر غير جوهرية للتغيرات في قيمتها العادلة. ويتم استخدامها من قبل المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل. يتم إدراج النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

٣,١٤ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هي المبلغ الذي يتم قياس الأصل أو الالتزام المالي به عند الإدراج المبدئي. مطروحاً منه دفعات السداد الرئيسية. زائداً أو ناقصاً لإطفاء التراكمي باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لئى فرق بين المبلغ الأولي المدرج ومبلغ الاستحقاق مطروحاً منه أي تخفيض للانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم بالضبط المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المتوقع للالتزام المالي. أو عند اللزوم خلال فترة أقصر. إلى صافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الالتزام المالي.

٣,١٥ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي قد تحصل عليه مقابل بيع أصل أو تقوم بدفعه لتحويل التزام في معاملة مننظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية. أو في حالة غياب السوق الرئيسية. في السوق الأكثر منفعةً للموجودات والمطلوبات. تعتبر المجموعة أن السوق الرئيسية هي السوق التي تتمتع بأكبر حجم ومستوى من النشاط للموجودات والمطلوبات المالية.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بسعر يأخذ في الاعتبار قدرة المشارك في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات في أقصى وأفضل حالاتها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

إن القيمة العادلة هي السعر الذي سوف يتم استلامه مقابل بيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة مننظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية، أو في حالة غياب السوق الرئيسية، في السوق الأكثر منفعة والذي يمكن للمجموعة الوصول إليها في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عما إذا كان هذا السعر يمكن ملاحظته أو تقديره بشكل مباشر باستخدام أسلوب تقييم آخر. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الأداء.

حيثما ينطبق، تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشطة لتلك الأداة. يُعتبر السوق نشطًا إذا حدثت معاملات الأصل أو الالتزام بتكرار وحجم كافيين لتوفير معلومات التسعير على أساس مستمر.

عندما لا يكون هناك سعر مدرج في سوق نشطة، تستخدم المجموعة أساليب تقييم تزيد من استخدام المدخلات التي يمكن ملاحظتها وتقلّل من استخدام المدخلات غير القابلة للملاحظة. يتضمن أسلوب التقييم المُختار كافة العوامل التي قد يأخذها المشاركون في السوق في الاعتبار عند تسعير أية معاملة.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة لأداة مالية عند الإِذراج المبدئي عادةً هو سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للاعْتِبار المدفوع أو المستلم. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة عند الإِذراج المبدئي تختلف عن سعر المعاملة وأنه لا يتم إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشطة لأصل أو التزام مماثل ولا بناءً على أسلوب التقييم الذي يعتمد فقط على استخدام البيانات من الأسواق التي يمكن ملاحظتها، يتم قياس الأداة مبدئيًا بالقيمة العادلة، بعد تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة عند الإِذراج المبدئي وسعر المعاملة. لاحقًا، يتم إِذراج الفرق في الأرباح أو الخسائر على أساس مناسب على مدى عمر الأداة ولكن في موعد لا يتجاوز التاريخ الذي يصبح فيه التقييم مدعومًا بالكامل ببيانات السوق التي يمكن ملاحظتها أو في حال إغلاق المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات ومراكز الشراء بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات ومراكز البيع بسعر الطلب.

يتم قياس محافظ الموجودات المالية والمطلوبات المالية المعرّضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان التي تحيرها المجموعة على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. على أساس السعر الذي سوف يتم استلامه مقابل بيع مركز شراء صافي (أو دفعه لتحويل مركز بيع صافي) لأي تعرض لمخاطر معينة، يتم تخصيص هذه التعديلات على مستوى المحفظة للموجودات والمطلوبات الفردية على أساس تسوية المخاطر ذات الصلة لكل من الأدوات الفردية في المحفظة.

تمت مناقشة المستويات المختلفة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم في الإيضاح رقم ٤١. تتمثل سياسة المجموعة في إِذراج التحويلات من وإلى مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة اعتبارًا من تاريخ الحدث أو التغيير في الظروف الذي تسبب في التحويل .

٣,١٦ المشتقات

إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي بين طرفين حيث تعتمد المدفوعات بموجبه على التحركات في سعر أداة مالية أساسية أو أكثر أو المعدل المرجعي أو المؤشر.

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة مبدئيًا بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقارير مالية. يتم إِذراج كافة المشتقات بقيمها العادلة كموجودات عندما تكون القيم العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون القيم العادلة سالبة. تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناتجة عن المعاملات المختلفة فقط إذا كانت المعاملات مع نفس الطرف المقابل، وكان هناك حق قانوني للمقاصة وكان الطرفان يتوانيان تسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حيثما كان ذلك متاحاً. في حالة عدم وجود سوق نشطة لأداة ما، يتم اشتقاق القيمة العادلة من أسعار مكونات المشتقات باستخدام نماذج التسعير أو التقييم المناسبة.

تعتمد طريقة إِذراج أرباح وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظاً بها للمتاجرة أو مصنفة كأدوات تحوط. فإذا كانت مصنفة كأدوات تحوط، فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر التي يتم التحوط لها. يتم إِذراج كافة الأرباح والخسائر من التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الربح الناتج عن التعامل بالمشتقات" (إيضاح ٣٠).

٣,١٧ عقود الإيجار

المجموعة كمستأجر

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان العقد هو عبارة عن أو يحتوي على عقد إيجار عند بداية العقد. تقوم المجموعة بإِذراج أصل حق الاستخدام والالتزام إيجار مقابل فيما يتعلق بكافة ترتيبات الإيجار التي تكون فيها هي المستأجر، باستثناء عقود الإيجار قصيرة الأجل (المحددة كعقود إيجار لمدة ١٢ شهر أو أقل) وعقود الإيجار ذات الموجودات منخفضة القيمة. بالنسبة لعقود الإيجار هذه، تقوم المجموعة بإِذراج مدفوعات الإيجار كعقد إيجار تشغيلي على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار ما لم يكن هناك أساس مننظم آخر يمثل بشكل أكبر النمط الزمني الذي يتم فيه استهلاك المنافع الاقتصادية من الموجودات المؤجرة. تم عرض هذه المصاريف ضمن المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتم قياس التزام عقد الإيجار مبدئيًا بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي لم يتم دفعها في تاريخ البدء، مخصومة بالمعدل الضمني في عقد الإيجار، إذا لم يكن من الممكن تحديد هذا المعدل بسهولة، تستخدم المجموعة معدل الافتراض الإضافي. يتم قياس التزام عقد الإيجار لاحقاً عن طريق زيادة القيمة الدفترية لتعكس الفائدة على التزام عقد الإيجار (باستخدام طريقة الفائدة الفعلية) وعن طريق تخفيض القيمة الدفترية لتعكس مبالغ الإيجار المدفوعة.

تشتمل موجودات حق الاستخدام على القياس المبدئي للالتزام عقد الإيجار المقابل، ودفعات الإيجار التي تتم في أو قبل يوم البدء وأية تكاليف مباشرة أولية. يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة. يتم استهلاك موجودات حق الاستخدام على مدى فترة الإيجار أو العمر الإنتاجي للأصل الضمني، أيهما أقصر. تطبق المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ لتحديد ما إذا كان أصل حق الاستخدام قد انخفضت قيمته وتقوم باحتساب أية خسارة انخفاض في القيمة محددة وفقاً لسياسة الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية للمجموعة.

كإجراء عملي، يسمح المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ للمستأجر بعدم فصل المكونات غير الإيجارية، وبدلاً من ذلك، المحاسبة عن أي عقد إيجار وما يرتبط به من مكونات غير إيجارية كترتيب واحد.

قامت المجموعة بعرض أصل حق الاستخدام ضمن "الممتلكات والمعدات" ومطلوبات عقود الإيجار ضمن "المطلوبات الأخرى" في بيان المركز المالي الموحد.

المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود الإيجار التي لا تقوم فيها المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل كعقود إيجار تشغيلية. يتم إِذراج إيرادات الإيجار في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، يتم إِذراج الإيجارات الطارئة كإيرادات في الفترة التي يتم فيها اكتسابها.

٣,١٨ أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة

يتم خصم أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة والتي يتم الاستحواذ عليها من قبل المجموعة أو أي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) من الاحتياطيات الأخرى ويتم احتسابها بتكلفة المتوسط المرجح. يتم إِذراج الاعْتِبار المدفوع أو المستلم عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مباشرة ضمن حقوق الملكية.

لا يتم إِذراج أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل الموحد عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة.

يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية فعلية لعدد ثابت من الأسهم الخاصة مقابل اعتبار ثابت كحقوق ملكية ويتم إضافتها أو خصمها من حقوق الملكية. يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية صافية أو توفر خيار التسوية كأدوات متاجرة ويتم إِذراج التغييرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

٣,١٩ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تتطلب من المجموعة سداد مدفوعات محددة لتعويض حاملها عن خسارة تكبدها بسبب فشل طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً للشروط التعاقدية.

يتم إِذراج عقود الضمان المالي مبدئيًا بقيمتها العادلة، والتي من المُرجح أن تساوي العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى عمر الضمان المالي. يتم إِذراج التزام الضمان (المبلغ الاسمي) لاحقاً بالمبلغ المطفأ والقيمة الحالية لأية مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عندما يصبح السداد بموجب الضمان محتملاً). يتم إِذراج الأقساط المستلمة على هذه الضمانات المالية ضمن المطلوبات الأخرى.

٣,٢٠ أوراق القبول

تنشأ أوراق القبول عندما يكون البنك مُلزماً بسداد مدفوعات مقابل مستندات مسحوبة بموجب خطابات اعتماد. تحدد أوراق القبول مبلغ المال والتاريخ والشخص المستحق الدفع له، بعد القبول، تصبح الأداة التزاماً غير مشروط (سند لأجل) للبنك، وبالتالي يتم إِذراجها كالتزام مالي في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدي مقابل السداد من العميل والذي يتم إِذراجه كأصل مالي.

٣,٢١ الضمانات المستردة

يحصل البنك على ضمانات لتسوية بعض الفروض والسلفيات. يتم إِذراج هذه الضمانات بصافي القيمة القابلة للتصفيق في تاريخ الاستحواذ ويتم تصنيفها كاستثمارات عقارية، وبالتالي، يتم تحديد القيمة العادلة على أساس دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم إِذراج تعديلات القيمة العادلة على هذه الضمانات في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣,٢٢ الاستثمارات العقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المُحتَظ به إما لتحصيل إيرادات إيجار أو لزيادة رأس المال أو لكيهما. ولكن ليس للبيع ضمن سياق الأعمال الاعتيادية، أو الذي يتم استخدامه في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري في التقييم بناءً على القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣.1٥ للتعرف على سياسة التقييم العادل.

يتم تحديد القيمة العادلة على أساس دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يتم إنشاؤها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الإدراج المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها.

يتم شطب الاستثمار العقاري عند الاستبعاد أو عندما يتم سحب الاستثمار العقاري أو الاستثمار العقاري قيد التطوير بشكل دائم من الاستخدام ولا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستبعاد. يتم إدراج أي ربح أو خسارة ناتجة عن استبعاد العقار (بتم احتسابها بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تم فيها استبعاد العقار.

٣,٢٣ الممتلكات والمعدات

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة المصاريف العائدة مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل.

يتم تحميل الاستهلاك في بيان الدخل الموحد بحيث يتم شطب المبلغ القابل للاستهلاك للممتلكات والمعدات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدره باستخدام طريقة القسط الثابت. إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصاً قيمته المتبقية، لا يتم استهلاك الأرض.

| | |
|--|----------------|
| إن الأعمار الإنتاجية المقدره هي كما يلي: | |
| عقارات التملّك الحر | ١0 إلى ٤٠ سنة |
| التحسينات على العقارات المستأجرة وعقارات التملّك الحر | ٧ إلى ١٠ سنوات |
| الأثاث والمعدات والمركبات | ٣ إلى ٥ سنوات |
| أجهزة وبرامج وملحقات الحاسوب | ٤ إلى ١٠ سنوات |

يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع عن طريق تغيير فترة أو طريقة الاستهلاك، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغييرات في التقديرات المحاسبية.

يتم شطب الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عند عدم توقع منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو تقاعد أحد الموجودات الكالفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

٣,٢٤ الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

يتم إدراج الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. عندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

٣,٢٥ الموجودات غير الملموسة

يتم إدراج الأصل غير الملموس فقط عندما يمكن قياس تكلفته بشكل موثوق وعندما يكون من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة العائدة إليه إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكل منفصل أو من خلال دمج أعمال (بخلاف الشهورة) عند الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة وبعد ذلك بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى العمر الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل فترة تقارير مالية. يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغييرات في التقديرات المحاسبية ويتم المحاسبة عنها على أساس مستقبلي. يتم إدراج مصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الدخل الموحد.

يتم شطب الأصل غير الملموس عند الاستبعاد أو عندما لا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستخدام. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الأصل غير الملموس، والتي يتم قياسها بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل، في بيان الدخل الموحد عند استبعاد الأصل.

٣,٢٦ تكاليف الاقتراض

يتم إضافة تكاليف الاقتراض العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على أو إنشاء موجودات مؤهلة، وهي موجودات تتطلب بالضرورة فترة طويلة من الوقت لتصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، إلى تكلفة تلك الموجودات، حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة إلى حد كبير للاستخدام المقصود منها.

يتم إدراج كافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكيدها فيها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣,٢٧ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي موحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى خسارة الانخفاض في القيمة (إن وجدت). في حال عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل فردي، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المولدة للتقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الخاصة بالأصل التي لم يتم تعديل التدفقات النقدية المستقبلية المقدره لها.

إذا تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) بأمل من قيمته الدفترية، يتم تخصيص القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى قيمته القابلة للاسترداد. يتم إدراج خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم التعامل مع خسارة الانخفاض في القيمة كإنخفاض في إعادة التقييم.

عندما يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لاحقاً، تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى التقدير المعدّل لقيمته القابلة للاسترداد، بحيث لا تتجاوز الزيادة في القيمة الدفترية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم إدراج خسارة انخفاض في القيمة للأصل (الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. يتم إدراج عكس خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم معاملة عكس خسارة الانخفاض في القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

٣,٢٨ مكافآت الموظفين

(١) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

إن خطة المنافع المحددة هي خطة منافع ما بعد التوظيف بخلاف خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المدرج في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطة المنافع المحددة هو القيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقارير المالية إلى جانب التعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المدرجة. يتم احتساب التزام المنافع المحددة سنوياً بواسطة خبراء اأكتواريين مستقلين باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة. يتم تحديد القيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره باستخدام معدلات الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي ستدفع بها المنافع، والتي لها شروط استحقاق قريبة من شروط التزام معاشات التقاعد ذي الصلة.

يتم إدراج تكاليف الخدمة السابقة على الفور في بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة المكافآت مشروطة ببقاء الموظفين في الخدمة لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق). في هذه الحالة، يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الاستحقاق.

يتم إدراج إعادة قياس صافي التزام المنافع المحددة، والذي يتكون من الأرباح والخسائر الاكتوارية، مباشرة في الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تعديلات الخبرة (تأثيرات الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل)، بالإضافة إلى تأثيرات التغييرات في الافتراضات الاكتوارية.

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظفين وإكمال الحد الأدنى من فترة الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة التوظيف.

(ب) خطة المساهمات المحددة

إن خطة المساهمات المحددة هي خطة منافع ما بعد الخدمة حيث تقوم المنشأة بموجبها بدفع مساهمات ثابتة إلى منشأة منفصلة ولن يكون عليها التزام قانوني أو استنتاجي بدفع مبالغ إضافية. يتم إدراج الالتزامات الخاصة بالمساهمات المدفوعة بموجب خطط معاشات التقاعد المحددة كمصاريف مكافآت الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم خلالها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

تقوم المجموعة بتقديم مساهمات المعاشات التقاعدية إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي بالنسبة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٧ لسنة ١٩٩٩ وهيئات التقاعد المعنية بالنسبة للموظفين الآخرين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي وفقاً للقوانين المعمول بها.

(٢) مكافآت إنهاء الخدمة

يتم إدراج مكافآت إنهاء الخدمة كمصاريف عندما تلتزم المجموعة بشكل واضح، دون إمكانية واقعية للانسحاب، بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمة قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي، أو لتقديم مكافآت إنهاء الخدمة كنتيجة لعرض يتم تقديمه لتشجيع الموظفين على ترك العمل بشكل طوعي. يتم إدراج مكافآت إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا قدمت المجموعة عرضاً للتسريح الطوعي، ومن المحتمل أن يتم قبول العرض، ويمكن تقدير عدد حالات القبول بشكل موثوق به. إذا كانت المكافآت مستحقة الدفع بعد أكثر من ١٢ شهر من تاريخ التقارير المالية، يتم عندها خصمها إلى قيمتها الحالية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والعمل، حيث يقوم أحد الطرفين بموجبه بتوفير الأموال (رب المال) ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثمار الأموال في مشروع أو نشاط معين ويتم توزيع أية أرباح يتم تحقيقها بين الطرفين وفقاً لحصص الأرباح التي تم الاتفاق عليها مسبقاً في العقد. يتحمل المضارب الخسارة في حالة التقصير أو الإهمال أو انتهاك أي من شروط وأحكام المضاربة، وإلا فإن الخسائر يتحملها رب المال. يتم إدراج الإيرادات على أساس النتائج المتوقعة التي يتم تسويتها بالنتائج الفعلية عند التوزيع من قبل المضارب، في حين أنه إذا كانت المجموعة هي رب المال، يتم تحميل الخسائر على بيان الدخل الموحد للمجموعة عند تكديدها.

السلم

يبيع السلم هو عقد يبيع بتعهد بموجبه العميل (البائع) بتسليم / توريد أصل ملموس محدد للمجموعة (المشتري) في تاريخ (تواريخ) مستقبلية متفق عليها مقابل سعر يتم دفعه مقدماً بالكامل وعلى الفور من قبل المشتري.

يتم إدراج إيرادات تمويل السلم على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد. بناء على رأس مال السلم القائم.

الوكالة

هي اتفاقية بين المجموعة والعمل يقدم بموجبها أحد الأطراف (رب المال) مبلغاً معيناً من المال للوسيط (الوكيل)، الذي يستثمره وفقاً لشروط محددة مقابل رسوم معينة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة مئوية من المبلغ المُستثمر). يلتزم الوسيط بضمان المبلغ المُستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو انتهاك أي من شروط وأحكام الوكالة. قد تكون المجموعة هي الوكيل أو رب المال حسب طبيعة المعاملة.

يتم إدراج الإيرادات المقدره من الوكالة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى الفترة، ويتم تسويتها بالدخل الفعلي عند الاستلام. يتم احتساب الخسائر عند تكديدها.

الصكوك

هي شهادات ذات قيمة متساوية تمثل حصصاً غير مجزأة في ملكية الموجودات الملموسة، وحق الانتفاع والخدمات أو (في ملكية) موجودات مشاريع معينة أو نشاط استثماري خاص. إنها شهادات ثقة مدعومة بموجودات تثبت ملكية أصل أو حق الانتفاع به (أرباح أو منافع) وتتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

٤. الأَحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

تتأثر النتائج المُعلَنة للمجموعة بالسياسات والافتراضات والتقديرات المحاسبية التي يتم بموجبها إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تتطلب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية من الإدارة، عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة، اختيار سياسات محاسبية مناسبة، وتطبيقها باستمرار، وتكوين أحكام وتقديرات معقولة وحكيمة، في حالة عدم وجود معيار أو تفسير قابل للتطبيق، يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٨ السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطأ، من الإدارة وضع وتطبيق سياسة محاسبية ينتج عنها معلومات ذات صلة وموثوقة في ضوء المتطلبات والتوجهات المتعلقة بتناول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للقضايا المماثلة وذات الصلة وإطار المجلس الدولي للمعايير المحاسبية الخاص بإعداد وعرض البيانات المالية. إن الأحكام والافتراضات المستخدمة في السياسات المحاسبية للمجموعة والتي يعتبرها مجلس الإدارة (“المجلس”) الأكثر أهمية في تصوير الوضع المالي للمجموعة موضحة أدناه. إن استخدام التقديرات أو الافتراضات أو النماذج التي تختلف عن تلك المطبقة من قبل المجموعة قد يؤثر على نتائجها المُعلَنة.

٤.١ الأحكام الهامة في تطبيق التغيرات على السياسات المحاسبية للمجموعة

فيما يلي الأحكام الجوهرية، بصرف النظر عن تلك التي تتضمن تقديرات، التي اتخذتها الإدارة أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

تقييم نموذج الأعمال

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نتائج مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة واختيار نموذج الأعمال. تحدد المجموعة نموذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف تجاري معين. يتضمن هذا التقييم أحكاماً تعكس كافة الأدلة ذات الصلة بما في ذلك كيفية تقييم أداء الموجودات وقياس أداتها، والمخاطر التي تؤثر على أداء الموجودات وكيفية إدارتها وكيفية تعويض مديري الموجودات. تراقب المجموعة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم استبعادها قبل استحقاقها لفهم سبب استبعادها وما إذا كانت الأسباب متوافقة مع هدف الأعمال الذي تم الاحتفاظ بالأصل من أجله. تُعد المراقبة جزءاً من التقييم المستمر للمجموعة لمعرفة ما إذا كان نموذج الأعمال الذي يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية المتبقية بموجبه مناسباً، وفي حال لم يكن مناسباً يتم تقييم ما إذا كان هناك تغيير في نموذج الأعمال فيتم إجراء تغيير مستقبلي في تصنيف تلك الموجودات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

خسائر الانخفاض في القيمة

• الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان: يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة كخصص يساوي خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً لموجودات المرحلة ١، أو خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة لموجودات المرحلة ٢ أو المرحلة ٣، ينتقل الأصل إلى المرحلة ٢ عندما ترتفع مخاطر الائتمان الخاصة به بشكل كبير منذ الإدراج المبدئي، لا يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ما يُشكل ارتفاعاً جوهرياً في مخاطر الائتمان، عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان الخاصة بأصل ما قد ارتفعت بشكل جوهري، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات النوعية والكمية المستقبلية المعقولة والقابلة للدعم.

• إنشاء مجموعات من الموجودات ذات خصائص مخاطر ائتمانية متشابهة: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة على أساس جماعي، يتم تجميع الأدوات المالية على أساس خصائص المخاطر المشتركة (على سبيل المثال، نوع الأداة ودرجة مخاطر الائتمان ونوع الضمان وتاريخ الإدراج المبدئي والفترة المتبقية للاستحقاق، وقطاع الصناعة، والموقع الجغرافي للمقرض، إلخ). تراقب المجموعة مدى ملاءمة خصائص مخاطر الائتمان على أساس مستمر لتقييم ما إذا كانت لا تزال متشابهة، يُعتبر هذا الأمر مطلوباً لضمان أنه إذا تغيرت خصائص مخاطر الائتمان، سوف تكون هناك إعادة تقسيم مناسبة للموجودات، قد يؤدي ذلك إلى إنشاء محافظ جديدة أو انتقال موجودات إلى محفظة حالية تعكس بشكل أفضل خصائص مخاطر الائتمان المماثلة لتلك المجموعة من الموجودات، تُعد إعادة تقسيم المحافظ والحركة بين المحافظ أكثر شيوعاً عندما يكون هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان (أو عندما يتم عكس هذا الارتفاع الجوهري) وهكذا تنتقل الموجودات من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر إلى خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة، أو العكس، ولكن يمكن أن تحدث كذلك ضمن المحافظ التي يستمر قياسها على نفس الأساس لخسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة ولكن يتغير مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة بسبب اختلاف مخاطر الائتمان للمحافظ.

• النماذج والافتراضات المستخدمة: تستخدم المجموعة نماذج وافتراضات مختلفة في قياس خسائر الائتمان المتوقعة للموجودات المالية، يتم تطبيق الأحكام أثناء تحديد النموذج الأنسب لكل نوع من أنواع الموجودات، وكذلك لتحديد الافتراضات المستخدمة في هذه النماذج، بما في ذلك الافتراضات التي تتعلق بالدوافع الرئيسية لمخاطر الائتمان، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول خسائر الائتمان المتوقعة.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المدرج للأداة التي يتم قياسها في سوق متداول بنشاط، إذا كان سوق الأداة المالية غير نشطاً، يتم استخدام أسلوب التقييم، تستخدم غالبية أساليب التقييم بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها فقط وبالتالي فإن درجة موثوقية قياس القيمة العادلة عالية. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تتضمن واحدة أو أكثر من مدخلات السوق الهامة التي لا يمكن ملاحظتها، تتطلب أساليب التقييم التي تعتمد إلى حد كبير على المدخلات غير القابلة للملاحظة مستوى أعلى من أحكام الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنة بتلك التي تعتمد بالكامل على المدخلات التي يمكن ملاحظتها.

تمت مناقشة أساليب التقييم المستخدمة لاحتساب القيم العادلة في الإيضاح رقم ٤١. إن الافتراضات والتقديرات الرئيسية التي تأخذها الإدارة في الاعتبار عند تطبيق نموذج أساليب التقييم هي:

• الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية على الأداة، يتم تقدير هذه التدفقات النقدية بناءً على شروط الأداة، وقد تكون الأحكام مطلوبةً عندما تكون قدرة الطرف المقابل على الالتزام بالأداة وفقاً للشروط التعاقدية موضع شك، قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في معدلات السوق؛

• اختيار معدل الخصم المناسب للأداة، يعتمد تحديد هذا المعدل على تقييم ما قد يعتبره أحد المشاركين في السوق هو الهامش المناسب لسعر الأداة على المعدل الحالي من المخاطر المناسب؛ و

• عند تطبيق نموذج مع مدخلات غير قابلة للملاحظة، يتم إجراء التقديرات لتعكس الشكوك حول القيم العادلة الناتجة عن نقص مدخلات بيانات السوق، على سبيل المثال، الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق، بالنسبة لهذه الأدوات، يُعتبر قياس القيمة العادلة أقل موثوقيةً، إن المدخلات المستخدمة في التقييمات المعتمدة على بيانات غير قابلة للملاحظة غير مؤكدة بطبيعتها بسبب وجود القليل من بيانات السوق الحالية أو عدم توفرها على الإطلاق لتحديد المستوى الذي ستحدث عنده معاملة على أساس تجاري في ظل ظروف العمل الاعتيادية، ومع ذلك، في معظم الحالات، تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن على أساسها تحديد القيمة العادلة، على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما تعتمد القيم العادلة لمعظم الأدوات المالية على بعض مدخلات السوق التي يمكن ملاحظتها حتى عندما تكون المدخلات غير القابلة للملاحظة جوهيرية.

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تعتمد القيم العادلة للاستثمارات العقارية على أقصى وأفضل استخدام للعقارات، وهو الاستخدام الحالي لها. يتم إجراء التقييم العادل للاستثمارات العقارية من قبل مقيمين مستقلين بناءً على النماذج التي يمكن ملاحظة مدخلاتها في سوق نشط مثل ظروف السوق وأسعار السوق وإيرادات الإيجار المستقبلية، إلخ.

تم الإفصاح عن تحركات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية بمزيد من التفصيل في الإيضاح رقم ١٣.

توحيد الأموال

تتطلب التغييرات التي أدخلها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ “البيانات المالية الموحدة”، من المستمر توحيد الجهة المستثمر فيها عندما يسيطر عليها، يُعتبر أنه للمستثمر سيطرة على الجهة المستثمر فيها عندما يتعرض، أو يكون لديه حقوق، في العوائد المتغيرة من مشاركته مع الجهة المستثمر فيها ولديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطته عليها، يتطلب التعرف الجديد للسيطرة من المجموعة ممارسة أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد الشركات الخاضعة للسيطرة، وبالتالي توحيدها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

محاسبة الإيجار بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦

فيما يلي الأحكام الهامة أثناء تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، بصرف النظر عن تلك التي تتضمن تقديرات، والتي قامت الإدارة بوضعها أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

- تحديد ما إذا كان العقد (أو جزء من العقد) يتضمّن عقد إيجار:

- تحديد ما إذا كان من المؤكّد بشكل معقول أنه سوف تتم ممارسة خيار التمديد أو الإنهاء:

- تصنيف ترتيبات الإيجار (عندما تكون المنشأة مؤجراً).

المواقف الضريبية

تُعتبر مواقف ضريبة الدخل المُتخذة من قبل المجموعة قابلةً للدعم وتهدف إلى مواجهة التحديات المفروضة من السلطات الضريبية. ومع ذلك، فمن المعروف أن هذه المواقف غير مؤكّدة وتتضمن تفسيرات لقوانين الضرائب المُعقّدة التي يمكن أن تعترض عليها السلطات الضريبية. يمكن أن تُؤدي الأفكار المتطورة، على سبيل المثال بعد إجراء التقييمات الضريبية النهائية للسنوات السابقة، إلى أعباء أو منافع ضريبية إضافية، وقد تنشأ مخاطر ضريبية جديدة.

تقوم المجموعة بالحكم على هذه المواقف بناءً على جدواها الفنية على أساس منظم باستخدام كافة المعلومات المتاحة (التشريعات، والسوابق القضائية، واللوائح، والممارسات المتبعة، والمبادئ المفروضة، بالإضافة إلى الحالة الراهنة للمناقشات مع السلطات الضريبية، عند اللزوم). يتم إدراج التزام مقابل كل بند من غير المحتمل استمراره عند الفحص من قبل السلطات الضريبية، بناءً على كافة المعلومات ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام من خلال الأُخذ في الاعتبار النتيجة الأكثر احتمالية أو القيمة المتوقعة، بناءً على ما يُعتقد أنه يُعطى توقعاً أفضل لتسوية كل موقف ضريبي غير مُؤكّد في ضوء انعكاس احتمالية إدراج التعديل عند الفحص. تعتمد هذه التقديرات على الحقائق والظروف الموجودة في نهاية فترة التقارير المالية. يتضمّن الالتزام الضريبي ومصاريف ضريبة الدخل الغرامات المتوقعة والفوائد على السداد المتأخّر الناتجة عن النزاعات الضريبية.

استخدمت الإدارة أفضل تقدير لديها للقيمة الصحيحة للالتزام الذي يتوجب إدراجه في كل حالة، والذي يتضمّن أحكاماً متعلقة بطول الفترة الزمنية المستقبلية التي سوف يتم استخدامها في مثل هذه التقييمات.

٤.٢ المصادر الرئيسيّة للتقديرات غير المؤكّدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية التي استخدمتها الإدارة أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

- تحديد العدد والترجيحات النسبية للسنياريوهات المستقبلية لكل نوع من المنتجات / الأسواق وتحديد المعلومات المستقبلية ذات الصلة بكل سنياريو: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة، تستخدم المجموعة معلومات مستقبلية معقولة ومقابلة للدعم، والتي تستند إلى افتراضات حول الحركة المستقبلية للمحركات الاقتصادية المختلفة وكيف ستؤثر هذه المحركات على بعضها البعض.

- التعرض عند التعرّض - تم تصميم نموذج التعرض عند التعرّض على مدى عمر الأصل المالي مع الأُخذ في الاعتبار محفظة السداد المتوقعة، تقوم بتطبيق عوامل محددة لتحويل الائتمان من أجل احتساب قيمة التعرّض عند التعرّض. من الناحية المفاهيمية، يتم تعريف التعرّض عند التعرّض على أنه المبلغ المتوقع لمخاطر الائتمان للطرف المقابل عند التعرّض عن السداد. في الحالة التي تتضمن فيها المعاملة تعرضاً غير ممول، يتم تطبيق نماذج عوامل تحويل الائتمان لتقدير مبلغ التعرّض غير الممول الذي يتم سحبه في حالة التعرّض عن السداد. تعتمد عملية ضبط هذه المؤشّرات على البيانات التاريخية الداخلية وتأخّذ بالاعتبار خصائص الطرف المقابل ونوع المنتج.

خلال السنة، قام البنك بإعادة ضبط عوامل تحويل الائتمان الخاصة به المستخدمة في احتساب التعرّض عند التعرّض فيما يتعلق بخسائر الائتمان المتوقعة مقابل خطابات الضمان غير الممولة للبنك. استند التغيير في التقدير المحاسبي إلى تحليل الإدارة لنسبة التحويل التاريخية للضمانات الصادرة عن البنك خلال دورة اقتصادية واحدة كاملة مع الأُخذ في الاعتبار الزيادة المحتملة في نسبة التحويل على المدى القصير إلى المتوسط بسبب تأثير وباء كوفيد ١٩على الاقتصاد.

- تشكل احتمالية التعرّض مُدخلًا رئيسياً في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. إن احتمالية التعرّض هي تقدير لاحتمال التعرّض عن السداد خلال فترة زمنية معينة، ويتضمن احتسابها البيانات التاريخية والافتراضات والتوقعات للظروف المستقبلية.

- الخسارة الناتجة عن التعرّض عن السداد هي تقدير للخسارة الناتجة عن التعرّض عن السداد. وهي تستند إلى الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك التي يتوقع المقرض استلامها ، مع الأُخذ في الاعتبار التدفقات النقدية من الضمانات والتحسينات الائتمانية المتكاملة.

انخفاض قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة

يتم اختبار الشهرة سنويًا على الأقل للانخفاض في القيمة، إلى جانب الموجودات غير الملموسة والموجودات الأخرى للوحدات المولدة للنقد للمجموعة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتطلب تحديد ما إذا كانت الشهرة أو الموجودات غير الملموسة منخفضة القيمة إجراء تقدير للقيمة قيد الاستخدام للأعمال التي يتم اختبارها للانخفاض في القيمة والوحدات المولدة للنقد التي تم تخصيص هذه الموجودات لها. يتطلب احتساب القيمة قيد الاستخدام من المنشأة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدة المولدة للنقد، مع الأُخذ في الاعتبار إمكانية تحقيق خطط الأعمال طويلة الأجل وافتراضات الاقتصاد الكلي التي تستند إليها عملية التقييم، واستخدام معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية.

محاسبة الإيجار بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦

فيما يلي التقديرات الرئيسية التي استخدمتها الإدارة أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة المتعلقة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

- تحديد المعدل المناسب لخصم مدفوعات الإيجار:

- تقييم ما إذا كان أصل حق الاستخدام قد تعرض للانخفاض في القيمة.

التقييم العادل للموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في دمج الأعمال

كما هو مبين في الإيضاح رقم ٣.٦ أعلاه، يتم إدراج الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في دمج الأعمال بقيمتها العادلة، عند تقدير القيمة العادلة لأصل أو التزام، تستخدم المجموعة بيانات السوق القابلة للملاحظة إلى المدى المتاح. في حالة عدم توفر مدخلات المستوى ١، تقوم المجموعة بإشراك مقيمين مؤهلين من أطراف ثالثة لإجراء التقييم.

٥. تحديث التغييرات المتوقعة في المعدلات المرجعية (إيبور)

يجري العمل على إدخال تعديلات أساسية على معايير معدلات الفائدة الرئيسية على الصعيد العالمي لاستبدال أو تعديل معدلات الفائدة المعروضة بين البنوك (إيبور) بمعدلات بديلة خالية من المخاطر إلى حد ما (يشار إليها باسم «تعديل إيبور»). تتعرض المجموعة لمخاطر كبيرة من التعامل بإيبور من خلال أدواتها المالية التي سوف يتم استبدالها أو تعديلها كجزء من هذه المبادرة على مستوى السوق. هناك شكوك جوهرية حول توقيت وطرق الانتقال عبر الولايات القضائية التي تعمل فيها المجموعة. وتوقع المجموعة أنه سوف يكون لعملية تعديل إيبور تأثيرات جوهرية على إدارة المخاطر والمحاسبة عبر كافة خطوط أعمالها. أنشأت المجموعة لجنة إيبور متعددة الوظائف لإدارة انتقالها من معدلات إيبور إلى معدلات بديلة. تشمل أهداف لجنة إيبور تقييم المدى الذي تشير من خلاله الموجودات والمطلوبات إلى التدفقات النقدية لإيبور، وما إذا كانت هذه العقود بحاجة إلى تعديل نتيجة لتعديل إيبور وكيفية إدارة المراسلات حول عملية تعديل إيبور مع الأطراف المقابلة. تقدم لجنة إيبور تقاريرها إلى اللجنة التنفيذية للإدارة وتعاون مع وحدات الأعمال الأخرى إذا تتطلب الأمر ذلك.

تعمل لجنة إيبور عن كثب مع إدارات الاكتتاب في جميع أنحاء المجموعة بخصوص منتجات الإفراض الجديدة المرتبطة بالمعدل البديل الخالي من المخاطر في الولايات القضائية المتأثرة. سوف يؤثر الانتقال من نظام إيبورز إلى نظام «المعدل المرجعي لليلة واحدة» الخالي من المخاطر على أسعار الودائع والقروض وأدوات التحوط وسندات الدين ذات السعر المتغير وتقييم الضمانات. سوف تحل الأسعار التالية الخالية من المخاطر محل إيبورز بعملياتها الخاصة:

- الدولار الأمريكي - معدل التمويل المضمون لليلة واحدة
- الجنيه الإسترليني – متوسط مؤشر الجنيه الإسترليني لليلة واحدة
- اليورو - معدل اليورو قصير الأجل
- الفرنك السويسري – متوسط المعدل السويسري لليلة واحدة
- الين الياباني – متوسط معدل طوكيو لليلة الواحدة

الموجودات والمطلوبات المالية

تتعرض المجموعة لمخاطر ليبور ومخاطر أخرى للإيبورز من خلال موجوداتها ومطلوباتها المالية ذات السعر المتغير. شملت عملية تعديل إيبورز تغييراً في عملية الاحتساب الأساسية، ولكن من غير المتوقع أن يتم استبدال معدلات إيبور المعيارية بمعدلات خالية من المخاطر إلى ما بعد عام ٢٠٢١.

أكملت مجموعة الخدمات المصرفية للشركات مراجعتها للموجودات والتسهيلات الثنائية داخل النطاق (مقابل القروض المرتبطة بالرابطة الدولية للمبادلات والمشقات التي تحديرها خزينة بنك أبوظبي التجاري).
أكملت مجموعة الخزينة مراجعة الاستثمارات في الأوراق المالية (السندات) والمشقات القديمة، سوف تنتقل المشتقات القديمة التي تشير إلى إيبورز إلى المعدل الخالي من المخاطر المناسب إما من خلال الالتزام ببروتوكول الرابطة الدولية للمبادلات والمشقات المعيارى الاحتياطي أو عن طريق عملية إعادة الإعداد الثنائية. تم الانتهاء من مراجعة قروض الخزينة حيث تتضمن كافة قروض الخزينة الجديدة المخصصات الاحتياطية لإيبور المتعلقة برابطة سوق القروض. وعلووة على ذلك، اتخذت اللجنة قراراً بعدم إصدار أوراق تجارية ذات سعر متغير أو ودائع خزينة تستحق بعد عام ٢٠٢١. لا تتعرض مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد إلى أية مخاطر كبيرة، ومع ذلك، تخضع الرافعة المالية ومنتجات السحب على لمكشوف للتحليل من قبل فرق الأعمال والائتمان لمعرفة أية تأثيرات محتملة.

لدى المجموعة مطلوبات ذات معدل متغير مربوطة بإيبورز بعملة الالتزام، لم تطرأ أية تعديلات على المطلوبات المالية خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و٣١ ديسمبر ٢٠١٩ نتيجة لتعديل إيبور. ومع ذلك، فإن لجنة إيبور و‌فرق الخزينة والفرق القانونية بالمجموعة سوف تحير عملية انتقال المطلوبات المالية للسندات ذات السعر المتغير للمجموعة في الوقت المناسب.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

المشتقات المحتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر ومحاسبة التحوط

تحتفظ المجموعة بالمشتقات لأغراض تجارية (تتعلق بشكل أساسي بتقديم حلول التحوط للعملاء) ولأغراض إدارة المخاطر المصنفة كتحوطات مقابل الموجودات والمطلوبات المؤهلة (إيضاح ٩). لدى أدوات مشتقات معدلات الفائدة ومعدلات فائدة العملات المتقاطعة أجزاء متغيرة مربوطة بمعدلات إيبورز متنوعة. تخضع أدوات مشتقات معدلات الفائدة وأدوات مشتقات العملات المتقاطعة للمجموعة للاتفاقيات الرئيسية للرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات المعيارية للمجموعة والتي تتضمن تعريفات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات لعام ٢٠٠٦. توفر تعريفات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات لعام ٢٠٠٦ الإطار الأساسي لتوثيق معدلات الفائدة المتفاوض عليها بشكل ثنائي ومعاملات مشتقات العملات. تعمل الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات إلى جانب المشاركين في السوق على مبادرات لتحديد الاحتياجات لعقود المشتقات التي تحكمها الشروط المشروطة من قبل الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات والتي تشير إلى بعض معدلات إيبورز الرئيسية. في ٢٣ أكتوبر ٢٠٢٠، أطلقت الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات ملحق احتياطيّات معدلات إيبورز. وهو ملحق لتعريفات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات لعام ٢٠٠٦، وبروتوكول احتياطيّات إيبور. سوف تصبح هذه الوثائق سارية المفعول بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢١. سوف يُمكن بروتوكول احتياطيّات إيبور الأطراف الملتزمة من تعديل معاملات المشتقات القديمة لتشمل المعدلات المحدّثة والاحتياطيّات. لقد التزمت المجموعة بروتوكول احتياطيّات إيبور. سوف تشمل معاملات المشتقات التي تتضمن تعريفات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات لعام ٢٠٠٦ والتي أبرمتها المجموعة بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢١ أو بعد ذلك، بشكل تلقائيّ الأحكام الاحتياطيّة الجديدة على النحو المنصوص عليه في ملحق احتياطيّات إيبور دون أي إجراء إضافي مطلوب، بغض النظر عما إذا كانت الأطراف ملتزمة بروتوكول احتياطيّات إيبور أم لا.

وفقاً للأحكام الانتقالية، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧، بأنّ رجعي على علاقات التحوط التي كانت قائمة في بداية فترة التقارير المالية أو التي تم تخصيصها كعلاقات تحوط بعد ذلك، وعلى المبلغ المتراكم في احتياطي تحوط التدفقات النقدية في ذلك التاريخ.

توفر التعديلات إعفاء مؤقتاً من تطبيق متطلبات محاسبة التحوط المحددة على علاقات التحوط المتأثرة بشكل مباشر بتعديل إيبور. سوف يكون للإعفاءات دور في عدم جعل تعديلات إيبور تنسب بشكل عام في إنهاء محاسبة التحوط. ومع ذلك، سوف يستمر إدراج عدم فاعلية التحوط في بيان الدخل. سوف يتوقف تطبيق الإعفاءات عندما لا يصبح للشكوك الناشئة عن تعديل معيار معدل الفائدة أي وجود.

باختصار، إن الإعفاءات المقدمة من خلال التعديلات والمطبقة من قبل المجموعة هي كما يلي:

- عند أخذ المتطلبات «المحتملة إلى حد كبير» في الاعتبار، افترضت المجموعة أن معدلات فائدة إيبور التي تستند إليها البنود المتحوط لها لا تتغير نتيجة لتعديل إيبور.

- عند تقييم ما إذا كان من المتوقع أن يكون التحوط فعالاً إلى حد كبير على أساس مستقبلي، افترضت المجموعة أن معدلات فائدة إيبور التي تستند إليها التدفقات النقدية للبنود المتحوط لها وعقود تبادل معدلات الفائدة التي تقوم بالتحوط لها لا يتم تغييرها من قبل عملية تعديل إيبور.

- لم تقم المجموعة بإعادة تدوير احتياطي تحوط التدفقات النقدية المتعلق بحلول الفترة التي من المتوقع أن تدخل الإصلادات بعدها حيز التنفيذ.

- قامت المجموعة بتقييم ما إذا كانت مكونات مخاطر إيبور المتحوط لها هي مخاطر يمكن تحديدها بشكل منفصل فقط عندما تقوم للمرة الأولى بتعيين بند متحوط له في تحوطات القيمة العادلة وليس على أساس مستمر.

تعرض المجموعة بشكل جوهري لمعدلات معيارية محددة (أو بشكل أساسي لمؤشر الليور بالدولار الأمريكي) ومع ذلك لم تقم بإدراج أية تغييرات في الافتراضات الخاصة بالمعدلات المعيارية المتأثرة في توقعاتها أو حساباتها حيث لا يزال توقيت وتأثير عملية تعديل إيبور غير مؤكدين.

سوف يكون نهج الانتقال مختلفاً بالنظر إلى المنتج والطرف المقابل المعني، وسوف تتبع عقود المشتقات التي تتعامل بها الأطراف المقابلة المركزية منهجية السوق القياسية لهذه التعديلات أثناء التفاوض على العقود الثنائية مع الطرف المقابل على أساس كل حالة على حدة.

إن معدلات إيبور هي معدلات «مستقبلية» لأجل ذات مدة زمنية مُعلن عنها، في حين أن المعدلات الحالية من المخاطر عادة ما تكون معدلات «رجعية»، لأنها تستند إلى معدلات الليلة الواحدة من المعاملات الفعيلة، وبالتالي يتم الإعلان عنها في نهاية فترة الافتراض لليلة واحدة. وعلووة على ذلك، تشمل معدلات إيبورز هوامش ائتمانية أكثر من المعدلات الحالية من المخاطر. لذلك، من أجل تحوّل العقود والاتفاقيات الحالية إلى المعدلات الحالية من المخاطر، قد يلزم تطبيق تعديلات على المدة وهامش الائتمان على المعدلات الحالية من المخاطر لجعل المعدلين المعيارين متكافئين اقتصادياً عند التحوّل.

إذا لم تكن علاقة التحوط التي تأثرت بتعديل إيبور فعّالة إلى حد كبير خلال فترة التقارير المالية، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان من المتوقع أن يكون التحوط فعالاً إلى حد كبير مستقبلاً وما إذا كان يمكن قياس مدى فاعلية علاقة التحوط بشكل موثوق. إن يتم إيقاف علاقة التحوط طالما أنها تفي بكافة معايير محاسبة التحوط. باستثناء شرط أن التحوط كان فعالاً إلى حد كبير.

في علاقات التحوط هذه، تتمثل المصادر الرئيسية لعدم الفاعلية في:

- تأثير الطرف المقابل ومخاطر الائتمان الخاصة بالمجموعة على القيمة العادلة لعقد التبادل، والتي لا تتعكس في القيمة العادلة للبنود المتحوط له العائد إلى التغير في معدل الفائدة والعملات الأجنبية؛ و

- الفروق في استحقاقات أو توقيت التدفقات النقدية لعقود التبادل والسندات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

قد تواجه علاقات التحوط المتأثرة بتعديل إيبور عدم فاعلية ترجع إلى توقعات المشاركين في السوق حول توقيت حدوث التحوط من معدل الفائدة المعياري الحالي لإيبور إلى معدل فائدة معياري بديل. قد يحدث هذا التحوّل في أوقات مختلفة للبنود المتحوط له وأداة التحوط. مما قد يؤدي إلى عدم فاعلية التحوط. قامت المجموعة باستخدام أفضل أحكامها لتحليل توقعات السوق عند تحديد القيمة العادلة لأداة التحوط والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدره للبنود المتحوط له.

يتأثر تعرض المجموعة للمخاطر بشكل مباشر بعملية تعديل إيبور. عبر كل من تحوطات التدفقات النقدية وتحوطات القيمة العادلة باعتبار أنه قد تم تصنيف المشتقات المرتبطة بإيبور كأداة تحوط مقابل الموجودات والمطلوبات المالية ذات معدل الفائدة الثابت والمغنير.

يلخص الجدول التالي القيم الاسمية الجوهرية للتحوط التي تأثرت بعملية تعديل إيبور كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

| | الف درهم | | | | |
|---------------------------|--|-----------------------|-------------------------|------------|--|
| المعدل المعياري الحالي | التوافق مع المعدلات الحالية من المخاطر | تحوطات القيمة العادلة | تحوطات التدفقات النقدية | الإجمالي | بند التحوط |
| ليور الدولار الأمريكي | معدل التمويل المضمون لليلة واحدة | ٧٢,٩٣٧,٠٦٣ | ٩٥٣,١٤٢ | ٧٣,٨٩٠,٢٠٥ | تتضمن بنود القيمة العادلة المتحوط لها استثمارات في سندات الدين وقروض وسلفيات بمعدلات فائدة ثابتة، بينما تتضمن بنود التدفقات النقدية المتحوط لها القروض والاستثمارات في الأوراق المالية بمعدلات فائدة متغيرة. |
| كافة معدلات إيبورز الأخرى | معدلات متنوعة أخرى خالية من المخاطر | ٨٦,٢٧٩ | ١,٤٣٤,٣٧٥ | ١,٥٢٠,٦٥٤ | تتضمن بنود القيمة العادلة المتحوط لها وداّع العملاء وسندات الدين بمعدلات فائدة ثابتة بينما تتضمن بنود التدفقات النقدية المتحوط لها قروض وسلفيات بمعدلات فائدة متغيرة. |

٦. تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري

تسبب وباء كوفيد ١٩ في أزمة بشرية وصحية غير مسبوقة. أدت الإجراءات المفروضة لاحتواء الفيروس إلى انكماش اقتصادي. منذ تفشي الوباء، تراجعت أسعار الموجودات بشكل حاد، وفي بعض الحالات تكبدت انخفاضات بنسبة ٣٠ في المائة أو أكثر عند أدنى مستوى. في حين خففت بعض البلدان من الإغلاق العام، وكان تخفيف القيود تدريجياً، إلا أنه وفي بعض الحالات، كان عليها إعادة فرض تدابير أكثر صرامة للتعامل مع تفشي الوباء المستحد. قلّزت هوامش الائتمان، وارتفعت التقلبات إلى مستويات تعيدنا بالذاكرة إلى الأزمة المالية العالمية مع تدهور جوهري في سيولة السوق.

تدخلت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم بوضع إجراءات لحماية استقرار الاقتصاد العالمي مع مجموعة واسعة من التدابير التي تبدأ من تخفيف معدلات الفائدة إلى برامج شراء الموجودات إلى جانب ضخ سيولة كبيرة في الاقتصاد. من خلال التدخل الفعال بصفة “المشتري الأخير” والمساعدة في احتواء الضغوط المتصاعدة على تكلفة الائتمان، تضمنت البنوك المركزية استمرار حصول الأسر والشركات على الائتمان بأسعار معقولة. حتى الآن، أعلنت البنوك المركزية عن خطط لتوسيع نطاق توفير السيولة – وذلك من خلال القروض وشراء الموجودات.

استجابةً لهذه الأزمة، اتخذ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إجراءات في الإمارات لدعم الأعمال التجارية والأسر. من المتوقع أن تظل هذه التدابير سارية حتى التاريخ الذي أعلنه مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما هو مذكور أدناه، تمت مناقشة بعض التدابير التي أعلن عنها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة، والتي ستخفف من تأثير كوفيد ١٩ أدناه:

سياسات محددة قابلة للتطبيق اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠ للتحوطات المتأثرة بشكل مباشر بإيبور

عند التصنيف المبدئي لعلاقة التحوط، تقوم المجموعة رسمياً بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوط لها، بما في ذلك هدف إدارة المخاطر واستراتيجية التحوط. إلى جانب الطريقة التي سوف يتم استخدامها لتقييم مدى فاعلية علاقة التحوط. تقوم المجموعة بإجراء تقييم، عند بدء علاقة التحوط وعلى أساس مستمر على حد سواء، حول ما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط فعّالة إلى حد كبير في مقاصة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المتحوط لها ذات الصلة خلال الفترة التي تم فيها تعيين التحوط. لعرض تقييم ما إذا كان من المتوقع أن تكون علاقة التحوط فعّالة إلى حد كبير، تفترض المجموعة أن معدل الفائدة المعياري لم يتم تغييره نتيجة لعملية تعديل إيبور.

سوف تتوقف المجموعة عن تطبيق التعديلات على تقييمها لمدى فاعلية علاقة التحوط عندما لا يصبح للشكوك الناشئة عن تعديل معيار معدل الفائدة أي وجود فيما يتعلق بتوقيت ومبلغ التدفقات النقدية القائمة على معيار معدل الفائدة للبنود المتحوط له أو أداة التحوط، أو عند توقف علاقة التحوط.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

أ. إعفاء مؤقّت للعملاء

إعفاء مؤقّت من مدفوعات المبلغ الأساسي و / أو الفائدة / الربح على الفروض القائمة لكافة شركات القطاع الخاص والشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد المقيمين في الإمارات العربية المتحدة المتضررين من كوفيد ١٩. من أجل تحفيز البنوك الإماراتية على المشاركة في برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة:

- منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تمديداً لرأس المال الوقائي بقيمة ٥٠ مليار درهم لكامل قطاع البنوك حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. سوف يسهل ذلك من قدرة الإفراط الإيجابية للبنوك.

- منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تمديداً لتسهيلات التمويل بتكلفة صفرية مقابل الضمانات المؤهلة حتى ٣٠ يونيو ٢٠٢١. تبلغ قيمة برنامج التمويل بتكلفة صفرية ٥٠ مليار درهم.

ب. حزمة السيولة وتحفيز رأس المال

تتصاعد آثار هذه الأزمة على السيولة / التمويل ومخاطر رأس المال ومحفظة النظام المصرفي وهي خاضعة للمراقبة المستمرة، حيث تتدخل الحكومات في جميع أنحاء العالم لتقديم مجموعة متنوعة من الحوافز للتخفيف من الآثار السلبية للأزمة. قدّم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي حزمة التحفيز التالية المتعلقة بالسيولة ومتطلبات رأس المال لدعم قطاع المصارف في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال هذا الاضطراب، ولتمكين البنوك من تمرير منافع خطة الدعم الاقتصادي الموجهة ذات الصلة بالكامل للعملاء النهائيين:

- خصّ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي من متطلبات الحفاظ على الحد الأدنى من معدل تغطية السيولة بنسبة ٧٠٪ (من ١٠٠٪)، والحد الأدنى من صافي معدل التمويل الثابت بنسبة ٩٠٪ (من ١٠٠٪)، والحد الأدنى من نسبة الأصول السائلة المؤهلة بنسبة ٧ ٪ (من ١٠ ٪). تُقدّر القيمة الإجمالية للتحياطي السيولة النظامية ب ٩٥ مليار درهم. يمكن استخدام هذه السيولة للتعويض عن تأثير تقديم الضمانات المطلوبة من قبل برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة.

- يهدف تحسين السيولة داخل النظام المصرفي الإماراتي، خصّ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي نسبة الاحتياطي الإلزامي من الودائع تحت الطلب لكافة البنوك من ١٤ إلى ٧٪ حيث من المتوقع أن يؤدي ذلك إلى ضّ سيولة إضافية بمبلغ ٦١ مليار درهم للقطاع المصرفي الإماراتي. تبلغ القيمة الإجمالية لكافة الإجراءات المتعلقة برأس المال والسيولة المذكورة أعلاه التي اعتمدها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ما قيمته ٢٥٦ مليار درهم وهو ما يعادل ١٧٪ من الناتج المحلي الإجمالي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

- من أجل مواجهة التقلبات في الأسواق المالية وتأثيرها على رأس المال التنظيمي، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي متطلبات جديدة لكافة البنوك من أجل تطبيق عامل تقييم احترازي على مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. سوف تتم إعادة أي زيادة في المخصصات مقارنة ب ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ جزئياً إلى رأس المال التنظيمي، بينما سوف يتم تدريجياً تطبيق مخصصات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٩ على مراحل خلال فترة خمس سنوات تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

- سمح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للبنوك بالاستفادة من غطاء احتياطي رأس المال وكذلك غطاء البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية إلى حد ١٠٪ و ١٠٠٪ على التوالي حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

- سوف يتم تأجيل التنفيذ المخطط له لبعض متطلبات رأسمال بازل ٣ إلى ٣١ مارس ٢٠٢١.

على الرغم من أن التدابير المذكورة أعلاه ليست شاملة وقد لا تعارض تماماً مع تأثير كوفيد ١٩ على المدى القصير، إلا أنها سوف تخفف من التأثير السلبي طويل المدى للجائحة.

استجابة لهذه الأزمة، وواصل البنك رصد كافة متطلبات السيولة والتمويل والاستجابة لها من خلال خطة الطوارئ للسيولة واختبارات الجهد التي تعكس السيناريوهات الاقتصادية الحالية. كما في تاريخ التقارير المالية، ظلت معدلات السيولة والتمويل والوضع الرأسمالي للبنك قوية وهي في وضع جيد لاستيعاب تأثير الاضطراب الحالي.

إرشادات المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والإرشادات المشتركة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية وسلطة تنظيم الخدمات المالية

يقوم البنك بإدراج أي تغييرات تم إجراؤها على خسائر الائتمان المتوقعة لتقدير التأثير الكلي لوباء كوفيد ١٩، وسوف يخضع لمستويات عالية للغاية من الشكوك حيث لا يتوفر حالياً سوى القليل من المعلومات المعقولة والقبالة للدعم التي يمكن الاعتماد عليها والتي تستند إليها هذه التغييرات. إن هذا الأمر يجعل مسألة بقاء عملية احتساب خسائر الائتمان المتوقعة قوية هاماً للغاية لأن إدراج خسائر الائتمان المتوقعة بمبالغ أكبر يمكن أن يؤدي إلى تشديدات غير ضرورية في شروط الائتمان التي قد لا يكون لها تأثير اقتصادي مفيد. وبناء على ذلك، اقترح المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والهيئات التنظيمية في دولة الإمارات العربية المتحدة تدابير معينة لإدارة تأثير الشكوك الاقتصادية على خسائر الائتمان المتوقعة مع الاستمرار في الامتثال للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

في ٢٧ مارس ٢٠٢٠، أصدر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية مذكرة إرشادية بشأن احتساب خسائر الائتمان المتوقعة في ضوء الشكوك الحالية الناجمة عن وباء كوفيد ١٩. تنص المذكرة الإرشادية على أن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سوف يتطلب تطبيق الأحكام ويسمح للشركات بتعديل طرقها في تحديد خسائر الائتمان المتوقعة في ظروف مختلفة، ربما لن يبقى عدد من الافتراضات والروابط المتعلقة بالطريقة التي تم بها احتساب خسائر الائتمان المتوقعة حتى تاريخه موجوداً في البيئة الحالية. لا يجب على الشركات الاستمرار في تطبيق منهجية خسائر الائتمان المتوقعة الحالية بشكل آلي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

في ٢٢ أبريل ٢٠٢٠، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توجيهات بشأن معالجة خسارة الائتمان المتوقعة الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في ظل أزمة وباء كوفيد ١٩. تتطلب التوجيهات من البنوك تحديد العملاء الذين تأثروا بشكل مؤقّت وخفيف بوباء كوفيد ١٩ (المجموعة ١) والذين تأثروا بشكل كبير بوباء كوفيد ١٩ على المدى الطويل (المجموعة ٢). كما تتطلب التوجيهات من البنك مراجعة عامل تحويل الائتمان، وتنفيذ السيناريوهات للتأكد من تأثير متغيرات الاقتصاد الكلي. اتخذ بنك أبوظبي التجاري الخطوات اللازمة للامتثال لهذه الإرشادات. في ٢٧ أكتوبر ٢٠٢٠، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مزيداً من التوجيهات التي تتطلب تحويل كافة الحسابات التي تأثرت بشكل كبير بجائحة كوفيد ١٩ (المجموعة ٢) إلى المرحلة ٢. تتطلب التوجيهات المعدّلة من البنوك الإفصاح عن كافة عمليات تأجيل السداد المقدمة لجميع العملاء بغض النظر عن ما إذا كان قد تم تقديم هذه التأجيلات بموجب برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة أو خارجه.

بالإضافة إلى ذلك، يتطلب تقييم الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ من الشركات القيام بتقييم التغييرات في مخاطر التعرّض عن السداد على مدى العمر المتوقع لأداة مالية. يجب أن يستند تقييم الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان وقياس خسائر الائتمان المتوقعة على معلومات معقولة وقابلة للدعم تكون متاحة للشركة دون تكلفة أو جهد يُذكر. يتطلب من الشركات وضع تقديرات بناء على أفضل المعلومات المتاحة حول الأحداث الماضية والأوضاع الحالية وتوقعات الظروف الاقتصادية. عند تقييم الظروف المتوقعة، يجب أن يؤخذ في الاعتبار كل من تأثيرات وباء كوفيد ١٩ وتدابير الدعم الحكومي الهامة التي يتم اتخاذها.

إرشادات المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والإرشادات المشتركة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية وسلطة تنظيم الخدمات المالية (تتمة)

تماشياً مع توجيهات المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، قدّم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية وسلطة تنظيم الخدمات المالية إرشادات مشتركة تنص على أخذ الأمور التالية في الاعتبار أثناء قياس خسائر الائتمان المتوقعة:

- لا يعتبر التأجيل المؤقّت للمدفوعات، أو التنازل عن مسألة خرق العهد، في حد ذاته محفزاً للارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في البيئة الحالية. سيكون هذا هو الحال كذلك حتى لو أدى التأجيل إلى خسارة للبنك (على سبيل المثال، إذا تم تخفيض مدفوعات الفوائد أو التنازل عنها)، إذا تم تقديمه بغض النظر عن الظروف الفردية للمقرضين.

- نظراً للظروف غير الاعتيادية الحالية، تم رفض الافتراض المساند للتأخر عن السداد لمدة ٣٠ يوم في بعض الحالات.

- يميز البنك بين الملتزمين الذين من غير المحتمل أن تتأثر مخاطر الائتمان طويلة الأجل الخاصة بهم بشكل كبير بوباء كوفيد ١٩ عن أولئك الذين قد يتأثرون بشكل دائم. من المرجح أن يكون الملتزمون الذين يعملون في قطاعات معينة أكثر تأثراً مقارنة بالآخرين. يتم أخذ هذه العوامل في الاعتبار عند تحديد ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان.

- لا تعتبر معظم التعديلات على العقود نتيجة لوباء كوفيد ١٩ تعديلات جوهرية.

تأثير وباء كوفيد ١٩ على مجموعة بنك أبوظبي التجاري

تركز محفظة الشركات في بنك أبوظبي التجاري بشكل أساسي على دولة الإمارات العربية المتحدة، وبالتالي يساعد برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة للمصرف المركزي بشكل مباشر معظم محافظ الشركات باستثناء ديون الشركات ذات الصلة بالحكومة / الحكومة والتي نعتقد أنها ستكون قادرة على إدارة هذه الأزمة بناءً على ملكيتها وأهميتها الاقتصادية للبلد. تم تصنيف كافة العملاء الذين استفادوا من التأجيل بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة كالمجموعة رقم ١ أو المجموعة رقم ٢ وفقاً للتصنيفات الواردة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تم منح العملاء تأجيلات بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة ويتم مراقبة عمليات السداد اللاحقة / أداء الحساب بعد نهاية فترة التأجيل.

من المتوقع أن تشهد محفظة الأفراد لدى بنك أبوظبي التجاري تأثيراً فورياً على المدى القريب بسبب انخفاض الأجور / فقدان الوظائف / إجهاد التدفقات النقدية في الأعمال. يلتزم بنك أبوظبي التجاري بشكل كامل بمساعدة هؤلاء العملاء خلال هذه الفترة المضطربة حسب توجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتم تقييم عملاء الشركات الصغيرة والمتوسطة بناءً على استقرار صاحب العمل ويتم دعم الأعمال التجارية وأي عدم تطابق للتدفقات النقدية على المدى القصير من قبل البنك.

يمتلك مصرف الهلال، وهو شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري، محفظة أفراد تتألف بشكل أساسي من مواطني دولة الإمارات العاملين في الجهات المملوكة من قبل الحكومة. نعتقد بأن هذا القطاع قد تم استثناءؤه من فقدان الوظائف وتخفيضات الرواتب، وبالتالي فإن التأثير على هذه المحفظة سوف يكون منخفضاً إلى حد كبير.

التأثير على خسارة الائتمان المتوقعة

يتم تنفيذ إطار عمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لبنك أبوظبي التجاري، ويستند إلى نماذج داخلية قوية. لدى إدارة المخاطر في مجموعة بنك أبوظبي التجاري فرق مستقلة لتطوير النماذج والتحقق من النماذج والتي تشرف على إعادة التطوير / الضبط والتحقق من صحة النموذج بشكل منكرر وفقاً لما تحدده السياسة. يعتمد بنك أبوظبي التجاري كذلك على التحقق من صحة النموذج الخارجي لضمان أن مخرجات خسائر الائتمان المتوقعة ذات صلة وتعكس أحدث تكوين لمخاطر المحفظة.

بالنسبة لكل من الأرقام والتوقعات لسنة ٢٠٢٠، قام بنك أبوظبي التجاري بتحديث متغيرات القصداد الكلي من خلال دمج التغييرات في السيناريوهات الاقتصادية، وتخفيض أسعار النفط، وانخفاض أسعار العقارات، ونمو الناتج المحلي الإجمالي السلبي. تضمن هذه التغييرات أن تعكس تكلفة خسائر الائتمان المتوقعة بشكل كامل سيناريو الاقتصاد الكلي السائد حالياً. تم إدراج تأثير هذه التغيرات في صافي رسوم مخصصات الانخفاض في القيمة بمبلغ ٣,٩٩٣ مليون درهم.

نظراً لأن محفظة بنك أبوظبي التجاري تتخذ من الإمارات العربية المتحدة مقراً لها إلى حد كبير، فإن كافة إجراءات الدعم الحكومية سوف تساعد في التخفيف من تأثير خسائر الائتمان المتوقعة على محفظتها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تحديثات الحوكمة المتعلقة بخطة الدعم الاقتصادي الموجبة
قامت المجموعة بتطبيق حوكمة قوية حول عمليات تأجيل السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجبة. تتبع عمليات تأجيل السداد بموجب برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجبة عملية الموافقة على الائتمان وتم الموافقة عليها بعد إجراء التقييم المناسب لاحتياجات العملاء والأداء السابق وتأثير وباء كوفيد ١٩ على الجدارة الائتمانية للعميل. تماشياً مع الإرشادات المشتركة، أصدر فريق سياسة المخاطر إرشاداتٍ لضمان تقيّد عمليات تأجيل السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجبة بقواعد مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المنصوص عليها.

تأجيلات السداد

قامت المجموعة بسحب مبلغ بقيمة ٨,٨٨١,٧٤٥ ألف درهم من الأموال المتعلقة بخطة الدعم الاقتصادي الموجبة المخصصة لها، حيث تم سداد ما قيمته ٢,٨٦٤,٣٧٣ ألف درهم منها حتى تاريخ اعتماد هذه البيانات المالية، بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة بتحويل مبلغ بقيمة ١١,٠١٨,٤٥٧ ألف درهم للعملاء عن طريق عمليات تأجيل السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجبة، حيث تمت تسوية مبلغ بقيمة ٤,٨١٩,١٢٤ ألف درهم منها لاحقاً من قبل العملاء كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. تم منح تأجيلات السداد لعملاء الشركات والشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد بما يتماشى مع لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لضمان دعم العملاء المتأثرين بوباء كوفيد ١٩ من خلال تأجيل السداد المؤقت.

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد (بما في ذلك تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجبة وتأجيلات السداد الأخرى):

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | |
|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| الإجمالي ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم |
| ٩,٧٥٣,٢٣٩ | ١,٢٦٥,٢١٨ | ١١,٠١٨,٤٥٧ |
| ١,٨٢٧,٤٩٤ | ٣٥٦ | ١,٨٢٧,٨٥٠ |
| ١١,٥٨٠,٧٣٣ | ١,٢٦٥,٥٧٤ | ١٢,٨٤٦,٣٠٧ |
| (٤,٨٦٧,٨٤٧) | (٥٠٠,٧٦٢) | (٥,٣٦٨,٦٠٩) |
| ٦,٧١٢,٨٨٦ | ٧٦٤,٨١٢ | ٧,٤٧٧,٦٩٨ |

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد، والتعرض ومخصص الانخفاض في القيمة القائم حسب المنتج:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | |
|-----------------------|--------------------|-------------------------------------|
| الإجمالي ألف درهم | التعرض ألف درهم | مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم |
| ٥٢,٦٤٥ | ٩٧٧,١٣٥ | ١,١٥٧ |
| ٧٤٤,٨١٣ | ٥,٨٢٣,٣٦٥ | ٣٨٣,٣٢٥ |
| ٥,٨٩١,٨٠٩ | ٥٣,٣٠٨,٨٥١ | ٩٩٣,١٠٧ |
| ٧٦٨,٤٣١ | ٧٧٠,٧٢٢ | ١٦,٣٦٩ |
| ٧,٤٧٧,٦٩٨ | ٦٠,٨٨٠,٠٧٣ | ١,٣٩٣,٩٥٨ |

تصنيف قروض الأفراد حسب المنتج:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | |
|-----------------------|--------------------|-------------------------------------|
| الإجمالي ألف درهم | التعرض ألف درهم | مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم |
| ٧٢٢,٧٨١ | ٤,٦٦٧,٢٣٤ | ٣٤٤,٤٣٢ |
| ٢٤,٢٢٥ | ٩٩٨,٤٢٧ | ٢٩,٧٢٦ |
| ١٧,٤٠٧ | ١٥٧,٧٠٤ | ٩,١٦٧ |
| ٧٦٤,٨١٣ | ٥,٨٢٣,٣٦٥ | ٣٨٣,٣٢٥ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد، والتعرض ومخصص الانخفاض في القيمة القائم حسب القطاع الاقتصادي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| قطاع النشاط الاقتصادي | تأجيلات السداد ألف درهم | التعرض ألف درهم | مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم |
| الطاقة | ٧١,٥٦٠ | ٤٠٥,٤٢٩ | ٥,١٢٥ |
| التجارة | ٦٢٠,٢٠١ | ٨٣١,١٩٣ | ١٤,٨٦٦ |
| الاستثمار العقاري | ٣٠,٢٥٣,٠٣ | ٢٤,٤٧١,٣٠٥ | ٤٩٧,٩٠٢ |
| الضيافة | ٧٣٥,٥٣٤ | ٨,١٨٩,٣٩١ | ٢٣٨,٢٩٢ |
| المواصلات والاتصالات | ٨٨,٧١٠ | ٥٩٨,٢٠٦ | ٩,٨٧٩ |
| شخصي | ٩٤١,٣١٥ | ٦,٠٩٥,٣٠٠ | ٣٨٢,٨١٠ |
| الشركات الحكومية وشركات القطاع العام | ٣٩٨,٣٣١ | ٢,٥٢٤,٧٩٣ | ٩٦٠ |
| مؤسسات مالية (*) | ٧١٩,٢٤٣ | ٩,٢٠٢,٩٨١ | ٦٨,٤٧٩ |
| التصنيع | ١٠٥,٢٦٠ | ٥٤١,٦٨٨ | ١٤٨,٧٢٤ |
| الخدمات | ٥٧,٤٣٥ | ٣٣٣,٩١٢ | ٨,٠٠٧ |
| أخرى | ٧١٤,٤٤٦ | ٧,٦٨٥,٨٧٥ | ١٨,٩١٤ |
| الإجمالي | ٧,٤٧٧,٦٩٨ | ٦٠,٨٨٠,٠٧٣ | ١,٣٩٣,٩٥٨ |

(*) تتضمن الشركات الاستثمارية

تتطلب الإرشادات المشتركة أن يتم تجميع كافة العملاء المستفيدين من المجموعة رقم ٢ العمل الذي من المتوقع أن يواجهوا تغييرات جوهرية في جدارتهم عمليات تأجيل السداد ضمن فئتين:

المجموعة رقم ١

العملاء المتأثرون بشكل مؤقت وخفيف بأزمة كوفيد ١٩، بالنسبة لهؤلاء العملاء، يُعتقد بأن تأجيلات السداد فعّالة وبالتالي لا يتوقع أن تتأثر القيمة الاقتصادية للمنشآت بشكل جوهري. من المتوقع أن يواجه هؤلاء العملاء قيوداً على السيولة دون تغييرات كبيرة في الجدارة الائتمانية.

يهدف الائتمان للمتطلبات المذكورة أعلاه، قامت المجموعة بمراجعة أعلى ٧٠٪ من تعرضات الشركات على أساس كل حالة على حدة لضمان التصنيف الصحيح ضمن تعرضات المجموعة ١ و٢، بالنسبة لبقية المحفظة، تبنت المجموعة نهجاً قائماً على قطاع الصناعة والتصنيف الداخلي الحالي ومعايير نسبة القرض إلى القيمة للتمويل بضمان الموجودات. تمت مراجعة سياسة التجميع والموافقة عليها من قبل لجنة إدارة المخاطر والائتمان بالبنك.

بناءً على الاعتبارات المذكورة أعلاه، تم تصنيف العملاء المستفيدين من تأجيلات السداد كما يلي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | |
|------------------------------|------------|-------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| القطاع | المجموعة | عدد العملاء | تأجيلات السداد ألف درهم | التعرض ألف درهم | مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم |
| الخدمات المصرفية للشركات (*) | المجموعة ١ | ٦٤٣ | ٥,٠٢١,١٧٦ | ٤٨,٨٩٠,٤٦٣ | ٢٨٧,٧١٤ |
| | المجموعة ٢ | ٢٠٣ | ١,٦٩١,٧٠٩ | ٦,١٦٦,٢٤٥ | ٧٢٢,٩١٩ |
| | | ٨٤٦ | ٦,٧١٢,٨٨٥ | ٥٥,٠٥٦,٧٠٨ | ١,٠١٠,٦٣٣ |
| الخدمات المصرفية للأفراد | المجموعة ١ | ١٨,٤٨٣ | ٣٥٢,٢١٠ | ٤,٩٤٥,٤٧٩ | ٤٣,٣٨٠ |
| | المجموعة ٢ | ١٢,٨٦٤ | ٤١٢,٦٠٣ | ٨٧٧,٨٨٦ | ٣٣٩,٩٤٥ |
| | | ٣١,٣٤٧ | ٧٦٤,٨١٣ | ٥,٨٢٣,٣٦٥ | ٣٨٣,٣٢٥ |
| الإجمالي | | ٣٢,١٩٣ | ٧,٤٧٧,٦٩٨ | ٦٠,٨٨٠,٠٧٣ | ١,٣٩٣,٩٥٨ |

(*) لغرض هذا الإفصاح، يتم إدراج عملاء من أصحاب الثروات الكبيرة وشركائهم ضمن الخدمات المصرفية للشركات

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تصنيف العملاء المستفيدين من تأجيلات السداد حسب المرحلة حسب قطاع الأعمال:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | |
|--------------------------|------------|------------|----------------------------|--------------------|--|
| القطاع | المرحلة | المجموعة | تأجيلات السداد ألف درهم | التعرض ألف درهم | مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم |
| الخدمات المصرفية للشركات | المرحلة ١ | المجموعة ١ | ٤,٧٣٦,٢٩٨ | ٤٦,٩١٩,٢٥١ | ٢٠,٦٥٠٠ |
| | | المجموعة ٢ | - | - | - |
| | المرحلة ٢ | المجموعة ١ | ٤,٧٣٦,٢٩٨ | ٤٦,٩١٩,٢٥١ | ٢٠,٦٥٠٠ |
| | | المجموعة ٢ | ٢٨٤,٨٧٨ | ١,٩٧١,٢١٢ | ٨١,٢١٤ |
| | المجموعة ٢ | المجموعة ٢ | ١,٣٩٨,١٩٣ | ٥,٤٤٦,٢٨٥ | ٦٦١,٦٢٧ |
| | | المجموعة ١ | ١,٦٨٣,٠٧١ | ٧,٤١٧,٤٩٧ | ٧٤٢,٨٤١ |
| | المرحلة ٣ | المجموعة ١ | - | - | - |
| | | المجموعة ٢ | ٢٧٣,١٢٥ | ٥٠٠,٥٩٧ | ٥٧,٦٢٨ |
| | | المجموعة ٢ | ٢٧٣,١٢٥ | ٥٠٠,٥٩٧ | ٥٧,٦٢٨ |
| | | المجموعة ١ | - | - | - |
| | | المجموعة ٢ | ٢٠,٣٩١ | ٢١٨,٣٦٣ | ٣,٦٦٤ |
| | | المجموعة ٢ | ٢٠,٣٩١ | ٢١٨,٣٦٣ | ٣,٦٦٤ |
| الإجمالي | | | ٦,٧١٢,٨٨٥ | ٥٥,٠٥٦,٧٠٨ | ١,٠١٠,٦٣٣ |
| الخدمات المصرفية للأفراد | المرحلة ١ | المجموعة ١ | ٣٥٢,٢١٠ | ٤,٩٤٥,٤٧٩ | ٤٣,٣٨٠ |
| | | المجموعة ٢ | - | - | - |
| | المرحلة ٢ | المجموعة ١ | ٣٥٢,٢١٠ | ٤,٩٤٥,٤٧٩ | ٤٣,٣٨٠ |
| | | المجموعة ٢ | - | - | - |
| | المرحلة ٣ | المجموعة ١ | ٣١٢,٥٣٣ | ٧٠٠,٩٦٦ | ٢٤٣,٠٢٩ |
| | | المجموعة ٢ | ٣١٢,٥٣٣ | ٧٠٠,٩٦٦ | ٢٤٣,٠٢٩ |
| | | المجموعة ١ | - | - | - |
| | | المجموعة ٢ | ١٠٠,٠٧٠ | ١٧٥,٩٢٠ | ٩٦,٩١٦ |
| | | المجموعة ٢ | ١٠٠,٠٧٠ | ١٧٥,٩٢٠ | ٩٦,٩١٦ |
| الإجمالي | | | ٧٦٤,٨١٣ | ٥,٨٢٣,٣٦٥ | ٣٨٣,٣٢٥ |
| المجموع الكلي | | | ٧,٤٧٧,٦٩٨ | ٦٠,٨٨٠,٠٧٣ | ١,٣٩٣,٩٥٨ |

عمليات الترحيل المرحلي للتعرض منذ ١ يناير ٢٠٢٠ للعملاء المستفيدين من عمليات تأجيل السداد (حسب قطاع الأعمال):

| الخدمات المصرفية للشركات | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ (*) ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--|----------------------|
| كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | ٤٦,٤٨١,٩٢٠ | ٥,٨٧١,٤٣٤ | ٢٥٣,٧٣٢ | ١٣٩,٣١٨ | ٥٢,٧٤٦,٤٠٤ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٢,٠٦٢,٩٥٣) | ٢,٠٦٢,٩٥٣ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣ | (١٢١,٤١٠) | - | ١٢١,٤١٠ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ٨٥٥,٠٦٢ | (٨٥٥,٠٦٢) | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | - | (٤٠,٣٦٢) | ٤٠,٣٦٢ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ | - | ٣٦,٦١٨ | (٣٦,٦١٨) | - | - |
| التغيرات في التعرض في نفس المرحلة | ١,٧٦٦,٣٣٢ | ٣٤١,٩١٦ | ١٢٢,٧١١ | ٧٩,٠٤٥ | ٢,٣١٠,٣٠٤ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٤٦,٩١٩,٢٥١ | ٧,٤١٧,٤٩٧ | ٥٠٠,٥٩٧ | ٢١٨,٣٦٣ | ٥٥,٠٥٦,٧٠٨ |

قامت المجموعة بجعل سياساتها الداخلية المتعلقة بخسائر الائتمان المتوقعة والمراحل متوافقة مع «مذكرة الإرشادات المشتركة للبنوك وشركات التمويل حول معالجة مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة الواردة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في دولة الإمارات العربية المتحدة في ظل أزمة كوفيد ١٩» («الإرشادات المشتركة») الصادرة بتاريخ ٤ أبريل ٢٠٢٠.

اتخذت المجموعة الخطوات التالية للتأكد من أن ممارسات خسائر الائتمان المتوقعة لا تزال احترازية في ضوء عمليات تأجيل السداد الممنوحة للعميل.

التغيرات في متغيرات الاعتماد الكلي

تدير المجموعة نماذج خسائر الائتمان المتوقعة على أساس الافتراضات المستقبلية. ومع ذلك، وبناءً على توجيهات المصرف المركزي، تم تحديث آخر متغيرات وتوقعات الاعتماد الكلي ضمن نماذج خسائر الائتمان المتوقعة لتعكس الوضع الاقتصادي الحالي. بالإضافة إلى ذلك، يواصل البنك الاحتفاظ بإحالات تم تخصيصها لتغطية تأثير جائحة كوفيد ١٩.

متوسط احتمالية التعثر عن السداد والخسارة الناتجة عن التعثر للعملاء المستفيدين من منافع تأجيلات السداد:

| المتوسط المرجح لاحتمالية التعثر عن السداد | المتوسط المرجح للخسارة الناتجة عن التعثر | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية للأفراد | المجموعة |
|---|--|--------------------------|--------------------------|----------|
| ٪١,٨٤ | ٪١٧,٥٩ | ٪١٣,٢٥ | ٪٣,٥١ | ٪١٣,٢٥ |
| ٪٥٢,١٦ | ٪٢١,٣٢ | ٪٦٠,٤٠ | ٪٢٤,٨٣ | ٪٦٠,٤٠ |
| ٪٩,٣٣ | ٪١٨,٠١ | ٪٦٢,٨٢ | ٪٥,٩٠ | ٪٦٢,٨٢ |

الترحيل المرحلي

تسمح لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ببقاء تصنيف عملاء المجموعة الأولى دون تغيير طوال مدة الأزمة. وبالمثل، لن يتم عادةً ترحيل عملاء المجموعة ٢ إلى المرحلة ٣ بناءً على أدائهم المالي حيث أنه من غير المتوقع أن يكون تأثير وباء كوفيد ١٩ دائماً طبيعته. لقد طبق البنك هذه المبادئ، ومع ذلك فقد تم تخفيض تصنيف بعض مراحل العملاء بعد نهاية فترة التأجيل. بالإضافة إلى ذلك، وفقاً لأحدث إرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، تم ترحيل عملاء المجموعة ٢ الذي كانوا ضمن المرحلة ١ إلى المرحلة ٢.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤. الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | |
|-----------------------------------|--------------------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,١٥١,٥٤٣ | ١,١٩٤,٨٨٠ | أرصدة حساب البنك بعملة أجنبية |
| ١,٣١٥,٦٨٦ | ٢,٧٣٥,٠٠٢ | ودائع هامشية |
| ٥,٦١٦,٥٨٥ | ٥,٠٧١,٢٠١ | ودائع لأجل |
| ٣,٣٠٥,٧٠٠ | ١,٧٤٤,٦٧٥ | ودائع وكالة |
| ١١,٧٢٥,٤٢٢ | ١٠,٨٣٦,٢٥٣ | قروض وسلفيات إلى البنوك |
| ٢٣,١١٤,٩٣٦ | ٢١,٥٨٢,٠١١ | إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك |
| (٤٩,٩٦٢) | (٤٦,٥٦٩) | ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣,٣) |
| ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي |
| إن التغيرات الجغرافية هي كما يلي: | | |
| ٨,٠١٣,١٨١ | ٦,٥٣٥,٢٩٦ | داخل دولة الإمارات العربية المتحدة |
| ١٥,١٠١,٧٥٥ | ١٥,٠٤٦,٧١٥ | خارج دولة الإمارات العربية المتحدة |
| ٢٣,١١٤,٩٣٦ | ٢١,٥٨٢,٠١١ | |
| (٤٩,٩٦٢) | (٤٦,٥٦٩) | ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣,٣) |
| ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | |

معاملات آجلة ومستقبلية

تمثل عقود العملات الآجلة التزامات بشراء عملات أجنبية أو موطية بما في ذلك المعاملات الآجلة غير القابلة للاستلام (أي العمليات التي تتم تسويتها بالصافي). تمثل المعاملات المستقبلية للعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد التزامات تعاقدية لتحصيل أو دفع مبالغ صافية مبنية على التغيرات في معدلات العملات أو معدلات الفوائد أو لشراء أو بيع عملة أجنبية أو أداة مالية بتاريخ مستقبلي وبسعر محدد في سوق مالي منتظم. إن مخاطر الائتمان للعقود المستقبلية تعد متدنية للغاية باعتبار أنها مضمونة بمبالغ نقدية أو أوراق مالية مدرجة: كما أن التغيرات في العقود المستقبلية تتم تسويتها يومياً مع الوسطاء. إن اتفاقيات المعدلات الآجلة تمثل عقود معدلات فوائدها مستقبلية يتم التفاوض بشأنها بشكل فردي وتتطلب تسوية نقدية بتاريخ مستقبلي للفرق ما بين معدل الفائدة المتعاقد عليه ومعدل السوق الحالي بناءً على القيمة الاسمية الأصلية.

معاملات التبادل

تمثل عقود تبادل العملات ومعدلات الفوائد التزامات بتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي عقود التبادل إلى تبادل اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل تبادل معدلات ثلثية بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل عقود تبادل معدلات فائدة العملات المتقاطعة). لا يتم أي تبادل للمبلغ الأساسي فيما عدا بعض عقود تبادل معدلات فائدة العملات المتقاطعة. تمثل مخاطر الائتمان للمجموعة الخسارة المحتملة إذا لم يتم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال حدود مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستخدام نفس الأساليب المستخدمة لعمليات الإفراض.

٩. الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بكافة الخصائص الثلاث التالية:

(أ) تغيير قيمتها استجابة للتغير في أي من معدلات الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو معدلات الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبطاً بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً "الطرف الأساسي")؛

(ب) لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي يكون أصغر مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تمتلك استجابة متشابهة للتغيرات في عوامل السوق؛ و

(ج) يتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المرمرية من قبل المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة، وعقود معدلات الفائدة المستقبلية، واتفاقيات الأسعار الآجلة، وعقود تبادل السلع، وعقود تبادل معدلات الفائدة وعقود خيارات معدلات العملات والفائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة.

| الخدمات المصرفية للأفراد | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ (*) ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدتها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--|----------------------|
| كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | ٥,١٦٩,٥٨٨ | ٢٦٠,٩٦٢ | ١٣,٩١٢ | - | ٥,٤٤٤,٤٦٢ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٤٧٢,٠١٤) | ٤٧٢,٠١٤ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | (١١٦,٤٩٨) | - | ١١٦,٤٩٨ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ١ | ٩٧,٨٠٧ | (٩٧,٨٠٧) | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | - | (٢٠,٨٨٧) | ٢٠,٨٨٧ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ | - | ١٢,٧٧٦ | (١٢,٧٧٦) | - | - |
| التغيرات في التعرض في نفس المرحلة | ٢٦٦,٥٩٦ | ٧٤,٩٠٨ | ٣٧,٣٩٩ | - | ٣٧٨,٩٠٣ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٤,٩٤٥,٤٧٩ | ٧٠١,٩٦٦ | ١٧٥,٩٢٠ | - | ٥,٨٢٣,٣٦٥ |

(*) وفقاً لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، قامت المجموعة بتحديد تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة فقط لعروض المرشحين ١ و ٢، تم لاحقاً تحويل بعض التعرضات إلى المرحلة ٢ في ظروف استثنائية حيث كان من المتوقع أن تتأثر القدرة على سداد الديون للعملاء بشكل دائم.

التصنيف الداخلي للعملاء المستفيدين من عمليات تأجيل السداد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

| المجموعة ١ | المجموعة ٢ | الإجمالي |
|---|---|---|
| مخصص الانخفاض تأجيلات السداد ألف درهم | مخصص الانخفاض تأجيلات السداد ألف درهم | مخصص الانخفاض تأجيلات السداد ألف درهم |
| التعرض في القيمة | التعرض في القيمة | التعرض في القيمة |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| الدرجات من ١ - ٤ | ١٤,٣١٦,١٥٤ | ١٤,٣١٦,١٥٤ |
| ٥,٩٨٤ | ٧٢,٠٠٠ | ٣٤٠,٢٣٩ |
| ٨٧٠ | ١,١٠٦,٦٧٩ | ١,١٠٦,٦٧٩ |
| ٤٤٩,٣٢٥ | ٥٠,٥٢,٤٠٩ | ٥٠,٥٢,٤٠٩ |
| ٣,٢١١,٠١٩ | ٥٣٦,١٤٨ | ٣٤,٦٨٧,٣٣١ |
| ١٦٦,٤٠٩ | ٣١,٤٧٦,٣١٢ | ٣,٥١٦,٢٦١ |
| ٢,٧٩٠,٤٩٩ | ٤٠٢,٢٩٥ | ٣,٠٩٦,٧٩٤ |
| ١٠٠٨ | - | ٧١٠,٦٠٥ |
| - | - | ٢٩١,٥١٩ |
| - | - | ٥٦,٥٠٤ |
| ٥١,٦٣٠ | ٥,٢٥٢,٩٧٧ | ٦,١٨٧,٩٢٩ |
| ٤٢٠,١٥١ | ٣٥٤,١٨٨ | ٨٤٦,٧١٩ |
| ٣٣١,٠٩٤ | ١٠,٢٤,٨٦٤ | ٧,٤٧٧,٦٩٨ |
| ٣٣١,٠٩٤ | ٧,٠٤٤,١٣١ | ١٠,٢٤,٨٦٤ |
| ٣٣١,٠٩٤ | ٢,١٠٤,٣١٢ | ١٠,٢٤,٨٦٤ |
| ٥,٣٧٣,٣٦١ | ٥,٣٧٣,٣٦١ | ١٠,٧٤٤,٧٢٢ |
| ٥,٣٧٣,٣٦١ | ٥,٣٧٣,٣٦١ | ١٠,٧٤٤,٧٢٢ |

٧. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ |
|---|--------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| ١,٨٣٠,٢٢٨ | ١,٦٨٢,٠٣٥ |
| ٢,٨٥٤,٥٨٨ | ١٧,٦٠٨,٣٩٠ |
| ١٥,٣٧٩,٠٣٠ | ١٠,٠٨٣,٤٤٦ |
| ٤,٨٤١,٣١٧ | ٢٢٨,٢٠١ |
| ٢٤,٩٠٥,٢١٣ | ٢٩,٦٠٢,٠٧٢ |
| (٢٤٧) | (٤٦٥) |
| ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ |
| نقد في الصندوق | |
| أرصدة لدى البنوك المركزية (*) | |
| احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية | |
| شهادات إيداع لدى البنوك المركزية | |
| إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية | |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣,٣) | |
| إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | |
| إن التغيرات الجغرافية هي كما يلي: | |
| داخل دولة الإمارات العربية المتحدة | |
| خارج دولة الإمارات العربية المتحدة | |
| ٢٤,٩٠٥,٢١٣ | ٢٩,٦٠٢,٠٧٢ |
| (٢٤٧) | (٤٦٥) |
| ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ |

(*) تشمل ودیعة اللیة الواحدة بمبلغ ١٧,٠٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - لا شيء) التي تم إيداعها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل ٢٪ سنوياً

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية وودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة للعمليات اليومية فقط بموجب بعض الشروط المحددة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يبين الجدول التالي القيم العادية الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

| القيم الاسمية ألف درهم | القيم العادية | |
|--|-----------------------|-----------------------|
| | المطلوبات ألف درهم | الموجودات ألف درهم |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | |
| مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول | | |
| ٣٠٤,١٩٥,٧٥١ | ٤٢١,٥٠٧ | ٥٢٦,٤٩٨ |
| مشتقات صرف أجنبي | | |
| ٣٣٢,٤٣٧,١٠٤ | ٦,٢٥٨,٠٣٠ | ٦,٢٩٨,٣٣٦ |
| ٦٤,٠٠٨,٣١٠ | ٦٥٦,٤٨٠ | ٨٩٥,٧٧٦ |
| ٧,٢٤٨,١٢٠ | ٤٨٢ | ٧٦ |
| عقود تبادل السلع والطاقة | | |
| ١,٥٦٣,٤٢٧ | ١٢٦,١٥١ | ١٣٦,٢٠٢ |
| ٧٢,٩٣٨,٣٢٧ | ٤٩٣,٦٢١ | ٥٧٧,١١١ |
| ٦٨٢,٣٩١,٠٣٩ | ٧,٩٥٦,٢٧١ | ٨,٤٣٣,٩٩٩ |
| إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو صادرة للتداول | | |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادية | | |
| ٧٣,٠٢٣,٣٤٢ | ٢,٧٧٤,٧٩١ | ٢,٣٤٠,٧٩٤ |
| عقود تبادل معدلات الفائدة والعملة المتقاطعة | | |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية | | |
| ٣,٩٤٢,٣٧٥ | ١١٠,٥٨٥ | ٥٧,٣٦١ |
| عقود صرف أجنبي آجلة | | |
| ٩,٢٩٧,٥٣٥ | ١٣,٤٠١ | ٣١٤,٢٤٢ |
| إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية | | |
| ١٣,٢٣٩,٩١٠ | ١٢٣,٩٨٦ | ٣٧١,٦٠٣ |
| إجمالي الأدوات المالية المشتقة | | |
| ٧٦٨,٦٥٤,٢٩١ | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ | ١١,١٤٦,٣٩٦ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | |
| مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول | | |
| مشتقات صرف أجنبي | | |
| ٣٣١,٦٥٨,٢٠٨ | ٥٢١,٤٥٥ | ٥٣٢,٨٩١ |
| عقود تبادل معدلات الفائدة والعملة المتقاطعة | | |
| ٦٦٥,٢٤٥,٦٤٨ | ٤,٢٣٤,١٢١ | ٤,٢٤١,٢٧٩ |
| عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع | | |
| ٥٧,٩٥٧,٤١٢ | ٣٣١,٠٦٦ | ٤٢١,٦٢٣ |
| اتفاقيات معدلات آجلة | | |
| ٥٦٠,٠٣١ | ٦٦ | ١١١ |
| العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة) | | |
| ٧,٢٥٤,٣١٠ | - | ١٥ |
| عقود تبادل السلع والطاقة | | |
| ٢,٠٩١,١١٩ | ١٥٠,١٤٤ | ١٥٧,٠٥٢ |
| خيارات عقود التبادل | | |
| ٤٠,٢٩٢,٨٣٨ | ٢١٩,٦٦٣ | ٢١٣,٤٥٥ |
| ٧٠٥,٠٥٩,٥٦٦ | ٥,٤٥٦,٤٧٥ | ٥,٥٦٦,٤٢٦ |
| إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو صادرة للتداول | | |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادية | | |
| ٨٢,٤٩٣,١٣٤ | ١,٤٢١,٦٤٦ | ١,٠٥٠,٩٦٣ |
| عقود تبادل معدلات الفائدة والعملة المتقاطعة | | |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية | | |
| ٧,٠٠٠,٧٨٣ | ٥١,٨٨١ | ٧٦,٨١٩ |
| عقود تبادل معدلات الفائدة والعملة المتقاطعة | | |
| عقود صرف أجنبي آجلة | | |
| ٨,٢٨٥,٣٦٦ | ١٩,٨٨٩ | ٩٥,٥٠٩ |
| إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية | | |
| ١٥,٢٨٦,١٤٩ | ٧١,٧٧٠ | ١٧٢,٣٢٨ |
| إجمالي الأدوات المالية المشتقة | | |
| ٨٠٢,٨٣٨,٨٤٩ | ٦,٩٤٩,٨٩١ | ٦,٧٨٩,٧١٧ |

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٥ لمعلومات حول تواريخ استحقاق القيمة الاسمية للمشتقات المحتفظ بها لأغراض التحوط.

فيما يلي صافي أرباح / (خسائر) عدم فاعلية التحوط المدرجة في بيان الدخل الموحد:

| ٢٠١٩ ألف درهم | ٢٠٢٠ ألف درهم | |
|------------------|------------------|--|
| ٩٩٧,١١٣ | ١٢٥,٦٣٣ | صافي التغير في القيمة العادية للبنود المتحوطة المتعلقة بالمخاطر المتحوطة |
| ٩٥٠,١١٥ | (٩٤,٠٣٣) | صافي التغير في القيمة العادية للأدوات التحوط |
| (٤٦,٩٩٨) | ٣١,٦٠٠ | أرباح / (خسائر) عدم فاعلية تحوطات القيمة العادية |
| ٣٦٥ | - | زائد: أرباح عدم فاعلية تحوطات التدفقات النقدية |
| (٤٦,٦٣٣) | ٣١,٦٠٠ | صافي أرباح / (خسائر) عدم فاعلية التحوط |

المشتقات المحتفظ بها أو صادرة لأغراض المتجارة

ترتبط معظم أنشطة المتجارة لدى المجموعة بعرض حلول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو اتخاذ مواقف بناءً على توقعات الحصول على أرباح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو صادرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من تعرضها لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة وعقود تبادل معدلات فائدة العملات المتقاطعة وعقود تبادل معدلات الفائدة للتحوط ضد مخاطر معدلات العملات ومعدلات الفائدة. وفي كافة هذه الحالات، يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وأهداف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط. ويتم احتساب المعاملات بناءً على نوع التحوط.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكشّتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) في أو بحلول تاريخ محدد أو خلال فترة محددة بمبلغ محدد لعملة أجنبية أو معدل فائدة محدد أو بأي أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر معدلات الفائدة. قد تكون الخيارات إما متداولة في البورصة أو متفاوض عليها بين المجموعة والعمل في السوق الموازية.

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في البورصة أو في السوق الموازية. تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة في البورصة باستخدام المدخلات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية باستخدام مدخلات السوق أو أسعار الوسيط / التاجر. وحينما تكون التماذج مطلوبة، تقوم المجموعة باستخدام مجموعة متنوعة من المدخلات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلباته ومنحنيات العوائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

نماذج قياس القيمة العادية

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود الآجلة العامة وعقود التبادل والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المدخلات النموذجية واختيار نموذج يتوافق مع ممارسات السوق. يتم تداول بعض مشتقات الأسواق الموازية في أسواق أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادية لهذه المشتقات. بعد الإدراج المبدئي، لا تقوم المجموعة بتحديث مدخلات التقييم إلا عندما تؤكد الأداة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي ظل غياب مثل هذه الأدلة، يتم استخدام أفضل تقديرات الإدارة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يعرض الجدول التالي صافي التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية والفترات التي من المتوقع أن تؤثر خلالها هذه التدفقات النقدية على بيان الدخل الموحد، باستثناء أي تعديل قد يتم تطبيقه.

| صافي التدفقات النقدية المتوقعة السنة | أقل من ٣ أشهر | أقل من سنة واحدة | من سنة واحدة إلى أقل من سنتين | من سنتين إلى أقل من ٥ سنوات | أكثر من ٥ سنوات | الإجمالي |
|--------------------------------------|---------------|------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------|----------|
| الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم |
| ٢٠٢٠ | ١٩٧,٤٤٤ | ٩٣,٨٥٢ | ٢,٠٢٥ | (٥٢٦) | (٢٦,١٧٤) | ٢٦٦,٦٢١ |
| ٢٠١٩ | ٣٠,٤٢١ | ٦٤,٦٧٢ | ٣٤,١٤١ | ٢٥,٦٣٣ | - | ١٥٤,٨٦٧ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ١,٦٩٠,٠٩٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٧٥٨,٦٧٤ ألف درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٩٢٢,٨٦٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٨٦,١١٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الإيجابية للموجودات المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٢,٧٤٨,٥٨٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,٣١٥,٦٨٦ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة عادلة تبلغ ٣,٣١٣,٧٣٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,٩٥٦,٩٤٥ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الجمعية الدولية لعقود التبادل والمشتقات.

١.٠. الاستثمارات في الأوراق المالية

| الإجمالي | باقي دول العالم | دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*) | دولة الإمارات العربية المتحدة |
|---|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | |
| بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | |
| مدرجة: | | | |
| أوراق مالية حكومية | ١٦,٧٥٢,٠٩٧ | ١٤,٤٠٤,٢٤٦ | ٣٨,٨٩٨,٧٠١ |
| سندات مالية - قطاع عام | ٩,٨٢٢,٧٤٧ | ١,٩١٤,٧١٥ | ١٦,٠٥٠,٤٤١ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | ٣,٩٩٣,٦٧٦ | ٥٩٠,٩٩٤ | ٨,٩٢٤,٧٠٦ |
| سندات مالية - شركات | ١,١١٣,٨٤٧ | ٣٩٤,٦٨٩ | ١,٧٠٣,١٦٠ |
| أدوات حقوق الملكية (**) | ٢٦١,٣٣٦ | ١١٠,٠٧٧ | ٦٨٤,٣١٤ |
| صناديق مشتركة | - | - | ٨٤,٨٥٣ |
| إجمالي الاستثمارات المدرجة | ٣١,٩٤٣,٧٠٣ | ١٧,٤١٤,٧٢١ | ٦٦,٣٤٦,١٧٥ |
| غير مدرجة: | | | |
| أدوات حقوق الملكية | ١٦٦,٥٤٨ | - | ٣٧,٥٥٠ |
| صناديق مشتركة | - | ١,٣٣٧ | ٥٤٦ |
| إجمالي الاستثمارات غير المدرجة | ١٦٦,٥٤٨ | ١,٣٣٧ | ٣٨,٠٩٦ |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | ٣٢,١١٠,٢٥١ | ١٧,٤١٦,٠٥٨ | ١٧,٠٢٥,٨٤٧ |
| بالتكلفة المطفأة | | | |
| مدرجة: | | | |
| أوراق مالية حكومية | ٥,٠٠٩,٥٢٦ | ٤,٣٦٨,٨٢٠ | ٤,١٥٠,٦٥٥ |
| سندات مالية - قطاع عام | ٢,٥٣٦,٣٨٧ | ١,٢٥٣,٧١٢ | ٢,٢٠٦,٥٥٨ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | ١٤٩,٠٢٦ | - | ٣٦٦,٣٥٥ |
| سندات مالية - شركات | ١,٦٠٤,٥٤١ | - | ٢٠,٠٥٤ |
| إجمالي الاستثمارات المدرجة | ٩,٢٩٩,٤٨٠ | ٥,٦٢٢,٥٣٢ | ٦,٧٤٣,٦٦٢ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣.٣) | (٢,٢٥٣) | (١,٥١٢) | (٨,٠٨١) |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة | ٩,٢٩٧,٢٢٧ | ٥,٦٢١,٠٢٠ | ٦,٧٣٥,٥٨١ |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية | ٤١,٤٠٧,٤٧٨ | ٢٣,٠٣٧,٠٧٨ | ٢٣,٧٦١,٤٢٨ |

(*) مجلس التعاون الخليجي
(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة الصادرة عن البنوك الأخرى

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| الإجمالي | باقي دول العالم | دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي | دولة الإمارات العربية المتحدة |
|--|-------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مُعاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | | | |
| بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | |
| مدرجة: | | | |
| أوراق مالية حكومية | ١١,٩٩١,٠٥٢ | ١٦,٢٦٢,٤٨٣ | ٩,٣٣٥,٣٤٥ |
| سندات مالية - قطاع عام | ١٠,٠٢٠,٩,٦٩٢ | ١,٧٨٠,٧٨٦ | ٤,٦٩٥,٤٣٩ |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | ٦,٨٨٢,٣٨٥ | ٤٧٩,٣٠٤ | ٥,٠٨٣,٥٩٤ |
| سندات مالية - شركات | ١,٣٠٢,٠٠٤ | ٤٣٣,١٧٦ | ٣٠٢,٩٧٧ |
| أدوات حقوق الملكية (*) | ٢٥١,٢٣٧ | ١١٠,٨٠٩ | ٨١,٦٢٣ |
| صناديق مشتركة | ٧٢,٢٠١ | - | ٨٦,٩٩٠ |
| إجمالي الاستثمارات المدرجة | ٣٠,٧٠٨,٥٧١ | ١٩,١٠٦,٥٥٨ | ١٩,٥٨٥,٩٦٨ |
| غير مدرجة: | | | |
| أوراق مالية حكومية | ٣,٥٠٩,٨١٤ | ١٧٤,٥٩٨ | - |
| سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية | - | - | ١٣٤,٢٢٦ |
| أدوات حقوق الملكية | ١٨٣,٠٧٧ | - | ٣٧,٦٥٥ |
| صناديق مشتركة | - | ١,٦١٥ | ٥٨٠ |
| إجمالي الاستثمارات غير المدرجة | ٣,٦٩٢,٨٩١ | ١٧٦,٢١٣ | ١٧٢,٤٦١ |
| إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية | ٣٤,٤٠١,٤٦٢ | ١٩,٢٨٢,٧٧١ | ١٩,٧٥٨,٤٢٩ |

(*) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة الصادرة عن البنوك الأخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، تم إدراج مخصص للانخفاض في قيمة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٢٢٩,٨٢٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٦٠٤,٤١٧ ألف درهم) (إيضاح ٤٣.٣) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة ضد مخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال عقود تبادل معدلات الفائدة وعقود تبادل العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية. على التوالي، بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التبادل هذه في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٢,٧٥٣,٩٧٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١,٠٠٠,٦١٤ ألف درهم). تم إدراج أرباح وخسائر عدم فاعلية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموحد.

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ |
|---|---|---|---|
| القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة المرهونة بها | القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة المرهونة بها | القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة المرهونة بها | القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة المرهونة بها |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٨٥١,٠٥٦ | ١٠,٤١,٤٣٩ | ١٣,٠٢٧,٨١٩ | ١٥,٠٦٠,٢٩٨ |

قامت المجموعة كذلك برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٣,٣١٣,٧٣٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,٩٦٤,٣٤٤ ألف درهم) كضمان مقابل طلبات الهامش. لا تزال المجموعة محتفظة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

إن تفاصيل الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ هي كما يلي:

| اسم الشركة الزميلة | حصة حقوق الملكية | | بلد التأسيس | الأنشطة الرئيسية |
|--|------------------|--------|--------------------------|--------------------------------|
| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | | |
| فور ان بروبرتي ذ.م.م. | ٪٣٥,٠٠ | ٪٣٥,٠٠ | الإمارات العربية المتحدة | مرافق سكنية لفئة الدخل المنخفض |
| اورينت يو ان بي للتأمين التكافلي ش.م.ع. ^(١) | ٪٤٧,٥٤ | ٪٤٧,٥٤ | الإمارات العربية المتحدة | خدمات التأمين العامة |
| شركة المشريق العربي للتأمين التكافلي ^(١) | ٪١٩,٩٦ | ٪١٩,٣٢ | مصر | خدمات التأمين العامة |
| صندوق الهلال العالمي لللكوك | ٪١٠,١٤ | ٪٣١,٨٩ | الإمارات العربية المتحدة | الأنشطة الاستثمارية |
| صندوق الهلال للأسهم الخليجية | ٪٧٥,٦٠ | ٪٤٨,٩٩ | الإمارات العربية المتحدة | الأنشطة الاستثمارية |
| الهلال لجولاب بالانس فاند ^(١) | - | ٪٧٦,٤٣ | الإمارات العربية المتحدة | الأنشطة الاستثمارية |

(١) محتفظ بها للبيع. (٢) تمت تصفيتها

١٣. الاستثمارات العقارية

| ألف درهم | كما في ١ يناير ٢٠١٩ |
|-----------|----------------------------------|
| ٥٧٦,٦٧١ | إضافة عند دمج الأعمال (إيضاح ٥٣) |
| ١,١٨٠,٧٩٩ | إضافات خلال السنة |
| ٨,٥٥٠ | استيعادات خلال السنة |
| (٥,٨٥٩) | إعادة تقييم استثمارات عقارية |
| (٦٧,١٥٣) | تأثير تحويل العملات |
| ٦٩٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ |
| ١,٦٩٣,٧٠٧ | استيعادات خلال السنة |
| (٤,٥٧٤) | إعادة تقييم استثمارات عقارية |
| (٤٥,٣٨٨) | تأثير تحويل العملات |
| ٢١١ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ |
| ١,٦٤٣,٩٥٦ | |

بالنسبة لسنة ٢٠٢٠، يشمل صافي الخسائر من الاستثمارات العقارية صافي أرباح بقيمة ٤٦٦ ألف درهم (٢٠١٩: صافي أرباح بقيمة ٤١٧ ألف درهم) نتيجة استيعاد استثمارات عقارية.

تشمل الإضافات خلال السنة عقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملات غير نقدية.

التقييمات العادية

تم إجراء التقييمات بواسطة خبراء تقييم مستقلين ومسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة ومعترف بها وخبرات في موقع ومئة العقارات التي تم تقييمها.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الاستخدام الأقصى والأمثل للعقارات هو استخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم الخارجيين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تسعى هذه الطريقة إلى تحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع تطبيق التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.

- طريقة الاستثمار: يتم استخدام هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

تقع كافة الاستثمارات العقارية للمجموعة بشكل رئيسي داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١١. القروض والسلفيات للعملاء، صافي

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كُمَا فِي ٣١ دِيسِمْبَر ٢٠٢٠ مُعَاد إدراجها (*) ألف درهم |
|-----------------------|-----------------------|--|
| ١٢,٦٨٢,٩٧٣ | ٩,٨٣٤,٩٠١ | سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات) |
| ٤٦,٦٦٤,١٥٧ | ٤٣,١٧٦,٨٧٦ | قروض أفراد |
| ١٨٠,٨٣٥,٩٨٨ | ١٨٣,٨٩٨,٣٣٢ | قروض شركات |
| ٤,٩٤٦,٣٧٠ | ٤,٢٥٢,٢٦٦ | طاقات ائتمان |
| ١٠٠,٣٧,٠٠٢ | ٩,٢٩٠,٨٥٥ | تسهيلات أخرى |
| ٢٥٥,١٦٦,٤٩٠ | ٢٥٠,٤٥٣,٢٣٠ | إجمالي القروض والسلفيات للعملاء |
| (٧,٣٣٣,٤١٠) | (١١,٤٧٧,٥٢٨) | ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣,٣) |
| ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي |

(*) يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

بالنسبة لموجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات للعملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام عقود تبادل معدلات الفائدة. وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادية والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادية الموجبة لعقود التبادل هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٣٦,٩٣٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – بلغ صافي القيمة العادية الموجبة ما قيمته ٢٨,٢٥٢ ألف درهم).

١٢. الاستثمار في الشركات الزميلة

تم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية بصافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد للشركة الزميلة في تاريخ الاستحواذ.

| ألف درهم | كما في ١ يناير ٢٠١٩ |
|-----------|---|
| ٢٠٥,١٥٨ | إضافة عند دمج الأعمال (إيضاح ٥٣) |
| ١٩٧,٨٥٥ | الحصة من ربح شركات زميلة |
| ١٧,٧٦٥ | توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة |
| (١٤,١٩٤) | تأثير تحويل العملات |
| ١,١٨٤ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ |
| ٤٠٧,٧٦٨ | الحصة من ربح شركات زميلة |
| ١٨,٠٠٥ | توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة |
| (٩,٦٤٧) | رسوم الانخفاض في القيمة (إيضاح ٣٣) |
| (١٨,٦٧٣) | تحويل إلى مئة المحتفظ به للبيع (إيضاح ٣٥) |
| (١٠١,٣٤٧) | استيعاد خلال السنة |
| (٤٠,٤١٤) | تأثير تحويل العملات |
| ١٧٦ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ |
| ٢٥٥,٨٦٨ | |

تمت تصفية الاستثمار في صندوق الهلال العالمي المتوازن، إحدى الشركات الزميلة، خلال السنة وتم تحقيق القيمة الدفترية للاستثمار بالكامل عند التصفية مما أدى إلى عدم وجود ربح أو خسارة من استيعاد الشركة الزميلة.

بالنسبة للأرصدة والمعاملات مع الشركات الزميلة، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

ذمم عقود الإيجار المدينة

فيما يلي تفاصيل إيرادات الإيجار والمصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بالاستثمارات العقارية خلال السنة:

| | ٢٠٢٠ ألف درهم | ٢٠١٩ ألف درهم |
|---|------------------|------------------|
| إيرادات الإيجار | ٨٢,٢٥٩ | ٨٢,٥٦٣ |
| مصاريف تشغيلية مباشرة | ٢٣,٤٧٥ | ٢٤,٢٣٦ |
| تتعلق عقود الإيجار التشغيلية بالعقارات المملوكة للمجموعة، بشروط تأجير متنوعة مع خيار تحديد مدة الإيجار. تتضمن كافة عقود الإيجار التشغيلية بنداً لمراجعة السوق في حالة أن المستأجر مارس خيار التجديد. ليس لدى المستأجر خيار شراء العقار عند انتهاء فترة عقد الإيجار. | | |
| | ٢٠٢٠ ألف درهم | ٢٠١٩ ألف درهم |
| عقود إيجار تشغيلية مدينة غير قابلة للإلغاء | ٣٩,٠٣٨ | ٣٣,٢١٠ |
| أقل من سنة واحدة | | |
| أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات | - | ٢٢,٨١١ |
| أكثر من خمس سنوات | - | ٢٣,٢٧١ |
| إجمالي عقود الإيجار التشغيلية المدينة غير القابلة للإلغاء | ٣٩,٠٣٨ | ٧٩,٢٩٢ |

١٤. الموجودات الأخرى، صافي

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| فوائد مدينة | ٢,٦١٢,٤١٣ | ٣,٢٨٦,٠٠١ |
| ضرائب مدفوعة مقدماً | ٢,١٤٨ | ٣,٤٥١ |
| مصاريف مدفوعة مقدماً | ٩٠,٧٦٧ | ١٣٩,١١٦ |
| أوراق قبول (إيضاح ٢١) | ٦,٨٠٩,٣٤٨ | ١٢,٧٦٦,٢٢٩ |
| أخرى | ٥٨٤,٨٦٤ | ٦١٤,٦٩٣ |
| إجمالي الموجودات الأخرى | ١٠,٠٩٩,٥٤٠ | ١٦,٧٦٩,٤٩٠ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣,٣) | (١٨,١٢٧) | (١٩,٢٨٢) |
| إجمالي الموجودات الأخرى، صافي | ١٠,٠٨١,٤١٣ | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٥. الممتلكات والمعدات، صافي

| | أصل حق الاستخدام ألف درهم | أعمال رأسمالية فقد التنفيذ ألف درهم | أجهزة وبرامج وملكيات الحاسوب ألف درهم | أثاث ومعدات ومركبات ألف درهم | تجسيات على عقارات مستأجرة ألف درهم | عقارات بنظام التملك الأخر وتجسيات ألف درهم | التكلفة أو التقييم |
|--|---------------------------------|---|--|------------------------------------|--|---|--------------------|
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | - | ٧٩,٦٠٦ | ١,١٩٦,٥٩٩ | ٢٢٥,٣٩٢ | ٢٠٧,٨٠٩ | ٨٨٩,٣٢٢ | ٢,٥٩٨,٧٢٨ |
| إضافات عند دمج الأعمال (إيضاح ٥٣) | ٩٠,٠٦٩ | ٤٣,٠٦٥ | ١١٦,٤٥٩ | ٥٣,٦٥١ | ١٢١,٤٧٨ | ٦٦٣,٦٤٥ | ١,٠٨٨,٣٧٧ |
| إدراج أصل حق الاستخدام عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ | ١٤١,٧٢٢ | - | - | - | - | - | ١٤١,٧٢٢ |
| فرق معدلات الصرف | ٣,٤٢٩ | ١٠٩ | ١,٥٩٩ | ٦٩٦ | ١,٦٣٠ | ٣,٤١٦ | ١٠,٨٧٩ |
| إضافات خلال السنة | ٨٠,٣٤٧ | ٥٤,٨٠٩ | ١٢,٧٦٦ | ٢,١٦٩ | ٣,٥٥٣ | ٤٧ | ٣٥٣,٦٩١ |
| تحويلات خلال السنة | - | (٢٢٠,٨٩٠) | ١٩٣,١٢٧ | ٦,٣٧٤ | ٢٠,٩٢٦ | ٤٦٣ | - |
| تحويل إلى مصاريف | - | (١,٦٧٢) | - | - | - | - | (١,٦٧٢) |
| تحويل إلى محتفظ به للبيع | - | - | (٦,٥٤٥) | (١,٨٤٨) | (٣٨٣) | (٢,٩٥٢) | (١١,٧٢٨) |
| استيعادات خلال السنة | - | - | (٣١٢) | (١,٦٣٧) | (٩٦٦) | (٦,١٥٤) | (٩,١١٩) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٣١٥,٥٦٧ | ١٥٥,٠٢٧ | ١,٥١٣,٦٤٣ | ٢٨٤,٧٩٧ | ٣٥٤,٠٤٧ | ١,٥٤٧,٧٨٧ | ٤,١٧٠,٨٦٨ |
| فرق معدلات الصرف | ٣١ | ٥٠ | ١,٠٠٨ | ٧٢٥ | ٥٤٢ | ٩٣٦ | ٣,٣٥٢ |
| إضافات خلال السنة | ٨٢,٩٣٠ | ١٧٨,٣١٥ | ٢٧,٣٨٧ | ٨,٢٧٦ | ١٠,٠٩٩ | - | ٣٠٧,٠٠٧ |
| تحويلات خلال السنة | - | (١٩٩,٦٩٨) | ١٧٨,٨٧٨ | ٨,٧٦٢ | ١٠,٢٧٣ | ١,٧٨٥ | - |
| استيعادات خلال السنة | (٦٦,٦٥٢) | (٧٢٨) | (٢٠,٤٨١) | (١٤,٣٠٢) | (٥,٣٩٥) | (٢,٦٥٣) | (١١٠,٢١١) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٣٣١,٨٧٦ | ١٣٢,٩٦٦ | ١,٧٠٠,٤٩٥ | ٢٨٨,٢٥٨ | ٣٦٩,٥٦٦ | ١,٥٤٧,٨٥٥ | ٤,٣٧١,٠١٦ |
| الاستهلاك المتراكم | | | | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | - | - | ٨٣٢,١٧٦ | ١٨٧,٦٩٦ | ١٥٨,١٩٦ | ٤٣٨,٠٥٥ | ١,٦١٦,١٢٣ |
| فرق معدلات الصرف | ١٣٦ | - | ٨٠ | ٥٣ | ٨٠ | (٦) | ٣٤٣ |
| المحتمل للسنة (إيضاح ٣٢) | ٧١,٤٢٣ | - | ١٨٣,٥٥٩ | ٢٣,٠٢٣ | ٢٩,٣٣٨ | ٥٨,٧٧١ | ٣٦٦,١١٤ |
| تحويل إلى محتفظ به للبيع | - | - | (٥,٣٣٣) | (١,٣٠٠) | (١٠,٢) | (٩٨٣) | (٧,٧١٨) |
| استيعادات خلال السنة | - | - | (٣٤٤) | (١,٠٧١) | (٨١) | (٦٩) | (١,٥٦٥) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٧١,٥٥٩ | - | ١,٠١٠,١٣٨ | ٢٠٨,٤٠١ | ١٨٧,٤٣١ | ٤٩٥,٧٦٨ | ١,٩٧٣,٢٩٧ |
| فرق معدلات الصرف | (١٤٦) | - | (١٨٦) | ٢٢٣ | ٤١٥ | ١٧ | ٣٢٣ |
| المحتمل للسنة (إيضاح ٣٢) | ٨٩,١٨٢ | - | ١٨٩,٣٨٨ | ٢٤,٠١٩ | ٣٩,٢٩٩ | ٦٢,٠٢٣ | ٤٠٣,٩١١ |
| استيعادات خلال السنة | (٢٨,٢٦٦) | - | (١٩,٠٣٣) | (١٤,٦٩٧) | (٢,٧١٦) | (٣٧٨) | (٦٥,٠٩٠) |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ١٣٢,٣٢٩ | - | ١,١٨٠,٣٠٧ | ٢١٧,٩٤٦ | ٢٢٤,٤٢٩ | ٥٥٧,٤٣٠ | ٢,٣١٢,٤٤١ |
| القيمة الدفترية | | | | | | | |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ١٩٩,٥٤٧ | ١٣٢,٩٦٦ | ٥٢٠,١٨٨ | ٧٠,٣١٢ | ١٤٥,١٣٧ | ٩٩٠,٤٢٥ | ٢,٠٥٨,٥٧٥ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٢٤٤,٠٠٨ | ١٥٥,٠٢٧ | ٥٠٣,٥٠٥ | ٧٦,٣٩٦ | ١٦٦,٦١٦ | ١,٠٥٢,٠١٩ | ٢,١٩٧,٥٧١ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٦. الموجودات غير الملموسة، صافي

| التكلفة أو التقييم | موجودات غير ملموسة أخرى | | | |
|--|-------------------------|--|--------------------------|-----------------------------------|
| | الشهرة ألف درهم | العلامة التجارية والرخص ألف درهم | ودائع أساسية ألف درهم | العلاقة مع العملاء ألف درهم |
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ١٨,٨٠٠ | - | - | - |
| مدرجة عند دمج الأعمال (إيضاح 0٣) | ٤,0٩٢,٨٧٢ | ٢٤٤,٠٠٠ | ٤0٧,٠٠٠ | ٨٤,٠٠٠ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (كما تم إدراجها سابقاً) | ٤,١١١,٦٧٢ | ٢٤٤,٠٠٠ | ٤0٧,٠٠٠ | ٨٤,٠٠٠ |
| تأثير تعديلات المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية رقم ٣ (إيضاح 0٣) | ٢,١٤١,٨٤0 | - | - | - |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (معدّل إدراجها) | ٦,٧0٣,0١٧ | ٢٤٤,٠٠٠ | ٤0٧,٠٠٠ | ٨٤,٠٠٠ |
| فروق الصرف | - | ١١,٢0٨ | - | - |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٦,٧0٣,0١٧ | ٢٥٥,٢0٨ | ٤0٧,٠٠٠ | ٨٤,٠٠٠ |
| الإطفاء المتراكم | | | | |
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | - | - | - | - |
| الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢) | - | - | ٥٤,٠٠٤ | ١٠,١٧١ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | - | - | ٥٤,٠٠٤ | ١٠,١٧١ |
| الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢) | - | - | ٨٠,٢٠٢ | ١0,١٠٧ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | - | - | ١٣٤,٢٠٦ | ٢0,٢٧٨ |
| القيمة الدفترية | | | | |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٦,٧0٣,0١٧ | ٢٥٥,٢0٨ | ٣٢٢,٧٩٤ | ٥٨,٧٢٢ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٦,٧0٣,0١٧ | ٢٤٤,٠٠٠ | ٤٠٢,٩٩٦ | ٧٣,٨٢٩ |

الشهرة

الشهرة الناتجة عن دمج الأعمال خلال سنة ٢٠١٩

في ١ مايو ٢٠١٩، اندمج بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع مع بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. في صفقة أسهم كلية. استكملت المنشأة المدمجة بعد ذلك عملية الاستحواذ بنسبة ١٠٠٪ على مصرف الهلال ش.م.ع. بناءً على تخصيص سعر الشراء الذي قام به استشاري خارجي بعد عملية الدمج والاستحواذ. قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ٧٨0,٠٠٠ ألف درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ بقيمة ٦,٧٣٤,٧١٧ ألف درهم كشهرة. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم 0٣ لمزيد من التفاصيل.

تقييم الانخفاض في قيمة الشهرة

لأغراض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة المستحوذ عليها من دمج الأعمال إلى الوحدات المولدة للنقد. في اختبار الانخفاض في قيمة الشهرة، تم مقارنة المبالغ القابلة للاسترداد من الشهرة المخصصة للوحدات المولدة للنقد مع القيم الدفترية ذات الصلة. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للوحدة المولدة للنقد ناقصاً تكاليف الاستيعاد والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتم تعديل توقعات الأرباح بعد فترة الخمس سنوات الأولية، حينما أمكن، للتوصل إلى مستوى مستدام، في حالة الاستمرارية، من المفترض أن تزداد التدفقات النقدية إلى حقوق المساهمين بمقدار أو بما يقارب معدل نمو ثابت طويل الأجل. يعتمد هذا على تنبؤات الإيرادات المتوقعة للوحدات المولدة للنقد بالإضافة إلى نمو الناتج المحلي الإجمالي المتوقع ويتم إدراجها في القيمة النهائية.

تُعتبر قيمة التدفقات النقدية المخصومة الخاصة بوحدة مولدة للنقد حساسة لتوقعات الأرباح القابلة للتوزيع، ومعدل الخصم (تكلفة حقوق الملكية) المطبق، ومعدل النمو طويل الأجل. تم تحديد معدلات الخصم المطبقة بناءً على نموذج تسعير الموجودات الرأسمالية وتتضمن معدل فائدة خالٍ من المخاطر، وعلاوة مخاطر السوق وعامل يغطي مخاطر السوق المنتظمة (عامل بيتا).

موجودات غير ملموسة أخرى

| العلامة التجارية والرخص | عمر غير محدد | عمر غير محدد | عمر غير محدد |
|--|--|---|---|
| قام مصرف الهلال ببناء امتياز قوي وله سمعة كمصرف إسلامي تقدمي يقدم مجموعة واسعة من منتجات الخدمات المصرفية للأفراد التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تلعب العلامة التجارية لمصرف الهلال دوراً رئيسياً في توليد الإيرادات للبنك. | تم إدراج هذه الرخصة كأصل غير ملموس، حيث لم يقم المصرف المركزي المصري بإصدار ترخيص مصرفي جديد لأي منشأة على مدار العشرين سنة السابقة، وبالتالي فقد قيّد المشاركة في الأنشطة المصرفية على البنوك المرخصة بالفعل وتعمل في مصر. يلعب الترخيص دوراً رئيسياً في توليد إيرادات للبنك. تم تقييم رخصة مصر بالنظر إلى نهج السوق باستخدام المعاملات المماثلة. | تمثل الموجودات غير الملموسة للعلاقة مع العملاء القيمة العائدة للأعمال المتوقعة إيرامها مع المتعاملين الذين كانوا موجودين في تاريخ الاستحواذ. عند تحديد القيمة العادلة للعلاقات مع العملاء، تم أخذ عملاء التمويل التجاري في الاعتبار. من المتوقع أن تحقق هذه العلاقات إيرادات دورية هامة على شكل رسوم وعمولات. | تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع للمجموعة تمثل مصدراً أرخص للتمويل من التمويل بالجملة أو تمويل أسواق المال. يمثل الفرق بين تكلفة تمويل الودائع وتكلفة تمويل الجملة / سوق المال قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة. |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٧. المبالغ المستحقة للبنوك

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| أرصدة حسابات البنوك لدينا | ١,٥٣٦,٢٦٣ | ١,٧٣٩,٠٩٨ |
| ودائع هامشية | ١,٣٣٥,٨٤٦ | ٤٦٠,٥٨٣ |
| ودائع لأجل | ٥,٣٤٩,٩٦٢ | ٣,٥٣٣,٠٩٨ |
| إجمالي الأرصدة المستحقة للبنوك | ٨,٢٢٢,٠٧١ | ٥,٧٣٢,٧٧٩ |

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وعقود تبادل معدلات الفائدة وتصفّ عقود التبادل هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٧,٧٩٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ١٤,٧١٩ ألف درهم).

١٨. ودائع من العملة

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| ودائع لأجل | ١٢٣,٥٨٨,٠٦٣ | ١٥٩,٧٩٧,٣٩٥ |
| ودائع حسابات جارية | ٩٤,١٥٨,١٩٧ | ٧٨,٠٢٢,١٢٣ |
| ودائع توفير | ٣١,٣٧٥,٨٤٥ | ٢١,٨٧٣,٢٠٦ |
| ودائع حكومية طويلة الأجل | ٣١٥,٦٧٨ | ٣٥١,٧٠٢ |
| ودائع هامشية | ١,٩٥٧,٦٧٤ | ٢,٠٤٩,٣٥٦ |
| إجمالي الودائع من العملة | ٢٥١,٣٩٥,٤٥٧ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ |

بالنسبة للودائع الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وعقود تبادل معدلات الفائدة ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ١٧٤,٧٤٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٥٢,٢٤٨ ألف درهم).

١٩. أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق هي كما يلي:

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم |
|--|--------------------------------|--------------------------------|
| العملة | | |
| دولار أمريكي | ٢,٢٧٩,٨٥٤ | ٨٨٩,٧٣٣ |
| درهم إماراتي | ١٩٩,٩٣٤ | ١٩٩,٧٨٩ |
| يورو | ١,٥٤٧,١٢٨ | ٤٠٤,٥٥٣ |
| فرنك سويسري | ٣٧٥,٨٣٠ | ٢٤٧,٣٣٢ |
| جنية استرليني | ٣٥٠,٨٤٧ | ٣٢٠,٩٣١ |
| إجمالي الأوراق التجارية باليورو | ٤,٧٥٣,٥٩٣ | ٢,٠٢٢,٣٣٨ |

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وتصفّ هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التحوط هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ١١٨,٥١٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٦,٠٦٠ ألف درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي للأوراق التجارية باليورو ذات القسيمة الصغرى التي تم إصدارها بين سالب ٥,٤٨٪، سنوياً إلى موجب ٢,٠٠٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - بين سالب ٤,٣٩٪، سنوياً إلى موجب ٣,١٨٪ سنوياً).

فيما يلي تسوية حركة الأوراق التجارية باليورو بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

| ألف درهم | |
|----------------------------------|------------------|
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٣,٢٧٩,٣٠٢ |
| صافي المتحصلات من عمليات الإصدار | ٣,٧٧٧,٨٧٨ |
| سداد مبالغ | (٥,٠٣٥,٦٣٢) |
| تركات أخرى | ٤٠,٧٩٠ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| صافي المتحصلات من عمليات الإصدار | ١٢,٣٤٦,٥٧٧ |
| سداد مبالغ | (٩,٦٧٠,٧٤١) |
| تركات أخرى | ١٥,٤١٩ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٤,٧٥٣,٥٩٣ |

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. تتضمن التركات الأخرى الخصم المُطفاً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠. القروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ هي كما يلي:

| | خلال سنة واحدة ألف درهم | ١ - ٣ سنوات ألف درهم | ٢ - ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | الإجمالي ألف درهم | العملة |
|------------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|-------------------|---------------------|
| سندات عالمية متوسطة الأجل | ٨٦,٢٥٤ | ٨١٠,٦٢٥ | - | ٧١٧,٤٨٨ | ١,٦١٤,٣٦٧ | دولار أسترالي |
| رئفييني صيني | ١٣٥,٧٢٦ | ٣١١,٦٣٤ | ٢٣٦,١٤٩ | - | ٦٨٣,٥٠٩ | رئفييني صيني |
| يورو | - | ٨٩,٩٤٦ | ٩٢,٨٠٣ | - | ١٨٢,٧٤٩ | يورو |
| فرنك سويسري | ٣٣٥,٠٣٢ | ٧٣٢,٠٩٧ | ١,٥٠٩,٧٢٨ | - | ٢,٥٧٦,٨٥٧ | فرنك سويسري |
| ين ياباني | ٨٨,٩٧٧ | ٨١,٥٩٤ | - | - | ١٧٠,٥٧١ | ين ياباني |
| دولار هونغ كونغ | ١٥٢,٤٩٥ | ٣٣٣,٧٢٨ | ١٥٢,٦٧١ | - | ٦٣٨,٨٩٤ | دولار هونغ كونغ |
| دولار أمريكي | ٢,٣٠١,٧٥٨ | ٦,٢٤٨,٥٢٢ | ٣,٨٩٢,٠٠٨ | ٢١,٣٦٤,٦٦١ | ٣٣,٨٠٦,٩٤٩ | دولار أمريكي |
| جنيه استرليني | ٨٠,٥٧٦ | ٢٧٩,٥٧٩ | - | - | ٣٦٠,١٥٥ | جنيه استرليني |
| الروبية الاندونيسية | - | - | - | ٥٧٧,١٢٢ | ٥٧٧,١٢٢ | الروبية الاندونيسية |
| سندات صكوك إسلامية | - | ٣,١٨٠,٨١٨ | ٨,٨٨٧,٧٢٥ | ٥,٨٨٣,٣٥٩ | ١٤,٩٥١,٩٠٢ | دولار أمريكي |
| قروض ثنائية | ١٨٣,٤٤٧ | ٤,٧٢٣,٣٧٤ | ٧٣١,٠٦٨ | - | ٥,٦٣٧,٨٨٩ | دولار أمريكي |
| تنج كازاخستاني | - | - | - | ٨٩,٠٩١ | ٨٩,٠٩١ | تنج كازاخستاني |
| شهادات إيداع صادرة | ١,١٦٣,٦٨٠ | - | - | - | ١,١٦٣,٦٨٠ | دولار أمريكي |
| يورو | ١٣٥,٤٦٠ | - | - | - | ١٣٥,٤٦٠ | يورو |
| سندات ثانوية - معدل فائدة ثابت | - | ٢,٨٦٢,٦٦٠ | - | - | ٢,٨٦٢,٦٦٠ | دولار أمريكي |
| قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء | ١,٩٨١,٨٦٠ | ٤,٥٢١,٩٤٥ | - | ٢٠٢,٣٣٣ | ٦,٧٠٦,١٣٨ | دولار أمريكي |
| درهم إماراتي (*) | ٦,٣٠٦,١٦٥ | - | - | - | ٦,٣٠٦,١٦٥ | درهم إماراتي (*) |
| جنيه مصري | - | ٥,٠٩٣ | - | ١٠,٤٢٣ | ١٥,٥١٦ | جنيه مصري |
| إجمالي القروض | ١٢,٩٥١,٤٣٠ | ٢٢,٨٦٩,٠٦٩ | ٦,٦١٤,٤٢٧ | ٢٢,٩٦١,١١٨ | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ | |

(*) تمثل القروض التي لا تحمل فوائد من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في إطار خطة الدعم الاقتصادي الموجهة

تتحوط المجموعة لبعض القروض ضد مخاطر معدلات صرف العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود تبادل معدلات الفائدة أو عقود تبادل العملات المتقاطعة. ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٢,٢٢٩,٦١٦ ألف درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

إن تفاصيل الفروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ هي كما يلي:

| الأداة | العملة | خلال سنة واحدة ألف درهم | ٣ - ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|------------------------------------|-----------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------|
| سندات عالمية متوسطة الأجل | دولار أسترالي | - | ٨٠٧,٩٤٤ | ٤٧٤,٣٤٣ | ١,٢٨٢,٢٨٧ |
| | رينميني صيني | - | ٣٥٢,٣٣٣ | - | ٤٥٨,٣٦٨ |
| | يورو | ٢١٤,٦٠١ | ٨١,٨٦٠ | ٨١,٧٤١ | ٣٧٨,٢٠٢ |
| | فرنك سويسري | - | ٣٠١,٨٨٩ | ٢٠,٣٤٠,٨٥ | ٢,٣٣٥,٩٧٤ |
| | ين ياباني | - | ١٦٢,١٢٥ | - | ١٦٢,١٢٥ |
| | دولار هونغ كونج | ١٥٠,٣٨٦ | ٣٧٧,٣٥٢ | ١٨٠,٦٥١ | ٦٩٨,٣٨٩ |
| | دولار أمريكي | ٣,٦١٦,٧٠٩ | ٣,٧٧٩,٩٧٢ | ٧,٤٧٢,٤٨٩ | ١٧,٨٦٤,١٤٠ |
| | جنيه إسترليني | - | ٣٤٥,٢٤٧ | - | ٣٤٥,٢٤٧ |
| | روبية إندونيسية | - | - | - | ٥٣٥,١٨٠ |
| | | ٣,٩٨١,٦٩٦ | ٦,١٩٨,٧٢٢ | ٩,٨٧٥,٠٠١ | ١٨,٩٨٣,٦٦٣ |
| سندات صكوك إسلامية | دولار أمريكي | - | - | - | ١,٨٧٩,٧٦٢ |
| فروض ثنائية - معدل فائدة عائِم | دولار أمريكي | ١,٤٦٦,٩٢٨ | ٢,٩٣٢,٧٧٧ | ١,٢٤٠,٢٠٨ | ٥,٦٣٩,٩١٣ |
| فروض مشتركة - معدل فائدة عائِم | دولار أمريكي | ٧٣٤,٦٠٠ | - | - | ٧٣٤,٦٠٠ |
| شهادات إيداع صادرة | جنيه أسترليني | ٤٠٨,٣٢٧ | - | - | ٤٠٨,٣٢٧ |
| | دولار أمريكي | ٣٢٢,٢٣٧ | - | - | ٣٢٢,٢٣٧ |
| | دولار كندي | ٢١١,٤٣٠ | - | - | ٢١١,٤٣٠ |
| سندات ثانوية - معدل فائدة ثابت | دولار أمريكي | - | - | ٢,٧٩٥,٦٢٧ | ٢,٧٩٥,٦٢٧ |
| فروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء | دولار أمريكي | ٦٣٢,١٦١ | - | ٢٠٢,٣٣٣ | ٨٣٤,٤٩٤ |
| | جنيه مصري | ٩٨ | ٦,٠٦٦ | - | ١٦,٥٦٢ |
| إجمالي الفروض | | ٧,٧٥٧,٤٧٧ | ٩,١٣٧,٥٤٥ | ١٥,٧٩٠,٥٩٨ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |

تتحوط المجموعة لبعض الفروض ضد مخاطر معدلات صرف العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود تبادل معدلات الفائدة أو عقود تبادل العملات المتقاطعة. ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ما قيمته ٦٣٨,٨١٠ ألف درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تستحق الفائدة مدفوعات متأخرة، وفيما يلي معدلات الفائدة التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

| الأداة | العملة | خلال سنة واحدة | سنة إلى ٣ سنوات | ٣ إلى ٥ سنوات | أكثر من ٥ سنوات |
|------------------------------------|---------------------|--|--|---|---|
| سندات عالمية متوسطة الأجل | دولار أسترالي | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٣٧٣٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٧٥٠٪ سنوياً إلى ٣,٩٤٢٪ سنوياً | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٦١٩٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٠٪ سنوياً |
| | رينميني صيني | معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,٠٠٢٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٨٨٥٪ سنوياً إلى ٤,٨٨٢٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٣٣٣٪ سنوياً إلى ٤,٦٠٠٪ سنوياً | - |
| | يورو | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٣٨٠٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٧٥٠٪ سنوياً | - |
| | فرنك سويسري | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٣٨٥٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٣٨٥٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٧٣٥٪ سنوياً | - |
| | ين ياباني | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٤٤٥٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٤٤٥٪ سنوياً | - | - |
| | دولار هونغ كونج | معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٦٩٠٪ سنوياً إلى ٢,٨٦٠٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٨٤٠٪ سنوياً إلى ٣,٢٠٠٪ سنوياً | معدل فائدة بنسبة ٢,٨٧٠٪ سنوياً | - |
| | دولار أمريكي | معدل فائدة ثابت بنسبة ٨٥ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | معدل فائدة ثابت بنسبة ٨٥ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | معدل فائدة بنسبة ١٠٠ إلى ١٠٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,١٠٠٪ سنوياً إلى ٥,١٠٠٪ سنوياً. قسيمة صفرية بمعدل ٣,٢٧١٪ عائد داخلي بنسبة ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل ١٤٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور (*) |
| | جنيه إسترليني | معدل فائدة ثابت بنسبة ١,٤٠٠٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ١,٩٥٠٪ سنوياً إلى ٢,٠٣٠٪ سنوياً | - | - |
| | الروبية الإندونيسية | - | - | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٧,٥٠٠٪ سنوياً إلى ٨,١٦٠٪ سنوياً |
| سندات صكوك إسلامية | دولار أمريكي | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٣٧٥٪ سنوياً | - | - |
| فروض ثنائية | دولار أمريكي | فوائد شهرية بمعدل ٦٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | فوائد شهرية بمعدل ٥٠ إلى ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | فوائد شهرية بمعدل ١٠٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | - |
| | تينج كاراخستاني | - | - | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٩,٥٠٠٪ سنوياً. |
| شهادات إيداع صادرة | دولار أمريكي | قسيمة صفرية بمعدل ٣,٣٦٣٪ سنوياً إلى ٣,٣٨٩٪ سنوياً. | قسيمة صفرية بمعدل ٤,٥٦١٪ سنوياً. | - | - |
| | يورو | قسيمة صفرية بمعدل ٤,٥٦١٪ سنوياً. | - | - | - |
| سندات ثانوية - معدل ثابت | دولار أمريكي | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٥٠٠٪ سنوياً | - | - |
| فروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء | دولار أمريكي | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٦٠٠٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٦٠٠٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بنسبة ٤٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٦٠٠٪ سنوياً إلى ٠,٦٠٠٪ سنوياً | معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٦٠٠٪ سنوياً إلى ٠,٦٠٠٪ سنوياً |
| | جنيه مصري | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٣٠٠٪ سنوياً | - | معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٣٠٠٪ سنوياً إلى ٣,٣٠٠٪ سنوياً |

(*) تشمل سندات بقيمة ٢,٤٤٦,٥١٤ ألف درهم صادرة بشارات أصلية ودات استحقاقات تتراوح من ٣٠ سنة إلى ٤٠ سنة بمعدل عائد داخلي بنسبة ٣,٣٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وتعتبر قابلة للطلب في نهاية السنة الخامسة أو السادسة أو السابعة أو العاشرة من تاريخ الإصدار.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تتأهل السندات الثانوية ذات معدل الفائدة الثابت كقروض ثانوية ضمن الشئ الثاني من رأس المال وتعتبر مؤهلة للحصول على الإعفاء بمعدل ١٠٪ سنوياً وفقاً لتوجيهات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. بالإضافة إلى ذلك، دخلت السندات الثانوية ذات معدل الفائدة الثابت سنتها الخامسة حتى تاريخ الاستحقاق ويتم إطفؤها بمعدل ٢٠٪ سنوياً حتى تاريخ استحقاقها في عام ٢٠٢٣ (إيضاح ٥٠).

فيما يلي تسوية حركة القروض بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

| ألف درهم | |
|----------------------------------|-------------------|
| كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٤٣٠,٢٧,٧٤٩ |
| صافي المتحصلات من عمليات الإصدار | ١٨٠,١٢,٦٥٣ |
| إضافة عند دمج الأعمال (إيضاح ٥٣) | ٨,١٥٢,٤٢٧ |
| سداد مبالغ | (١٩,٧٩٩,٠٥٠) |
| تركات أخرى | ٢,٤٨٨,٢٧٥ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| صافي المتحصلات من عمليات الإصدار | ٣٣,٨٩٥,٨١٤ |
| سداد مبالغ | (٢٢,٨٥٩,٢٩٣) |
| تركات أخرى | ٢,٤٧٧,٤٦٩ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ |

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن التركات الأخرى الفائدة المرسمة على السندات المتراكمة القابلة للاستدعاء، والخصم على الإصدارات المطفأة والتغيرات في تحوطات القيمة العادلة.

٢١. المطبوعات الأخرى

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ |
|---|------------------------------|------------------------------|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| فوائد دائنة | ٩١٦,٤٦٤ | ١,٧٥٨,٤٧٩ |
| التزام مدرج مقابل التزامات المنافع المحددة | ٦٣٠,٢٠٣ | ٦٣٢,٦٦٢ |
| ذمم دائنة ودائتوں آخرون | ٢٩٤,٩٩١ | ٣٥٣,٢٩٣ |
| إيرادات مؤجلة | ٨٩١,٨٨٣ | ٨١٣,٩٦٨ |
| أوراق قبول (إيضاح ١٤) | ٦,٨٠٩,٣٤٨ | ١٢,٧٦٦,٢٢٩ |
| مخصص الانخفاض في القيمة على خطابات اعتماد وضمانات | ٥٤٤,٩١٤ | ١,٤٣٢,٣١٣ |
| أخرى (*) | ٣,٨٤٠,١٧٢ | ٢,٥٨٥,٢٠٠ |
| إجمالي المطبوعات الأخرى | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ | ٢٠,٣٠٢,٧٩٤ |

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ٩٢,٣١٣ ألف درهم يتعلق بالتزامات عقود الإيجار التمويلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٢٦,٨٢٨ ألف درهم).

التزامات المنافع المحددة

تقدم المجموعة مكافآت لموظفيها المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠٢٠ من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

إن الافتراضات الرئيسية المستخدمة في التقييم الاكتواري هي كما يلي:

| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| معدل الخصم: | ١,٦٨٪ سنوياً (٢٠١٩: ٢,٢٨٠٪ سنوياً) |
| معدل زيادة الراتب: | ٣,٠٠٪ سنوياً (٢٠١٩: ٣,٠٠٪ سنوياً) |

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للوفيات والتقاعد لتقييم المطبوعات والمنافع ضمن الخطة.

سوف يكون الالتزام أعلى بمبلغ ٢٢,٦٧٣ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠.٥٪ وسوف يكون الالتزام أقل بمبلغ ٢١,٣٣٧ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠.٥٪ وبالمثل، سوف يكون الالتزام أعلى بمبلغ ١٧,٩٩٥ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠.٥٪ وسوف يكون الالتزام أقل بمبلغ ١٧,١٢٨ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠.٥٪

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي كما يلي:

| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|--|-----------------|-----------------|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| الرصيد الافتتاحي | ٦٣٢,٦٦٢ | ٤٨٧,٩٩٥ |
| إضافة عند دمج الأعمال | – | ٢٠٦,٨٢٥ |
| صافي المحمل خلال السنة (*) | ٥٩,٦٦٠ | ٧٤,١٥٨ |
| خسائر / (أرباح) اكتوارية من التزامات المنافع المحددة | ٣١,٢١٣ | (١٦,٧٧٣) |
| منافع مدفوعة | (٩٣,٩٣٢) | (١١٨,٩٤٣) |
| الرصيد الختامي | ٦٣٠,٢٠٣ | ٦٣٢,٦٦٢ |

(*) تم إدراجها ضمن «مصاريف الموظفين» في بيان الدخل الموحد

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

المساهمات المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية المعنية بالموظفين الآخزين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي. إن المبلغ المحمل للسنة فيما يتعلق بهذه المساهمات يبلغ ٦٤,٦٢٧ ألف درهم (٢٠١٩ – ٥٥,٩٣٠ ألف درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، تم تصفية معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ٧,٢٤١ ألف درهم ضمن بند «مطلوبات أخرى – أخرى» (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٧,١٣٩ ألف درهم).

أمور ضريبية

يشتمل المخصص الضريبي الحالي للمجموعة على تقييم الإدارة لجزء من مبلغ الضريبة المستحقة على مطالبات السلطات الضريبية ذات الصلة. تتعلق البنود الضريبية غير المؤكدة التي تم إدراج مخصص لها بقيمة ٧٥,٠٠٠ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ١٥,٠٠٠ ألف درهم) ضمن «مطلوبات أخرى - أخرى» بشكل رئيسي بتفسير التشريعات الضريبية المطبقة على الترتيبات التي أبرمتها المجموعة. نظراً للشكوك المرتبط بهذه البنود الضريبية، من المحتمل أن تختلف النتيجة النهائية عند الانتهاء من المسائل الضريبية المفتوحة في تاريخ مستقبلي.

الزكاة

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم (٩/١٥) لسنة ٢٠٢٠ والإشعار CB UAE No. CBUAE / BSD / N / 2020/3519، يتوجب على كافة البنوك وشركات التمويل العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمارس كل أو جزء من أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية دفع الزكاة وتحويل ٢٠٪ من أموال الزكاة إلى صندوق الزكاة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناءً على ذلك، قام البنك وشركته التابعة، مصرف الهلال ش.م.ع، بتخصيص ٩٠,١٥١ ألف درهم و٢٤,٠٥٩ ألف درهم على التوالي من حقوق الملكية لحساب الزكاة المستحقة. تم عرض مبلغ الزكاة المستحق ضمن بند «المطلوبات الأخرى - أخرى». يتعلق إجمالي مبلغ الزكاة المستحق بالموجودات والمطلوبات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية لعمليات المجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة. يهدف الامتثال لقرار مجلس الوزراء المذكور أعلاه، يتوجب على المجموعة تحويل ٢٠٪ من أموال الزكاة إلى صندوق الزكاة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يتم احتساب الزكاة المستحقة على البنك نيابةً عن مساهميه على أساس «طريقة صافي الموجودات» وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم (٩) الزكاة، الصادر عن هيئة المحاسبة والتدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية. تمت مراجعة آلية احتساب الزكاة وتمت الموافقة عليها من قبل لجنتي الرقابة الشرعية الداخلية للبنك ومصرف الهلال.

٢٢. رأس المال

| المصدر والمدفوع بالكامل | | |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| المصرح به | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| أسهم عادية بقيمة | ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ |
| درهم واحد للسهم | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ |

كما ورد في الإيضاح رقم ١، قام البنك بإصدار ١,٧٥٩,١٤٥,١٤٥ سهماً بموجب عمليتي الدمج والاستحواذ في سنة ٢٠١٩ كما يلي:

| بنك الاتحاد الوطني | مصرف الهلال | الإجمالي |
|---------------------------|--------------------|-----------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| رأس المال العادي | ١,٦٤١,٥٠١ | ١,٧٥٩,١٤٨ |
| الصادر | ١١٧,٦٤٧ | ١١٧,٦٤٧ |
| علوة الإصدار | ١٤,٥٧٦,٣٠٠ | ١٥,٤٥٨,٨٣٣ |
| اعتبار الشراء (إيضاح ٥٣) | ١٦,٢١٨,٠٣١ | ١٧,٢١٨,٠٣١ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٢٠,٢٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٢٠,٢٠٪) من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل.

توزيعات أرباح

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، اقترح مجلس الإدارة دفع توزيعات أرباح نقدية بقيمة ١,٨٧٨,٤٩٢ ألف درهم بواقع ٠,٢٧ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٢٧٪ من رأس المال المدفوع (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٢,٦٤٣,٨٠٤ ألف درهم بواقع ٣٨ - درهم للسهم الواحد بما يمثل ٢٨٪ من رأس المال المدفوع). يخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٤. التمويل الإسلامي

| موجودات التمويل الإسلامي | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ |
|--|-----------------------|-----------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| المربحة | ٢٢,٠٧٠,٩٦٤ | ٢٠,٤٩١,٦١٩ |
| تمويل الإجارة | ١٨,٤٢٧,٠٨0 | ١٩,٤٢٠,٠٢٢ |
| السلم | ٣,٦٢٤,١٧٠ | ٦,00٨,٨١٠ |
| أخرى | ٤٣٤,٤٥٩ | ٥٩٦,٣٩٨ |
| إجمالي موجودات التمويل الإسلامي | ٤٤,٥0٦,٦٧٨ | ٤٧,٠٦٦,٨٤٩ |
| ناقصاً: محخص الانخفاض في القيمة | (١,٨٠٤,000) | (٨٤0,٦٤٣) |
| صافي موجودات التمويل الإسلامي | ٤٢,٧0٢,٦٧٨ | ٤٦,٢٢٦,٢٠٦ |

| إجمالي الإجارة والقيمة الحالية ذات الصلة للحد الأدنى من مدفوعات الإجارة | | |
|--|-----------------------|-------------------|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| أقل من سنة واحدة | ٤,٧٩٨,٠٠٦ | ٤,٦١١,٦٦٨ |
| أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات | ٩,0٢٢,٣١٨ | ١١,٢١٦,0٧٠ |
| أكثر من خمس سنوات | ٧,٨00,00٤ | ٩,0١٤,٠٢٤ |
| إجمالي الإجارة | ٢٢,٦٢٠,٣٢٦ | ٢٥,٣٤١,٨٦٢ |
| ناقصاً: إيرادات مؤجلة | (٣,٧٤٨,٧٩٣) | (٥,9٢٦,٨٤٠) |
| صافي الإجارة | ١٨,٨٧١,٥٣٣ | ١٩,٤١٥,٠٢٢ |

| | | |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|
| صافي القيمة الحالية | | |
| أقل من سنة واحدة | ٤,٠٤٨,٦٦٨ | ٣,0٩٨,٧00 |
| أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات | ٧,٩٤0,0٦0 | ٨,٦٣٣,٩٦٠ |
| أكثر من خمس سنوات | ٦,٤٣٣,٣0٢ | ٧,١٨٧,٣٠٧ |
| إجمالي صافي القيمة الحالية | ١٨,٤٢٧,٠٣٠ | ١٩,٤٢٠,٠٢٢ |

| الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | | |
|---|------------------|------------------|
| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| المربحة | ١,١٣0,٣0٢ | ١,٠٢0,٠٧٩ |
| تمويل الإجارة | ٨٠٦,٦١0 | ٩٣٨,٨٤٣ |
| السلم | ٣١٨,٨0٧ | ٤٠٩,٣٢٩ |
| استثمارات صكوك | ١٢٣,٣٢٩ | ٧٤,٣٤٣ |
| أخرى | ٣٠,٨١٨ | ٤٨,٣٧٢ |
| إجمالي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٢,٤١٤,00٦ | ٢,٤90,٩٦٦ |

| الودائع الإسلامية | | |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ودائع الحساب الجاري | ١٢,٢٨0,٨0٩ | ١١,0٠٧,٦٨0 |
| ودائع هامشية | ٢٢٢,٧٨٩ | ٢0٢,١٠٠ |
| ودائع توفير المضاربة | ١0,٠0٢,0٨٨ | ١١,٤٠١,٠٤0 |
| ودائع مضاربة لأجل | ١,٧٩٢,٦٣٨ | ١,٣٢٤,٢٨٢ |
| ودائع وكالة | ٩,٧٩٠,٤٠٤ | ٢٢,٤٩١,٣٧٧ |
| إجمالي الودائع الإسلامية | ٣٩,١٤٤,٢٧٨ | ٤٦,٩٧٦,٤٨٩ |

| توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك | | |
|--|----------------|----------------|
| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ودائع توفير المضاربة والودائع لأجل | ٩٩,00٩ | ٨٨,٨٣١ |
| ودائع وكالة | ٣٣١,٠٨٩ | 0٩٩,٦٤٠ |
| سندات صكوك إسلامية والمربحة العكسية | ١٠٦,٢٢٣ | ٧٩,١٣٨ |
| إجمالي توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك | 0٣٦,٨٧١ | ٧٧٦,٦٠٩ |

٢0. أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي

تدير المجموعة خطة تعويضات مؤجلة («الخطة») وذلك بغرض تقدير الموظفين من ذوي الأداء المتميز والمحافظة عليهم. وفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد في تاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها من قبل شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية والقائمين على الحوكمة وتوافق على الأسهم التي سوف يتم منحها للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للمجموعة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كان لدى المجموعة خطط الحوافز التالية كما هو موضح أدناه:

| تاريخ المنح | ١ يناير ٢٠١٧ |
|---|----------------|
| عدد الأسهم الممنوحة | ٢,٦٧0,٠٠٠ |
| القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح بألاف الدراهم | ١٨,٤0٨ |
| تاريخ الاستحقاق | ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ |

شروط الاستحقاق - مرور أربع سنوات على الخدمة اعتباراً من تاريخ المنح أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (تشمل الوفاة أو العجز أو التقاعد أو إنهاء الخدمة أو تحقيق الأداء المستهدف).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

إن الحركة في أسهم الخطة هي كما يلي:

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
|--|-------------|------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| الرصيد الافتتاحي | ٢,٢٤0,٠٠٠ | 0,١٨٤,١0٨ |
| المكتسبة خلال السنة | (٢,١٦٠,٠٠٠) | (٢,٦٨0,0٧٩) |
| المتقادمة خلال السنة | (٨0,٠٠٠) | (٢0٣,0٧٩) |
| الرصيد الختامي | - | ٢,٢٤0,٠٠٠ |
| قيمة تكلفة «الخطة» المدرجة ضمن «مصاريف الموظفين» | | |
| في بيان الدخل الموحد (بألف الدراهم) | ٣,٢٠٠ | ١١,٦٧١ |

إن العدد الإجمالي للأسهم غير المخصصة ضمن الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ بلغ ٤,١٩٠,٣٧٧ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٤,١٠0,٢٣٧ سهماً). تشمل هذه الأسهم غير المخصصة الأسهم المتقادمة والأسهم التي تم شراؤها للخطة المستقبلية.

٣. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول لبنك أبوظبي التجاري بمبلغ أساسي تبلغ قيمته ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم («السندات»).

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمّعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وتابوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها. وتخضع حقوق السندات لحملي السندات لمطالبات الدائنين الرئيسيين. تحمل السندات معدل فائدة بنسبة ٦٪ سنوياً يستحق الدفع بشكل نصف سنوي حتى فبراير ٢٠١٤، وتحمل معدل فائدة عائم لسنة أشهر بمعدل إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣٪ سنوياً بعد ذلك. ومع ذلك، يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات فوائد الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات الفوائد ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات الفوائد في تاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو إذا ظهر حدث يستوجب عدم الدفع، عندها لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أية توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأية وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أية أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

بناءً على عملية الدمج، تحمل البنك سندات رأس المال التنظيمية للشق الأول السابغة لبنك الاتحاد الوطني والتي تبلغ قيمتها الأصلية ٢,٠٠٠,٠٠٠

ألف درهم (إيضاح 0٣). إن الشروط والأحكام المطبقة على هذه السندات مماثلة للسندات الصادرة عن بنك أبوظبي التجاري.

إضافةً إلى ذلك، تمت تسوية سندات رأس المال التنظيمية للشق الأول لمصرف الهلال البالغة ١,٨٣٦,0٠٠ ألف درهم المقترضة في تاريخ الاستحواذ (إيضاح 0٣)، في يونيو ٢٠١٩.

٢٧. إيرادات الفوائد

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| فروض وسلفيات للبنوك | ٤٧٤,٧0٠ | ١٠٠٨,٣١٩ |
| فروض وسلفيات للعملاء | ٩,١٤٤,١٤٤ | ١٠,٦٠٦,٦٢٤ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٢,٠٣١,٩٦٤ | ٢,٢٦٢,٧٤٣ |
| إجمالي إيرادات الفوائد | ١١,٦0٠,٨0٨ | ١٣,٨٧٧,٦٨٦ |

٢٨. مصاريف الفوائد

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
|------------------------------|------------------|------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ودائع من البنوك | 0٧,٧٢0 | ١١٠٠,٧٣٨ |
| ودائع من العملاء | ٢,0٩٤,٦٦٠ | ٤,٤٩٧,٣٢٣ |
| أوراق تجارية باليورو | ٤١,٨0١ | ٩٠,0٦٣ |
| فروض (*) | ١,٠0١,٢٦٦ | ١,٦٦٦,٢٨٣ |
| إجمالي مصاريف الفوائد | ٣,٧٤0,٦٠٢ | ٦,٣٦٤,٩٠٧ |

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ١0,٠٦١ ألف درهم (٢٠١٩ – ١١,٩٣٧ ألف درهم) لمصاريف الفوائد على مطلوبات عقود الإيجار.

٢٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ | |
|---------------------------------|----------|-----------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| إيرادات الرسوم والعمولات | | |
| رسوم متعلقة بالبطاقات | ٨١١,١٢٢ | ١,٠٠١,٦١٨ |
| رسوم معالجة الفروض | 0٤١,٧١٠ | ٦٢١,٨٨٨ |
| رسوم متعلقة بالحسابات | ١٦٢,٨٨٢ | ١٦٧,٤١٦ |
| عمولة معاملات مالية | ٤٧٧,٢٦٧ | ٤٣٨,0٣٦ |
| عمولة تأمين | 0٤,0١٩ | ٧0,0٣٣ |
| خدمات إدارة الأصول والاستثمارات | 0٦,٧٤٣ | ٨٦,٨٤٠ |
| رسوم وساطة | ٧,٦١٩ | ٦,0١٩ |
| رسوم أخرى | ٣٤٠,٧٢٦ | ٣١0,٩٦٧ |

| | | |
|--|------------------|------------------|
| إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات | ٢,٤0٢,0٣٨ | ٢,٧١٤,٣١٧ |
| مصاريف الرسوم والعمولات | (٩٠١,٦٤٩) | (٨٩٨,١00) |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات | ١,00٠,٨٨٩ | ١,٨١٦,١٦٢ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣٠. صافي إيرادات التداول

| ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | |
|----------|----------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦٢,٧٦٥ | ٩٥,٩٥٠ | صافي الأرباح من التعامل في المشتقات |
| ٣٩٧,٣٢٩ | ٤٦٣,٦٢٣ | صافي الأرباح من التعامل بالعملة الأجنبية |
| ٨١٥ | (٤,٢٨٥) | صافي الخسائر / الأرباح من الأوراق المالية التجارية |
| ٤٦٠,٩٠٩ | ٥٥٥,٢٨٨ | صافي إيرادات التداول |

٣١. الإيرادات التشغيلية الأخرى

| ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | |
|----------|----------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٣٢,٠٥٣ | ١٤٢,٥٤٣ | إيرادات من إدارة العقارات |
| ٨٢,٥٦٣ | ٨٢,٢٥٩ | إيرادات إيجار |
| (٨٢٠) | ٢٨٢,٧٠١ | صافي الأرباح / (الخسائر) من استبعاد استثمارات في أوراق مالية |
| ٣,٢٠٧ | ٥٥,٤٥٤ | صافي الأرباح الناتجة عن قاعد التحوطات |
| ١٣,١٩١ | ٢١,٦٨٣ | إيرادات توزيعات أرباح |
| ٤٠,٤٧٥ | ٤٢,٤٦٦ | أخرى |
| ٢٧٠,٦٦٩ | ٦٢٧,١٠٦ | مجموع الإيرادات التشغيلية الأخرى |

٣٤. العوائد على السهم

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يعتمد احتساب العائد الأساسي للسهم على صافي الربح العائد إلى حاملي أسهم البنك وكذلك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية القائمة بتأثيرات مخفضة لأسهم حقوق الملكية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

| ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | |
|-----------|-----------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٤,٧٨٩,٦٨٦ | ٣,٨٠٦,٠٧٨ | الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم البنك |
| (٦٦٥,٠٥٦) | (٦٧٧,٢٩٤) | ناقصاً: فساتم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٦) |
| ٤,٥٢٤,٦٣٠ | ٣,٥٢٨,٧٨٤ | صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى حاملي أسهم البنك (أ) |

| عدد الأسهم بالألف | | |
|-------------------|-----------|--|
| ٦,٣٧٩,٠٢٩ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال السنة |
| (٩,٠٢٤) | (٦,٣٤٤) | ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين |
| ٦,٣٧٠,٠٠٥ | ٦,٩٥١,٠٣٥ | المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد الأساسية على السهم (ب) |
| ٩,٠٢٤ | ٦,٣٤٤ | زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين |
| ٦,٣٧٩,٠٢٩ | ٦,٩٥٧,٣٧٩ | المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد المخفضة على السهم (ج) |
| ٠,٧١ | ٠,٥١ | العوائد الأساسية على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب) |
| ٠,٧١ | ٠,٥١ | العوائد المخفضة على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج) |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣٥. العمليات غير المستمرة

قامت المجموعة بتصنيف الفروع والعمليات الخارجية في الهند وجيرسي وقطر والكويت والصين وسنغافورة والشركتين التابعتين - الهلال للسيارات ذ.م.م وبنك أبوظبي التجاري (المكتب التمثيلي في المملكة المتحدة) المحدود، كعمليات غير مستمرة، وقد تم عرضها بشكل منفصل في بيان المركز المالي.

خلال السنة، صنّفت المجموعة استثماراتها في الشركات الزميلة - أورينت يو إن بي للتأمين التكافلي ش.م.ع وشركة المشرق العربي للتأمين التكافلي، كاستثمارات محتفظ بها للبيع.

تم استبعاد شركة الهلال تكافل ش.م.ع (الشركة التابعة) التي تم تصنيفها كمجموعة استبعاد محتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ خلال السنة.

تشمل الخسارة الناتجة عن العمليات غير المستمرة ما يلي:

| ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | |
|----------|----------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٥,٧٢٢ | ٤,٧٩٥ | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية |
| (٢٤,٢٥٣) | ٩,٩٣١ | إيرادات لا تحمل فوائد |
| (٣,٣٦٢) | (٥١,٧٩٦) | مصاريف تشغيلية |
| (٢٤,٨٢٥) | - | رسوم للخفض في القيمة |
| (٤١) | (٣,٦٩٥) | رسوم ضريبة الدخل الخارجية |
| (٣٦,٧٥٩) | (٤٠,٧٦٥) | إجمالي الخسارة من العمليات غير المستمرة |

تعود الخسارة الناتجة عن العمليات غير المستمرة بالكامل إلى حاملي أسهم البنك.

فيما يلي الفئات الرئيسية للموجودات والمطلوبات التي تشكل جزءاً من العمليات غير المستمرة والموجودات المحتفظ بها للبيع:

| ٢٠١٩ | ٢٠٢٠ | |
|-------------|-------------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢١٧,٩١٦ | ٣٢,٩٣٢ | الموجودات النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي |
| ١,٧١٥ | ١٠٨,٧٢٣ | الودائع والمبالغ المستحقة من البنوك، صافي |
| ٤٨,٩٤٢ | - | قروض وسلفيات للعملاء، صافي |
| - | ١٠١,٣٤٧ | استثمار في شركات زميلة مصنفة كمحتفظ بها للبيع (إيضاح ١٢) |
| ٢١٣,٦٦٥ | ١٦,٢٠٢ | موجودات أخرى، صافي |
| ٣,٥٩٢ | ١,٨٦٣ | ممتلكات ومعدات، صافي |
| ٥٣٥,٨٣٠ | ٢٦١,٠٦٧ | إجمالي الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع |
| ١٢٠,٢٨٣ | - | ودائع من العملاء |
| ٢٩٣,١١٢ | ٤,٧٢٥ | مطلوبات أخرى |
| ٤١٣,٣٩٥ | ٤,٧٢٥ | إجمالي المطلوبات المتعلقة بالموجودات المحتفظ بها للبيع |
| | | فيما يلي صافي التدفقات النقدية العائدة إلى العمليات غير المستمرة: |
| ٢١ | ٣١ | كما في |
| ديسمبر ٢٠١٩ | ديسمبر ٢٠٢٠ | ألف درهم |
| ٦٦,٣٤١ | (٤٢,٠٤٧) | صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية |
| ٢٦٠,٣٨٣ | - | صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية |
| (٢١٢,٧٥٩) | - | صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية |
| (١٨,٧١٧) | (٤٢,٠٤٧) | صافي النقد المستخدم في العمليات غير المستمرة |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣٦. النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٧) | ٢٩,٦٠٢,٠٧٢ | ٢٤,٩٠٠,٢١٣ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء الفروض والسلفيات إلى البنوك) (إيضاح ٨) | ١٠,٧٤٥,٧٥٨ | ١١,٣٨٩,٥١٤ |
| مبالغ مستحقة للبنوك (إيضاح ١٧) | (٨,٢٢٢,٠٧١) | (٥,٣٢٢,٧٧٩) |
| ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر | (٣٢,١٢٥,٧٥٩) | (٣٠,٥٦١,٩٤٨) |
| زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر | ٥,٤٢٩,٤٥٧ | ٢,٥٠٣,٤٣٤ |
| زائداً: النقد وما يعادله المُدرج في الموجودات المحتفظ بها للبيع | ١٤١,٦٥٥ | ١٨٣,٦٨٢ |
| إجمالي النقد وما يعادله | ٣٢,٦٧١,٨٥١ | ٢٢,٨٥٦,٢٧٣ |

٣٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية بالمعدلات التجارية للفوائد والعمولات.

يُقصد بكيار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيات والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها. وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومروسيه المباشرين. إن التفاصيل حول كافة المعاملات التي قد يكون فيها لأحد أعضاء مجلس الإدارة و / أو الأطراف ذات العلاقة تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح يتم تقديمها إلى مجلس الإدارة («المجلس») لمراجعتها والموافقة عليها. عندما ينشأ تضارب في المصالح لعضو من أعضاء مجلس الإدارة، لا يشارك هذا العضو في المناقشات ولا بصوت على مثل هذه الأمور. تنص سياسة البنك، قدر الإمكان، على الدخول في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة فقط بشروط تجارية بحتة ووفقاً للقوانين واللوائح ذات الصلة. تحتفظ أمانة مجلس الإدارة بسجل تضارب المصالح والأطراف ذات العلاقة والذي تتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة حوكمة الشركات التابعة لمجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، يبقى مجلس الإدارة على إطلاع بالالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. قام البنك بتطبيق سياسة تضارب المصالح المتعلقة بأعضاء مجلس الإدارة، ومدونة قواعد السلوك بالنسبة للإدارة العليا. نتيجة للإقرارات الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يرى مجلس الإدارة بأن الالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو في حالة نشوء تعارضات، يكون مجلس الإدارة على دراية كافية. كما أن السياسات موضوعة لتقليل المخاطر.

تم استبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

الشركة الأم والطرف المسيطر النهائي

يملك مجلس أبوظبي للاستثمار ما نسبته ٦٠,٢٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٦٠,٢٠٪) من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل (إيضاح ٢٢). تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار من قبل حكومة أبوظبي بموجب القانون رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٦، ولذلك فإن الطرف المسيطر النهائي هو حكومة أبوظبي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد على التوالي، هي كما يلي:

| الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم | أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم | موظفي الإدارة العليا ألف درهم | الشركات الزميلة والصناديق المدارة ألف درهم | البيجمالي ألف درهم |
|---|---|----------------------------------|---|-----------------------|
| ٢٢,٦٣٤ | - | - | - | ٢٢,٦٣٤ |
| ١,٥٧٨,٢١٩ | - | - | - | ١,٥٧٨,٢١٩ |
| ٢٥,٩٥٥,١٥٥ | ١٧,٠٧٣ | ١٦٤,٩٤٤ | ١٠٥,٢٩٧ | ٢٦,١١٠,٤٥٢ |
| ٤٣,٠٢١,٤٣٣ | ٥٨٣,١٩٢ | - | - | ٤٣,٧٨٦,٦٢٥ |
| ٢٧٥,٠٢٠ | ٢,٦٥٩ | ٢٢ | ١,٨٧٨ | ٢٧٩,٥٧٩ |
| ١,١٠٧,٧٩٠ | - | - | - | ١,١٠٧,٧٩٠ |
| ٩٨,٧٢٧,٤٤٨ | ٧٥,٠٥٦ | ٤٤,٨٧٥ | ٣٤,٢٦٥ | ٩٨,٨٨١,٦٤٤ |
| ٥,٤١٤ | - | - | - | ٥,٤١٤ |
| ٢٥٦,٣٠٤ | ٦٩ | ١٦,٣١٤ | - | ٢٧٢,٦٨٧ |
| ٦,٠٠٠,٠٠٠ | - | - | - | ٦,٠٠٠,٠٠٠ |
| ١١,٣٧٢,٣٣٧ | ٨,٧٤١ | ٢,٠٣٣ | ٩١٩ | ١١,٣٨٤,٠٢٠ |
| المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | |
| ١,٤٠٤,٧٠٦ | ٢٢,٥٣٢ | ٦٢٨ | ٢٣,١٦٥ | ١,٤٥١,٠٣١ |
| ١,٠٥١,٠١٤ | ٧٨٦ | ٢٢٢ | - | ١,٠٥٢,٠٢٢ |
| ٢٥١,٠١٨ | - | - | - | ٢٥١,٠١٨ |
| ١,٠٢٦,٨٢٩ | - | - | - | ١,٠٢٦,٨٢٩ |
| - | - | - | ١٨,٠٠٥ | ١٨,٠٠٥ |
| ٢٧٧,٢٩٤ | - | - | - | ٢٧٧,٢٩٤ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| الرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة | موظفي الإدارة العليا | الشركات الزميلة والصادق المصدرة | الإجمالي |
|--|---|----------------------|---------------------------------|------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٣٠,٦٧٩٣ | - | - | - | ٣٠,٦٧٩٣ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك | | | | |
| أدوات مالية مشتقة - موجودات | ١,١٧٦,٢٧٧ | - | - | ١,١٧٦,٢٧٧ |
| استثمارات في أوراق مالية | ١٨,٦٢٠,٦١٧ | - | - | ١٨,٦٢٠,٦١٧ |
| فروض وسلفيات إلى العملاء | ٣٢,٤٣٢,٨٦٩ | ٧٨٣,٣٣٩ | ١٨,٥٦٨ | ٣٣,٤٤٧,٩٠٤ |
| موجودات أخرى | ٣١٩,٦١٧ | ٦,٦٢٥ | ٢,٩٦٩ | ٣٢٨,٨٧٧ |
| أدوات مالية مشتقة - مطلوبات | ٥٨٩,٩٧١ | - | - | ٥٨٩,٩٧١ |
| ودائع من العملاء | ٨٩,٤٠٨,٤٣٢ | ١,٤٣٩,٤٩٦ | ٣١,٠٢٦ | ٩٠,٩٢٢,٣٩٦ |
| فروض | ٥٧,٣٣٢ | - | - | ٥٧,٣٣٢ |
| مطلوبات أخرى | ٥٥٣,٦٠٤ | ٤,٦٩٣ | ١٥,٧٢٨ | ٥٧٤,٣١١ |
| سندات رأس المال | ٦,٠٠٠,٠٠٠ | - | - | ٦,٠٠٠,٠٠٠ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | ١٥,٦٦٢,٤٠٨ | ١٩١,٣٥٥ | ٢,٣٢٩ | ١٥,٨٨٥,١٩٢ |
| المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | | | |
| إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات الرسوم، والإيرادات الأخرى | ١,١١٠,٠٨١ | ٤٥,٩٩٩ | ٧٣٤ | ١,١٨٣,١٩١ |
| مصاريف فوائد وتوزيعات أرباح إسلامية | ١,٦٩٠,٨٥٤ | ٦,٤٦٢ | ٣٤١ | ١,٧٠٠,٦٥٥ |
| إيرادات المشتقات | ٢١٩,١١٤ | - | - | ٢١٩,١١٤ |
| الحصة من أرباح شركات زميلة | - | - | - | ١٧,٧٦٥ |
| قسائم مدفوعة على سندات رأس المال | ٢٦٥,٠٥٦ | - | - | ٢٦٥,٠٥٦ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، احتفظت الصناديق المدارة بـ ٢,٢٠٤,٤٤٨ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٣,٢٣٥,٨١٧ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة أرباحاً بقيمة ١,٢٣٢ ألف درهم (٢٠١٩: ٨٩٨ ألف درهم) إلى هذه الصناديق.

إن مكافآت كبار موظفي الإدارة وأتعاب ومصاريف مجلس الإدارة خلال السنة هي كما يلي:

| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|----------------------------|---------------|---------------|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| مكافآت قصيرة الأجل | ٢٧,٦٨٠ | ٢٩,١٧٦ |
| مكافآت ما بعد نهاية الخدمة | ٢,٦١٣ | ٢,٥٧٨ |
| مكافآت بدفعات متغيرة | ٢٤,٧٨٨ | ٢٩,٧٨٨ |
| إجمالي المكافآت | ٥٥,٠٨١ | ٦١,٥٤٢ |
| أتعاب ومصاريف مجلس الإدارة | ٢٨,٠٢٨ | ١٣,١٤٣ |

بالإضافة إلى ما سبق، تم منح كبار موظفي الإدارة تعويضات مؤجلة طويلة الأجل بقيمة ٢١,٨٦٣ ألف درهم (٢٠١٩ - ٢٦,٧٦٣ ألف درهم).

دمج الأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة

خلال السنة السابقة، قام البنك بعملية دمج للأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣ لمزيد من التفاصيل.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تتضمن الالتزامات المرتبطة بالائتمان الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية وخطابات اعتماد وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. تمثل الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزامات تعاقدية بتقديم فروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة. تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزامات بمنح فروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أية التزامات تعاقدية. يكون لهذه الالتزامات في العادة تواريخ صلاحية محددة أو شروط إلغاء أخرى. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه الالتزامات دون أن يتم سحبها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تُزيم خطابات الاعتماد والضمانات البنك بسداد مبالغ نيابةً عن العملاء في حال فشل العميل في السداد بموجب شروط العقد.

لا يتم إدراج الالتزامات والمطلوبات الطارئة التي تم الدخول فيها نيابةً عن العملاء والتي لها التزامات مقابلية من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى لتعرض البنك لخسارة الائتمان، في حالة عدم التزام الطرف الآخر وعندما يثبت أن كافة المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات هي بلا قيمة، يتمثل بالمبلغ الاسمي التعاقدية لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لإجراءات الموافقة على الائتمان الاعتيادية للبنك.

٣٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربع قطاعات يتم إعداد تقارير عنها، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة وإعداد التقارير الداخلية لدى المجموعة. تتولى لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة (متخذ القرار التشغيلي الرئيسي) مسؤولية توزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي، بمراجعة أداء هذه القطاعات بصورة منتظمة.

فيما يلي ملخص عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

| قطاع الخدمات المصرفية للأفراد | قطاع الخدمات المصرفية للشركات | قطاع الاستثمارات والخزينة | قطاع العقارات |
|--|---|--|--|
| يتألف من حسابات الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في الشركات الزميلة. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأشطة إدارة الصناديق. | يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الموجودات والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى مع العملاء من الشركات. | يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة معدلات الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الموجودات النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات. | يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وإيرادات الإيجارات المكتسبة من عقارات المجموعة. |

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي موضحة أدناه. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج بعض القطاعات المتعلقة بشركات أخرى عاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ٧,٢٥٩,٠٠٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٧,٩٠٧,٣٩٩ ألف درهم) يتعلق بسفوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

| صافي إيرادات الفوائد | الخدمات المصرفية للأفراد | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية والائتمانية | إدارة العقارات | الإجمالي |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------|-------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٣,٤٩١,٢١٤ | ٢,٢٩٨,٤٠٣ | ٢,٠٨٨,٥٣٨ | ٢٧,١٠١ | ٧,٩٠٥,٢٥٦ | ١٠,٥٦٦,٣٨٩ |
| صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية | ١,٠٥٦,٣٨٩ | ٣٧٦,٣٢٠ | ٤٣٨,٢٢٠ | ٦,٧٥١ | ١,٨٧٧,٦٨٠ |
| إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٤,٥٥٧,٦٠٣ | ٢,٦٧٤,٧٢٣ | ٢,٥٢٦,٧٥٨ | ٣٣,٨٥٢ | ٩,٧٨٢,٩٣٦ |
| إيرادات لا تحمل فوائد | ٧٤٣,٣٠٧ | ٩٧١,٦٨٥ | ٧٧٢,٧١٠ | ٢٠٠,٦٠٩ | ٢,٦٨٨,٣١١ |
| الإيرادات التشغيلية | ٥,٢٩٠,٩١٠ | ٣,٦٤٦,٤٠٨ | ٣,٢٩٩,٤٦٨ | ٢٣٤,٤٦١ | ١٢,٤٧١,٢٤٧ |
| مصاريف تشغيلية | (٢,٨٦٣,٩٦٤) | (١,١٩٩,٧٥٦) | (٢٨٤,١٣٧) | (١٧٨,٤٨٤) | (٤,٥٢٦,٣٤١) |
| أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة | ٢,٤٢٦,٩٤٦ | ٢,٤٤٦,٦٥٢ | ٣,٠١٥,٣٣١ | ٥٥,٩٧٧ | ٧,٩٤٤,٩٠٦ |
| رسوم الانخفاض في القيمة | (١,٣٨٣,٩٤٦) | (٢,٥٢٩,٢٣٤) | (٧٩,٧٣٢) | - | (٣,٩٩٢,٩١٢) |
| الربح / (الخسارة) التشغيلية بعد رسوم الانخفاض في القيمة | ١,٠٤٣,٠٠٠ | (٨٢,٥٨٢) | ٢,٩٣٥,٥٩٩ | ٥٥,٩٧٧ | ٣,٩٥١,٩٩٤ |
| الحصة من ربح شركات زميلة | ١٨,٠٠٥ | - | - | - | ١٨,٠٠٥ |
| الربح / (الخسارة) قبل الضريبة | ١,٠٦١,٠٠٥ | (٨٢,٥٨٢) | ٢,٩٣٥,٥٩٩ | ٥٥,٩٧٧ | ٣,٩٦٩,٩٩٩ |
| رسوم ضريبة الدخل الخارجية | (٥,٩٣٧) | (١٩,١١٤) | (٩٥,٣٠٦) | - | (١٢٠,٣٥٧) |
| خسارة من العمليات غير المستمرة | (٢٥,٤١٣) | (١٥,٣٥٢) | - | - | (٤٠,٧٦٥) |
| الربح / (الخسارة) للسنة | ١,٠٢٩,٦٥٥ | (١١٧,٠٤٨) | ٢,٨٤٠,٢٩٣ | ٥٥,٩٧٧ | ٣,٨٠٨,٨٧٧ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ١٠٩,١٧٦,٠٧٩ | ١٦٠,٣٦٦,٢٩١ | ١٣٩,٥١٨,٤٧٤ | ١,٧٢٥,٤٥٧ | ٤١١,٨٦٦,٣٠١ |
| إجمالي الموجودات | ٩٤,٦٣٨,٠٥٧ | ١٠٢,٤٩٨,٠٤٤ | ١٥٦,٧٣٥,٨٤٦ | ٦٨٢,٩٦٦ | ٣٥٤,٥٥٤,٩١٣ |

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

| صافي إيرادات الفوائد | الخدمات المصرفية للأفراد | الخدمات المصرفية للشركات | الخدمات المصرفية والائتمانية | إدارة العقارات | الإجمالي |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------|-------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٣,١٥٧,٢٦٢ | ٢,٢٨٠,٣٥٧ | ٢,٠٣٢,٩٠٩ | ٤٤٧,٤٤٢ | ٤٢,٢٥١ | ٧,٥١٢,٧٧٩ |
| صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية | ٨٨١,٥٥٩ | ٤٤٧,٤٤٢ | ٣٩١,١٤٠ | ٨,٢١٦ | ١,٧٢٨,٣٥٧ |
| إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٤,٠٣٨,٨٢١ | ٢,٧٢٧,٧٩٩ | ٢,٤٢٤,٠٤٩ | ٥٠,٤٦٧ | ٩,٢٤١,١٣٦ |
| إيرادات لا تحمل فوائد | ٩٩٧,٢٠٩ | ٩٥٤,٠٩٩ | ٣٤٦,٥١٣ | ١٨٣,١٨٣ | ٢,٤٨١,٠٠٤ |
| الإيرادات التشغيلية | ٥,٠٣٦,٠٣٠ | ٣,٦٨١,٨٩٨ | ٢,٧٧٠,٥٦٢ | ٢٣٣,٦٥٠ | ١١,٧٢٢,١٤٠ |
| مصاريف تشغيلية | (٢,٧٤٤,٥٥٦) | (١,٢٨٩,٨١٦) | (٣٢١,٦٢٠) | (١٦١,٦٨٧) | (٤,٥١٧,٦٧٩) |
| أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة | ٢,٢٩١,٤٧٤ | ٢,٣٩٢,٠٨٢ | ٢,٤٤٨,٩٤٢ | ٧١,٩٦٣ | ٧,٢٠٤,٤٦١ |
| رسوم الانخفاض في القيمة | (١,٢٣٠,٥٥٦) | (١,٤١,٨٥٦) | (٧٩,٦٤٢) | - | (٢,٣٥٢,٠٥٤) |
| الربح التشغيلية بعد رسوم الانخفاض في القيمة | ١,٠٦٠,٩١٨ | ١,٩٨٠,٢٢٦ | ٢,٣٦٩,٣٠٠ | ٧١,٩٦٣ | ٤,٨٥٢,٤٠٧ |
| الحصة من أرباح شركات زميلة | ١٧,٧٦٥ | - | - | - | ١٧,٧٦٥ |
| الأرباح قبل الضريبة | ١,٠٧٨,٦٨٣ | ١,٩٨٠,٢٢٦ | ٢,٣٦٩,٣٠٠ | ٧١,٩٦٣ | ٤,٨٧٠,١٧٢ |
| رسوم ضريبة الدخل الخارجية | (١٠,٣٢٣) | (١٢,٠٩٢) | (١٨,٥١١) | - | (٤٠,٩٢٦) |
| الخسارة من العمليات غير المستمرة | (٩,٢٤٣) | (٢٧,٥١٦) | - | - | (٣٦,٧٥٩) |
| الربح للسنة | ١,٠٥٩,١١٧ | ١,٩٦٠,٦١٨ | ٢,٣٥٠,٧٨٩ | ٧١,٩٦٣ | ٤,٧٩٢,٤٨٧ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (معاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | ١١٠,٤٧٣,٨٢٥ | ١٧٢,٧٤٩,٣٣٥ | ١٢٠,١٧٦,٨٤٣ | ١,٦٩٤,٨٢٢ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ |
| إجمالي الموجودات | ٨٥,٩٤١,٥٧١ | ١٢٨,٨٠٥,٩٤٠ | ١٣٤,٥٦١,٧٨٣ | ١٢٧,٧٣٩ | ٣٤٩,٤٣٧,٠٣٣ |

| بين القطاعات | خارجية | إيرادات | مصاريف |
|------------------|------------|------------|------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ٢٠١٩ (١,٥٠٧,٧٩٥) | ٦,٥٤٣,٨٢٥ | ٦,٢٣٠,٢٥٣ | ٢٠٢٠ (٩٣٩,٣٤٣) |
| ٢٠٢٠ (١,٦١٣,٩٨٧) | ٥,٢٩٥,٨٨٥ | ٤,٩٩٧,٤٦٦ | ٢٠١٩ (١,٣٥١,٠٥٨) |
| ٢٠١٩ (٢,٠٥,٩٧٠) | (٢٦٥,٤٠٨) | ١,٠٤٥,٦٦٧ | ٢٠٢٠ (٢,٢٥٣,٨٠١) |
| ٢٠٢٠ (٨٥,٨١٢) | ١٤٧,٨٣٨ | ١٩٧,٨٦١ | ٢٠١٩ (٣٦,٦٠٠) |
| ٢٠١٩ - | ١١,٧٢٢,١٤٠ | ١٢,٤٧١,٢٤٧ | ٢٠٢٠ - |

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. تم تصنيف دولة الإمارات العربية المتحدة كقطاع محلي يمثل عمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها وشركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة من العمليات المستمرة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي مفضلة كما يلي:

| الإيرادات | محلي | دولي | |
|---|-----------|-----------|---------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية | ٩,٤٦٦,٥٤٦ | ٩,٠٩١,٥٧٨ | ٣١٦,٣٩٠ |
| إيرادات لا تحمل فوائد | ٢,٦١٩,٢٣٤ | ٢,٤٢٠,٢٣٠ | ٦٩,٠٧٧ |
| موجودات غير متداولة | ٢٥٥,٨٦٨ | ٣٨٧,٦٢٧ | - |
| استثمار في شركات زميلة | ١,٦٣١,٦٧٣ | ١,٦٨٤,٤٤٨ | ١٢,٢٨٣ |
| استثمارات عقارية | ١,٨٨٦,٦٩٨ | ٢,٠٢٣,٠٢٩ | ١٧١,٨٧٧ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | ٧,٢٥٨,٠٣٣ | ٧,٣٥٣,٣٤٢ | ١٣٢,٢٥٨ |
| موجودات غير ملموسة، صافي (معاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | - | - | - |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تظل الجداول التالية الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

| الموجودات | مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر | مشتقات التحوط | أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر | أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر | التكلفة المطفأة | الإجمالي |
|--------------------------------------|--|------------------|--|--|--------------------|--------------------|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | - | - | - | - | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | - | - | - | - | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ |
| أدوات مالية مشتقة | ٨,٤٣٣,٩٩٩ | ٢,٧١٢,٣٩٧ | - | - | - | ١١,١٤٦,٣٩٦ |
| استثمارات في أوراق مالية | - | - | ٩٧٥,١٤٨ | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ | ٢١,٦٥٣,٨٢٨ | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ |
| فروض وسلفيات للعملاء، صافي | - | - | - | - | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ |
| موجودات أخرى، صافي | - | - | - | - | ٩,٩٩٠,٦٤٦ | ٩,٩٩٠,٦٤٦ |
| إجمالي الموجودات المالية | ٨,٤٣٣,٩٩٩ | ٢,٧١٢,٣٩٧ | ٩٧٥,١٤٨ | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ | ٣٢١,٧٥٧,٢٢٥ | ٣٩٩,٤٥٥,٧٧٧ |
| المطلوبات | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | - | - | - | - | ٥,٧٣٢,٧٧٩ | ٥,٧٣٢,٧٧٩ |
| أدوات مالية مشتقة | - | - | - | - | ١,٤٩٣,٤١٦ | ١,٤٩٣,٤١٦ |
| ودائع من العملاء | - | - | - | - | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ |
| أوراق تجارية باليورو | - | - | - | - | ٢,٠٦٢,٣٣٨ | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| فروض | - | - | - | - | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| مطلوبات أخرى | - | - | - | - | ١٨,٨٤٨,٤٢٥ | ١٨,٨٤٨,٤٢٥ |
| إجمالي المطلوبات المالية | ٥,٤٣٣,٩٩٩ | ٢,٧١٢,٣٩٧ | ٩٧٥,١٤٨ | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ | ٣٤٠,٦١٩,٣٧٨ | ٣٤٧,٥٦٩,٢٦٩ |

(*) فُعاد إدراجها - يُرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تحلل الجداول التالية الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

| الموجودات | مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر | مشتقات التحوط | أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر | أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر | التكلفة المطفأة | الإجمالي |
|--------------------------------------|--|------------------|--|--|--------------------|--------------------|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | - | - | - | - | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | - | - | - | - | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ |
| أدوات مالية مشتقة | ٥,٥٦٦,٤٦٦ | ١,٢٢٣,٢٩١ | - | - | - | ٦,٧٨٩,٧٥٧ |
| استثمارات في أوراق مالية (*) | - | - | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ | ٨٢٥,٧٧٧ | - | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ |
| فروض وسلفيات للعملاء، صافي (*) | - | - | - | - | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ |
| موجودات أخرى، صافي | - | - | - | - | ١٦,٦١١,٠٩٢ | ١٦,٦١١,٠٩٢ |
| إجمالي الموجودات المالية | ٥,٥٦٦,٤٦٦ | ١,٢٢٣,٢٩١ | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ | ٨٢٥,٧٧٧ | ٣١٢,٤١٤,١١٢ | ٣٩٢,٦٤٦,٤٩١ |
| المطلوبات | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | - | - | - | - | ٥,٧٣٢,٧٧٩ | ٥,٧٣٢,٧٧٩ |
| أدوات مالية مشتقة | ٥,٤٥٦,٤٧٥ | ١,٤٩٣,٤١٦ | - | - | - | ٦,٩٤٩,٨٩١ |
| ودائع من العملاء | - | - | - | - | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ |
| أوراق تجارية باليورو | - | - | - | - | ٢,٠٦٢,٣٣٨ | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| فروض | - | - | - | - | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| مطلوبات أخرى | - | - | - | - | ١٨,٨٤٨,٤٢٥ | ١٨,٨٤٨,٤٢٥ |
| إجمالي المطلوبات المالية | ٥,٤٥٦,٤٧٥ | ١,٤٩٣,٤١٦ | ٩٧٥,١٤٨ | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ | ٣٤٠,٦١٩,٣٧٨ | ٣٤٧,٥٦٩,٢٦٩ |

تتضمن هذه الفئة أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الغريبة والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية والقروض.

يتم إجراء تقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التخصم النقدية المخصومة باستخدام منحني العائد القابل للتطبيق خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام نماذج تسعير الخيارات القياسية مثل نموذج بلاك سكوولز ونماذج التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة - المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية والاستثمارات العقارية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن تقييمها مدخلاً هاماً لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (مدخلات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المدخلات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

٤.١. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة
يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم المستخدمة. تم تعريف المستويات المختلفة كما يلي:

الأسعار المدرجة في السوق - المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتمثل هذه الأسعار معاملات فعلية ومنظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات القابلة للملاحظة - المستوى الثاني

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون مدخلاتها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتضمن التقييم القائم على المدخلات القابلة للملاحظة أدوات مالية مثل عقود التبادل والعقود الآجلة التي يتم تقييمها باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات المتداولة بشكل شائع في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة كافة المدخلات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتم تحديد مستويات المدخلات غير القابلة للملاحظة بشكل عام استناداً إلى المدخلات القابلة للملاحظة التي لها نفس الطبيعة أو الملاحظات التاريخية أو الأساليب التقييمية الأخرى.

تتضمن الأدوات المالية ضمن هذه الفئة بشكل رئيسي أدوات حقوق الملكية الخاصة والصناديق. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات كما يلي:

(أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة – باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متاحة؛ و

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

| | المستوى الأول | المستوى الثاني | المستوى الثالث | | |
|--|------------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|-----------------------------|
| | السعر المدرجة في السوق في ألف درهم | المدخلات القابلة للملاحظة في ألف درهم | المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة في ألف درهم | إجمالي القيمة العادلة في ألف درهم | القيمة الدفترية في ألف درهم |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | |
| موجودات بالقيمة العادلة | | | | | |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | – | ١١,١٤٦,٣٩٦ | – | ١١,١٤٦,٣٩٦ |
| استثمارات في أوراق مالية | ١٠ | | | | |
| - بالقيمة العادلة من خلال الدخل | ٦٣,٩٣٠,٤٨٨ | ٢,٤١٥,٦٨٧ | ٢٠٠,٩٨١ | – | ٦٦,٥٥٢,١٥٦ |
| الشامل الآخر | ٢٢,٠٢٧,٤٩٣ | – | – | – | ٢٢,٠٢٧,٤٩٣ |
| - بالتكلفة المطفأة | – | – | ١,٦٤٣,٩٥٦ | – | ١,٦٤٣,٩٥٦ |
| استثمارات عقارية | ١٣ | – | – | – | – |
| الإجمالي | ٨٥,٩٥٧,٩٨١ | ١٣,٥١٢,٠٨٣ | ١,٨٤٩,٩٣٧ | ١٠٠,٩٩٦,٣٣٦ | ١٠٠,٩٩٦,٣٣٦ |
| مطلوبات بالقيمة العادلة | | | | | |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | – | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ | – | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ |
| مطلوبات بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| أوراق تجارية باليورو | ١٩ | – | ٤,٧٥٧,١٨٦ | – | ٤,٧٥٧,٥٩٣ |
| قروض | ٢٠ | ١٨,٨٢٥,٧٧٣ | ٤٧,٣٣٠,٩٧٨ | – | ٦٦,١٥٦,٧٥١ |
| الإجمالي | ١٨,٨٢٥,٧٧٣ | ١٨,٨٢٥,٧٧٣ | ٦٢,٩٤٣,٢١٢ | – | ٨١,٠٠٤,٦٨٥ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مُعاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | | | | | |
| موجودات بالقيمة العادلة | | | | | |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | ١٥ | ٦,٧٨٩,٧٠٢ | – | ٦,٧٨٩,٧١٧ |
| استثمارات في أوراق مالية | ١٠ | | | | |
| - بالقيمة العادلة من خلال الدخل | ٦٥,٩٠٩,٧٤٦ | ٧,٣٠٩,٩٨٩ | ٢٢٢,٩٢٧ | – | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ |
| الشامل الآخر | – | – | – | – | ١,٦٩٣,٧٠٧ |
| استثمارات عقارية | ١٣ | – | – | – | – |
| الإجمالي | ٦٥,٩٠٩,٧٤٦ | ١٤,٠٩٩,٦٩١ | ١,٩١٦,٦٣٤ | – | ٨١,٩٢٦,٠٨٦ |
| مطلوبات بالقيمة العادلة | | | | | |
| أدوات مالية مشتقة | ٩ | – | ٦,٩٤٩,٨٩١ | – | ٦,٩٤٩,٨٩١ |
| مطلوبات بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| أوراق تجارية باليورو | ١٩ | – | ٢,٠٧٤,٦٠٥ | – | ٢,٠٧٤,٦٠٥ |
| قروض | ٢٠ | ١٨,٧٢٨,٤٨٩ | ٣٢,٤٤٤,٣١٠ | – | ٥٠,٩٧٢,٧٩٩ |
| الإجمالي | ١٨,٧٢٨,٤٨٩ | ٤١,٦٦٨,٨٠٦ | ٤١,٦٦٨,٨٠٦ | – | ٦٠,٨٩٤,٢٨٣ |

يتم تصنيف المشتقات المتداولة في السوق الموازية للمجموعة في سجلات التداول ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٢. إدارة المخاطر

يبرهن هيكل إدارة المخاطر على الرقابة المركزية الفعّالة والسيطرة على المخاطر ويزوّن بينهما مع المساءلة الواضحة عن ملكية المخاطر داخل كل وحدة أعمال. في إطار النهج المتبع من قبل المجموعة فيما يتعلق بحوكمة المخاطر، تتحمل الأعمال بشكل أساسي المخاطر التي تولدها وهي مسؤولة بشكل متساوي عن تقييم المخاطر وتصميم وتنفيذ الضوابط والمراقبة والإبلاغ عن فاعليتها المستمرة لحماية المجموعة من تخطي قدرتها على تحمل المخاطرة.

تقع المسؤولية النهائية عن تحديد مدى تحمل المخاطر والإدارة الفعّالة للمخاطر على عاتق مجلس الإدارة. تتم إدارة ذلك من خلال لجان مختلفة على مستوى مجلس الإدارة؛ وبالتحديد اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر ولجنة التدقيق والامتثال التابعتين لمجلس الإدارة، اللتان تعملان على ضمان تدرّج صلاحيات وسياسات تحمل المخاطر من مجلس الإدارة إلى وحدات الأعمال المناسبة.

من خلال العمل ضمن نطاق السلطة المفوضة من قبل مجلس الإدارة، تتحمل اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر المسؤولية الكاملة عن الإشراف على مخاطر الائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية والسيولة والائتمال وإدارة البيانات والسمة وأمن المعلومات ومراجعتها. تقوم اللجنة بشكل دوري بمراجعة ومراقبة مدى الامتثال لقدرة المجموعة الإجمالية على تحمل المخاطر وتقديم توصيات بشأنها إلى مجلس الإدارة. تتضمن مسؤولياتها كذلك مراجعة مدى ملاءمة وفاعلية أنظمة وضوابط إدارة المخاطر في المجموعة. والإشراف على لجان إدارة المخاطر والتأكد من أن حوكمة المخاطر للمجموعة تدعم مواجهة المخاطر بصورة حكيمة على كافة المستويات في المجموعة. تتلقى اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر بشكل منظم تعليمات على مستوى المحفظة من رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة ورئيس الائتمان في المجموعة إلى جانب تقارير منتظمة حول إدارة المخاطر، بما في ذلك توجّهات المحفظة ومعايير السياسة العامة ومؤشرات المخاطر الرئيسية ونتائج اختبار الإجهاد والتغيرات في الافتراضات، وتدابير السيولة ومدى كفاية رأس المال والتخطيط. كما أنها محولة بالتدقيق أو البحث عن أية معلومات تتعلق بأي نشاط ضمن اختصاصاتها. كما تجري اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر عمليات مراجعة «عميقة» على أساس متجدد لأقسام مختلفة من تقرير معلومات المخاطر الموحد للمجموعة.

تقع على عاتق اللجنة التنفيذية في الإدارة المسؤولية الأساسية لتنفيذ والإشراف وتطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية التي وضعها مجلس الإدارة ولجانه.

فيما يلي التوسية التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر المدرجة ضمن المستوى الثالث:

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ألف درهم |
|--|--------------------------------|--------------------------------|
| الرصيد الافتتاحي | ٢٢٢,٩٢٧ | ٢٥١,٨٤٣ |
| مستحوذ عليه عند دمج الأعمال (مُعاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | – | ٣٧,٥٥٤ |
| مشتريات، بالصافي خلال السنة | – | ١٨,١١٩ |
| استيعادات تتضمن مبالغ مستردة من رأس المال خلال السنة | (٢,٨٥٧) | (٣٩,٦٢٠) |
| تعديل من خلال الدخل الشامل الآخر خلال السنة | (١٤,٠٨٩) | (٤٤,٩٦٩) |
| الرصيد الختامي | ٢٠٠,٥٨١ | ٢٢٢,٩٢٧ |

تمثل المشتريات ضمن فئة المستوى الثالث بشكل رئيسي المساهمات الرأسمالية خلال السنة في صناديق الأسهم الخاصة بموجب الالتزامات الرأسمالية القائمة.

تمثل عمليات الاستيعاد خلال السنة بشكل رئيسي بيع بعض الاستثمارات والمبالغ المستردة من رأس المال والموزعة من قبل مدراء صناديق الأسهم الخاصة المحصلة من بيع الاستثمارات الأساسية المحتفظ بها في الصناديق.

تم تكبد خسائر بقيمة ١ ألف درهم (٢٠١٩ – أرباح بقيمة ٢٣,٨٥٢ ألف درهم) من استيعاد استثمارات حقوق ملكية مدرجة ضمن المستوى الثالث ومصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

لم يكن هناك أية تحويلات جوهرية بين استثمارات المستوى الأول والمستوى الثاني ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال السنة.

إن المدخلات غير الملحوظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة هي إيرادات الإيجار ومعدلات الرسملة. سوف يؤدي الانخفاض الكبير في إيرادات الإيجار أو الزيادة في معدلات الرسملة، بشكل منفرد إلى انخفاض كبير في قياس القيمة العادلة، بشكل عام، إن أي تغير في الافتراضات المستخدمة لإيرادات الإيجار يجب أن يعاوجه تغيير في افتراضات معدلات الرسملة في نفس الإتجاه حيث أن الارتفاع في إيرادات الإيجار يزيد من توقعات البائع بتحقيق عائد من الاستثمار العقاري، ولذلك، فإن تأثيرات هذه التغيرات تعمل على تسوية بعضها البعض جزئياً.

منشآت مهيكلة غير موحدة

تشمل الأدوات المالية في المستوى الأول استثمارات المجموعة في بعض الصناديق. بلغت القيمة الدفترية الإجمالية للاستثمارات في هذه الصناديق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ١٥٥,٢٩٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ١٥٩,١٩٠ ألف درهم). لم يقم البنك بمنح أية تسهيلات سحب على المكشوف قابلة للإلغاء لهذه الصناديق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٢٨,٣١٥ ألف درهم)، وبلغ المستخدم والقائم منها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ١٨٥ ألف درهم. إن الحد الأقصى للتعرض لخسارة من هذه الصناديق يعادل القيمة الدفترية للاستثمارات ومخاطر الائتمان المتضمنة في التسهيلات الممنوحة، إن وجد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تقوم اللجان على مستوى الإدارة كذلك بإدارة المخاطر بشكل فعّال ولا سيما لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر والائتمان التابعة للإدارة ولجنة تحصيل المبالغ التابعة للإدارة، تقدم إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة تقاريرها عبر المصفوفة بشكل مستقل إلى اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر في المجلس والرئيس التنفيذي. تعمل إدارة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة التوليد والتداول والمبيعات لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر ولضمان شفافية القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعية. تمارس إدارة المخاطر مهمة الرقابة على سياسات الائتمان ومخاطر السوق والسيولة والتشغيل والاحتياط والائتمان وإدارة البيانات وأمن المعلومات. كما تعد إدارة المخاطر مستقلة عن قسم الاكتتاب الائتماني الذي يرأسه رئيس قسم الائتمان في المجموعة.

تقدم لجنة التدقيق والامتثال التابعة للمجلس المساعدة لمجلس الإدارة لإتمام مهامه الممثلة في ضمان ومراقبة البيانات المالية للمجموعة، واستقلالية وأداء مدققي الحسابات الخارجيين والداخليين للمجموعة، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات الداخلية ونظم الرقابة الداخلية على التقارير المالية، كما تُشرف لجنة التدقيق والامتثال على أنشطة الامتثال للبنك (الحوافز المالية، ومكافحة غسيل الأموال، ومعرفة متطلبات العملاء، إلخ) ومعايير وواتخ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تؤثر على عمليات البنك.

يسعى قسم التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فاعلية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في المجموعة. يرفع قسم التدقيق الداخلي تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق والامتثال في المجلس. تتكون إدارة التدقيق الداخلي من فريق من مدققي الحسابات، تتمثل مهامهم، من بين أمور أخرى، في تقييم جودة محفظة قروض المجموعة، والضوابط على العمليات التشغيلية، ونزاهة أنظمة المعلومات وقواعد البيانات الخاصة بالمجموعة، يضمن المدققون في قسم التدقيق الداخلي، بالإضافة إلى إدارة الامتثال، أن المعاملات التي تجريها المجموعة تتم وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها ووفقاً للإجراءات الداخلية للمجموعة، مما يقلل من مخاطر الممارسات الاحتياطية أو غير اللائقة أو غير القانونية.

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعثر العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى خسارة مالية للمجموعة. يمثل النشاط المولد للإيرادات الرئيسي للمجموعة في إفراض العملاء، وعليه تعتبر مخاطر الائتمان مخاطر رئيسية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل رئيسي عن القروض والسلفيات للعملاء والبنوك الأخرى (بما في ذلك الالتزامات المتعلقة بالإفراض مثل القروض أو تسهيلات بطاقات الائتمان)، والاستثمارات في سندات الدين والمشتقات التي تمثل مركزاً للموجودات. تأخذ المجموعة في الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان مثل مخاطر التعثر عن السداد للطرف المقابل والمخاطر الجغرافية ومخاطر القطاع لأغراض إدارة المخاطر.

تُعتبر لجنة المخاطر والائتمان التابعة للمجموعة مسؤولة عن إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة من خلال:

- التأكد من أن المجموعة لديها ممارسات مناسبة لمخاطر الائتمان، بما في ذلك نظام فعال للرقابة الداخلية، بهدف تكوين المخصصات الكافية على الدوام وفقاً للسياسات والإجراءات المُعلنة للمجموعة والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتوجهيات الإرشافية ذات الصلة.

- تحديد وتقييم وقياس مخاطر الائتمان عبر المجموعة، ابتداءً من الأداة الفردية إلى مستوى المحفظة.

- وضع سياسات ائتمانية لحماية المجموعة من المخاطر المحددة بما في ذلك متطلبات الحصول على ضمانات من المقترضين، وإجراء تقييم ائتماني قوي ومستمر للمقترضين والمراقبة المستمرة للتعرضات مقابل حدود المخاطر الداخلية.

- الحد من تركيزات التعرض حسب نوع الأصل، والأطراف المقابلة، والصناعة، والتصنيف الائتماني، والموقع الجغرافي، إلخ.

- وضع إطار رقابي قوي فيما يتعلق بهيكل التفويض لاعتماد وتحديد التسهيلات الائتمانية.

- تطوير والحفاظ على تصنيف مخاطر المجموعة بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لفئة مخاطر التعثر عن السداد. تخضع فئات المخاطر لمراجعات منتظمة.

- تطوير والحفاظ على عمليات المجموعة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك مراقبة مخاطر الائتمان، ودمج المعلومات المستقبلية والطريقة المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة.

- التأكد من أن المجموعة لديها سياسات وإجراءات موضوعة للحفاظ بشكل ملائم على النماذج المستخدمة لتقييم وقياس خسائر الائتمان المتوقعة والتحقق من صحتها.

- إنشاء عملية تقييم وقياس سليمة لمخاطر الائتمان تتوفر لها أساس قوي من الأنظمة والأدوات والمعطيات العامة لتقييم مخاطر الائتمان ولتحديد خسائر الائتمان المتوقعة وتقديم المشورة والتوجيه والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لتعزيز أفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

- إدارة التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأشطنتها التجارية من خلال الدخول في اتفاقيات مفاصة رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة في الظروف المناسبة والحد من مدة التعرض. في بعض الحالات، قد تقوم المجموعة كذلك بإغلاق المعاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للتخفيف من مخاطر الائتمان.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يتم اعتماد سياسات ومعايير الائتمان على مستوى المجموعة من قبل اللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر في المجلس. تحكم هذه السياسات والمعايير كافة صلاحيات الإفراض المفوضة وتشمل السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات الخاصة بكل قطاع من قطاعات الأعمال المختلفة ويتم تحديدها بناءً على أوضاع الاقتصاد الكلي، ودرجة تحمل المخاطر في المجموعة، وبيانات السوق، والمهارات والكفاءات الداخلية . تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام لضمان بقائها حديثة وذات صلة وتحمي مصلحة المجموعة في في ظل الظروف التشغيلية المتغيرة. بالإضافة إلى سياسات المجموعة الواسعة، هناك معايير اختيارية محددة لكل قطاع من قطاعات المحافظ. يقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء عمليات تدقيق منتظمة للتأكد من أن الضوابط والإجراءات الموضوعية قد تم تصميمها وتنفيذها بشكل مناسب.

تصنيفات المخاطر

تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية

يهدف قياس مخاطر الائتمان، قامت إدارة مخاطر المجموعة بتطوير تصنيف لمخاطر الائتمان بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التعثر عن السداد. يتكون إطار تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة من عشر فئات و٢١ درجة للمخاطر. تستند معلومات التصنيف الائتماني إلى مجموعة من البيانات التي يتم تحديدها للتنبؤ بمخاطر التعثر عن السداد وتطبيق الأحكام الائتمانية بناءً على التجربة السابقة. تستخدم المجموعة العديد من العوامل النوعية والكمية مثل القوة المالية للمقترض، وعوامل المخاطر في الصناعة، ووجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ومكانة الشركة، والسيولة، والهيكل الرأسمالي، وتحليل مجموعة الأقران، وما إلى ذلك. يتم أخذ طبيعة التعرض ونوع المقترض في الاعتبار أثناء التحليل. يتم تحديد درجات مخاطر الائتمان باستخدام العوامل النوعية والكمية التي تشير إلى مخاطر التعثر عن السداد. تستخدم المجموعة ٩ نماذج تصنيف لتقييم العملاء بشكل فعّال بناءً على قطاع العملاء. تم تطوير نماذج التصنيف هذه داخلياً ويتم التحقق من صحتها بشكل منتظم من قبل فرق التحقق الداخلية والخارجية. تم ضبط نماذج التصنيف بناءً على سجل معدلات التعثر عن السداد لبنك أبوظبي التجاري.

تم تصميم درجات مخاطر الائتمان وضبطها لتعكس مخاطر التعثر عن السداد عند تدهور مخاطر الائتمان، حيث تعمل مخاطر الائتمان على زيادة الفرق بين الدرجات في مخاطر التعثر عن السداد. يتم تخصيص كل تعرض إلى درجة من درجات مخاطر الائتمان عند الإدراج المبدئي، بناءً على المعلومات المتاحة عن الطرف المقابل. تتم مراقبة كافة التعرضات ويتم تحديث درجة مخاطر الائتمان لتعكس المعلومات الحالية. تُعتبر إجراءات المراقبة المتبعة عامة ومصممة حسب نوع التعرض. عادةً ما تُستخدم البيانات التالية لرصد تعرضات المجموعة:

- النسب المالية - القيم المطلقة، تطيل الأقران؛

- مخاطر الصناعة؛

- العوامل النوعية مثل قوة الإدارة والتركيزات وما إلى ذلك؛

- سجل المدفوعات، بما في ذلك نسب المدفوعات وتحليل الأعمار؛

- التغيرات في الأعمال والظروف المالية والاقتصادية؛

- معلومات التصنيف الائتماني المقدمة من وكالات التصنيف الخارجية؛

- بالنسبة لمخاطر الأفراد: البيانات التي تم توليدها داخلياً عن سلوك العملاء، ومقاييس القدرة على تحمل التكاليف وما إلى ذلك؛ و

- بالنسبة لتعرضات الشركات: المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال المراجعة الدورية لملفات العملاء بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المدققة وبيانات السوق.

تقوم المجموعة بجمع معلومات عن الأداء والتعثر عن السداد وتعرضها لمخاطر الائتمان ويتم تحليلها حسب الاختصاص أو المنطقة ونوع المنتج والمقترض بالإضافة إلى درجة مخاطر الائتمان. تُعتبر المعلومات المستخدمة داخلية وخارجية بناءً على المحفظة التي يتم تقييمها. يقدم الجدول أدناه مخططاً إرشادياً لدرجات مخاطر الائتمان الداخلية للمجموعة مع التصنيفات الخارجية.

| درجة التصنيف | موديز | ستاندرد آند بورز | وكالة فيتش للتصنيفات | الوصف |
|--------------|-------------|------------------|----------------------|--------------------|
| ١ | Aaa | AAA | AAA | درجة استثمارية |
| ٢ | Aa1-Aa3 | AA+ - AA- | AA+ - AA- | درجة استثمارية |
| ٣ | A1 - A3 | A+ - A- | A+ - A- | درجة استثمارية |
| ٤ | Baa1 - Baa3 | BBB+ - BBB- | BBB+ - BBB- | درجة استثمارية |
| ٥ | Ba1 - Ba3 | BB+ - BB- | BB+ - BB- | درجة غير استثمارية |
| ٦ | B1 - B3 | B+ - B- | B+ - B- | درجة غير استثمارية |
| ٧ | Caa1 - Caa3 | CCC - CCC- | CCC - C | قائمة المراقبة |
| ٨-١٠ | تعثر | تعثر | تعثر | تعثر |

تنقسم بعض هذه الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات المنخفضة إلى انخفاض احتمالية التعثر عن السداد. يتم تعيين درجات الائتمان من ١ إلى ٧ للعملاء أو الحسابات الملزمة بينما يتم تعيين درجات الائتمان من ٨ إلى ١٠ للعملاء غير الملزمين أو المتعثرين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد الحد الأقصى لمبلغ الإقراض لكل مجموعة عملاء وكذلك لوضع حد أدنى للتسعير. يستخدم البنك كذلك هذه التصنيفات الداخلية كمحطات لنموذج خسارة الائتمان المتوقعة الوارد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. كما يتم استخدام هذه التصنيفات كذلك لتحديد مرحلة العمل.

لا يتم منح تصنيف ائتماني للعملاء الأفراد أو المقترضين الأفراد بموجب هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قسم الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

لا يهدف نظام التصنيف الائتماني الداخلي إلى تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجية ولكن العوامل المستخدمة في تصنيف المقترض قد تكون متشابهة، وعادة ما يتم تعيين درجة ائتمان داخلية أعلى للمقترض

تصنيفات مخاطر الائتمان الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية لودائع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك، إجمالي، والاستثمارات في الأوراق المالية، إجمالي المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بناءً على مقياس تصنيف ستاندرد آند بورز. يتم استخدام تصنيفات مستوى فُصدر السندات في حالة عدم توفر تصنيفات على مستوى الإصدار، عندما لا تتوفر تصنيفات ستاندرد آند بورز، يتم استخدام مقياس تصنيفات مماثل من فيتش أو موديز.

| | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | |
|---|--|---|---|--|---|
| درجات التصنيف | ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم | سندات أوراق مالية بالتكلفة المطفأة، إجمالي ألف درهم | مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم | ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم | سندات أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم |
| AAA to AA- | ٢,١١١,٨٨٤ | ١٠,٣٤٣,٦١٣ | ٢٦,٤٦٦,٢٩٢ | ١,١٠٥,٦١٢ | ٢٠,٤٤٣,٧١٢ |
| A+ to A- | ٨,٠٦٢,٢٠٠ | ٩,٢٤٤,٧١٥ | ٢٠,٩٧٧,٥٣٣ | ٨,٨١٩,٢٠٢ | ٢٥,٩١٧,٤٥٠ |
| BBB+ to BBB- | ٣,٢٨٨,٥٤٧ | ١,٠٥٠,٩٤٠ | ٣,٨٨٣,٩٧١ | ٣,٦١٦,٢٤٧ | ١٠,٤٦٨,٦٧٠ |
| BB+ to B- | ٧,٥٩٢,٧٧٢ | ٧٨١,٩٠٥ | ٧,٦٥١,٠٥٦ | ٨,٧٠٧,٥٥٢ | ٨,٧٥٦,٦٢١ |
| CCC+ to C- | - | - | - | ٤٨٢ | - |
| الضاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة | - | ٢٢٤,٥٠١ | ٢,٤٣٢,٧٦٠ | - | ٥,٩٥٨,١٩٣ |
| غير مصنفة | ٥٦٦,٦٠٨ | - | ١٦٥,٣٩٦ | ٨٦٥,٨٤٠ | ١,٠٧٢,٢٢٩ |
| | ٢١,٥٨٢,٠١١ | ٢١,٦٦٥,٦٧٤ | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ | ٢٣,١١٤,٩٣٦ | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ |

إن التصنيفات الداخلية للضاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة وسندات الأوراق المالية غير المصنفة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

| | التصنيفات الداخلية | التصنيفات الخارجية | ٢٠٢٠ ألف درهم | ٢٠١٩ ألف درهم |
|---|---------------------|--------------------|---------------|---------------|
| الضاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة | الدرجات من ٢ إلى ٣ | AA to A | ٢,٦٥٧,٢٦١ | ٥,٩٥٨,١٩٣ |
| غير مصنفة | الدرجات من ٣٠ إلى ٤ | A- | - | ٤١٨,٩٢٩ |
| | الدرجات من ٥ إلى ٦ | BB+ to BB | ٤٢,٨٣٤ | ٤٤٣,٠٧٥ |
| | الدرجة ٧ | CCC | - | ٢١٠,٢٢٥ |
| | الدرجة ٨ | D | ١٢٢,٥٦٢ | - |
| | | | ٢,٨٢٢,٦٥٧ | ٧,٠٣٠,٤٢٢ |

الذي حصل على تصنيف ضعيف من قبل وكالة تصنيف خارجية. إن الأساس المستخدم في تحديد خسائر الائتمان المتوقعة هو كما يلي:

| المرحلة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ | أساس تحديد خسائر الائتمان المتوقعة |
|--|---|
| ١ | خسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر |
| ٢ | خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة |
| ٣ | انخفاض في القيمة الائتمانية بناءً على نموذج التدفقات النقدية المخصومة |

تم الإفصاح عن جودة التعرض لمخاطر الائتمان في الإفصاح رقم ٤٣,٢.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان

كما هو موضح في الإفصاح رقم ٣,٨ (ج) ، تقوم المجموعة بمراقبة كافة الموجودات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الإدراج المبدئي. إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة بدلا من خسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري لكل محفظة من محافظ الموجودات. إن المعايير المستخدمة هي التدهور في التصنيفات الداخلية / الخارجية وكذلك النوعية. يتم تلخيص مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان لكل نوع من الموجودات وتدهور التصنيف والتي تعتبر جوهرية أدناه.

| الدرجة/ حالة التسهيل | مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان |
|---------------------------------------|--|
| درجة استثمارية | تخفيض التصنيف ٦ درجات |
| درجة غير استثمارية | تخفيض التصنيف ٣ درجات |
| جميع الاستثمارات / درجة غير استثمارية | تخفيض التصنيف ٣ درجات لكافة الاستثمارات إلى درجة غير استثمارية |
| إعادة هيكلة الائتمان | معاد هيكلتها لأغراض الائتمان خلال الـ ١٢ شهر الأخيرة |
| قائمة المراقبة | يتم تصنيفها ضمن قائمة المراقبة أو خصابات متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً |
| أخرى | كافة المعايير الأخرى حسب المصرف المركزي بما في ذلك فروض الدفعة الواحدة غير المضمونة. |

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للفروض والسلفيات وبطاقات الائتمان الممنوحة للأفراد

فيما يلي المعايير المستخدمة لتحديد فيما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري:

- متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً؛
- متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
- متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.

بالإضافة إلى معايير تدهور التصنيف المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالإعتبار كذلك مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان النوعية المقترحة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات المتحدة المركزي.

التعثر – المرحلة ٣

| مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان | فروض وسلفيات لغير الأفراد |
|---|---|
| دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة – ويتضمن ذلك كافة الحسابات المتأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً | دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة وأدوات سوق المال |
| فروض وسلفيات الأفراد وبطاقات متأخرة السداد ٩٠ يوماً | أدوات الدين |
| الائتمان | ضئيلة |

سوف يتم تصنيف التعرض للمخاطر بخلاف تلك المتعلقة بالصناديق السيادية ذات التصنيف A (ما يعادل التصنيف الداخلي ٣) أو أفضل والتعرضات السيادية ذات التصنيف الاستثماري من وكالة تصنيف خارجية (BBB- أو أفضل)، على أنها منخفضة المخاطر الائتمانية.

يتم تقييم التزامات الفروض إلى جانب فئة القرض الذي تلتزم المجموعة بتقديمه، أي يتم تقييم الالتزامات الخاصة بتقديم الرهن العقاري باستخدام معايير مماثلة لفروض الرهن العقاري في حين يتم تقييم الالتزامات بتقديم فرض للشركات باستخدام معايير مماثلة لفروض الشركات.

بالإضافة إلى ذلك، تفرض المجموعة كذلك فترة اختبار للانتقال الرجعي في المراحل:

يجب أن يكون الحساب في المرحلة ٢ لمدة لا تقل عن ١٢ شهراً (فترة التعافي) حتى ينتقل إلى المرحلة ١ ويجب أن ينتقل الحساب في المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ قبل الانتقال إلى المرحلة ١.

تستخدم المجموعة كذلك التصنيف ضمن مراحل على مستوى عملائها للعملاء ذوي المخاطر العالية، أي إذا حصل العميل على تصنيف +١ أو أسوأ، يتم تعيين المرحلة الأسوأ لكافة حساباته. يتم تقييم أعلى ٧٠٪ من حالات التعرض لغير الأفراد بشكل فردي لأي من مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان التي لا تظهر في التصنيفات.

بصرف النظر عن نتيجة التقييم أعلاه، تفترض المجموعة أن مخاطر الائتمان على الأصل المالي قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الإدراج المبدئي عندما تكون المدفوعات التعاقدية متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً من تاريخ الاستحقاق ما لم يكن لدى المجموعة معلومات معقولة وداعمة توضح خلاف ذلك.

لدى المجموعة إجراءات مراقبة للتأكد من أن المعايير المستخدمة لتحديد الارتفاعات الجوهري في مخاطر الائتمان فعالة، مما يعني أنه يتم تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان قبل حدوث التعثر في السداد أو عندما يصبح الأصل مستحقاً لأكثر من ٣٠ يوماً. تقوم المجموعة بإجراء اختبار دوري لتصنيفاتها للنظر فيما إذا كانت دوافع مخاطر الائتمان التي أدت إلى التعثر قد انعكست بدقة في التصنيف في الوقت المناسب.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

دمج المعلومات المستقبلية

تستخدم المجموعة الاقتصاد الكلي المستقبلي في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. يقدم كبير الاقتصاديين في المجموعة توقعات وسيناريوهات الاقتصاد الكلي.

حددت المجموعة ووثقت العوامل الرئيسية لمخاطر الائتمان وخسائر الائتمان لكل محفظة من الأدوات المالية ولديها نماذج مبنية على الاقتصاد الكلي تتنبأ بالعلاقات بين متغيرات الاقتصاد الكلي وخسائر الائتمان.

خلال السنة، غيرت المجموعة توقعاتها لمتغيرات الاقتصاد الكلي بما يتماشى مع ظروف السوق السائدة. قامت المجموعة كذلك بمراجعة معايير عوامل التحويل الائتماني ونماذج الخسارة الناتجة عن التعثر وإجراء التغييرات المناسبة. كما قامت المجموعة بمراجعة نماذج الاقتصاد الكلي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ للتأكد من أن النماذج كانت مناسبة للفرص.

يلخص الجدول أدناه مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية المدرجة في السيناريوهات الاقتصادية المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ للسنوات من ٢٠٢٠ إلى ٢٠٢٣، بالنسبة لدولة الإمارات العربية المتحدة، وهي الدولة التي تعمل فيها المجموعة، وبالتالي فهي الدولة التي لها تأثير مادي على خسائر الائتمان المتوقعة.

| قائمة المتغيرات الكلية المستخدمة | التعريف | مستخدمة في | النطاق |
|---|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| سعر النفط، برنت دولار أمريكي | سعر البرميل | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين ٤٢ دولار أمريكي و٦٤ دولار أمريكي |
| نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي | % تغير | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين -٦.٥% و٣.٣% |
| نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي غير النفطي | % تغير | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين -٥.٧% و٣.٥% |
| أسعار بيع العقارات في أبوظبي | % تغير | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين ١.٥% و1% |
| التضخم الاستهلاكي | % متوسط المعدل السنوي | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين ٢.٢٠% و1% |
| أسعار بيع العقارات في دبي | % تغير | بنك أبوظبي التجاري - الإمارات | بين ٨.٠% و٠% |

تم تطوير العلاقات المتوقعة بين المؤشرات الرئيسية ومعدلات التعثر في السداد والخسائر على محافظ مختلفة من الموجودات المالية بناءً على تحليل البيانات التاريخية لأكثر من خمس سنوات.

قياس خسائر الائتمان المتوقعة

إن المدخلات الرئيسية المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة هي:

- احتمالية التعثر؛
- الخسائر الناتجة عن التعثر؛ و
- التعرض عند التعثر.

يتم اشتقاق هذه الأرقام بشكل عام من النماذج الإحصائية المطورة داخلياً والبيانات التاريخية الأخرى ويتم تعديلها لتعكس المعلومات المستقبلية ذات الاحتمالية المرجحة.

إن احتمالية التعثر هي تقدير لاحتمال التعثر عن السداد خلال فترة زمنية معينة ويتم تقديرها في وقت معين. تعتمد عملية الاحتماب على نماذج التصنيف الإحصائي، ويتم تقييمها باستخدام أدوات التصنيف المصممة لفئات مختلفة من الأطراف المقابلة والتعرضات. تعتمد هذه النماذج الإحصائية على بيانات السوق (عند توفرها)، وكذلك البيانات الداخلية التي تشتمل على عوامل كمية ونوعية. يتم تقدير احتماليات التعثر بالأخذ في الاعتبار الاستحقاقات التعاقدية للتعرضات ومعدلات الدفع المسبق المقدره. يستند التقدير إلى الظروف الحالية، ويتم تعديله ليأخذ في الاعتبار تقديرات الظروف المستقبلية التي سوف تؤثر على التعثر عن السداد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة مع الأخذ في الاعتبار مخاطر التعثر عن السداد على مدى أقصى فترة تعاقدية (بما في ذلك خبارات التمديد) التي تتعرض خلالها المنشأة لمخاطر الائتمان وليس لفترة أطول، حتى إذا كان تمديد أو تجديد العقد يُعتبر ممارسة تجارية شائعة. ومع ذلك، بالنسبة للأدوات المالية مثل بطاقات الائتمان والتسهيلات الائتمانية المتجددة وتسهيلات السحب على المكشوف التي تشمل كلاً من القرض ومكونات الالتزام غير المسحوب، فإن القدرة التعاقدية للمجموعة على طلب السداد وإلغاء الالتزام غير المسحوب لا تحد من تعرض المجموعة لخسائر الائتمان حتى فترة الإشعار التعاقدية. بالنسبة لمثل هذه الأدوات المالية، تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة على مدى الفترة التي تتعرض فيها لمخاطر الائتمان ولن يتم تخفيف خسائر الائتمان المتوقعة من خلال إجراءات إدارة مخاطر الائتمان.

الإفصاح عن مخاطر الائتمان

٤٣,١ التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

إن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان لبيود الميزانية العمومية هو قيمتها الدفترية، بالنسبة للضمانات المالية المدركة خارج الميزانية العمومية، فإن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان هو الحد الأقصى للمبلغ الذي يتوجب على المجموعة دفعه إذا تم طلب الضمانات. بالنسبة للقروض والالتزامات الأخرى المتعلقة بالائتمان والتي تعد غير قابلة للإلغاء على مدى عمر التسهيلات المعنية، فإن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان هو المبلغ الكامل للتسهيلات الملتمزم بها.

يعرض الجدول التالي الحد الأقصى من التعرض لمخاطر الائتمان للأدوات المالية بالتكلفة المطأه والأدوات المالية المشتقة والاستثمارات في الأوراق المالية (السدادات) المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر والأدوات الشامل الأخر والأدوات المالية خارج الميزانية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و٢٠١٩. بعد احتساب مخصص الانخفاض في القيمة والمقاصة حيثما كان ذلك مناسباً وبعد الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو أية وسائل للتخفيف من مخاطر الائتمان الأخرى.

| | البنود داخل الميزانية العمومية ألف درهم | البنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم | إجمالي التعرّض لمخاطر الائتمان ألف درهم | إجمالي وسائل تخفيف مخاطر الائتمان ألف درهم | الحد الأقصى للتعرّض لمخاطر الائتمان ألف درهم |
|--------------------------------------|--|--|--|---|---|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ | - | ٢٧,٩١٩,٥٧٢ | - | ٢٧,٩١٩,٥٧٢ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | - | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | - | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ |
| أدوات مالية مشتقة | ١١,١٤٦,٣٩٦ | - | ١١,١٤٦,٣٩٦ | - | ٣,١٧٢,٧٢٢ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ | - | ٨٧,٢٣٠,٨٣٦ | - | ٨٧,٢٣٠,٨٣٦ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ | ٣١٦,٦٦٤,٦٧٤ | ١٤٤,٥٧١,٩٧٥ | ١٧٢,٠٩٢,٦٩٩ |
| موجودات أخرى، صافي | ١٠,٠٨١,٤١٣ | - | ٩,٩٨٨,٤٩٨ | ٤,٩٥١,٥٢٠ | ٥,٠٣٦,٩٧٨ |
| الإجمالي | ٣٩٩,٥٤٦,٥٤٤ | ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ | ٤٧٤,٤٨٥,٤١٨ | ١٥٧,٤٩٧,١٦٩ | ٣١٦,٩٨٨,٢٤٩ |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

| | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ | - | ٢٣,٠٧٤,٧٣٨ | - | ٢٣,٠٧٤,٧٣٨ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | - | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | - | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ |
| أدوات مالية مشتقة | ٦,٧٨٩,٧١٧ | - | ٦,٧٨٩,٧١٧ | - | ١,٨٣٥,٢٢٠ |
| استثمارات في أوراق مالية (*) | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ | - | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ | - | ١٧٢,٦١٦,٨٧٥ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي (*) | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ | ٣٣٥,٥٤٨,٧٦٥ | ١٤٤,٨١٦,٢٣٥ | ١٩٠,٦٨٧,٥٣٠ |
| موجودات أخرى، صافي | ١٦,٧٥٠,٠٢٨ | - | ١٦,٦٠٧,٦٤١ | ٨,٦٩٥,٦١٣ | ٧,٩١٢,٠٢٨ |
| الإجمالي | ٣٩٢,٧٨٥,٦٠٧ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ | ٤٧٧,٧٠٢,٧١٠ | ١٥٨,٥١١,٣٤٥ | ٣١٩,١٩١,٣٦٥ |

(*) فُعاد لإرجاعها - يرجى الرجوع إلى الإفصاح رقم ٥٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٣,٢ إجمالي التعرض

تعرض الجداول التالية تحليلًا لمدى تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الموجودات المالية و «المرحلة» دون الأخذ بعين الاعتبار تأثيرات أية ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى، بالنسبة للموجودات المالية، ما لم يتم تحديدها بشكل محدد. فتمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية، بالنسبة للالتزامات الفروض و عقود الضمان المالي، تمثل المبالغ في الجدول المبالغ الملزم بها أو المضمونة، على التوالي.

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ١٥٣,٥٩٢,٦٦٦ | ١,٩١٣,١١٠ | - | - | ١٥٥,٥٠٥,٧٧٦ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٨٣,٥٦٨,٨٩٩ | ٩,٣١٧,٦٧٩ | ١٥,٩٤٦ | - | ٩٢,٩٠٢,٥٢٤ |
| الدرجة ٧ | ٤,٣٥٨,٢٣٩ | ٩,٢٢٦,١٦٣ | ١٦٩,٩٤٨ | - | ١٣,٧٥٤,٣٥٠ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ١٤,٦٩٧,٢٧٤ | ٤,٢١٣,٠٤٣ | ١٨,٩١٠,٣١٧ |
| غير مصنفة | ٤٧,٧٣٦,٩٦٣ | ١,٧٨٠,٢٠٦ | ٩٢٤,٥٣٩ | ١١٢,٩٠٢ | ٥٠,٥٥٤,٦١٠ |
| إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة | ٢٨٩,٢٥٦,٧٦٧ | ٢٢,٢٣٧,١٥٨ | ١٥,٨٠٧,٧٠٧ | ٤,٣٢٥,٩٤٥ | ٣٣١,٦٢٧,٥٧٧ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٥٧,٧٣٢,٢١٦ | - | - | - | ٥٧,٧٣٢,٢١٦ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٦,٣٩٥,٧٩٣ | ١,٣٢٦,٤٣٧ | - | - | ٧,٧٢٢,٢٣٠ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ١٢٢,٥٦٢ | - | ١٢٢,٥٦٢ |
| إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | ٦٤,١٢٨,٠٠٩ | ١,٣٢٦,٤٣٧ | ١٢٢,٥٦٢ | - | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٣٩,٢٤٧,٢٣٤ | ١٢٧,٣٤١ | - | - | ٣٩,٣٧٤,٥٧٥ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٢٦,٥٨٣,٤٤٦ | ٢,٥٩٧,٥٤٦ | - | - | ٢٩,١٨٠,٩٩٢ |
| الدرجة ٧ | ٥,٧٨٨,٩٤١ | ٢,٢٦٧,٦١٣ | - | - | ٨,٠٥٦,٥٥٤ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | - | ٥٩٠,١٩٦ | ٥٩٠,١٩٦ |
| غير مصنفة | ٤٨٦,٦٥٥ | - | - | - | ٤٨٦,٦٥٥ |
| إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة | ٧٢,١٠٦,٢٧٦ | ٤,٩٩٢,٥٠٠ | - | ٥٩٠,١٩٦ | ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة (معاد إدراجها) (إيضاح ٥٣) | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ١٤٢,٨١٣,٩١٤ | ٤٥٩,٨٦٢ | - | - | ١٤٣,٢٧٣,٧٧٦ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٨٤,٣٣٣,٣٥٧ | ٩,٩٣٧,٢٢٧ | ٤٤٩,١٤٦ | - | ٩٤,٧١٩,٧٣٠ |
| الدرجة ٧ | ٤,٨٦٦,٥٨٠ | ٩,٢٥٥,٠٣٥ | ٢٧٥,٩٤١ | - | ١٤,٣٩٧,٥٥٦ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ٦,٨٨٢,٦٥٤ | ٣,٧٢٦,٤٩٧ | ١٠,٦٠٩,١٥١ |
| غير مصنفة | ٥٢,٠٣١,٢٩١ | ١,٩٥٢,٢٧٥ | ٨٦٦,٨١٦ | ١٣٢,٧٣٩ | ٥٤,٩٨٣,١٢١ |
| إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة | ٢٨٤,٠٤٥,١٤٢ | ٢١,٦٠٤,٣٩٩ | ٨,٤٧٤,٥٥٧ | ٣,٨٥٩,٢٦٦ | ٣١٧,٩٨٣,٣٣٤ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٦٢,٧١١,١٣١ | - | - | - | ٦٢,٧١١,١٣١ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٧,١٦٥,٩٤٣ | ٢,٥٢٩,٥٧٥ | - | - | ٩,٦٩٥,٥١٨ |
| الدرجة ٧ | - | - | ٢١٠,٢٢٦ | - | ٢١٠,٢٢٦ |
| إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | ٦٩,٨٧٧,٠٧٤ | ٢,٥٢٩,٥٧٥ | ٢١٠,٢٢٦ | - | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٤٤,٤٢٤,١٢٨ | ١٣٦,٨٣٧ | - | - | ٤٤,٥٦٠,٩٦٥ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٣٢,١٢٢,٤٤٨ | ٢,٣٠٧,١٤٣ | - | - | ٣٤,٤٢٩,٥٩١ |
| الدرجة ٧ | ٤,٤٤٠,٤٧٣ | ٢,٨٠٨,٢٦٧ | - | - | ٧,٢٤٨,٧٤٠ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | - | ٩٣٢,٢١٣ | ٩٣٢,٢١٣ |
| غير مصنفة | ٤٩٤,٤٩٨ | - | - | ٩,٦٧٨ | ٥٠٤,١٧٦ |
| إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة | ٨١,٥٢١,٥٤٧ | ٥,٢٥٢,٢٤٧ | - | ٩٤١,٨٩١ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

فيما يلي الحركة في إجمالي التعرض:

| | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو تولدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ (*) | ٢٨٤,٠٤٥,١٤٢ | ٢١,٦٠٤,٣٩٩ | ٨,٤٧٤,٥٥٧ | ٣,٨٥٩,٢٣٦ | ٣١٧,٩٨٣,٣٣٤ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٧,٥٨٦,٥٦٠) | ٧,٥٨٦,٥٦٠ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | (٦,٠٦٠,٨٢٥) | - | ٦,٠٦٠,٨٢٥ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ٢,٦٦١,١٤٤ | (٢,٦٦١,١٤٤) | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | - | (٢,٥٨٥,٦٤٢) | ٢,٥٨٥,٦٤٢ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ | - | ١٩٧,٧٠٦ | (١٩٧,٧٠٦) | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | ٣,٤٧٢,٧١١ | (٦٠٤,١٠٦) | ١٠٣,٥٨٥ | (١٥٦,٤٩٥) | ٢,٨١٥,٦٩٥ |
| موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها | ٧٥,٧٨٣,٨١٨ | ١,٥٧٢,١٤٩ | ١,١٥٦,٩٦٧ | - | ٧٨,٥١٢,٩٣٤ |
| موجودات مالية مستبعدة | (٦٣,٠٥٨,٦١٣) | (٢,٨٧٢,٧٦٤) | (٥٨٠,٥٥٩) | (٢٦٨,٩١٨) | (٦٦,٧٨٠,٩٠٤) |
| تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية نتيجة للتغيرات في التدفقات النقدية المقفرة | - | - | - | ٨٩٢,١٢٢ | ٨٩٢,١٢٢ |
| صافي المبالغ المشطوبة | - | - | (١,٧٩٥,٦٠٤) | - | (١,٧٩٥,٦٠٤) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٢٨٩,٢٥٦,٧٦٧ | ٢٢,٢٣٧,١٥٨ | ١٥,٨٠٧,٧٠٧ | ٤,٣٢٥,٩٤٥ | ٣٣١,٦٢٧,٥٧٧ |
| (*) مُعاد إدراجها - يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣ | | | | | |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٦٩,٨٧٧,٠٧٤ | ٢,٥٢٩,٥٧٥ | ٢١٠,٢٢٦ | - | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٢٠٢,٢٢٦) | ٢٠٢,٢٢٦ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | (٨٣,٦١٤) | - | ٨٣,٦١٤ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ٢١٦,٨٧٤ | (٢١٦,٨٧٤) | - | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | ٢,٣٠٨,٠١٨ | ١٦,٥٣٤ | (٤٩,٥٤١) | - | ٢,٢٧٥,٠١١ |
| موجودات مالية جديدة تم شراؤها | ١٨,٠٦٢,٥٠٢ | - | - | - | ١٨,٠٦٢,٥٠٢ |
| موجودات مالية مستبعدة | (٢٦,٠٥٠,٦١٩) | (١,٢٠٥,٠٢٤) | - | - | (٢٧,٢٥٥,٦٤٣) |
| صافي المبالغ المشطوبة | - | - | (١٢١,٧٣٧) | - | (١٢١,٧٣٧) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٦٤,١٢٨,٠٠٩ | ١,٣٢٦,٤٣٧ | ١٢٢,٥٦٢ | - | ٦٥,٥٧٧,٠٠٨ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | ٨١,٥٢١,٥٥٧ | ٥,٢٥٢,٢٤٧ | - | ٩٤١,٨٩١ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (١,٩٨٥,٦٨٣) | ١,٩٨٥,٦٨٣ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ٨١٢,١٤٨ | (٨١٢,١٤٨) | - | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | (٤,٧٩٩,٤١١) | (٤٤٣,٦٧٢) | - | (٢٦,١٨٥) | (٥,٢٦٩,٢٦٨) |
| موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها | ١٩,٩١٠,٥٨٩ | ٦٥٤,٢٨١ | - | - | ٢٠,٥٦٤,٨٧٠ |
| موجودات مالية مستبعدة | (٣٣,٣٥٢,٩١٤) | (١,٦٤٣,٨٩١) | - | (٣٢٥,٥١٠) | (٣٥,٣٢٢,٣١٥) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | ٧٢,١٠٦,٢٦٦ | ٤,٩٩٢,٥٠٠ | - | ٥٩٠,١٩٦ | ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو تولدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٢٠٤,٧٦٨,٨٧٧ | ١٦,٣٧٤,١٨٥ | ٥,٢٢٧,١٦٢ | - | ٢٢٦,٣٧٠,٢٣٤ |
| إضافة عند دمج الأعمال (*) | ٩٤,٩٠٥,١١٨ | - | - | ٤,٢٥٠,٣٧٢ | ٩٩,١٥٥,٤٩٠ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٦,٤٩٧,٠٧٥) | ٦,٤٩٧,٠٧٥ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | (٢,٨٦٥,٣٣٣) | - | ٢,٨٦٥,٣٣٣ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ١,٢٩٧,٥٧٢ | (١,٢٩٧,٥٧٢) | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | - | (٢,٥٣٧,٠٨٩) | ٢,٥٣٧,٠٨٩ | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ | ١,٠٣٠ | - | (١,٠٣٠) | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ١ | - | ٥١,٥٥٦ | (٥١,٥٥٦) | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | (١١,١٩١,١٤٢) | ١,٩١٤,١١١ | (١٧,٠٢٠) | (٢٥٢,١٧٦) | (٩,٥٤٦,٢٢٧) |
| موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها | ٥٥,٩٣١,٨٨٠ | ١,٨٨٦,٨١٨ | ٨٧,٢٦٨ | - | ٥٧,٩٠٥,٩٦٦ |
| موجودات مالية مستبعدة | (٥٢,٢٠٥,٧٩٥) | (١,٦٨٤,٦٨٥) | (٢٤٨,٠٥٨) | (٩٧,٢٩٥) | (٥٣,٩٣٥,٨٣٣) |
| صافي المبالغ المشطوبة | - | - | (١,٩٢٤,٦٣١) | (٤١,٦٦٥) | (١,٩٦٦,٢٩٦) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (*) | ٢٨٤,٠٤٥,١٤٢ | ٢١,٦٠٤,٣٩٩ | ٨,٤٧٤,٥٥٧ | ٣,٨٥٩,٢٣٦ | ٣١٧,٩٨٣,٣٣٤ |
| (*) مُعاد إدراجها - يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣ | | | | | |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٥٠,٥٦٩,٤٧١ | ١,٣٩٠,٦٨٤ | - | - | ٥١,٩٦٠,١٥٥ |
| إضافة عند دمج الأعمال | ٢٠,١٦٤,٤٢٨ | - | - | - | ٢٠,١٦٤,٤٢٨ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (١,١٧٤,٤٤٣) | ١,١٧٤,٤٤٣ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣ | - | (٢٥١,٨٤٥) | ٢٥١,٨٤٥ | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | ١,٥٦٠,٥٦٣ | ٢١٦,٢٩٣ | (٤١,٦١٩) | - | ١,٣٣٥,٢٣٧ |
| موجودات مالية جديدة تم شراؤها | ٢٩,٤٤٣,١٢٩ | - | - | - | ٢٩,٤٤٣,١٢٩ |
| موجودات مالية مستبعدة | (٣٠,٦٨٦,٠٧٤) | - | - | - | (٣٠,٦٨٦,٠٧٤) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٦٩,٨٧٧,٠٧٤ | ٢,٥٢٩,٥٧٥ | ٢١٠,٢٢٦ | - | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | ٤٥,٨٢١,١٣١ | ٢,٧٠٣,٧٢٩ | - | - | ٤٨,٥٢٤,٨٦٠ |
| إضافة عند دمج الأعمال | ٣٧,٨٢٠,٦٧٢ | - | - | ١,١٨٥,٩٦٦ | ٣٩,٠٠٦,٦٣٨ |
| - تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ | (٢,١٥٢,١٥٤) | ٢,١٥٢,١٥٤ | - | - | - |
| - تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١ | ٣٠٠,١٤٥ | (٣٠٠,١٤٥) | - | - | - |
| تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة | (٥,٣٧٩,٠١١) | ١,٠٠٤,٥٥٨ | - | (٢٤٤,٠٧٥) | (٤,٦١٨,٥٢٨) |
| موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها | ٢٠,٧٧٢,١٠١ | ٥٢٥,٥٠٠ | - | - | ٢١,٢٩٧,٦٠١ |
| موجودات مالية مستبعدة | (١٥,٦٦١,٣٣٧) | (٨٣٣,٥٣٩) | - | - | (١٦,٤٩٤,٨٧٦) |
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | ٨١,٥٢١,٥٥٧ | ٥,٢٥٢,٢٤٧ | - | ٩٤١,٨٩١ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤.٣.٣. خسائر الائتمان المتوقعة

يلخص الجدول أدناه مخصص الانخفاض في القيمة كما في نهاية السنة حسب فئة التعرض / الأمل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٢٧,٧٠٩ | ٤,٣٨١ | - | - | ٣٢,٠٩٠ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٣٢٨,٠٤٠ | ٦٣٤,٧٥٤ | ٨,٨١٩ | - | ٩٧١,٦١٣ |
| الدرجة ٧ | ٢٠٤,٣٥٤ | ٢,٢٩٢,٣٧٥ | ١٤,٥٧٣ | - | ٢,٥١١,٣٠٢ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ٦,٢٥٤,٩٧٦ | ٥٤٤,٧٤٠ | ٦,٧٩٩,٧١٦ |
| غير مصنفة | ٣١٧,٧٠٦ | ٤١٤,٥٨٢ | ٤٨٣,٢١٣ | ٢٤,٣١٣ | ١,٢٣٩,٨١٤ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ٨٧٧,٨٠٩ | ٣,٣٤٦,٠٩٢ | ٦,٧٦١,٥٨١ | ٥٦٩,٠٥٣ | ١١,٥٥٤,٥٣٥ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ١٣,٩١١ | - | - | - | ١٣,٩١١ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٣٥,٤٨٢ | ٢٣,١١٦ | - | - | ٥٨,٥٩٨ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ١٥٧,٣١١ | - | ١٥٧,٣١١ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ٤٩,٣٩٣ | ٢٣,١١٦ | ١٥٧,٣١١ | - | ٢٢٩,٨٢٠ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٩,٣٠٨ | ٥٥٧ | - | - | ٩,٨٦٥ |
| Grades ٦-٥ | ٧٩,٤٨٨ | ١١٥,٢٩٢ | - | - | ١٩٤,٧٨٠ |
| الدرجة ٧ | ٦٠,١٢٨ | ١٤٨,٣٤٠ | - | - | ٢٠٨,٤٦٨ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | - | ١٣١,٦٠٣ | ١٣١,٦٠٣ |
| غير مصنفة | ١٩٨ | - | - | - | ١٩٨ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ١٤٩,١٢٢ | ٦٦٤,١٨٩ | - | ١٣١,٦٠٣ | ٥٤٤,٩١٤ |
| إجمالي مخصص الانخفاض في القيمة | ١,٠٧٦,٣٢٤ | ٣,٦٣٣,٣٩٧ | ٦,٩١٨,٨٩٢ | ٧٠٠,٦٥٦ | ١٢,٣٢٩,٢٦٩ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | | | | |
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٣٤,٢٦٥ | ٢٠,٨٢ | - | - | ٣٦,٣٤٧ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٢٥٢,٤٢٨ | ٢٩١,٢١٢ | ٢٣,١١٨ | - | ٥٦٦,٧٥٨ |
| الدرجة ٧ | ١٦٠,٨٧٧ | ٢,٤٠٩,٤٦٩ | ٦٦,٦٠٠ | - | ٢,٥٩٦,٩٤٦ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | ٢,٩٦٦,٨١١ | ٧٢,٤٧٥ | ٢,٩٩٩,٢٨٦ |
| غير مصنفة | ٣٩٣,٨٩٤ | ٢٨٥,٢٦١ | ٥٢٤,٤٠٩ | - | ١,٢٠٣,٥٦٤ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ٨٤١,٤٦٤ | ٢,٩٨٨,٠٢٤ | ٣,٥٠٠,٩٣٨ | ٧٢,٤٧٥ | ٧,٤٠٢,٩٠١ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ١٠٠,٦٦ | - | - | - | ١٠٠,٦٦ |
| الدرجات من ٦-٥ | ١٦,١٢٤ | ٢٧,٧٠٨ | - | - | ٤٣,٨٣٢ |
| الدرجة ٧ | - | - | ٢٠,٦٥١٩ | - | ٢٠,٦٥١٩ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ٦٦,١٩٠ | ٢٧,٧٠٨ | ٢٠,٦٥١٩ | - | ٦٦٠,٤١٧ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | | |
| الدرجات من ٤-١ | ٣٢,٢٥٧ | ٥,٨٨٢ | - | - | ٣٨,١٣٩ |
| الدرجات من ٦-٥ | ٢٠٣,١١٤ | ١٢٧,٩٧٧ | - | - | ٣٣١,٠٩١ |
| الدرجة ٧ | ١٩٧,١٣٥ | ٤٨٠,٣٦٧ | - | - | ٦٧٧,٥٠٢ |
| الدرجات من ١٠-٨ | - | - | - | ٣٨٣,٦١٧ | ٣٨٣,٦١٧ |
| غير مصنفة | ٧٣١ | - | - | ١,٢٨٣ | ٢,٠١٤ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | ٤٣٣,٢٣٧ | ٦١٤,٢٢٦ | - | ٣٨٤,٩٠٠ | ١,٤٣٢,٣٦٣ |
| إجمالي مخصص الانخفاض في القيمة | ١,٣٠٠,٨٩١ | ٣,٦٢٩,٩٥٨ | ٣,٧٠٧,٤٥٧ | ٤٥٧,٣٧٥ | ٩,٠٩٥,٦٨١ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

فيما يلي توزيع مخصص الانخفاض في القيمة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

| المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| ٤٦٥ | - | - | - | ٤٦٥ |
| ٤٥,٧٢١ | ٨٤٨ | - | - | ٤٦,٥٦٩ |
| ١١,٨٤٦ | - | - | - | ١١,٨٤٦ |
| ٤٩,٣٩٣ | ٢٣,١١٦ | ١٥٧,٣١١ | - | ٢٢٩,٨٢٠ |
| ٨١٥,٤٥٥ | ٣,٣٤٣,٤٨٩ | ٦,٧٥٠,٩٣٦ | ٥٦٧,٦٤٨ | ١١,٤٧٧,٥٢٨ |
| ٤,٣٢٢ | ١,٧٥٥ | ١٠,٦٤٥ | ١,٤٠٥ | ١٨,١٢٧ |
| ١٤٩,١٢٢ | ٦٦٤,١٨٩ | - | ١٣١,٦٠٣ | ٥٤٤,٩١٤ |
| ١,٠٧٦,٣٢٤ | ٣,٦٣٣,٣٩٧ | ٦,٩١٨,٨٩٢ | ٧٠٠,٦٥٦ | ١٢,٣٢٩,٢٦٩ |

(*) مدرجة ضمن «احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر».

فيما يلي توزيع مخصص الانخفاض في القيمة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

| المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| ٢٤٧ | - | - | - | ٢٤٧ |
| ٤٥,٧٢٦ | ٤,٢٣٦ | - | - | ٤٩,٩٦٢ |
| ٦٦,١٩٠ | ٢٧,٧٠٨ | ٢٠,٦٥١٩ | - | ١١٤,٥٤٧ |
| ٧٨٧,٢٧٤ | ٢,٩٨٢,٣٧٨ | ٣,٤٩٢,٧٠٨ | ٧١,٠٥٠ | ٧,٣٣٣,٤١٠ |
| ٨,٢١٧ | ١,٤١٠ | ٨,٢٣٠ | ١,٤٢٥ | ١٩,٢٨٢ |
| ٤٣٣,٢٣٧ | ٦١٤,٢٢٦ | - | ٣٨٤,٩٠٠ | ١,٤٣٢,٣٦٣ |
| ١,٣٠٠,٨٩١ | ٣,٦٢٩,٩٥٨ | ٣,٧٠٧,٤٥٧ | ٤٥٧,٣٧٥ | ٩,٠٩٥,٦٨١ |

(*) مدرجة ضمن «احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر».

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

إن الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة هي كما يلي:

| المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|-----------------------|-----------------------|---|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | | | | |
| ٨٤١,٤٦٤ | ٢,٩٨٨,٠٢٤ | ٣,٥٠٠,٩٣٨ | ٧٢,٤٧٥ | ٧,٤٠٢,٩٠١ |
| - | (١٠٢,٧٥٢) | - | - | - |
| - | (٣٥,٩٤٧) | ٣٥,٩٤٧ | - | - |
| - | (٧١,٢٢٢) | - | - | - |
| - | (٧٥٤,٥٥٣) | ٧٥٤,٥٥٣ | - | - |
| - | ٤٢,٩٣٤ | (٤٢,٩٣٤) | - | - |
| ١١١,٧٦٨ | ٩٢٢,٤٦٨ | ٣,٥٧٩,٤٣٣ | (٣٩٣,٧٤٢) | ٤,٢١٩,٩٢٧ |
| ١٦١,٢٢٣ | ١٤٤,٦٣٢ | ٩٠٩,٢٨٤ | - | ١,٢١٥,١٣٩ |
| (٢٠٤,١٢٠) | (٧٩,٩٣٤) | (١٨٦,٦٥٢) | (١,٨٠٢) | (٤٧٢,٥٠٨) |
| ٣٤,٩٥١ | ٥٠,٩٩١ | ٦,٦١٦ | - | ٩٢,٥٥٨ |
| ٣٦,٣٤٥ | ٣٥٨,٠٦٨ | ٥,٠٦٢,٤٢٧ | (٣٩٥,٥٤٤) | ٥,٠٥٥,١١٦ |
| - | - | (٢٨٤,٥٦٨) | - | (٢٨٤,٥٦٨) |
| ٣٦,٣٤٥ | ٣٥٨,٠٦٨ | ٤,٧٧١,٦٧٩ | (٣٩٥,٥٤٤) | ٤,٧٧٠,٥٤٨ |
| - | - | - | ٨٩٢,١٢٢ | ٨٩٢,١٢٢ |
| - | - | (١,٥١١,٠٣٦) | - | (١,٥١١,٠٣٦) |
| ٨٧٧,٨٠٩ | ٣,٣٤٦,٠٩٢ | ٦,٦٦١,٥٨١ | ٥٦٩,٠٥٣ | ١١,٥٥٤,٥٣٥ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | | | | |
| ٢٦,١٩٠ | ٢٧,٧٠٨ | ٢٠,٦٥١٩ | - | ٢٦٠,٤١٧ |
| (٤١٨) | ٤١٨ | - | - | - |
| (١٧٢) | - | ١٧٢ | - | - |
| ٤٨٧ | (٤٨٧) | - | - | - |
| ٣,٧١٢ | ٨,٤٣١ | ٧٢,٣٥٧ | - | ٨٤,٥٠٠ |
| ٢٧,٠٦٧ | - | - | - | ٢٧,٠٦٧ |
| (٧,٠٩٢) | (١١,١٧٠) | - | - | (١٨,٢٦٢) |
| (٣٨١) | (١,٧٨٤) | - | - | (٢,١٦٥) |
| ٢٢,٢٠٣ | (٤,٥٩٢) | ٧٢,٥٢٩ | - | ٩١,١٤٠ |
| - | - | (١٢١,٧٣٧) | - | (١٢١,٧٣٧) |
| ٤٩,٣٩٣ | ٢٢,١١٦ | ١٥٧,٣١١ | - | ٢٢٩,٨٢٠ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٠ | | | | |
| ٤٣٣,٢٣٧ | ٦١٤,٢٢٦ | - | ٣٨٤,٩٠٠ | ١,٤٣٢,٣٦٣ |
| (٥٤,١٥٧) | ٥٤,١٥٧ | - | - | - |
| ٥١,٩٤٠ | (٥١,٩٤٠) | - | - | - |
| ٩١,١٦٣ | ١٩٢,٢٨٩ | - | (١٢٤,٢٤٧) | ١٥٩,٢٠٥ |
| ٢٥,٩٩٥ | ٧٦,١٨٣ | - | - | ١٠٢,١٧٨ |
| (٢٠٠,٣٠٠) | (٢٤٠,٦٨١) | - | (١٢٩,٠٠٥) | (٥٧٠,٠٣١) |
| (١٩٨,٧٥٦) | (٣٨٠,٠٤٥) | - | - | (٥٧٨,٨٠١) |
| (٢٨٤,١١٥) | (٣٥٠,٠٣٧) | - | (٢٥٢,٢٩٧) | (٨٨٧,٤٤٩) |
| ١٤٩,١٢٢ | ٢٦٤,١٨٩ | - | ١٣١,٦٠٢ | ٥٤٤,٩١٤ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

| المرحلة ١ ألف درهم | المرحلة ٢ ألف درهم | المرحلة ٣ ألف درهم | منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|-----------------------|-----------------------|---|----------------------|
| أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | | | | |
| ٨٥١,٩١٢ | ٢,٩٨٧,٧٧٤ | ٢,٩٣٥,٩٧٠ | - | ٦,٧٧٥,٦٥٦ |
| ٥,١٨٤ | - | - | ٣٨,٩٨٥ | ٤٤,١٦٩ |
| (٤٤,٢٥٣) | ٤٤,٢٥٣ | - | - | - |
| (٥٦,٧٥٧) | - | ٥٦,٧٥٧ | - | - |
| ١١٤,٩٤٧ | (١١٤,٩٤٧) | - | - | - |
| - | (٥٤٠,٨٢٨) | ٥٤٠,٨٢٨ | - | - |
| ٥٣١ | - | (٥٣١) | - | - |
| - | ١٥,٨٢٥ | (١٥,٨٢٥) | - | - |
| (٦٥,٠٦٩) | ٥٢,٠٣٠ | ١,٨٠٢,٠٧١ | ٧٥,١٥٥ | ٢,٣٣٢,٤٦٥ |
| ٢٤٨,٣٨٤ | ١٥١,٩١٠ | ٢٦٤,٦٨٩ | - | ٦٦٤,٩٨٣ |
| (١٤٢,١١٢) | (٦٧,٥١٠) | (١٥٩,٢٩٢) | - | (٣٦٨,٩١٤) |
| (٧١,٣٠٣) | (٨,٧٦١) | (٩٧) | - | (٨٠,١٦١) |
| (١٥,٦٣٢) | ٢٥٠ | ٢,٤٨٩,٦٠٠ | ٧٥,١٥٥ | ٢,٥٤٩,٣٣٣ |
| - | - | (٢٣٤,٥٢٥) | - | (٢٣٤,٥٢٥) |
| (١٥,٦٣٢) | ٢٥٠ | ٢,٢٥٥,٠٧٥ | ٧٥,١٥٥ | ٢,٣١٤,٨٤٨ |
| - | - | (١,٦٩٠,١٠٧) | (٤١,٦٦٥) | (١,٧٣١,٧٧٢) |
| ٨٤١,٤٦٤ | ٢,٩٨٨,٠٢٤ | ٣,٥٠٠,٩٣٨ | ٧٢,٤٧٥ | ٧,٤٠٢,٩٠١ |
| أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | | | | |
| ٢٣,٩٣٢ | ١٥٩,٥٠٣ | - | - | ١٨٣,٤٣٥ |
| (٩٢٠) | ٩٢٠ | - | - | - |
| - | (١٢٩,٩١٩) | ١٢٩,٩١٩ | - | - |
| ٤,٣٥٤ | (١٣١) | ٧٦,٦٠٠ | - | ٨٠,٨٢٣ |
| ٧,٣٧٨ | - | - | - | ٧,٣٧٨ |
| (٢,٦٩٧) | - | - | - | (٢,٦٩٧) |
| (٥,٨٥٧) | (٢,٦٦٥) | - | - | (٨,٥٢٢) |
| ٢,٢٥٨ | (١٣١,٧٩٥) | ٢٠,٦٥١٩ | - | ٧٦,٩٨٢ |
| ٢٦,١٩٠ | ٢٧,٧٠٨ | ٢٠,٦٥١٩ | - | ٢٦٠,٤١٧ |
| التزامات ومطلوبات طائرة | | | | |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٩ | | | | |
| ١١٢,٧١٢ | ٢٣٧,٠٤٠ | - | - | ٣٤٩,٧٥٢ |
| ٦٢٥,٦٤٣ | - | - | ٤٩٦,٧٤٤ | ١,١٢٢,٣٨٧ |
| (٣١٨,٥٤٧) | ٣١٨,٥٤٧ | - | - | - |
| ٦,١٨١ | (٦,١٨١) | - | - | - |
| (١٣,٥٤٤) | ٤٣,٨٥٣ | - | (١١١,٨٤٤) | (٨١,٥٥٥) |
| ٧٢,٢٩١ | ٧٣,٨٩٩ | - | - | ١٤٦,١٩٠ |
| (٢٨,٤٧٩) | (٥٥,٠٥٣) | - | - | (٨٣,٥٣٢) |
| (٢٣,٠٠٠) | ٢,١٢١ | - | - | (٢٠,٨٧٩) |
| (٣٠٥,١١٨) | ٣٧٧,١٨٦ | - | (١١١,٨٤٤) | (٣٩,٧٧٦) |
| ٤٣٣,٢٣٧ | ٦١٤,٢٢٦ | - | ٣٨٤,٩٠٠ | ١,٤٣٢,٣٦٣ |

(*) مدرجة ضمن «المستردات / التعديلات خلال السنة» في الإيضاح رقم ٣٣

(*) مدرجة ضمن «المستردات / التعديلات خلال السنة» في الإيضاح رقم ٣٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٣.٤. تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الأوضاع الاقتصادية أو الأوضاع الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الوارد أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو الأنشطة الاقتصادية التي يزاولونها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الجغرافي

| الإجمالي ألف درهم | دول عربية أخرى ألف درهم | آسيا ألف درهم | أوروبا ألف درهم | الولايات المتحدة الأمريكية ألف درهم | باقي دول العالم ألف درهم | دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم | محلي (الإمارات المتحدة) ألف درهم |
|-------------------------------------|-------------------------------|------------------|--------------------|--|--------------------------------|--|---|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | | | |
| الموجودات | | | | | | | |
| ٢٧,٩١٩,٥٧٢ | ٥٧٥,٧٨٤ | ١٢٥,٨٠٥ | - | - | - | ٢٣٩,٨٢٦ | ٢٦,٩٧٨,١٥٧ |
| أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | | | | | | | |
| ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | ١,٤٢٦,٧٤١ | ٧٥١,٥٩٨ | ٥,٧٠٨,٧٨٥ | ٣,٢٤٧,٣١٢ | ١,٢٤٣,٤٣٠ | ٢,٦٢٧,٩٥٩ | ٦,٥٢٩,٦١٧ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | | | | | | | |
| ١١,١٤٦,٣٩٦ | - | - | ٦,٦٨٥,٥٣٠ | ٥,٠٨٦ | - | ١٤٠,٦٠٥ | ٣,٩٣٢,٨٥٧ |
| أدوات مالية مشنقة | | | | | | | |
| ٨٧,٢٣٠,٨٣٦ | ٢,٧٧٢,٦٧٤ | ٣,٠٠٠,٦٠٩ | ٢,٥٢٥,٤٥٦ | ٩,٩٠٧,٦٧١ | ٤,١١٩,١٦٨ | ٢٢,٩٥٥,٦٦٤ | ٤٠,٩٧٩,٥٩٤ |
| استثمارات في أوراق مالية - سندات | | | | | | | |
| ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | ٢٠,٧٠٤,٤٢٢ | ٤,٢٤٨ | ٢,٢٩٤,١٢٣ | ٢,٠٩٩,٧٩٣ | ٥,٠٠٥,٦٤٢ | ٤,٦٦٢,٤٥٥ | ٢٢٢,٢٨٩,٠١٩ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي | | | | | | | |
| ٩,٩٨٨,٤٩٨ | ٤٨٥,٦٦٧ | ٦,٨٧٠ | ٢,١٠٨,٤٦٦ | ٨٤٧,٠٥٦ | ٣٨٧,٦٦١ | ٣٤٢,٩٢٨ | ٥,٨٠٩,٨٩٠ |
| موجودات أخرى، صافي | | | | | | | |
| ٣٩٦,٧٩٦,٤٤٦ | ٨,١٣٨,٢٩٩ | ٣,٧٣٣,٣٢٥ | ١٩,٣٢١,٨٤٣ | ١٦,٢٢٢,٧٢٣ | ١١,٨٨١,٦٨٥ | ٣٠,٩٢٩,٤٣٧ | ٣٠٦,٥١٩,١٣٤ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | | | | | | | |
| ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ | ٧٦٨,١٢٠ | ٩٤٥,٤٦٣ | ٤,٢١٨,٩٠٧ | ٣,٤٨٨,٥١٥ | ١,٢٠٥,٧٩٢ | ٣,٦٥٩,١٨٩ | ٦٣,٤٠٢,٩٨٦ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | | | | | | |
| الموجودات | | | | | | | |
| ٢٣,٠٧٤,٧٣٨ | - | - | - | ٧٠,٧٦٧ | ٥١٥,٨٦٠ | ١٣٨,٠٢٩ | ٢٢,٣٥٠,٠٨٢ |
| أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | | | | | | | |
| ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٢,٠٠٥,٥٤٨ | ٤١,٣٦٥ | ٤,٩٤١,٠٣٧ | ٤,١٤٩,٩٥٧ | ١,٨١٩,٨٤٩ | ٢,٠٩٩,٥١٨ | ٨,٠٠٧,٧٠٠ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | | | | | | | |
| ٦,٨٨٩,٧١٧ | ٢١٦,٥٦٥ | - | ٣,٩٩٩,٦٥٤ | ٣,٤٢٢ | - | ٥٢,٤١٢ | ٢,٥١٧,٦١٤ |
| أدوات مالية مشنقة | | | | | | | |
| ٧٢,٦١٦,٨٧٥ | ٤,٦٦٩,٠٥٥ | ١,٠٧٧,٩١١ | ٣,٦٨٩,٦٩٣ | ٩,٢١٠,٥٧١ | ٢,٩١٤,٣٥١ | ١٩,١٧٠,٣٤٧ | ٣٣,٨٩٤,٩٤٧ |
| استثمارات في أوراق مالية - سندات | | | | | | | |
| ٢٤٧,٨٣٠,٨٠٠ | ٢,٢٧١,٨١٨ | ١٣٠,٩٣٩ | ٤٩٢,٧٨٤ | ٢,١٦٠,٤١٥ | ٤,٨٧٣,٦٥٤ | ٤,٥٦٦,٧٠٨ | ٢٣٣,٣٦٦,٧٦٢ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي (*) | | | | | | | |
| ١٦,٦٠٧,٦٤١ | ٥٨١,٣٦٨ | ٢٩,٩٠٤ | ٢,٦٢٠,٦١٣ | ٤,٤١٦,٧٥٤ | ١١٠,٤١٢ | ٢٦٢,٣٣٢ | ٨,٥٨٦,٦٧٧ |
| موجودات أخرى، صافي | | | | | | | |
| ٣٨٩,٩٨٧,٠٢٥ | ٧,٧٤٤,٣٥٤ | ١,٢٧٠,١١٩ | ١٥,٧٤٣,٧٨١ | ٢٠,١١٨,٨٦١ | ١٠,٢٣٤,١٢٦ | ٢٦,٢٨٩,٣٨٧ | ٣٠٨,٦٩٣,٣٧٢ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | | | | | | | |
| ٨٧,٧١٥,٦٨٥ | ٨٥٩,٢٩٠ | ١,٠٠٩,٢٥٨ | ٣,٣٠٢,٤٧٦ | ٤,٨٨٨,٧٠٨ | ١,٢٤٩,٣١٨ | ٢,٥٢٨,٣٦٦ | ٧٤,٠٥٣,٧٩٩ |

(*) مُعاد إدراجها - يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(ب) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء حسب قطاع النشاط الاقتصادي:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مُعاد إدراجها - إيضاح ٥٣) | | | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | |
|--|---|---|-----------------------|---|---|
| الإجمالي ألف درهم | دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم | دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم | الإجمالي ألف درهم | دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم | دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم |
| قطاع النشاط الاقتصادي | | | | | |
| ٢٥٥,٥٠٢ | ٥١,٧٤٥ | ٢٠٣,٧٥٧ | ٤٠٥,٣٧٧ | ١٢٨,٦١٢ | ٢٧٦,٧٦٥ |
| الزراعة | | | | | |
| ٣,٤٨٣,٤٣٢ | ١,٨٣٨,٣١٥ | ١,٦٤٥,١١٧ | ٥,٦٩٩,٣٤٦ | ٤,٤٦١,٥٩٣ | ١,٢٣٧,٧٥٣ |
| الطاقة | | | | | |
| ١٠,٤١٠,٧١٥ | ١,٧١٢,٦٢٨ | ٨,٦٩٨,٠٨٧ | ٩,٠٨٥,٢٣٥ | ٢,٢٦٧,٩٥٠ | ٦,٨١٧,٢٨٥ |
| التجارة | | | | | |
| ٧١,٥٧٤,٧٠٣ | ١,٢٣٢,٩٣٩ | ٧٠,٣٤١,٧٦٤ | ٧٢,٦٣٦,٠٧٧ | ١,٢٣٦,٤٧٤ | ٧١,٣٩٩,٦٠٣ |
| الاستثمار العقاري | | | | | |
| ١١,٣٨٠,٤٠٣ | ٥١٤,١١٨ | ١٠,٨٦٦,٢٨٥ | ١٠,٩١٩,٨٠٤ | ٥١٠,٠٣٢ | ١٠,٤٠٩,٧٧٢ |
| الضيافة | | | | | |
| ٤,٦٩١,٠٩٤ | ١,٨٤٩,٤٠١ | ٢,٨٤١,٦٩٣ | ٣,٩٣٥,٦٩١ | ١,٣٤٣,٤٠١ | ٢,٥٩٢,٢٩٠ |
| النقل والبنائات | | | | | |
| ٦٠,٨٥٣,٥٩٧ | ١,١٧٣,٦٨٧ | ٥٩,٦٧٩,٩١٠ | ٥٤,٨٥٠,٧١٤ | ١,٥٠١,٣٤٣ | ٥٣,٣٤٩,٣٧١ |
| الأفراد | | | | | |
| ٥١,٥٢١,٩٠٢ | ٥٠٢,٢١٠ | ٥١,٠١٩,٦٩٢ | ٥٣,٦٥١,٤٤٨ | ٥٨٩,٣٤١ | ٥٣,٠٦٢,١٠٧ |
| الحكومة ومؤسسات القطاع العام | | | | | |
| ١٨,٤٠٢,١٥٧ | ٣,٦٦٥,٩٠١ | ١٤,٧٣٦,٢٥٦ | ١٧,٧٥٣,٢٤٨ | ٣,٠٦٥,٥٢١ | ١٤,٦٨٧,٧٢٧ |
| المؤسسات المالية (*) | | | | | |
| ٧,٢٥٧,٥٧٨ | ١,٩٨٣,٢٨٧ | ٥,٢٧٤,٢٩١ | ٦,٠٣٩,٥٨٧ | ١,٧٥٨,٧٦١ | ٤,٢٨٠,٨٢٦ |
| التصنيع | | | | | |
| ٥,٧٢٥,٤٣٣ | ٢٩٩,١٢٤ | ٥,٤٢٦,٣٠٩ | ٥,٩٠٨,١٢٨ | ٣٠٣,٢٢٧ | ٥,٦٠٤,٩٠١ |
| الخدمات | | | | | |
| ٩,٦٠٩,٧٧٤ | ٢٩٨,١٨١ | ٩,٣١١,٧٩٣ | ٩,٥٦٨,٥٧٥ | ٣٠٩,٥١٢ | ٩,٢٥٩,٠٦٣ |
| أخرى | | | | | |
| ٢٥٥,١٦٦,٤٩٠ | ١٥,١٢١,٥٣٦ | ٢٤٠,٠٤٤,٩٥٤ | ٢٥٠,٤٥٣,٢٣٠ | ١٧,٤٧٥,٧٦٧ | ٢٢٢,٩٧٧,٤٦٣ |
| ناقصاً: مخصص للخفض في القيمة | | | (١١,٤٧٧,٥٢٨) | | |
| ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | | | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ | | |
| إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي | | | | | |

(*) تشمل شركات الاستثمار

كما في تاريخ التقارير المالية، بلغت نسبة التعرّض الخاصة بأكثر ٢٠ قرض من قروض العملاء ما نسبته ٢٧.٦٧٪ من إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٢٧.٥٨٪).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى حسب قطاع العمل:

| تجاري وشركات | أفراد | قطاع عام | حكومي | بنوك ومؤسسات مالية | الإجمالي |
|-------------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | |
| الموجودات | | | | | |
| أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | - | - | ٢٧,٩١٩,٥٧٢ | - | ٢٧,٩١٩,٥٧٢ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | - | - | - | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ |
| أدوات مالية مشتقة | ٩٣٢,٢١٧ | ٥٣٧,١٣٢ | ٨٧٥,٩٤٨ | ٧,٧٣٠,٥٣٠ | ١١,١٤٦,٣٩٦ |
| استثمارات في أوراق مالية - سندات | ٣,٢٢٧,٣٩٣ | - | ٥٢,٤١٧,٧٥٠ | ٩,٤٤٠,٠٣٨ | ٨٧,٢٠٠,٣٢٦ |
| موجودات أخرى، صافي | ٦,٧٦٨,٨٥٥ | ٤٨٦,٥٧٤ | ٣٩٣,٨٢٦ | ٢,٠٨٩,٧٧٩ | ٩,٩٨٨,٤٩٨ |
| الإجمالي | ١١,٠٢٨,٤٦٥ | ١,٠٢٣,٧٠٦ | ٨١,٦٠٧,٠٩٦ | ٤٠,٧٩٥,٧٨٩ | ١٥٧,٨٢٠,٧٤٤ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | ٤٤,١٣٧,٤٠٩ | ١,٨٨٦,٠٢٥ | ١,٤٠٣,١٩٠ | ١١,١٤٣,٤٧١ | ٧٧,٦٨٨,٩٧٢ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | | | | |
| الموجودات | | | | | |
| أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | - | - | ٢٣,٠٧٤,٧٣٨ | - | ٢٣,٠٧٤,٧٣٨ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | - | - | - | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ |
| أدوات مالية مشتقة | ٦٢٤,٣٦٢ | ٢٣١,٣٤٤ | ٨٢١,٢٣٠ | ٤,٦٨٢,٠٨٩ | ٦,٧٨٩,٧١٧ |
| استثمارات في أوراق مالية - سندات | ٢,٠٧٨,١٥٧ | - | ١٦,٦٨٥,٩١٧ | ١٢,٥٧٩,٥٠٩ | ٧٢,٦١٦,٨٧٥ |
| موجودات أخرى، صافي | ١٢,٧٣٠,٠٥٣ | ٦٠٠,٨٠٧ | ٣٩٠,٣٥٤ | ٢,٦٠٦,٤٢١ | ١٦,٦٠٧,٦٤١ |
| الإجمالي | ١٥,٤٣٢,٥٧٢ | ٨٣٢,١٥١ | ١٧,٨٩٧,٥٠١ | ٤٢,٩٣٢,٩٩٣ | ١٤٢,١٥٣,٩٤٥ |
| التزامات ومطلوبات طارئة | ٥٤,٣٢٢,٩٩٥ | ٢,٢٢٧,١٧٩ | ١٥,٧٧٦,٨٧٥ | ٢,٦٦٤,٠٢٠ | ٨٧,٧١٥,٦٨٥ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٣,٥ سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها

الشطب

يتم شطب الموجودات المالية عندما لا يكون هناك توقع معقول باستردادها. مثل فشل المدين في المشاركة في خطة السداد مع المجموعة. تصنف المجموعة القرض أو الذمم المدينة كمشطوبة عندما يفشل المدين في سداد المدفوعات التعاقدية لمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً بعد تاريخ استحقاق قروض الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة. في حالة شطب القروض أو الذمم المدينة، تواصل المجموعة تنفيذ نشاط الإنفاذ لمحاولة استرداد الذمم المدينة المستحقة. عندما يتم استرداد المبالغ، يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر.

إن القروض والسلفيات للعملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض كذلك لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان، على سبيل المثال، القروض للبنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تم تصميم سياسات وعمليات إدارة المخاطر للمجموعة لتحديد وتحليل المخاطر، ولتحديد درجة تحمل المخاطر المناسبة ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود من خلال جمع البيانات الموثوقة وفي الوقت المناسب. تقوم المجموعة بتقييم احتمالية تعثر الأطراف المقابلة للأفراد باستخدام أدوات التصنيف الداخلي المصممة لمختلف فئات الأطراف المقابلة.

كما تتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقرضين المحتملين على الوفاء بالتزامات سداد الفوائد ورأس المال وعن طريق تغيير حدود الإقراض عند اللزوم.

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان في شكل حقوق رهن عقاري على العقارات والأوراق المالية المسجلة الأخرى على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) على أساس منتظم. لا يتم الاحتفاظ بالضمانات بشكل عاج على القروض والسلفيات المقدمة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إعادة الشراء العكسي واقتراف الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي:

• النقد والأوراق المالية القابلة للتداول;

• الرهون العقارية على العقارات السكنية والتجارية;

• رسوم على الموجودات التجارية مثل المباني والمخزون والذمم المدينة;

• الرسوم على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و

• الضمانات.

بلغت القيمة العادلة المقدر للضمانات والرهونات الأخرى المحتفظ بها مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٢٣٨,٦٤٢,٨٧٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٢٤٧,٦٦١,١٨٧ ألف درهم).

تتعلق الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض منخفضة القيمة بشكل أساسي بالعقارات التجارية والسكنية والأوراق المالية. عندما تتجاوز القيمة العادلة المقدر للضمانات المحتفظ بها قيمة القرض القائم، يتم سداد أي فائض من حيازة الضمان إلى العملاء ولا يكون متاحاً للمقاصة مقابل القروض الأخرى.

عكس الانخفاض في القيمة

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويمكن أن يكون الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث وقع بعد إدراج الانخفاض في القيمة، تتم إعادة إدراج الزيادة عن طريق تخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القرض وفقاً لذلك. يتم قيد المبلغ المعاد إدراجه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تحصيله فيها.

المشتقات

تحتفظ المجموعة بحدود رقابية صارمة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع)، من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المواتية للمجموعة (أي القيمة العادلة الإيجابية للموجودات)، والتي تعتبر فيما يتعلق بالمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات القائمة. تتم إدارة هذا التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من حدود الإقراض الشاملة مع العملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من تحركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية في عندما يكون الدفع نقداً أو بأوراق مالية أو أسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع حدود تسوية يومية لكل طرف مقابل لمواجهة كافة مخاطر التسوية الناشئة عن معاملات السوق للمجموعة في أي يوم.

يمثل الجدول التالي التصنيفات الائتمانية الداخلية للأدوات المالية المشتقة:

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | درجات المخاطر الداخلية |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٥,١٦٠,٦٩١ | ٨,٥٤٨,٥٥٦ | الدرجات من ١ إلى ٤ |
| ١,٥٣٦,٥٣٩ | ٢,٥٦١,٦٧٨ | الدرجات من ٥ إلى ٦ |
| ٧٤,٨٧٣ | - | الدرجة ٧ |
| ١٧,٦١٤ | ٣٦,١٦٢ | غير مصنفة |
| ٦,٧٨٩,٧١٧ | ١١,١٤٦,٣٩٦ | |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٤. إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها

ترتيبات المقاصة الرئيسية
كما تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لخسائر الائتمان من خلال الدخول في ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تتعامل معها بمعاملات كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة موجودات ومطلوبات بيان المركز المالي، حيث تتم تسوية المعاملات عادةً على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة غير جوهري.

ومع ذلك، يتم تقليل مخاطر الائتمان المرتبطة بال عقود المواتية من خلال ترتيبات المقاصة الرئيسية التي تنص على أنه في حالة حدوث تعثر، يتم إنهاء كافة المبالغ مع الطرف المقابل وسدادها على أساس الصافي. يمكن أن يتغير تعرض المجموعة الإجمالي لمخاطر الائتمان على الأدوات المشتقة الخاصة لترتيبات المقاصة الرئيسية بشكل كبير خلال سنة، حيث يتأثر بكل معاملة تخضع للترتيب.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأدوات المالية المشتقة من احتمال تعثر الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية التي تكون مواتية للمجموعة. تدخل المجموعة في عقود مشتقات مع مؤسسات مالية وشركات تتمتع بوضع ائتماني مرضٍ وفقاً للتقييم الائتماني المستقل للمجموعة. يتم تخفيف مخاطر الائتمان على المشتقات من خلال مراقبة الحدود وترتيبات المقاصة الرئيسية.

البنود خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية كما تفعل بالنسبة لمخاطر البنود الموجودة داخل الميزانية العمومية إلا إذا كانت المرحلة الأسوأ لتعرضات البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية تقع ضمن المرحلة ٢. في حالة الالتزامات بالإفراض، سوف يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان فيما يتعلق بالفروض والسلفيات. يمكن طلب الضمانات بناء على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

تتكون الموجودات المالية التي لا تخضع لأي مخاطر معدلات فائدة بشكل رئيسي من الاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة ومشتقات السلع والعملات والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء ودائع الليلة الواحدة وشهادات الإيداع.

تمثل الفجوة خارج الميزانية العمومية صافي المبالغ الاسمية للأدوات المالية الواقعة خارج الميزانية العمومية، مثل معدلات الفائدة وعقود تبادل معدلات فائدة العملات المتقاطعة والتي تُستخدم لإدارة مخاطر معدلات الفائدة.

تستخدم المجموعة أدوات المحاكاة المالية لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفائدة بشكل دوري. يتم تحليل النتائج ومراقبتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

| الموجودات | أقل من ٣ أشهر | ٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر | ٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة | سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات | أكثر من ٣ سنوات | بنود لا تحمل فوائد | الإجمالي |
|---|--------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ١٧,٢٢٨,٢٠١ | - | - | - | - | ١٢,٣٧٣,٤٠٦ | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ١٣,٩٨٧,٠٠٠ | ٤,٦٠٤,٧٣٨ | ١,٦٧٥,٦٩١ | ٧٣,٢٦٩ | ٨١ | ١,١٩٤,٦٦٣ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ |
| أدوات مالية مشفقة | ١٠,٠٧٢,٩٨٧ | - | - | ٩١٦ | - | ١,٠٧٢,٤٩٣ | ١١,١٤٦,٣٩٦ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٢,٨٨٣,٢٦٣ | ٧,٣٢٣,٣٣٠ | ٤,٤٢٤,٩٨٩ | ٢١,١٦٦,٣٥٥ | ٥١,٣٩٢,٨٩٩ | ٩٧٥,١٤٨ | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ |
| فروض وسلفيات للعملاء، صافي | ١٩٧,٠٠٩,٧٣٣ | ١٤,٧٥٨,٨٦٩ | ٦,٦٥٩,٠١٦ | ٧,٤٤٣,٩١٠ | ٢٥,٠٨٠,١٨٦ | (١١,٩٧٥,٥٥٢) | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ |
| استثمار في شركات زمنية | - | - | - | - | - | ٢٥٥,٨٦٨ | ٢٥٥,٨٦٨ |
| استثمارات عقارية | - | - | - | - | - | ١,٦٤٣,٩٥٦ | ١,٦٤٣,٩٥٦ |
| موجودات أخرى، صافي | - | - | - | - | - | ١٠,٠٨١,٤١٣ | ١٠,٠٨١,٤١٣ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | - | - | - | - | - | ٢,٠٥٨,٥٧٥ | ٢,٠٥٨,٥٧٥ |
| موجودات غير ملموسة، صافي | - | - | - | - | - | ٧,٣٩٠,٢٩١ | ٧,٣٩٠,٢٩١ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | - | - | - | - | - | ٢٦١,٠٦٧ | ٢٦١,٠٦٧ |
| إجمالي الموجودات | ٢٤١,١٨٠,٧٢٤ | ٢٦,٦٨٦,٩٣٧ | ١٢,٧٩٩,٦٩٦ | ٢٨,٦٨٤,٤٥٠ | ٧٦,٤٧٣,١٦٦ | ٢٥,٣٣١,٣٢٨ | ٤١١,١٥٦,٣٠١ |
| المطلوبات وحقوق الملكية | | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٤,٩٨١,٨٥٠ | ٥٦٥,٤٢٦ | ١,٢٦٥,٤٣٤ | - | - | ١,٤٠٩,٣٦١ | ٨,٢٢٢,٠٧١ |
| أدوات مالية مشفقة | ١٠,٠٨٠,٠٤٢ | ٥٠,٥٥٣ | ٤,٦٧٦ | ٢٤,٧٢٣ | ٣٨,٤٤٤ | ٦٥٦,٦١٠ | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ |
| ودائع من العملاء | ١٤٩,٤٣٢,٥٨٨ | ١٩,٦٩٢,٢٣٤ | ٩,٨٤٩,٥٩٧ | ٣,٠٩٤,٤٥٣ | ٨٨,٥٠٣ | ٦٩,٢٣٨,٠٨٢ | ٢٥١,٣٩٥,٤٥٧ |
| أوراق تجارية باليورو | ٢,٦٢٣,١١٧ | ٥٤٢,٤٣٨ | ١,٥٨٨,٠٣٨ | - | - | - | ٤,٧٥٣,٥٩٣ |
| فروض | ١٧,٥٤٠,٣١٢ | ٧,٠٥٢,٢٦١ | ٣,٥٦٧,٨٠٢ | ١٢,٥٥٩,٨٧٦ | ٢٤,٦٧٥,٧٩٣ | - | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ |
| مطلوبات أخرى | - | - | - | - | - | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ |
| مطلوبات متعلقة بالموجودات المحتفظ بها للبيع | - | - | - | - | - | ٤,٧٢٥ | ٤,٧٢٥ |
| حقوق الملكية | - | - | - | - | - | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | ١٨٤,٦٥٧,٩٠٩ | ٢٧,٩٠٢,٩١٢ | ١٦,٢٧٥,٥٤٧ | ١٥,٦٧٩,٠٥٢ | ٢٤,٨٠٢,٧٤٠ | ١٤١,٨٣٨,١٤١ | ٤١١,١٥٦,٣٠١ |
| فجوة البنود داخل الميزانية العمومية | ٥٦,٥٢٢,٨١٥ | (١,٢١٥,٩٧٥) | (٣,٤٧٥,٨٥١) | (٥,٣٩٨,٠٠٠) | ٥١,٦٧٠,٤٢٦ | (١١٦,٥٠٦,٨١٣) | - |
| فجوة البنود خارج الميزانية العمومية | ٣,٠٤٣,٩١٧ | (٣,٤٤٣,٥١٧) | (١,٣٧٣,٠٣٥) | (٢,٦٩٢,١٦٤) | ٤,٤٢٤,٧٩٩ | - | - |
| إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة | ٥٩,٥٦٦,٧٣٢ | (٤,٦٥٩,٤٩٢) | (٤,٨٤٨,٨٨٦) | (٥,٠٩١,١٩٤) | ٥٦,١٣٥,٢٢٥ | (١١٦,٥٠٦,٨١٣) | - |
| فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة | ٥٩,٥٦٦,٧٣٢ | ٥٤,٩٠٧,٢٤٠ | ٥٠,٠٥٨,٣٥٤ | ٦٠,٣٧١,٥٨٨ | ١١٦,٥٠٦,٨١٣ | - | - |

تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب الفروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

كانت حساسية معدلات الفائدة لدى المجموعة بنات على ترتيبات إعادة التسعير المتعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ كما يلي:

| الموجودات | أقل من ٣ أشهر | ٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر | ٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة | سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات | أكثر من ٣ سنوات | بند لا تحمل فوائد | الإجمالي ألف درهم |
|---|--------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٣,٩١٦,٣٦٦ | ٩٢٥,٠٠٠ | - | - | - | ٢٠,٠٦٣,٦٠٠ | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ١٤,٣٣٩,٢٦٢ | ٤,٥١٤,٩٩٧ | ٣,٠٠٩,٣٠٦ | - | - | ١,١٥١,٤٠٩ | ٢٣,٠٦٤,٩٧٤ |
| أدوات مالية مشتقة | ٥,٩٠٩,٧١١ | ٥٠,٥١٠ | - | - | - | ٨٦٩,٤٩٦ | ٦,٧٨٩,٧١٧ |
| استثمارات في أوراق مالية (*) | ١٠,٣٨٦,٠٦١ | ٣,٧٧٥,٧١٤ | ٥,١١٠,٨٩٠ | ٢٣,٥٩٠,٧٠٢ | ٢٩,٧٥٣,٥٠٨ | ٨٢٥,٧٨٧ | ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي (*) | ١٩٠,٥٦٦,٣٦٠ | ٢٥,١٢٠,٧١٤ | ٦,٨٢٧,٢٤٣ | ٨,٦٦٦,٤٢٧ | ٢٥,٢٨٩,٣٢٩ | (٨,٦٣٧,٠٤٣) | ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ |
| استثمار في شركات زميلة | - | - | - | - | - | ٤٠٠,٧٦٨ | ٤٠٠,٧٦٨ |
| استثمارات عقارية | - | - | - | - | - | ١,٦٩٣,٧٠٧ | ١,٦٩٣,٧٠٧ |
| موجودات أخرى، صافي | - | - | - | - | - | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | - | - | - | - | - | ٢,١٩٧,٥٧١ | ٢,١٩٧,٥٧١ |
| موجودات غير ملموسة، صافي (*) | - | - | - | - | - | ٧,٤٧٤,٣٤٢ | ٧,٤٧٤,٣٤٢ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | - | - | - | - | - | ٥٣٥,٨٣٠ | ٥٣٥,٨٣٠ |
| إجمالي الموجودات | ٢٢٥,١١٧,٧٦٠ | ٣٤,٤٣٦,٩٨٥ | ١٤,٩٤٧,٤٣٩ | ٣٢,٢٥٧,١٢٩ | ٥٥,٠٤٢,٨٣٧ | ٤٢,٢٩٢,٦٧٥ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ |
| المطلوبات وحقوق الملكية | | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٣,١٨٦,٢١٩ | ١,٠٩٨٢١ | ٣٦,٧٣٠ | ٦٦٠,٩١١ | - | ١,٧٣٩,٠٩٨ | ٥,٣٢٢,٧٧٩ |
| أدوات مالية مشتقة | ٦,١٧٩,١٢٠ | ٣٥,٢٥٧ | - | - | - | ٧٣٥,٥١٤ | ٦,٩٤٩,٨٩١ |
| ودائع من العملاء | ١٣٩,٨٦٣,٩٥٢ | ٣٢,٣٥٧,٤٢٣ | ٢٥,٦٧٣,٧١٢ | ٣,٢٢٢,٥١٣ | ٣٣١,٤٨٦ | ٦٠,٧٤٤,٦٤٦ | ٢١٢,٠٩٣,٧٨٢ |
| أوراق تجارية باليورو | ١,٣٨٢,٠٧١ | ٤٦٢,٧٣٢ | ٢١٧,٥٣٥ | - | - | - | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| قروض | ١٥,٨٢٥,٣٦٣ | ٣٧١,٣٦٠ | ٧٨٤,٩٤٩ | ٤,٢١٥,٧٩٠ | ٣٠,٦٨٤,٥٩٢ | - | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| مطلوبات أخرى | - | - | - | - | - | ٢٠,٣٠٢,٧٩٤ | ٢٠,٣٠٢,٧٩٤ |
| مطلوبات متعلقة بالموجودات المحتفظ بها للبيع | - | - | - | - | - | ٤١٣,٣٩٥ | ٤١٣,٣٩٥ |
| حقوق الملكية (*) | - | - | - | - | - | ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ | ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | ١٦٦,٤٣٦,٧٢٥ | ٣٣,٣٣٦,٥٩٣ | ٢٦,٧١٢,٩٧٦ | ٨,٠٩٩,٢١٤ | ٣٠,٩١٦,٠٧٨ | ١٣٩,٥٩٢,٢٣٩ | ٤٠٥,٠٩٤,٨٢٥ |
| فجوة البنود داخل الميزانية العمومية | ٥٨,٦٨١,٠٣٥ | ١,١٠٠,٣٩٢ | (١١,٧٦٥,٥٣٧) | ٢٤,١٥٧,٩١٥ | ٢٤,١٢٦,٧٥٩ | (٩٦,٣٠٠,٥١٤) | - |
| فجوة البنود خارج الميزانية العمومية | ٧,٧٨٢,٩٦٣ | (٣٣٢,٦٢٦) | (٣,٠٦٧,٥٨١) | (٨,٦٣٩,٠٠٤) | ٤,٢٥٦,٢٤٦ | - | - |
| إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة | ٦٦,٤٦٣,٩٩٨ | ٧٦٧,٧٦٦ | (١٤,٨٣٣,١١٨) | ١٥,٥١٨,٩١٣ | ٢٨,٣٨٣,٠٠٥ | (٩٦,٣٠٠,٥١٤) | - |
| فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة | ٦٦,٤٦٣,٩٩٨ | ٦٧,٢٣١,٧٦٤ | ٥٢,٣٩٨,٦٤٦ | ٦٧,٩١٧,٥٥٩ | ٩٦,٣٠٠,٥١٤ | - | - |

(*) مُعاد إدراجها - يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٥. إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات السداد المرتبطة بمطلوباتها المالية عند استحقاقها وتعويز الأموال عند سحبها. يتمثل نهج المجموعة في إدارتها للسيولة في التأكد من أنه سوف يكون لديها سيولة كافية على الدوام للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. في ظل الظروف العادية والاستثنائية، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بسمعة المجموعة.

عملية إدارة مخاطر السيولة

لدى المجموعة إطار معتمد من قبل مجلس الإدارة لمدى تحمل مخاطر السيولة والذي يحدد الحد الأدنى من السيولة التي يجب أن تمتلكه المجموعة من أجل مواصلة العمل في بيئة مليئة بالضغط لفترة زمنية محددة. قام مجلس الإدارة بتفويض اللجنة التنفيذية للإدارة لتحمل مسؤولية إدارة السيولة التي تشرف عليها نيابة عن المجلس لجنة الموجودات والمطلوبات على أساس يومي. تحدد لجنة الموجودات والمطلوبات وتراقب نسب السيولة وتقوم بانتظام بمراجعة وضبط سياسات إدارة السيولة لضمان أن المجموعة في وضع يُمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. كما تضم لجنة الموجودات والمطلوبات أن البنك لا يزال ملتزماً بكافة توجهات السياسة الداخلية والتنظيمية المتعلقة بمخاطر السيولة.

تتضمن عملية إدارة السيولة، التي يتم تنفيذها داخل المجموعة وتتم مراقبتها من قبل قسم الخزينة بالمجموعة ما يلي:

• مراقبة مركز السيولة على أساس يومي وأسبوعي وشهري، يستلزم هذا الأمر التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من أن المجموعة تستطيع تلبية التدفقات الخارجة المطلوبة؛

• إجراء اختبار لإجهاد بانتظام لمركز السيولة للمجموعة في ظل مجموعة متنوعة من السيناريوهات التي تشمل ظروف السوق العادية والأكثر شدة مع المحفزات والإجراءات المقترحة؛

• ضمان الامتثال المنتظم لنسب السيولة مثل نسبة صافي مصادر التمويل الثابتة ونسبة تغطية السيولة المنصوص عليها من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومحفزات الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة؛

• إجراء اختبار لإجهاد السيولة المنتظم على مستوى المجموعة والذي يُقدر متطلبات السيولة في ظل ظروف الإجهاد الخاصة والنظامية. يشتمل اختبار الإجهاد الشامل للمجموعة على محفزات السيولة المتنوعة مثل فك ارتباط العملة، وإفلاس أحد البنوك المحلية الكبيرة، وخفض التصنيف الائتماني بالإضافة إلى تحليل إجهاد التدفقات النقدية الاعتيادي، و

• مراقبة تركيز المودعين للتأكد من أن تمويل الودائع للمجموعة متنوع بشكل جيد.

تتضمن مراقبة مصادر التمويل على مستوى دقيق تحديد المحفزات بهدف تجنب تركيز التمويل حسب المنتج. تتم مراقبة تركيز مصادر التمويل كنسبة مئوية من إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية. إن بعض النسب التي تخضع للمراقبة هي كما يلي:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
- تمويل الشركات إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
- وديع سوق المال إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
- الودائع الأساسية إلى وديع العملاء
- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

وضعت المجموعة العديد من مؤشرات الإنذار المبكر لمخاطر السيولة بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتعمل على مراقبتها بانتظام. تتمثل بعض مؤشرات الإنذار المبكر الرئيسية في ما يلي:

- تخفيض التصنيف الائتماني
 - انخفاض سعر السهم
 - توسيع مستويات تبادل التعثر الائتماني
 - ارتفاع تكاليف تمويل الأفراد / الشركات
 - زيادة الطلب على الضمانات
- قامت المجموعة كذلك بإنشاء إدارة لمتابعة عدم الإمتثال والإجراءات التصاعدية مع تحديد واضح للمهام والمسؤوليات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

أدوات إدارة السيولة

تضمن المجموعة من خلال قسم الخزينة لديها إمكانية الوصول إلى مصادر متنوعة للتمويل تتنوع بين ودائع العملاء المحليين من العملاء الأفراد والشركات والمؤسسات وكذلك صناديق الثروة السيادية الدولية والبنوك المركزية وصولاً إلى التمويل طويل الأجل عبر سندات الدين والمطلوبات الثأوية الصادرة في إطار برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

في حين يتم إصدار سندات الدين والقروض المساندة للمجموعة عادةً باستحقاقات تزيد عن سنة واحدة، فإن الودائع من البنوك والعملاء لديها فترات استحقاق أقصر بشكل عام مما يزيد من مخاطر السيولة للمجموعة. يعمل قسم الخزينة في المجموعة على إدارة هذه المخاطر من خلال:

- تنوع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل طويلة الأجل وقصيرة الأجل من خلال الاقتراض في إطار برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل؛

- مراقبة مدى ثبات محفظة الالتزامات وحدات الأعمال من حيث الودائع الجامة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛ و

- الاستثمار في موجودات متنوعة قصيرة الأجل أو متوسطة الأجل ولكنها قابلة للتداول بدرجة عالية بما يتماشى مع إرشادات بازل ٣ للموجودات السائلة عالية الجودة مثل شهادة الإيداع لدى المصرف المركزي. والسندات ذات الدرجة الاستثمارية التي يمكن إعادة شرائها بفترة إشعار قصيرة، إلخ.

علوة على ذلك، لدى البنك كذلك التسهيلات التالية من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لإدارة مخاطر السيولة خلال الأوقات الحرجة:

- السحب من احتياطاتها النقدية بمعدل الأساس زائد هامش بمعدل ٤٠٠ نقطة أساس؛ و
- تسهيلات إعادة الشراء مقابل شهادات الإيداع والموجودات السائلة عالية الجودة بموجب تسهيلات الإفراض الهامشي لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل أساسي زائد هامش بمعدل ١٠٠ نقطة أساس؛

يتم تحديد المعدل الأساسي حالياً على أساس الفائدة المستحقة الدفع للاحتياطي الفيدرالي الأمريكي عن الاحتياطيات الفائضة.

يتمتع البنك كذلك بإمكانية الوصول إلى خطة الدعم الاقتصادي الموجهة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لاحتواء تداعيات جائحة كوفيد ١٩. تهدف خطة التمويل المضمونة بدون تكلفة (المتوقع أن تنتهي صلاحيتها في ٣٠ يونيو ٢٠٢١) إلى توفير الإعفاءات المؤقتة ودعم تعافي العملاء المتضررين مباشرةً من الجائحة.

لدى البنك خطة للتمويل الطارئ التي تحدد النقاط التي يجب تعديلها والتي تتم مراقبتها بهدف الامتثال لخطة التمويل الطارئ. تعتمد النقاط التي يجب تعديلها على نقاط بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل هوامش الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل انخفاض ودائع العملاء وتراجع أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة التمويل الطارئ الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها في ظل ظروف السوق المتغيرة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

يلخص الجدول أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في نهاية فترة التقارير المالية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية وهي لا تأخذ في الاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع ومدى توفر الأموال السائلة. تتم مراقبة تواريخ الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الحفاظ على السيولة الكافية.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول ضمن فئة «أقل من ٣ أشهر» بقيمتها العادلة. لا تتم إدارة مخاطر السيولة على هذه البنود بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي باعتبار أنه لا يتم الاحتفاظ بها لغرض التسوية وفقاً لتاريخ الاستحقاق وسوف تتم تسويتها بشكل متكرر قبل تاريخ الاستحقاق المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات المصنفة ضمن علاقة التحوط وفقاً لتاريخ استحقاقها المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج الاستثمار في الأوراق المالية الواقعة ضمن الأسهم والصناديق المشتركة التي ليس لها تاريخ استحقاق ضمن فئة «أكثر من ٣ سنوات».

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ كما يلي:

| الموجودات | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | ٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم | ٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم | سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم | أكثر من ٣ سنوات ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---------------------------|---|--|--|--------------------------------|----------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ | - | - | - | - | ٢٩,٦٠١,٦٠٧ |
| ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ١١,٨٤٩,٨٧٣ | ٥,٩٨٦,٧٨٥ | ٢,١٧٤,٦١٦ | ١,٥٢٤,٤٨٧ | ٨١ | ٢١,٥٣٥,٤٤٢ |
| أدوات مالية مشتقة | ٨,٢٨٤,٣٤٠ | ٧٨,٨٢٦ | ٦٥,٧٢٥ | ٤٧٧,٥٧٨ | ١,٨٣٩,٩٢٧ | ١١,١٤١,٣٩٦ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٢,٥٦٥,٢٢٣ | ٧,٤٧٠,٢٩٤ | ٤,٤١٤,٩٨٩ | ٢١,٣٣٠,٠٨٤ | ٥٢,٣٧٥,٣٩٤ | ٨٨,٢٠٥,٩٨٤ |
| قروض وسلفيات للعملاء، صافي | ٤٥,٥٣٦,١٤٤ | ١١,٠٩٣,٠٩٣ | ٨,٤٤٠,٦٩٩ | ٤,٠١٠,٦٨٦ | ١٣٣,٧٩٨,٨٩٧ | ٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢ |
| استثمار في شركات زمنية | - | - | - | - | ٢٥٥,٨٦٨ | ٢٥٥,٨٦٨ |
| استثمارات عقارية | - | - | - | ١,٦٢٣,٩٥٦ | - | ١,٦٢٣,٩٥٦ |
| موجودات أخرى، صافي | ٤,٧٦٥,١٨٢ | ١,٢٢٣,٠٣٣ | ٤,٠٢٤,١١٦ | ٢,٧٨١ | ٢٦,٣٠١ | ١٠,٠٨١,٤١٣ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | - | - | - | - | ٢,٠٥٨,٥٧٥ | ٢,٠٥٨,٥٧٥ |
| موجودات غير ملموسة، صافي | - | - | - | ١٢٤,٠٠٠ | ٧,٢٦٦,٢٩١ | ٧,٣٩٠,٢٩١ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | ٢٦١,٠٦٧ | - | - | - | - | ٢٦١,٠٦٧ |
| إجمالي الموجودات | ١٠٣,٢٦٣,٤٣٦ | ٢٥,٨٥٢,٠٣١ | ١٩,٢٠٩,٧٤٥ | ٦٥,٢٠٩,٧٥٥ | ١٩٧,٦٢١,٣٣٤ | ٤١١,١٥٦,٣٠١ |
| المطلوبات وحقوق الملكية | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٦,٣٦٨,٦٧٣ | ٥٦٥,٤٢٦ | ١,٢٦٥,٤٣٤ | ٢٢,٥٣٨ | - | ٨,٢٢٢,٠٧١ |
| أدوات مالية مشتقة | ٨,٠٣٩,٧٣٩ | ١٣٤,٨٠٩ | ٤٩,٨٣٨ | ٦٣٥,١٢٢ | ١,٩٩٥,٥٤٠ | ١٠,٨٥٥,٠٤٨ |
| ودائع من العملاء | ٢١٤,٧٢٦,٤٩١ | ٢٠,٤٥٩,٠٢٣ | ١٠,٧٢٨,٦٣٦ | ٤,٢٠٤,٩١٢ | ١,٢٧٦,٣٩٥ | ٢٥١,٣٩٥,٥٥٧ |
| أوراق تجارية باليورو | ٢,٦٢٣,١١٧ | ٥٤٢,٤٣٨ | ١,٥٨٨,٠٣٨ | - | - | ٤,٧٥٣,٥٩٣ |
| قروض | ٢٠,٧٦١,١٧٣ | ٧,١٠٦,٨٢٠ | ٣,٧٦٨,٤٣٧ | ٢٢,٨٦٩,٠٦٩ | ٢٩,٥٧٥,٥٤٥ | ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ |
| مطلوبات أخرى | ٨,١٤٣,٧٧٧ | ٧٧٠,١٠٢ | ٣,٨٦٥,٧٧٣ | ٢١٧,٤٦١ | ٩٣٠,٨٦٢ | ١٣,٩٢٧,٩٧٥ |
| مطلوبات متعلقة بالموجودات المحتفظ بها للبيع | ٤,٧٢٥ | - | - | - | - | ٤,٧٢٥ |
| حقوق الملكية | - | - | - | - | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ | ٥٦,٦٠١,٣٨٨ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | ٢٤١,٩٨٢,٦٩٥ | ٢٩,٥٧٨,٦١٨ | ٢١,٢٦٦,١٥٦ | ٢٧,٩٤٩,١٠٢ | ٩٠,٣٧٩,٧٣٠ | ٤١١,١٥٦,٣٠١ |
| فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية | (١٣٨,٧١٩,٢٥٩) | (٣,٧٦٦,٥٨٧) | (٢,٠٥١,٤١١) | ٣٧,٢٦٠,٦٥٣ | ١٠٧,٢٤١,٦٠٤ | - |
| خارج الميزانية العمومية | | | | | | |
| ضمانات مالية والتزامات غير قابلة لليلفاء | ٢,٤٤٣,٧٨٠ | ٣,٠٤٣,٦٠٥ | ٤,٥٥١,٥٧٧ | ٨,٠٤٠,٣٦٣ | ٤,٧٧٨,٧٠٧ | ٢٢,٨٥٨,٠٣٢ |
| مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية) | ٩,٠٣٢,٤٨٨ | ٦,٣٢٣,٥٧٨ | ٤,٠١٨,٥٣٦ | ٢٤,٤٥٣,٢٩٧ | ٤٢,٤٣٥,٣٥٣ | ٨٦,٢٦٣,٢٥٢ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ كما يلي:

| الموجودات | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | ٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم | ٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم | سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم | أكثر من ٣ سنوات ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|--|---------------------------|--------------------------------------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي | ٢٣,٩٧٩,٩٦٦ | ٩٢٥,٠٠٠ | - | - | - | ٢٤,٩٠٤,٩٦٦ |
| أدوات مالية مشتقة | ٥,١٣٩,٧٥٤ | ٦١,٣٢٥ | ٤٠,٨٧٤ | ١٦٧,٨٢٤ | ٩١٤,٩٤٠ | ٦,٧٨٩,٧٧٧ |
| استثمارات في أوراق مالية (*) | ٥,٧٨٨,٣٧٣ | ٤,٢٧٠,٠٣٩ | ٨,٧٨٦,٩١٢ | ٢٣,٩٩٧,٢١٠ | ٣٠,٦٠٠,١٢٨ | ٣٣,٤٤٢,٦٦٢ |
| فروض وسلفيات للعملاء، صافي (*) | ٤٤,٠٥٢,٩١٩ | ٥,١٨٦,٤٢٦ | ٧,١١٢,٨٩٤ | ٤٥,٦١١,٤٩٣ | ١٤٥,٨٦٩,٣٤٨ | ٢٤٧,٨٣٣,٠٠٠ |
| استثمار في شركات زمنية | - | - | - | - | ٤٠٧,٧٦٨ | ٤٠٧,٧٦٨ |
| استثمارات عقارية | - | - | - | ١,٦٩٣,٧٠٧ | - | ١,٦٩٣,٧٠٧ |
| موجودات أخرى، صافي | ٦,٤٦٩,٩٤٥ | ١,٢١٤,٦٠٠ | ٨,٨٣٢,٦٣٢ | ٩١,١٦٨ | ١٤١,٨٦٣ | ١٦,٧٥٠,٢٠٨ |
| ممتلكات ومعدات، صافي | - | - | - | - | ٢,١٩٧,٥٧١ | ٢,١٩٧,٥٧١ |
| موجودات غير ملموسة، صافي (*) | - | - | - | - | ٧,٤٧٤,٣٤٢ | ٧,٤٧٤,٣٤٢ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | ٥٣٥,٨٣٠ | - | - | - | - | ٥٣٥,٨٣٠ |
| إجمالي الموجودات | ٩٩,٨٩٠,٥٨٥ | ١٦,٠٤٤,١٦٧ | ٢٨,٤٧٦,٩٢٧ | ٧٣,٠٧٧,١٨٦ | ١٨٧,٦٠٥,٩٦٠ | ٤٠٠,٠٩٤,٨٢٥ |
| المطلوبات وحقوق الملكية | | | | | | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٤,٩٢٥,٣١٧ | ١٠٩,٨٢١ | ٣٦,٧٣٠ | ٦٦٠,٩١١ | - | ٥,٧٣٢,٧٧٩ |
| أدوات مالية مشتقة | ٥,٤٨٠,٢٦٦ | ١٣,٣٥٤ | ٨٤,٣٨٠ | ٣٠٥,٨٢٣ | ١,٠٦٦,٠٦٨ | ٦,٩٤٩,٨٩١ |
| ودائع من العملاء | ١٩٧,٧٧٢,٢٦١ | ٢٢,٧٧٣,٩٧٧ | ٢٦,٣٥٩,٦١٦ | ٤٠,٧٤٨,٠٤٤ | ١,١١٣,١٢٤ | ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ |
| أوراق تجارية باليورو | ١,٣٨٢,٠٧١ | ٤٦٢,٧٣٢ | ٢١٧,٥٣٥ | - | - | ٢,٠٦٢,٣٣٨ |
| فروض | ٤,١٨٠,١٣٣ | ٤١٦,٦٧٨ | ٤١٦,٦٧٨ | ٩,١٣٧,٥٤٦ | ٣٤,٩٨٧,٠٣٦ | ٥١,٨٨٢,٠٥٤ |
| مطلوبات أخرى | ٨,٥٥٦,٢٩٨ | ١,١٨٨,٢٧٥ | ٩,٠١٨,٣١٠ | ٣١٥,٢٢٩ | ١,٢٢٤,٦٨٢ | ٢٠,٢٠٢,٧٩٤ |
| مطلوبات متعلقة بالموجودات المحتفظ بها للبيع | ٤١٣,٣٩٥ | - | - | - | - | ٤١٣,٣٩٥ |
| حقوق الملكية (*) | - | - | - | - | ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ | ٥٥,٦٥٧,٧٩٢ |
| إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية | ٢٢٢,٧٠٩,٧٤١ | ٣٤,٩٦٤,٨٣٧ | ٣٨,٨٧٧,٢٣٢ | ١٤,٤٩٤,٣١٣ | ٩٤,٠٤٨,٧٠٢ | ٤٠٠,٠٩٤,٨٢٥ |
| فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية | (١٢٢,٨١٩,١٥٦) | (١٨,٩٢٠,٦٧٠) | (١٠,٤٠٠,٣٠٥) | ٥٨,٥٨٢,٨٧٣ | ٩٣,٥٥٧,٠٥٨ | - |
| خارج الميزانية العمومية | | | | | | |
| ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء | ١,٩٠٨,٠٥٤ | ٩٨٣,٠٠٠ | ٢,٠٥٢,٩٧٢ | ١٢,٠٢٨,٧٢٧ | ٦,٠٥٤,٦٧٧ | ٢٣,٠٢٧,٤٨٠ |
| مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية) | ١٢,٦٦٠,٤٣٠ | ٣,٦٢٩,٣٥٠ | ٥,٢٠١,٦٨٢ | ٢٢,٣٦٣,١٢٤ | ٥٣,٩٢٤,٦٩٧ | ٩٧,٧٧٩,٢٨٣ |

(*) تُعاد إدراجها - يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٣

يلخص الجدول التالي تواريخ استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و٢٠١٩ بناءً على التزامات السداد التعاقدية غير المضمومة، نظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية ولم يتم أخذ تواريخ الاستحقاق الفعلية المتوقعة في الاعتبار. يتم إدراج الأدوات المالية المشقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة في العمود «أقل من ثلاثة أشهر» بقيمتها العادلة. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ يكون البنك مطالباً فيه بالسداد. كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

| القيمة الدفترية ألف درهم | التدفقات النقدية الخارجة ألف درهم | إجمالي أقل من ٣ أشهر ألف درهم | ٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم | ٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم | سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم | أكثر من ٣ سنوات ألف درهم |
|------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|---|---|-----------------------------|
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ | | | | | | |
| ٨,٢٢٢,٠٧١ | ٨,٢٧٤,٣١٢ | ٦,٣٨٢,٧٠٦ | ٥٦٧,٠٦١ | ١,٣٠٢,٠٠٧ | ٢٢,٥٣٨ | - |
| ١٠,٠٨٥,٠٤٨ | ١٠,٠٨٥,٠٨٥ | ٨,١٨٥,٣٣٦ | ٣٥٢,٧٨٤ | ٣١٩,٨٠٦ | ١,١٤٦,٦١٧ | ٨٧٦,٣٠٧ |
| ٢٥١,٣٩٥,٤٥٧ | ٢٥٢,٣٦٩,٤٣١ | ٢١٥,٤٨١,٨٣٧ | ٢٠,٥١١,٢٩٥ | ١,٠٨١٤,١٦٨ | ٤,٢٧٥,٠٣٣ | ١,٢٨٧,٠٩٨ |
| ٤,٧٥٣,٥٩٣ | ٤,٧٥٥,٩٠٢ | ٢,٦٢٢,٢٧١ | ٥٤١,٧٤٠ | ١,٥٩١,٨٩١ | - | - |
| ٦٥,٣٩٦,٠٤٤ | ١٢٤,٨٥٨,١٩٢ | ٢,٣٥٨,٠٤١ | ٧,٢٩٢,٩٩٢ | ٤,١٥٠,٩٠٦ | ٢٣,٦٩٦,٦٤٩ | ٨٧,٣٥٩,٦٠٤ |
| ٣٤٠,٦٢٢,٢١٣ | ٤٠١,١٣٨,٦٨٧ | ٢٣٥,٠٣٠,١٩١ | ٢٩,٢٦٥,٨٧٢ | ١٨,١٧٨,٧٧٨ | ٢٩,١٤٠,٨٣٧ | ٨٩,٥٢٣,٠٠٩ |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | | | | | | |
| ٥,٧٣٢,٧٧٩ | ٥,٨٢١,٧٣٨ | ٤,٩٥٤,٣١٤ | ١١٢,٥٤٥ | ٣٧,٥٦٧ | ٧١٧,٣١٢ | - |
| ٦,٩٤٩,٨٩١ | ٦,٥٨٢,٩٢١ | ٥,٤٥٧,٢٩٦ | ١٣٢,٠١٠ | ٥٨,٢٠٧ | ٤٩٧,٤٤٩ | ٤٣٧,٩٥٩ |
| ٢٦٢,٠٩٣,٧٨٢ | ٢٦٤,٤٧٢,٣٧٦ | ١٩٩,٤٠٥,٠٩٠ | ٣٣,٠٦٠,٦٨٠ | ٢٦,٨٤٦,٧٢٦ | ٤,٠٢٨,٥٢٣ | ١,١٣١,٣٥٧ |
| ٢,٠٦٢,٣٣٨ | ٢,٠٧٧,٧٠٢ | ١,٣٩٤,٨٧٤ | ٤٦٤,٢٠٩ | ٢١٨,٦١٩ | - | - |
| ٥١,٨٨٢,٠٥٤ | ١٠٧,١٢٢,٣٤٥ | ٤,٥٢٦,٩٠٠ | ٦٠٠,٧٦٨ | ٣,٦٠١,٣٩١ | ١٠,٦٥٠,٤٣٣ | ٨٧,٧٣٢,٨٥٣ |
| ٣٢٨,٧٢٠,٨٤٤ | ٣٨٦,٠٧٧,٠٨٢ | ٢١٥,٧٤٨,٤٧٤ | ٢٤,٣٧٠,٢١٢ | ٣٠,٧٦٢,٥١٠ | ١٥,٨٩٣,٧١٧ | ٨٩,٣٠٢,٦٦٩ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤٦. إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها

إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل أساسي لمخاطر السوق التي يتم تعريفها على أنها مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم ومعدلات الصرف الأجنبي وأسعار السلع وهوامش الائتمان (لا تتعلق بالتغيرات في الوضع الائتماني للمدين / المُصدر) التي سوف تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق وإبقائها ضمن المقاييس المقبولة، مع تحسين العوائد على المخاطر.

• إن مخاطر معدلات الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات المستقبلية النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات الفائدة في السوق.

• إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

• إن مخاطر الأسعار الأخرى هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر معدلات الفائدة أو مخاطر العملات)، سواء كانت تلك التغيرات ناجمة عن عوامل خاصة بالأداة المالية الفردية أو مُصدرها أو بالعوامل التي تؤثر على كافة الأدوات المالية المماثلة المتداولة في السوق.

تقوم المجموعة بتقسيم تعرضها لمخاطر السوق بين محفظة التداول والمحفظة البنكية على النحو المحدد أدناه:

مخاطر السوق الناشئة عن محفظة التداول

يتم الاحتفاظ بمراكز التداول من قبل قسم الخزينة، وتشمل المراكز الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال مركز تجاري، إلى جانب الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه المراكز في بيان الدخل الموحد.

مخاطر السوق الناشئة عن المحفظة البنكية

تنشأ مخاطر السوق من المحفظة البنكية عن تنفيذ استراتيجيات الأعمال الأساسية للمجموعة وعن منتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، والتي تخلق على الدوام معدلات الفائدة ومراكز العملات المفتوحة حيث تسعى المجموعة لإدارتها من خلال المراكز الاستراتيجية للتخفيف من المخاطر الكامنة التي تسببها هذه المراكز .

تتضمن المحفظة المصرفية كافة المراكز غير المحتفظ بها للتداول مثل على سبيل المثال لا الحصر، استثمارات المجموعة في الأدوات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة والمستحقات المستخدمة للتحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنتج هذه التعرضات عن مجموعة متنوعة من العوامل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إعادة تسعير الفجوات في الموجودات والمطلوبات والأدوات الوافعة خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد وتصنيف المخاطر

تقوم لجنة إدارة المخاطر والائتمان باعتماد سياسات مخاطر السوق للمجموعة. إن كافة قطاعات الأعمال مسؤولة عن التحديد الشامل والتحقق من مخاطر السوق داخل وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم عقد اجتماعات منتظمة بين إدارة مخاطر السوق ورؤساء الشركات التي تتعرض للمخاطر لمناقشة واتخاذ قرار بشأن التعرض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

وضع مجلس الإدارة حدوداً للمخاطر بناءً على القيمة المعرضة للمخاطر، والقيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط، ومقاييس المخاطر وتحليل الحساسية / الإجهاد، وحدود المراكز المفتوحة للعملات الأجنبية والتي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر ويتم الإبلاغ عنها بانتظام للإدارة العليا كما تتم مناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

يتم تحديد مخاطر السوق وقياسها وإدارتها ومراقبتها من قبل وحدة مستقلة لمراقبة المخاطر. تهدف إدارة مخاطر السوق إلى تقليل التقلبات في الأداء التشغيلي وجعل ملف مخاطر السوق للمجموعة شفافاً للإدارة العليا ومجلس الإدارة والمنظمين.

تشرف لجنة إدارة المخاطر والائتمان على إدارة مخاطر السوق وتقوم بالوظائف الأساسية التالية:

• وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنةً بالسواق الأخرى:

• وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛

• القياس والمراقبة والمتابعة المستقلة لمخاطر السوق؛

• وضع الحدود ومراقبتها؛ و

• منهجية فعالية التحوط.

قياس المخاطر

فيما يلي الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، باعتبار أنه لا يوجد مقياس واحد يمكن أن يعكس كافة جوانب مخاطر السوق. تستخدم المجموعة مصصومات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، بما في ذلك تحليل الحساسية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

مقاييس المخاطر الإحصائية

تقوم المجموعة بقياس مخاطر الخسارة الناتجة عن التحركات العكسية المستقبلية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام منهجية القيمة المعرضة للمخاطر. إن القيمة المعرضة للمخاطر التي تقيسها المجموعة هي تقدير، باستخدام مستوى ثقة بنسبة ٩٩٪ للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا تم الاحتفاظ بمراكز السوق الحالية دون تغيير لمدة يوم واحد. يشير مستوى الثقة هذا إلى احتمال حدوث خسائر يومية محتملة تزيد عن مقياس القيمة المعرضة للمخاطر مرة واحدة كل مائة يوم. وضع مجلس الإدارة حدوداً للمستوى المقبول للمخاطر أثناء إدارة محفظة التداول.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية لمحفظة التداول بناءً على البيانات التاريخية. عادة ما يتم تصميم نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لقياس مخاطر السوق في بيئة السوق العادية، وبالتالي فإن لاستخدام القيمة المعرضة للمخاطر فيود باعتبار أنه يعتمد على الارتباطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق ويفترض أن التحركات المستقبلية سوف تتبع توزيعاً إحصائياً.

تمثل القيمة المعرضة للمخاطر مخاطر المحافظ في نهاية يوم العمل وقد تختلف مستويات المخاطر اليومية عن تلك التي تم الإبلاغ عنها في نهاية اليوم. ومع ذلك، قد تختلف نتائج التداول الفعلية عن حسابات القيمة المعرضة للمخاطر، وعلى وجه الخصوص، قد لا يوفر الحساب مؤشراً مجدياً للآرباح والخسائر في ظروف السوق المتأزمة.

للتغلب على قيود القيمة المعرضة للمخاطر المذكورة أعلاه، تقوم المجموعة باستخدام القيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط والعجز المتوقع يومياً لمراقبة المخاطر الخارجة عن حدود الثقة. إن القيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط هي القيمة المعرضة للمخاطر التي مرت بسنة مجهدة بخلاف السنة السابقة التي مرت بها القيمة المعرضة للمخاطر.

إن القيمة المعرضة للمخاطر للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ هي كما يلي:

| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|---|----------|----------|
| القيمة المعرضة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد) | ألف درهم | ألف درهم |
| الخطر الإجمالي | (٢١,٣٧٨) | (٥,١٣٦) |
| متوسط القيمة المعرضة للمخاطر | (١٤,٨٤٢) | (٤,٨٤٣) |

مقاييس المخاطر غير الإحصائية

تشمل مقاييس المخاطر غير الإحصائية، بخلاف اختبار الإجهاد / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة بهدف التأكد من أن تقييمات المجموعة صحيحة، ومقاييس المخاطر بهدف ضمان أن التداول يتم ضمن الحدود الموضوعة لتحمل المخاطر. توفر هذه المقاييس معلومات دقيقة عن تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

يتم التحقق من صحة تقييمات السوق المستقلة / مقاييس المخاطر من خلال وحدة مخاطر السوق بهدف ضمان أن تقييمات السوق / مقاييس المخاطر يتم قياسها بشكل صحيح. تستخدم المجموعة مقاييس المخاطر من الدرجة الأولى لمراقبة مخاطر السوق ومتابعتها على أساس يومي. يتم احتساب معامل دلتا وفيجا لمعدلات الفائدة ومعامل دلتا وفيجا للصر الأجنبي يومياً ويتم مراقبتها مقابل الحد المخصص لهما. وضع مجلس الإدارة حدوداً لمعاملي دلتا وفيجا ضمن مستوى مقبول من المخاطر أثناء إدارة محفظة التداول.

تحليل الحساسية

للتغلب على قيود القيمة المعرضة للمخاطر المذكورة في القياس الإحصائي أعلاه، تجري المجموعة كذلك اختبارات إجهاد / تحليل حساسية يومية لمحفظتها لمحاكاة الظروف خارج فترات الثقة العادية من أجل تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ من أحداث السوق القسوى التي تكون نادرة الحدوث ولكنها معقولة. يتم تقديم نتائج اختبارات الإجهاد بانتظام إلى لجنة الموجودات والمطلوبات التابعة للمجموعة لمراجعتها.

مخاطر معدلات الفائدة - محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

إن التغير النسبي في تحركات معدلات الصرف الفورية لكافة الفترات هو كما يلي:

| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|---------------|---------------|---------------|
| +٢٥ نقطة أساس | +٢٥ نقطة أساس | +٢٥ نقطة أساس |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| درهم إماراتي | (١,٣٩٠) | ١,٥١٨ |
| دولار أمريكي | ٦,٣٤٥ | ٣,٠٥٩ |

مخاطر معدلات الفائدة – بخلاف محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في المحفظة بخلاف محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|------------------------------|---------------|---------------|
| +٢٥ نقطة أساس | +٢٥ نقطة أساس | +٢٥ نقطة أساس |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| إحصائية صافي إيرادات الفوائد | ٧٤,٤٥١ | (٥٦,٣٩٨) |
| إحصائية صافي إيرادات الفوائد | ٧٠,٢٩٣ | (٦٢,٠٩٤) |

إن الحساسية في بيان الدخل الموحد هي تأثير التغيرات المفترضة في معدلات الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة. بناءً على المعدل المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير المتداولة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

مخاطر العملات

إن مخاطر الصرف الأجنبي هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية ونشأً من الأدوات المالية المقومة بعملات أجنبية. إن العملة الوظيفية للمجموعة هي الدرهم الإماراتي، وضع مجلس الإدارة حدوداً لمراكز دلتا الاسمية حسب العملة. تتم مراقبة المراكز عن كثب ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان الحفاظ على المراكز ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كان صافي مراكز دلتا الاسمية للمجموعة بالعملات الرئيسية على النحو التالي:

| | صافي مركز العملة (القصير) / الطويل | |
|---------------|------------------------------------|-------------|
| | ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
| العملة | ألف درهم | ألف درهم |
| دولار أمريكي | ٢٧,١٣٩,٩٢١ | ٣١,٩٩٢,٧٧٥ |
| يورو | ١٥٤,٥٣١ | ٦٤,٠١١ |
| جنيه استرليني | (٥,٠٧١) | ١,٤١٣ |
| ين ياباني | (١١,٣٣١) | ١٩,٢٢١ |
| روبية هندية | ١٩٧,١٣٦ | ٢١١,١٢٨ |
| ريال سعودي | (٢,٦١٤,٤٨٨) | (٤,٤٤٨,٨٣٨) |
| جنيه مصري | ٦٣٠,٩٣٧ | ٤٩٢,٨٤١ |
| دولار أسترالي | ٣٣٨ | (٥٢,٨٣٠) |

يوضح الجدول التالي مدى تأثر التقييمات العادلة في محفظة التداول والمحفظة المصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات صرف العملات الأجنبية – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

| | ٢٠٢٠ | | ٢٠١٩ | |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| نسبة الصدمة السعوية | +٥% ألف درهم | -٥% ألف درهم | +٥% ألف درهم | -٥% ألف درهم |
| دولار أمريكي - دولار أسترالي | (١٠٧) | ١٠٧ | (٢,٥٧٨) | ٥,٠٩٧ |
| يورو- دولار أمريكي | (٢٠٥) | ٦,٧٦٠ | (٦,٧٧٠) | ٩,١٢٠ |
| جنيه استرليني - دولار أمريكي | (٢٤٨) | ٢٤٨ | ٢,١٩٧ | (٢,١٤٧) |
| دولار أمريكي - ين ياباني | ١,٤٩١ | (١,٢٠٦) | ١٠٣ | (١٢٢) |
| دولار أمريكي - روبية هندية | (١١,٥٢٨) | ١٤,١٢٦ | (١١,٧٦٩) | ١٣,١٤٣ |
| دولار أمريكي - جنيه مصري | (٢٩,٩٩٣) | ٣٣,١٥٤ | (٢٣,٣٨٤) | ٢٥,٨٤٦ |
| دولار أمريكي - ريال سعودي | ٧٦,٤٠٨ | (٣٧٤,٩٣٠) | ١٠٥,٧٢٥ | (٥٠٨,٥١٢) |

٤٧. إدارة المخاطر التشغيلية

نظرة عامة

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل العمليات والأفراد والأنظمة الداخلية أو عن الأحداث الخارجية. يمكن أن تنشأ المخاطر التشغيلية عن كافة العمليات والأنشطة التجارية التي تقوم بها المجموعة ويمكن أن تُعرِّض المجموعة لخسائر كبيرة محتملة، ولدعاوى قانونية، وللتعرض للنفد التنظيمي، ولتدهور السمعة.

إن الهدف من إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة هو إدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة استباقية ومقابلة من حيث التكلفة وإبقائها ضمن المستويات المستهدفة للمخاطر التشغيلية بما يتفق مع المدى المحدد لتحمل المجموعة للمخاطر. يهدف بنك أبوظبي التجاري في المقام الأول إلى التحديد المبكر للمخاطر التشغيلية وتقييمها مما يسمح بتخفيفها في الوقت المناسب، بالإضافة إلى إعداد تقارير إدارية هادفة وتحسين البيئة الرقابية بشكل مستمر.

خلال ٢٠٢٠، واصلت المجموعة دعم عملية موازنة إطار إدارة المخاطر التشغيلية المحسَّن عبر المجموعة، مع التركيز على الاتساق في تطبيق الأدوات الأساسية مثل التقييم الذاتي للمخاطر والرقابة، ومؤشرات المخاطر الرئيسية واختيار الرقابة وتوقيت الإبلاغ عن الحوادث المادية. تم تطوير أدوات محسَّنة لإدارة المخاطر التشغيلية بهدف دعم وسائل معالجة المخاطر التشغيلية وتقييم المخاطر التشغيلية من خلال مبادرات تغيير جديدة / هامة.

يهدف التخفيف من المخاطر التشغيلية المتزايدة الناتجة عن تفشي وباء كوفيد ١٩، تم إنشاء فريق متعدد الوظائف بقيادة إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة حيث تمت مراجعة أكثر من ١٩٠ تغيير ناتج عن جائحة كوفيد ١٩ في إجراءات الأعمال لضمان بقائها ضمن مستوى تحمل البنك للمخاطر.

يجب أن يتيح إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية المحسَّن الجديد رؤية شاملة للمخاطر غير المالية، مما يسهل التركيز على المخاطر الهامة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة والضوابط المرتبطة بها. يوفر الإطار منصة لزيادة الوعي بالمخاطر المستقبلية وللمساعدة في التركيز الإداري على المخاطر. كما يساعد الإطار المجموعة على فهم مستوى المخاطر التي ترغب في قبولها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

خطوط الدفاع الثلاثة

يهدف إنشاء بيئة رقابة قوية لإدارة المخاطر. تستخدم المجموعة نموذج من ثلاثة خطوط دفاع قائمة على النشاط. يحدد هذا النموذج مسؤوليات والزامات الإدارة من أجل إدارة المخاطر وبيئة الرقابة. يدعم النموذج نهج المجموعة في إدارة المخاطر من خلال توضيح المسؤولية، وتشجيع التعاون، وتسهيل التنسيق الفعّال للمخاطر وأنشطة الرقابة.

تم تلخيص خطوط الدفاع الثلاثة أدناه:

يتملك خط الدفاع الأول المخاطر وهو مسؤول عن تحديدها وتسجيلها والإبلاغ عنها وإدارتها، والتأكد من وجود الضوابط والتقييمات المناسبة للتخفيف منها.

يحدد خط الدفاع الثاني السياسة والمبادئ التوجيهية لإدارة جوانب محددة من المخاطر، ويقدم المشورة والتوجيه فيما يتعلق بالمخاطر، وينافس خط الدفاع الأول في الإدارة الفعّالة للمخاطر.

يتمثل خط الدفاع الثالث في وحدة التدقيق الداخلي للمجموعة، والتي توفر تأكيدات مستقلة وموضوعية حول مدى ملاءمة التصميم ومدى الفاعلية التشغيلية لإطار إدارة المخاطر للمجموعة وعملية حوكمة الرقابة.

ثقافة المخاطر والوعي

تُعد ثقافة المخاطر القوية والتواصل الجيد بين خطوط الدفاع الثلاثة من الخصائص المهمة لحوكمة المخاطر التشغيلية الجيدة. تستند ثقافة المخاطر التشغيلية في بنك أبوظبي التجاري إلى قيمه الأساسية.

تتعلق ثقافة «لا للمفاجأة» و«لا للوم» من الإدارة العليا لخلق الوعي في جميع أنحاء بنك أبوظبي التجاري حول الحاجة إلى إدارة المخاطر التشغيلية.

الحوكمة والهيكل

يحدد إطار إدارة المخاطر التشغيلية النهج العام الذي يقوم من خلاله مجلس الإدارة والإدارة العليا بوضع واتخاذ القرارات بشأن استراتيجية المخاطر التشغيلية للبنك وهيكل الحوكمة الداعم.

تم تدوين إطار إدارة المخاطر التشغيلية في السياسات وتم استكماله بإجراءات وتوجهات تشغيلية معيارية مفضلة. تقدم السياسات وصفاً لنهج المجموعة في تحديد وتقييم والرقابة والسيطرة على المخاطر التشغيلية وتقدم إرشادات حول الإجراءات المخففة التي يجب اتخاذها عند تحديد أوجه القصور.

لدى المجموعة وحدة مخصصة لإدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. تقع على عاتق هذه الوحدة مسؤولية تطوير استراتيجيات لتحديد وتقييم ورصد ومراقبة المخاطر التشغيلية وأدوات إدارة المخاطر التشغيلية، وتدوين السياسات والإجراءات المتعلقة بالمخاطر، وتصميم وتنفيذ منهجية البنك لتقييم المخاطر ومتابعة نظام الإبلاغ عن المخاطر، واختبار الأنشطة والسلوكيات التي تؤدي إلى المخاطر التشغيلية الجوهرية. كما تدعم هذه الوحدة رئيس إدارة المخاطر للمجموعة ومجموعة عمل المخاطر التشغيلية التي تجتمع مرتين شهرياً لمناقشة قضايا المخاطر الرئيسية ومراجعة عملية تنفيذ إطار إدارة المخاطر التشغيلية. كما أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة تعتبر مسؤولة كذلك عن إعداد تقارير المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بما في ذلك التقارير التي يتم النظر فيها من قبل مجموعة العمل المعنية بالمخاطر التشغيلية واللجنة التنفيذية لإدارة المخاطر. يوفر هيكل الحوكمة الرسمي الإشراف على إدارة الوحدة.

يتم تسهيل النموذج التشغيلي للتفاعل بين خطي الدفاع الأول والثاني من خلال مجموعة من أبطال مخاطر الأعمال والرصد بدوام كامل و / أو بدوام جزئي.

عملية إدارة المخاطر الرئيسية

يتحمل كافة مديرو الأعمال في كافة أنحاء المجموعة مسؤولية إدارة الأمور التي تقع ضمن نطاق مسؤولياتهم ضمن حدود تقبل المخاطر المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. يتضمن ذلك الحفاظ على مستوى مقبول من الرقابة الداخلية بما يتناسب مع حجم وطبيعة العمليات وكذلك تحديد المخاطر وتقييمها وتصميم الضوابط ومراقبة مدى فاعليتها. يساعد إطار إدارة المخاطر التشغيلية المدراء على الوفاء بهذه المسؤوليات من خلال تحديد منهجية قياسية لتقييم المخاطر وتوفير أدوات لإدارة المخاطر التشغيلية وعمليات الإبلاغ المرتبطة بها.

يوفر التقييم الذاتي للمخاطر التشغيلية والرقابة نهجاً منظماً للشركات يساعد في تطوير ملفات مخاطر متسقة من خلال تحديد وتقييم المخاطر والضوابط ذات الصلة.

إن اختيار الرقابة هو تقييم دوري للفاعلية التشغيلية لعناصر التحكم الرئيسية، والذي يتم إجراؤه بواسطة الشركة ويتم مراجعته واختباره من قبل خط الدفاع الثاني. تساعد نتائج اختبار الرقابة في إبلاغ المسؤولين عن تقييم المخاطر المتبقية عن المخاطر المدرجة في التقييم الذاتي للمخاطر والرقابة كما تؤدي الإجراءات التصحيحية الناتجة إلى التحسين المستمر في بيئة الرقابة للبنك.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

يسمح التتبع المستمر لمؤشرات المخاطر الرئيسية من قبل وحدات الأعمال / الدعم للبنك بالاستجابة الفورية لأيّة تغيرات في بيئة المخاطر والرقابة في المؤسسة، لا سيما إذا كانت قيم مؤشرات المخاطر الرئيسية تقترب من مستويات التحمل المحددة من قبل الإدارة.

يُعدّ الإبلاغ المبكر عن أحداث المخاطر التشغيلية أمراً أساسياً لتحفيز الإدارة على اتخاذ إجراءات للحد من تأثير حدث كان قد وقع سابقاً، ومنع وقوع أحداث مماثلة في المستقبل. يتحمل جميع الموظفين مسؤولية الإبلاغ عن أحداث المخاطر التشغيلية وتسجيلها عند اكتشافها، وتشمل هذه الأحداث كذلك الأحداث التي ليس لها تأثير مالي. يتم الإبلاغ عن أحداث المخاطر الجوهرية وتصعيدها إلى هياكل الحوكمة المناسبة على أساس شهري وعاجل بما يتماشى مع أهميتها النسبية.

تُعالج إجراءات المخاطر التشغيلية المسائل المحددة من خلال أي إجراء لاحتواء المخاطر التشغيلية وتعكس استجابة رئيس القسم أو رئيس المجموعة لمستوى المخاطر الكامنة المتبقية مع الأخذ في الاعتبار الأهداف وقابلية تحمل المخاطر والموارد المتاحة. تراقب إدارة الأعمال والوحدات التقدم المحرز في خطط الاستجابة الموثقة لمعالجة أية أوجه قصور.

إدارة استمرارية الأعمال

تُعتبر سلامة الموظفين والقدرة على التعافي من الأزمات في الوقت المناسب ذات أهمية قصوى بالنسبة لبنك أبوظبي التجاري. يُدرك بنك أبوظبي التجاري الأهمية التي تلعبها استمرارية الأعمال في الأنشطة والتزاماتها تجاه العملاء وأصحاب المصالح.

حصل إطار عمل استمرارية الأعمال في بنك أبوظبي التجاري وبرنامج دولة الإمارات العربية المتحدة على شهادة آيزو ٢٢٣٠١:٢٠١٢ حيث قد تم تصميمه لضمان قدرة البنك على الاستمرار في تحقيق أهداف أعماله أثناء مواجهة أي حدث غير متوقع. يتم استخدام نفس الأسلوب عبر مجموعة بنك أبوظبي التجاري.

يتطلب إطار استمرارية الأعمال أن يتم وضع خطة استمرارية الأعمال فقط بعد تحليل تأثير الأعمال الذي تتم مراجعته رسمياً من قبل دوائر إدارة استمرارية الأعمال من أجل الامتثال لإطار الجودة واستمرارية الأعمال. يتم «التوقيع» رسمياً على تحليل تأثير الأعمال وخطة استمرارية الأعمال من قبل رئيس الشركة؛ بحيث يكون المحتوى مملوكاً ومحتفظاً به بشكل محلي. تحافظ المجموعة على وعي الموظفين على المستوى المركزي. كما يتم الحفاظ على الوعي المحلي من قبل أبطال استمرارية الأعمال في وحدات الأعمال.

ينظم بنك أبوظبي التجاري برنامج تدريبي متجدد لمدة عامين لضمان صلاحية استراتيجيات استمرارية أعماله. يتم الإبلاغ عن المشكلات الناشئة عن هذه الأنشطة إلى الإدارة والتي تقوم بدورها بدعم التحسين المستمر لبرنامج استمرارية الأعمال.

لدى بنك أبوظبي التجاري إطار عمل لإدارة الأزمات على مستوى المجموعة لضمان تسييق وإدارة الاستجابة للأحداث المتأزمة. يعتمد إطار عمل إدارة الأزمات على الأعمال ويشمل ذلك الإجراءات المعتادة مع مستويات محددة للتصعيد وخطط استجابة الإدارة.

نقّذ البنك خطته للاستجابة للأوبئة اعتباراً من يناير ٢٠٢٠ استجابةً لتفشي فيروس كورونا، ويواصل البنك اتباع نهج الحذر الواسع لضمان سلامة موظفيه وعملائه. قام البنك بالسماح بنهج عمل موزّع عبر مجموعة بنك أبوظبي التجاري كما استمر في تقديم خدمات مرنة طوال الوقت.

٤.٨. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ صافي قيمة موجودات الصناديق المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٣٠,٦٦,٨٩٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٢,٩٨١,٣٠٣ ألف درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٤.٩. الشركات التابعة

فيما يلي قائمة الشركات التابعة للبنك:

| اسم الشركة التابعة | نسبة الملكية الفعلية | التأسيس | | الأنشطة الرئيسية |
|---|----------------------|---------|--------------------------|--|
| | | السنة | البلد | |
| أبوظبي التجاري للاوراق المالية ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠٠٥ | الإمارات العربية المتحدة | الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم |
| شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠٠٥ | الإمارات العربية المتحدة | إدارة العقارات والخدمات الاستشارية |
| شركة أبوظبي التجاري للحلول المالية ذ.م.م ^(١) | ١٠٠٪ | ٢٠٠٥ | الإمارات العربية المتحدة | الاستثمارات المالية |
| شركة أبوظبي التجاري للخدمات الاستثمارية ذ.م.م ^(٢) | ١٠٠٪ | ٢٠٠٥ | الإمارات العربية المتحدة | الاستثمارات المالية |
| كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠٠٦ | الإمارات العربية المتحدة | الاستثمارات المالية |
| شركة أبوظبي التجاري لتطوير العقارات ذ.م.م ^(٣) | ١٠٠٪ | ٢٠٠٦ | الإمارات العربية المتحدة | تطوير العقارات |
| شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠٠٧ | الإمارات العربية المتحدة | الخدمات الهندسية |
| بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة | ١٠٠٪ | ٢٠٠٨ | جزر الكايمن | أنشطة تمويل الخزينة |
| أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة | ١٠٠٪ | ٢٠٠٨ | جزر الكايمن | الأنشطة المرتبطة بالخزينة |
| بنك أبوظبي التجاري ال تي آي بي (آي أو أم) ليمند | حقوق مسيطرة | ٢٠٠٨ | جزيرة مان | أنشطة أمناء الاستثمار |
| بنك أبوظبي التجاري (مكتب تمثيل المملكة المتحدة) المحدودة ^{(٤) (٥)} | ١٠٠٪ | ٢٠٠٨ | المملكة المتحدة | مكتب تمثيل في المملكة المتحدة ووكيل خدمات |
| إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠١٠ | الإمارات العربية المتحدة | تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة |
| أ د ان ايه سي فينتشرز ذ.م.م | ٩٩,٧٥٪ | ٢٠١٢ | البحرين | أنشطة أمناء الاستثمار |
| إتمام للخدمات ش.ذ.م.م | ١٠٠٪ | ٢٠١٣ | الإمارات العربية المتحدة | تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة |
| أوميكرون كابيتال ^(٦) | ١٠٠٪ | ٢٠١٤ | جزر الكايمن | أنشطة تمويل الخزينة |
| بنك أبوظبي التجاري للهيكلة (كايمان) المحدودة ^(٧) | ١٠٠٪ | ٢٠١٦ | جزر الكايمن | أنشطة تمويل الخزينة |
| الخدمات المشتركة (اس ايه آر إل) ^(٨) | ١٠٠٪ | ٢٠١٨ | لوكسمبورغ | الاستحواذ، تملك، إدارة واستبعاد المشاركات والمصالح |
| بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة | ١٠٠٪ | ٢٠١٨ | الإمارات العربية المتحدة | إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة |
| شركة الوفاق للتمويل ش.م.خ. | ٩٠,٠٨٪ | ٢٠٠٦ | الإمارات العربية المتحدة | منتجات وخدمات تمويلية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية |
| الوفاق العقارية ذ.م.م ^(٩) | ٩٠,٢٨٪ | ٢٠١٥ | الإمارات العربية المتحدة | خدمات إدارة العقارات |
| شركة الاتحاد للوساطة ذ.م.م ^(١٠) | ١٠٠٪ | ٢٠٠٢ | الإمارات العربية المتحدة | وكيل في تداول الأدوات المالية والأسهم |
| انجاز لإدارة التسويق ذ.م.م ^(١١) | ٩٩٪ | ٢٠٠٧ | الإمارات العربية المتحدة | خدمات إدارة التسويق |
| بنك أبوظبي التجاري - مصر (المعروف سابقاً باسم بنك الاتحاد الوطني - مصر) | ٩٩,٧٨٪ | ١٩٨١ | مصر | الأعمال التجارية المصرفية |
| مصرف الهلال ش.م.ع. | ١٠٠٪ | ٢٠٠٧ | الإمارات العربية المتحدة | الأنشطة المصرفية الإسلامية |
| مصرف الهلال الإسلامي ش.م.ع. | ١٠٠٪ | ٢٠١٠ | كازاخستان | الأنشطة المصرفية الإسلامية |
| الهلال للتأجير ال ال بي | ١٠٠٪ | ٢٠١١ | كازاخستان | عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية |
| الهلال للسيارات ذ.م.م ^{(١٢) (١٣)} | ١٠٠٪ | ٢٠٠٩ | الإمارات العربية المتحدة | التداول المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في السيارات الجديدة والمستعملة |
| شركة مصرف الهلال للضوكوك ليمند | حقوق مسيطرة | ٢٠١١ | جزر الكايمن | أنشطة تمويل الخزينة |

(١) غير عاملة (٢) تحت التصفية (٣) عمليات غير مستمرة

خلال السنة، قام مصرف الهلال ش.م.ع. ببيع كامل حصته في شركة الهلال تكافل ش.م.خ.

لا يوجد لدى المجموعة أي شركة تابعة لها حقوق غير مسيطرة هامة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تم احتساب نسب كفاية رأس المال أعلاه وفقاً لإرشادات بازل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ «الأحداث اللاحقة لفترة التقارير المالية» والتي لا تسمح بإدراج توزيعات الأرباح المقترحة كالتزام. في ١٧ يناير ٢٠١٨، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توجيهات تلزم البنوك بحصم توزيعات الأرباح المقترحة من الأرباح المحترجة عند احتساب نسبة كفاية رأس المال. تماشيًا مع هذه التوجيهات، سوف تكون نسب كفاية رأس المال للبنك بعد خصم توزيعات الأرباح المقترحة كما يلي:

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|--|----------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| | |
| نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية | ١٢,١١٪ |
| نسبة الشق الأول | ١٢,٩٧٪ |
| نسبة كفاية رأس المال | ١٦,٦١٪ |

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار تنظيمي عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تم تصميم وثيقة بازل ٣ بهدف تحسين جودة رأس المال التنظيمي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتوجب على المؤسسات المصرفية الاحتفاظ بمصداً لحماية رأس المال ومواجهة التقلبات الدورية من خلال الاحتفاظ برأسمال يتجاوز الحد الأدنى التنظيمي. في نوفمبر ٢٠٢٠، أصدر المصرف المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال (الإشعار رقم ١٧٣٣/٢٠٢٠) الذي نُشر في وقت سابق في أبريل ٢٠٢٠ عبر الإشعار رقم 4980/2020 / BSD / CBUAE. بموجب الإشعار المعدل، من المتوقع أن تقوم البنوك بتنفيذ متطلبات معايير رأس المال على مراحل مما سيسمح لها باستيعاب اللوائح الجديدة دون إقبال كاملها خلال جائحة كوفيد ١٩.

من أجل تحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية القطاع المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الائتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق «مصد التقلبات الدورية». يجب على البنوك استيفاء متطلبات مصد حماية رأس المال ومصد التقلبات الدورية باستخدام رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. سوف يتراوح مستوى متطلبات مصد التقلبات الدورية ما بين صفر٪ - ٢,٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر، وسوف يقوم المصرف المركزي بإخطار البنوك بشأنه في غضون فترة إشعار كافية. بالإضافة إلى ذلك، وللدخ من المخاطر المتعلقة بعشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠.٥٪ لبنك أبوظبي التجاري.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كان البنك مطاباً باستيفاء الحد الأدنى من نسب رأس المال التالية:

| النسب الرأسمالية | |
|--|--------|
| رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصداً | |
| - رأس مال الشق الأول للأسهم العادية | ٧٠٠٪ |
| - مصد حماية رأس المال | ٢,٥٠٪ |
| - مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية | ٠,٥٠٪ |
| رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصداً | |
| الشق الأول | ١٠,٠٠٪ |
| متطلبات الحد الأدنى لرأس المال | ١١,٥٠٪ |
| ١٣,٥٠٪ | |

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الإشعار رقم 1479 \ 2020 \ N \ BSD \ CBUAE بتاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠، والذي يقدم من خلاله إرشادات لخطة الدعم الاقتصادي الموجهة. يهدف الإشعار إلى احتواء تداعيات وباء كوفيد ١٩ في دولة الإمارات العربية المتحدة، تسري فاعلية إرشادات خطة الدعم الاقتصادي الموجهة على الفور وسوف تستمر لمدة سنة واحدة بدءاً من ١٥ مارس ٢٠٢٠. يُسمح للبنوك بالإعفاءات التالية بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة:

(أ) يمكن للبنوك الاستفادة من رأس المال الوقائي الإضافي الخاص بها بحد أقصى يبلغ ٦٠٪ ويمكن للبنوك المحلية ذات الأهمية النظامية استخدام ما يصل إلى ١٠٠٪ من رأس المال الوقائي دون تبعات إشرامية.

(ب) يسمح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتطبيق التقييم الاحترازي على مخصصات الخسائر المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يهدف التقييم الاحترازي إلى تقليل تأثير مخصصات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ على رأس المال التنظيمي في ضوء التقلبات المتوقعة بسبب أزمة كوفيد ١٩.

موارد رأس مال الشق الأول للأسهم العادية

(أ) أموال المساهمين العاديين، التي تشمل المتحصلات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة، تندرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أية التزامات.

(ب) الاحتياطيات النظامية والقانونية:

(١) الاحتياطي النظامي: وفقاً للمادة رقم ٢٣٩ من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. قد يقر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، تم تحويل مبلغ بقيمة ٢٠١,٩٢٣ ألف درهم إلى الاحتياطي النظامي خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٤٧٨,٩٦٨ ألف درهم). إن الاحتياطي النظامي غير متاح للتوزيع.

(٢) الاحتياطي القانوني: وفقاً للمادة رقم ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. قد يقر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، تم تحويل مبلغ بقيمة ٢٠١,٩٢٣ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ – ٤٧٨,٩٦٨ ألف درهم). إن الاحتياطي القانوني غير متاح للتوزيع.

(ج) الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:

(١) الاحتياطي العام: وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. لا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من قبل المساهمين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

(٢) احتياطي الطوارئ: يتم تكوين احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر المستقبلية غير المتوقعة أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(٣) الأرباح المحترجة: وتمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطيات الأخرى المطلوبة.

(د) خصومات وتعديلات تنظيمية:

(١) الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى.

(٢) احتياطي تحوط التدفقات النقدية: يتم إدراج الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادية للمشتقات المصنفة والمؤهلة كحطوط للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الاخر ويتم إدراج تراكمها في حقوق الملكية. ومع ذلك يقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجب.

(٣) أسهم خطة حوافز الموظفين: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بالاستئذواذ على هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(٤) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: وتشمل صافي التغيير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ومع ذلك، تقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجباً.

موارد رأس مال الشق الأول الإضافي

(أ) سندات رأس المال: في فبراير ٢٠٠٩، اكتتبت دائرة المالية بحكومة أبوظبي في سندات رأس المال التنظيمي للشق الأول لدى بنك أبوظبي التجاري بمبلغ أساسي تبلغ قيمته ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم («السندات»). لا تحمل هذه السندات حقوق تصويت وهي دائمة وغير مَجْمَعَة للأرباح وليس لها تاريخ استرداد ثابت. يتم استردادها حسب رغبة البنك.

عقب عملية الدمج، قام البنك بتحويل سندات رأس المال التنظيمي للشق الأول لبنك الاتحاد الوطني السابق بمبلغ أساسي قدره ٢,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم. تُعتبر الشروط والأحكام المطبقة على هذه السندات مماثلة لتلك المطبقة على السندات الصادرة عن بنك أبوظبي التجاري

موارد رأس مال الشق الثاني

(أ) مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي على الفروض والسلفيات المقترص على ٢,١٪ من الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان.

(ب) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ٢٠).

٥.١ المساهمات الاجتماعية

قامت المجموعة بتقديم المساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

| ٢٠٢٠ | ٢٠١٩ |
|-----------------------------|----------|
| ألف درهم | ألف درهم |
| ١٥,٢٨٨ | ٢,١٢٢ |
| ٤,٠٤٥ | ١٣,٣٩٠ |
| إجمالي المساهمات الاجتماعية | ١٩,٣٣٣ |
| ١٥,٥٢٢ | |

٥.٢ الدعاوى القضائية

تعتبر المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وحيث أنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد إدارة المجموعة بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.

٥.٣ دمج الأعمال

الاندماج مع بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع - في ١ مايو ٢٠١٩، اندمج بنك الاتحاد الوطني مع بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع في صفقة أسهم. كان بنك الاتحاد الوطني مؤسسة مصرفية مقرها في أبوظبي وله عمليات في الإمارات العربية المتحدة ومصر والكويت وقطر والصين. بموجب شروط الاتفاقية، حصل مساهمو بنك الاتحاد الوطني على ٥٩٦٦,٠ سهم عادي من بنك أبوظبي التجاري لكل سهم عادي في بنك الاتحاد الوطني. أصدر بنك أبوظبي التجاري ١,٨٧,٠١٠,١٦٤,٥٠١ سهم عادي بقيمة عادلة إجمالية بلغت ١٦,٢١٨,٠٣١ ألف درهم بناءً على سعر إغلاق السوق البالغ ٩,٨٨ درهم للسهم الواحد في ٣٠ إبريل ٢٠١٩. تم إلغاء إدراج أسهم بنك الاتحاد الوطني من سوق أبوظبي للأوراق المالية بعد عملية الدمج.

الاستئذواذ على مصرف الهلال ش.م.ع - في ١ مايو ٢٠١٩، استكمل بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني كمنشأة مدمجة عملية الاستئذواذ بنسبة ١٠٠٪ على مصرف الهلال ش.م.ع مقابل اعتبار تبلغ قيمته ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم. إن مصرف الهلال هو مؤسسة مصرفية مقرها في أبوظبي وله عمليات في الإمارات العربية المتحدة وكازاخستان.

شكّلت عمليتي الدمج والاستئذواذ دمجاً لأعمال تحت سيطرة مشتركة. سعت المجموعة للحصول على آراء عادلة من بئكين استئماريين من ذوي السمعة الدولية وقد حصلت عليها، حيث رأوا أن معدل الصرف المذكور سابقاً للدمج مع بنك الاتحاد الوطني والاعتبار المستمل أثناء الاستئذواذ على مصرف الهلال عادلين، من وجهة نظر مالية، لمساهمي البنوك.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تم احتساب عمليتي الدمج والاستحواذ باستخدام طريقة الاستحواذ المحاسبية، وبناءً على ذلك، تم إدراج الموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة والاعتبار المقابل بالقيمة العادلة المقدره في تاريخ الاستحواذ. تطلب تحديد القيم العادلة المقدره من الإدارة وضع تقديرات معينة حول معدلات الخصم والتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة وأوضاع السوق وغيرها من الأحداث المستقبلية التي تتسم بطابع ذاتي للغاية وقد تتطلب تعديلات، والتي يمكن تحديثها لفترة تصل إلى سنة بعد عمليتي الدمج والاستحواذ.

اعتبار الشراء وصافي الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة

تم تخصيص اعتبار الشراء (يشار إليه كذلك بـ «سعر الشراء») لعمليتي الدمج والاستحواذ للموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة باستخدام قيمها العادلة في تاريخ الاستحواذ. تم عرض عملية احتساب اعتبار الشراء وتخصيصه لصافي موجودات بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال استناداً إلى القيم العادلة لكل منهما كما في ١ مايو ٢٠١٩ والشهرة الناتجة أدناه.

| (بالآلاف الدراهم، باستثناء مبالغ الأسهم) | |
|---|-------------------|
| اعتبار الشراء | |
| الأسمه العادية لبنك الاتحاد الوطني ش.م.ع (بالآلاف) (١) | ٢,٧٥١,٤٢٧ |
| معدل الصرف (٢) | -٠,٥٩٦٦ |
| الأسمه العادية الصادرة من بنك أبوظبي التجاري إلى مساهمي بنك الاتحاد الوطني (بالآلاف) (١) * (٢) | ١,٢٤١,٥٠١ |
| سعر إغلاق الأسهم العادية لبنك أبوظبي التجاري في ٣٠ إبريل ٢٠١٩ | ٩,٨٨ درهم |
| | ١٦,٢١٨,٠٣١ |
| ١١٧,٦٤٧,٠٥٨ سهم عادي صادر من بنك أبوظبي التجاري إلى مساهم مصرف الهلال بسعر تحويل يبلغ ٨٥٠ درهم للسهم الواحد | ١,٠٠٠,٠٠٠ |
| إجمالي اعتبار الشراء (أ) | ١٦,٢١٨,٠٣١ |
| الموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة | |
| الموجودات | |
| النقد والأرصده لدى البنوك المركزية | ٩,٢٦٠,٤٠٤ |
| الودائع والأرصده المستحقة من البنوك | ٢,٢٥٣,٦٤٠ |
| الأدوات المالية المشتقة | ٢٢٣,٢٤٠ |
| استثمارات في أوراق مالية | ١٧,١٤٧,٦٩٢ |
| قروض وسلفيات للعملاء | ٦٣,٩٩٤,٣٨٨ |
| استثمار في شركات زميله | ١٠٣,٩٦٩ |
| استثمارات عقارية | ١,١١٩,٤٤٩ |
| موجودات أخرى | ١,٧٠٩,٥٦٦ |
| ممتلكات ومعدات | ٥٣٨,٧٧٧ |
| موجودات غير ملموسة | ٥٦٢,٠٠٠ |
| موجودات محتفظ بها للبيع | - |
| إجمالي الموجودات (ب) | ٩٦,٩٠٣,١٢٥ |
| المطلوبات | |
| مبالغ مستحقة للبنوك | ٣,٨٢٧,٥٩٧ |
| أدوات مالية مشتقة | ١٥٣,١٢١ |
| ودائع من العملاء | ٧٢,٢٤٥,٩٢٧ |
| قروض | ٥,١٤٦,٦٥٨ |
| مطلوبات أخرى | ٣,١٨١,٩٩٤ |
| مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها للبيع | - |
| | ٣١٦,٩٣٠ |
| | ٢٧,٩٧٩,٤٩٩ |
| سندات رأس مال الشق الأول | ٢,٠٠٠,٠٠٠ |
| الحقوق غير المسيطرة | ١٤,٩٣١ |
| إجمالي المطلوبات (ج) | ٨٦,٥٧٠,٢٢٨ |
| إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد بالقيمة العادلة (د) = (ب) - (ج) | ١٠,٣٣٢,٨٩٧ |
| الشهرة الناتجة عن دمج الأعمال (أ) - (د) | ٥,٨٨٥,١٣٤ |

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

اعتمد صافي الموجودات المدرجة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ على تقييم مؤقت لقيمتها العادلة في حين وصلت المجموعة عملية تقييم القروض والسلفيات إلى العملاء المتعلقة بشكل خاص بقروض الأفراد التي تم الحصول عليها من بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال. لم يتم الانتهاء من عملية التقييم حتى تاريخ اعتماد إصدار هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة.

خلال الربع الأول من سنة ٢٠٢٠، تم الانتهاء من عملية التقييم وتم تغيير القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ للقروض والسلفيات إلى العملاء والاستثمارات في الأوراق المالية والحقوق غير المسيطرة عن مبالغها المؤقتة. ونتيجة لذلك، حدثت زيادة في الشهرة يبلغ ٢,١٤١,٨٤٥ ألف درهم عن المبلغ المؤقت. تعود الشهرة بشكل رئيسي إلى الاندماج المتوقع تحقيقه من خلال دمج بنك الاتحاد الوطني ومصرف الهلال في المجموعة.

إعادة إدراج بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

تمت إعادة إدراج معلومات المقارنة لسنة ٢٠١٩ لتعكس تعديل الأرقام المؤقتة كما ورد أعلاه.

| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ | إعادة الإدراج الناتجة عن تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ ألف درهم | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (كما تم إدراجه سابقاً) ألف درهم |
|-----------------------|--|---|
| ٧٣,٤٤٢,٦٦٢ | ٢,٥٤٩ | ٧٣,٤٤٠,١١٣ |
| ٢٤٧,٨٣٣,٠٨٠ | (٢,١٨٤,٢٤٦) | ٢٥٠,٠١٧,٣٢٦ |
| ٧,٤٧٤,٣٤٢ | ٢,١٤١,٨٤٥ | ٥,٣٣٢,٤٩٧ |
| ١٩,٤٠٥ | (٣٩,٨٥٢) | ٥٩,٢٥٧ |

التكاليف المتعلقة بدمج الأعمال

تكبّدت المجموعة تكاليف دمج ومعاملات بلغت قيمتها ١٥٣,١٢٦ ألف درهم (٢٠١٩ - ٢٩٤,٣٢١ ألف درهم) خلال السنة. تم إدراج هذه التكاليف ضمن «المصاريف التشغيلية» في بيان الدخل الموحد.

اختيار السياسة المحاسبية للحقوق غير المسيطرة

اختارت المجموعة إدراج الحقوق غير المسيطرة لحصتها التناسبية من صافي الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها.

اعتبار الشراء - التدفقات النقدية الداخلة

| ألف درهم |
|------------|
| ١١٠,٣٧,٣٩٢ |
| - |
| ١١٠,٣٧,٣٩٢ |

تأثير دمج الأعمال على بيان الدخل الموحد للمجموعة

إذا حدثت عمليات دمج الأعمال المذكورة سابقاً في ١ يناير ٢٠١٩، فسوف يكون إجمالي الإيرادات التشغيلية والربح قبل الضريبة من العمليات المستمرة للمجموعة ما قيمته ١٣,٢١١,٩٦١ ألف درهم و٥,٣٤٥,٠٣٧ ألف درهم على التوالي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

This page has been left blank intentionally